STAT 0110

STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
ISTITUTO STATISTICO DELLE COMUNITÀ EUROPEE
BUREAU VOOR DE STATISTIEK DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Statistische Studien und Erhebungen

Etudes et enquêtes statistiques

Studi ed indagini statistiche

Statistische studies en enquêtes

6 | 1968

STATISTISCHES AMT
DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN

Anschriften

Luxemburg, Centre Louvigny, Postfach 130 — Tel. 288 31

Brüssel 4, Bâtiment Berlaymont, 200, rue de la Loi (Verbindungsbüro) — Tel. 35 80 40

OFFICE STATISTIQUE
DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

Adresses

Luxembourg, Centre Louvigny, Boîte postale 130 — Tél. 288 31

Bruxelles 4, Bâtiment Berlaymont, 200, rue de la Loi (Bureau de liaison) — Tél. 35 80 40

ISTITUTO STATISTICO
DELLE COMUNITÀ EUROPEE

Indirizzi

Lussemburgo, Centre Louvigny, Casella postale 130 — Tel. 288 31

Bruxelles 4, Bâtiment Berlaymont, 200, rue de la Loi (Ufficio di collegamento) — Tel. 35 80 40

BUREAU VOOR DE STATISTIEK
DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Adressen

Luxemburg, Centre Louvigny, Posdbus 130 — Tel. 288 31

Brussel 4, Bâtiment Berlaymont, Wetstraat 200 (Verbindingsbureau) — Tel. 35 80 40

STATISTICAL OFFICE
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

Addresses

Luxemburg, Centre Louvigny, P.O.Box 130 — Tel. 288 31

Brussels 4, Bâtiment Berlaymont, 200, rue de la Loi (Liaison Office) — Tel. 35 80 40

Statistische Studien und Erhebungen

Études et enquêtes statistiques

Studi ed indagini statistiche

Statistische studies en enquêtes

6 | 1968

Inhaltswiedergabe nur mit Quellennachweis gestattet

La reproduction des données est subordonnée à l'indication de la source

La riproduzione del contenuto è subordinata alla citazione della fonte

Het overnemen van gegevens is toegestaan mits met duidelijke bronvermelding

Binnenhandelsstatistik
Statistiques du commerce intérieur
Statistica del commercio interno
Statistieken over de binnenlandse handel

Die Einzelhandelspreise in größeren Fachgeschäften und Warenhäusern im Oktober 1968

Les prix de détail dans les magasins spécialisés importants et les grands magasins en octobre 1968

338.5 : 381.5

1

I prezzi al dettaglio nei magazzini specializzati importanti e nei grandi magazzini in ottobre 1968

De kleinhandelsprijzen in grotere gespecialiseerde zaken en warenhuizen in oktober 1968

0.1.2

Die Struktur des Handels in den Europäischen Gemeinschaften

La structure du commerce dans les Communautés européennes

381(25)

2

La struttura del commercio nelle Comunità europee

De struktuur van de handel in de Europese Gemeenschappen

0.1.1

OSCE : 2

Inhaltsverzeichnis

Table des matières

	Seite / Page	
Die Einzelhandelspreise in größeren Fachgeschäften und Warenhäusern im Oktober 1968	7	**Les prix de détail dans les magasins spécialisés importants et les grands magasins en octobre 1968**
EINFÜHRUNG	8	*INTRODUCTION*
TABELLEN	16	*TABLEAUX*
Die Struktur des Handels in den europäischen Gemeinschaften	47	**La structure du commerce dans les Communautés européennes**
EINFÜHRUNG	48	*INTRODUCTION*
ERSTER TEIL		PREMIÈRE PARTIE
Definitionen		*Définitions*
A. Umfang der Erhebung	50	A. Champ de l'enquête
B. Statistische Einheiten	52	B. Unités statistiques
C. Nomenklatur	56	C. Nomenclature
D. Erfaßte Tatbestände	56	D. Données recueillies
ZWEITER TEIL		SECONDE PARTIE
Ergebnisse		*Résultats*
A. Gesamtbild	60	A. Vue d'ensemble
B. Struktur des Handels	68	B. Structure du commerce
I. Großhandel	76	I. Commerce de gros
II. Handelsvermittlung	88	II. Intermédiaires du commerce
III. Einzelhandel	94	III. Commerce de détail
ZUSAMMENFASSUNG	110	*RÉSUMÉ*
STATISTISCHER ANHANG		*ANNEXE STATISTIQUE*
Anlage I. - Quellen und besondere Bemerkungen pro Land	124	Annexe I. - Sources et remarques particulières par pays
Anlage II. - Tabellen	134	Annexe II. - Tableaux

Indice

Inhoudsopgave

	Pagina Bladzijde	
I prezzi al dettaglio nei magazzini specializzati importanti e nei grandi magazzini in ottobre 1968	7	**De kleinhandelsprijzen in grotere gespecialiseerde zaken en warenhuizen in oktober 1968**
INTRODUZIONE	9	*INLEIDING*
TABELLE	16	*TABELLEN*
La struttura del commercio nelle Comunità europee	47	**De struktuur van de handel in de Europese Gemeenschappen**
INTRODUZIONE	49	*INLEIDING*
PARTE PRIMA		EERSTE DEEL
Definizioni		*Definities*
A. Campo dell'indagine	51	A. Enquêtegebied
B. Unità statistiche	53	B. Statistische eenheden
C. Nomenclatura	57	C. Nomenclatuur
D. Dati raccolti	57	D. Bijeengebrachte gegevens
PARTE SECONDA		TWEEDE DEEL
Risultati		*Resultaten*
A. Dati generali	61	A. Algemeen overzicht
B. Struttura del commercio	69	B. Structuur van de handel
I. Commercio all'ingrosso	77	I. Groothandel
II. Intermediari del commercio	89	II. Handelsbemiddeling
III. Commercio al minuto	95	III. Kleinhandel
RIASSUNTO	111	*SAMENVATTING*
ALLEGATO STATISTICO		*STATISTISCHE BIJLAGE*
Allegato I. - Fonti e osservazioni particolari per paese	125	Bijlage I. - Bronvermeldingen en bijzondere opmerkingen per land
Allegato II. - Tabelle	134	Bijlage II. - Tabellen

1

Die Einzelhandelspreise in größeren Fachgeschäften und Warenhäusern im Oktober 1968

Les prix de détail dans les magasins spécialisés importants et les grands magasins en octobre 1968

I prezzi al dettaglio nei magazzini specializzati importanti e nei grandi magazzini in ottobre 1968

De kleinhandelsprijzen in de grotere speciaalzaken en warenhuizen in oktober 1968

EINFÜHRUNG

Das Statistische Amt der Europäischen Gemeinschaften führt seit 1966 an zwei Stichmonaten des Jahres, April und Oktober, eine Erhebung von Einzelhandelspreisen durch, die für eine Reihe von Artikeln in Warenhäusern und größeren Fachgeschäften des Einzelhandels der sechs Mitgliedstaaten ermittelt werden.

Die erste Veröffentlichung über einen Vergleich absoluter Einzelhandelspreise erfolgte für Oktober 1966 im „Allgemeinen Statistischen Bulletin" Nr. 4/1967. Von da ab wurde in diesem Bulletin regelmäßig über die Ergebnisse der Erhebungen in den Monaten April und Oktober berichtet (1). Von jetzt ab erfolgt die Veröffentlichung der Ergebnisse in der Reihe „Statistische Studien und Erhebungen". Bei den ersten drei Veröffentlichungen ist auch kurz das Ziel, die Methode und der Aussagewert des Vergleichs der Einzelhandelspreise dargelegt worden. Die Ergebnisse der Erhebungen wurden vor ihrer Veröffentlichung stets eingehend auf Vergleichbarkeit geprüft. Dies führte auch für manche Artikel zur Verfeinerung, für andere Artikel, die z.B. der Mode oder der ständigen technischen Verbesserung unterliegen, zu einer sachlich notwendigen Änderung der Definitionen, die bei der jeweils nächsten Erhebung ihre Berücksichtigung fand. Schließlich wurden von einer Erhebung zur anderen weitere Artikel in die Preiserhebung einbezogen.

Die Preise sind von den Statistischen Ämtern der Länder in Landeswährung erfragt. Um sie einander gegenüberstellen zu können, hat das Statistische Amt der Europäischen Gemeinschaften sie mit dem offiziellen Wechselkurs auf Rechnungseinheiten = Dollar umgerechnet.

Allgemeine Schlußfolgerungen über das Preisniveau in den verschiedenen Ländern zu ziehen ist schwierig.

(1) Vergleiche „Allgemeines Statistisches Bulletin" Nr. 4/1967, 9/1967, 3/1968 und 9/1968.

INTRODUCTION

Depuis 1966, l'Office statistique des Communautés européennes effectue au cours de deux mois de référence par an, en avril et en octobre, un relevé des prix de détail d'une série d'articles dans les grands magasins et les magasins spécialisés importants des six États membres de la Communauté.

La première publication de cette comparaison des prix de détail est celle des résultats d'octobre 1966, parue dans le « Bulletin général de statistiques » n° 4/1967. Depuis lors, les résultats des enquêtes d'avril et d'octobre ont été régulièrement publiés dans ce bulletin (1). Dès maintenant, les résultats des enquêtes sont publiés dans la série « Études et enquêtes statistiques ». L'objet, la méthode et la valeur indicative de cette comparaison des prix de détail ont été également brièvement exposés dans les trois premières publications. Avant leur diffusion, les résultats des relevés ont fait chaque fois l'objet d'un contrôle approfondi quant à leur comparabilité. Pour bon nombre d'articles, cet examen permet un affinement des définitions; pour d'autres articles comme ceux qui sont soumis à la mode ou au perfectionnement technique, des modifications nécessaires sont apportées; il en est chaque fois tenu compte lors de l'enquête suivante. Enfin d'une enquête à l'autre, d'autres articles sont inclus dans la liste.

Les prix sont recueillis par les instituts nationaux de statistique dans la monnaie nationale. Afin de pouvoir ensuite les comparer, l'Office statistique des Communautés européennes les convertit en unités de compte (= dollars) au cours de change officiel.

Il est difficile de tirer des conclusions d'ensemble sur le niveau des prix dans les divers pays.

(1) Cf. Bulletin général de statistiques n° 4/1967, 9/1967, 3/1968 et 9/1968.

INTRODUZIONE

L'Istituto statistico delle Comunità europee effettua, dal 1966, con riferimento a due mesi per anno — aprile e ottobre — una rilevazione dei prezzi al minuto di una serie di articoli nei grandi magazzini e nei magazzini specializzati importanti dei sei paesi membri della Comunità.

I risultati della prima indagine sui prezzi al minuto, relativa all'ottobre 1966, sono stati pubblicati nel numero 4/1967 del « Bollettino generale di statistica »; nella stessa pubblicazione, sono apparsi, regolarmente, i risultati delle successive indagini di aprile e ottobre (1). A partire dalla presente indagine, i risultati della rilevazione vengono pubblicati nella serie « Studi e indagini statistiche ». L'oggetto, il metodo e il valore indicativo dell'indagine sono stati esposti, sia pure per sommi capi, nelle pubblicazioni sopracitate. Da notare che i risultati delle rilevazioni vengono, di volta in volta, accuratamente controllati ai fini della loro comparabilità. Questa analisi ha permesso, per un certo numero di articoli, di perfezionare le rispettive definizione; per altri articoli, come quelli soggetti all'evoluzione della moda o al perfezionamento tecnico, sono state introdotte modifiche, delle quali si è tenuto conto al momento delle indagine successive. Infine l'elenco degli articoli viene costantemente arricchito, con l'introduzione di nuovi prodotti.

La rilevazione dei prezzi viene effettuata dagli Istituti nazionali di statistica nelle rispettive monete nazionali; per il raffronto, l'Istituto statistico delle Comunità europee converte tali prezzi in unità di conto (= dollari) al corso del cambio ufficiale.

È difficile trarre conclusioni di ordine generale sul livello dei prezzi nei vari paesi.

(1) Cfr. Bollettino generale di statistica, nn. 4/1967, 9/1967, 3/1968 e 9/1968.

INLEIDING

Het Bureau voor de Statistiek van de Europese Gemeenschappen houdt sedert 1966 tweemaal per jaar, namelijk in de maanden april en oktober, een enquête over de kleinhandelsprijzen, welke voor een aantal artikelen in warenhuizen en grotere speciaalzaken van de zes deelnemende landen worden vastgesteld.

De eerste publikatie over een vergelijking van absolute kleinhandelsprijzen verscheen voor oktober 1966 in het « Algemeen Statistisch Bulletin » nr. 4/1967. Sedertdien werd in dit bulletin regelmatig verslag uitgebracht over de uitkomsten van de enquêtes in de maanden april en oktober (1). Voortaan zullen de resultaten in de reeks « Statistische studies en enquêtes » gepubliceerd worden. In de eerste drie publikaties werd tevens een beknopte beschrijving gegeven van doel, methode, betekenis en draagwijdte van de vergelijking tussen de kleinhandelsprijzen onderling. De uitkomsten der enquêtes werden vóór publikatie steeds nauwkeurig op vergelijkbaarheid onderzocht. Dit heeft voor menig artikel tevens geleid tot een verfijning, voor andere artikelen, — die bij voorbeeld onderhevig zijn aan de mode of aan de steeds voortgaande technische verbeteringen — tot een om zakelijke redenen noodzakelijke wijziging der definities, waarmede dan bij de volgende enquête rekening werd gehouden. Ten slotte werd het aantal artikelen dat in de prijsenquête werd opgenomen, van keer tot keer uitgebreid.

De prijzen werden door de bureaus voor de statistiek van de verschillende landen in de nationale valuta opgevraagd. Ten einde ze met elkaar te kunnen vergelijken, heeft het Bureau voor de Statistiek van de Europese Gemeenschappen ze tegen de officiële wisselkoers omgerekend in rekeneenheden = dollar.

Het is moeilijk algemene conclusies te trekken ten aanzien van het prijsniveau in de verschillende landen; immers, binnen de afzonderlijke artikel-

(1) Zie « Algemeen Statistisch Bulletin » nrs. 4/1967, 9/1967, 3/1968 en 9/1968.

Innerhalb der einzelnen Warengruppen und im Vergleich zu den anderen Ländern kann die Stellung eines bestimmten Landes beträchtlich variieren. Dies bedeutet, daß — stets im Vergleich zum Preisniveau der anderen Länder — bestimmte Waren innerhalb ihrer Gruppe einen relativ niedrigen Platz einnehmen können, während andere ein relativ hohes Preisniveau haben.

Trotz dieser Streuung, die in bestimmten Fällen sehr bedeutend sein kann, kann man versuchen, eine allgemeine Tendenz festzustellen. Diese darf selbstverständlich nur als ein Hinweis angesehen werden.

Im Oktober 1968 lag das Preisniveau folgender Warengruppen, von Ausnahmen abgesehen,

A l'intérieur même des différents groupes d'articles, la position d'un pays déterminé peut varier d'une façon assez importante par rapport aux autres pays. Ceci signifie que — toujours par rapport aux niveaux de prix des autres pays — certains produits du groupe peuvent se situer à un niveau de prix relativement bas, tandis que d'autres présentent un niveau de prix relativement élevé.

Malgré cette dispersion — dans certains cas, très importante — on a essayé de déterminer une tendance générale qui n'a évidemment qu'un caractère indicatif.

En octobre 1968, les prix des groupes de produits suivants présentaient, sauf exceptions, un niveau de prix

	relativ billig *relativement bas*	relativ teuer *relativement élevés*
1. Nahrungs- und Genußmittel ***Produits alimentaires***	Niederlande, Frankreich *Pays-Bas, France*	Italien *Italie*
2. Textilien und Bekleidung ***Textiles et habillement***	Niederlande, Italien *Pays-Bas, Italie*	Frankreich, Luxemburg *France, Luxembourg*
3. Hausrat (ohne Geräte) *Articles de ménage*	Niederlande *Pays-Bas*	Frankreich, Belgien *France, Belgique*
4. Elektrische Haushaltsgeräte *Appareils électro-ménagers*	Deutschland, Niederlande und Italien *Allemagne, Pays-Bas, Italie*	Belgien, Frankreich *Belgique, France*
5. Rundfunk- und Fernsehgeräte *Appareils de radio et de télévision*	Deutschland, Italien *Allemagne, Italie*	Frankreich, Niederlande *France, Pays-Bas*
6. Wasch- und Toilettenartikel *Articles de nettoyage, de beauté et soins personnels*	Niederlande, Frankreich *Pays-Bas, France*	Italien *Italie*
7. Schreibwaren, Bücher, Spielwaren *Articles de papeterie et librairie, jouets*	Deutschland, Italien *Allemagne, Italie*	Niederlande *Pays-Bas*
8. Photoartikel (Apparate und Filme *Articles de photo (appareils et pellicules)*	Belgien *Belgique*	Luxemburg *Luxembourg*
9. Personenwagen *Voitures*	Deutschland, Luxemburg *Allemagne, Luxembourg*	Niederlande, Frankreich *Pays-Bas, France*

Anche all'interno dei vari gruppi di articoli, la posizione di un paese determinato può variare in misura abbastanza rilevante rispetto a quella degli altri paesi. Questo significa che — sempre rispetto al livello dei prezzi degli altri paesi — certi prodotti del gruppo considerato possono situarsi ad un livello di prezzi relativamente basso, mentre altri presentano un livello relativamente elevato.

Nonostante questa dispersione — in alcuni casi molto forte — si è cercato di delineare una tendenza generale, che ha ovviamente soltanto un carattere indicativo.

Per i paesi indicati, nell'ottobre 1968 i gruppi di prodotti seguenti presentarono, salvo eccezioni, un livello di prezzi :

groepen en in vergelijking met de andere landen kan de plaats van een bepaald land sterk variëren. Dit betekent dat — steeds in vergelijking met het prijsniveau in de andere landen — bepaalde artikelen binnen hun groep relatief laag genoteerd kunnen zijn, terwijl andere artikelen een relatief hoog prijsniveau hebben.

Ondanks deze spreiding, die in bepaalde gevallen zeer aanzienlijk kan zijn, kan men trachten een algemene tendens vast te stellen. Deze mag uiteraard slechts als indicatie worden beschouwd.

In oktober 1968 lag het prijsniveau van de hieronder genoemde artikelgroepen, uitzonderingen daargelaten,

	relativamente basso *relatief laag*	relativamente alto *relatief hoog*
1. Generi alimentari *Voedings- en genotmiddelen*	Paesi Bassi, Francia *Nederland, Frankrijk*	Italia *Italië*
2. Tessili e abbigliamento *Textiel en kleding*	Paesi Bassi, Italia *Nederland, Italië*	Francia, Lussemburgo *Frankrijk, Luxemburg*
3. Articoli domestici *Huishoudelijke artikelen (zonder apparaten)*	Paesi Bassi *Nederland*	Francia, Belgio *Frankrijk, België*
4. Elettrodomestici *Elektrische huishoudelijke apparaten*	Germania, Paesi Bassi, Italia *Duitsland, Nederland, Italië*	Belgio, Francia *België, Frankrijk*
5. Apparecchi radio e televisori *Radio- en televisietoestellen*	Germania, Italia *Duitsland, Italië*	Francia, Paesi Bassi *Frankrijk, Nederland*
6. Articoli di toletta e prodotti di bellezza *Reinigings- en toiletartikelen*	Paesi Bassi, Francia *Nederland, Frankrijk*	Italia *Italië*
7. Articoli di cancelleria *Schrijfbehoeften, boeken, speelgoed*	Germania, Italia *Duitsland, Italië*	Paesi Bassi *Nederland*
8. Articoli fotografici (apparecchi e pellicole) *Foto-artikelen (camera's en films)*	Belgio *België*	Lussemburgo *Luxemburg*
9. Automobili *Personenauto's*	Germania, Lussemburgo *Duitsland, Luxemburg*	Paesi Bassi, Francia *Nederland, Frankrijk*

Eine detaillierte Analyse der Preise innerhalb der verschiedenen Warengruppen macht es möglich, eine Reihe von ziemlich allgemeinen Schlußfolgerungen zu ziehen. So sind z.B. unter den Nahrungs- und Genußmitteln besonders preisgünstig:

Gemüse und Obst in den Niederlanden,
Fleisch und Geflügel in Luxemburg und in zunehmendem Umfang in Frankreich,
Butter und Margarine in den Niederlanden,
Getränke und Tabak in Luxemburg.

Unter Textilien und Bekleidung sind z.B. besonders preisgünstig :

Herrenanzüge aus reiner Wolle oder aus synthetischer Faser und Wolle in Deutschland, Italien und den Niederlanden,
Damenröcke aus synthetischer Faser und Wolle in Italien und den Niederlanden.

Ein Vergleich der Entwicklung der Preise zwischen den einzelnen Ländern liefert interessante Hinweise über die Preistendenzen.

Unter den Nahrungs- und Genußmitteln ist, soweit es die Frischwaren wie Obst und Gemüse angeht, ein solcher Vergleich in vielen Fällen schwierig und darum nicht praktikabel, da die Herkunft und das Angebot gerade dieser Artikel in den Monaten Oktober und April recht unterschiedlich sein kann. Preisveränderungen dürften hier vielfach saisonbedingt zu beurteilen sein. Bei Fleisch und Geflügel machten sich in allen Gemeinschaftsländern, auch in Luxemburg als dem Land mit den bisher niedrigsten Preisen, überwiegend leichte Preiserhöhungen bemerkbar, so daß sich hier eine Angleichung zum höheren Preis hin abzeichnet. Brot, Milch, Butter, Margarine und Zucker blieben in allen Ländern im Preis fast unverändert.

Bei Textilien und Bekleidung ist die Preisentwicklung in den Ländern recht unterschiedlich. In allen Gemeinschaftsländern, mit Ausnahme Frankreichs, waren überwiegend gleichbleibende oder rückläufige Preise zu verzeichnen. Dies bedeutet, daß sich das Preisniveau hier zum niedrigeren Preis hin (Niederlande und Italien) angleicht.

Une analyse plus détaillée des prix des produits à l'intérieur des divers groupes permet de tirer un certain nombre de conclusions assez générales. C'est ainsi par exemple qu'en ce qui concerne les produits alimentaires, les prix sont particulièrement avantageux :

pour les légumes et les fruits frais aux Pays-Bas,
pour la viande et la volaille au Luxembourg et de plus en plus également en France,
pour le beurre et la margarine aux Pays-Bas,
pour les boissons et le tabac au Luxembourg.

Dans le domaine des textiles et de l'habillement, les prix sont, par exemple, particulièrement avantageux :

pour les costumes d'hommes en pure laine ou en fibre synthétique et laine, en Allemagne, en Italie et aux Pays-Bas,
pour les vêtements de dames en fibre synthétique et laine en Italie et aux Pays-Bas.

Une comparaison de l'évolution des prix dans les différents pays fournit des indications intéressantes sur les tendances.

Dans le domaine des produits alimentaires, notamment en ce qui concerne les produits frais comme les fruits et légumes, une telle comparaison est dans de nombreux cas difficile et donc inutilisable, l'origine et l'offre de ces articles précisément pouvant être fort diverses aux mois d'octobre et d'avril. En l'espèce, les modifications de prix doivent sans doute être considérées dans beaucoup de cas comme de nature saisonnière. En ce qui concerne la viande et la volaille, on a constaté, dans tous les pays de la Communauté et aussi au Luxembourg qui jusqu'à présent a été le pays aux prix les plus bas, de légères hausses, ce qui représente un alignement vers un niveau de prix supérieur. Les prix du pain, du lait, du beurre, de la margarine et du sucre sont restés pratiquement au même niveau dans tous les pays.

Dans le cas des textiles et de l'habillement, l'évolution des prix varie grandement d'un pays à l'autre. Dans tous les pays de la Communauté, à l'exception de la France, la plupart des prix ont maintenu leur niveau ou accusent une tendance vers le bas. Ceci signifie que le niveau des prix s'ajuste sur les prix les moins élevés (Pays-Bas et Italie).

Un'analisi più particolareggiata dei prezzi, all'interno dei vari gruppi di prodotti, permette di formulare alcune considerazioni di ordine generale. Ad esempio, per quanto concerne i generi alimentari, i prezzi erano particolarmente vantaggiosi :

per gli ortaggi e la frutta fresca nei Paesi Bassi,

per la carne e il pollame nel Lussemburgo e in Francia,

per il burro e la margarina nei Paesi Bassi,

per le bevande e il tabacco nel Lussemburgo.

Op grond van een gedetailleerde analyse van de prijzen binnen de verschillende artikelgroepen is het mogelijk een aantal vrij algemene conclusies te trekken. Zo zijn bij voorbeeld in de sector voedings- en genotmiddelen onderstaande artikelen bijzonder goedkoop :

groenten en fruit : in Nederland,

vlees en gevogelte : in Luxemburg en in toenemende mate ook in Frankrijk,

boter en margarine : in Nederland,

dranken en tabak : in Luxemburg.

Nel campo dei tessili e dell'abbigliamento, i prezzi sono, ad esempio, particolarmente vantaggiosi :

per gli abiti da uomo in pura lana o in fibra sintetica e lana, in Germania, in Italia e nei Paesi Bassi,

per gli abiti da donna in fibra sintetica e lana, in Italia e nei Paesi Bassi.

In de sector textiel en kleding zijn onderstaande artikelen bijzonder goedkoop :

colberts van zuivere wol of van synthetische vezel en wol : in Duitsland, Italië en Nederland,

damesrokken van synthetische vezel en wol : in Italië en Nederland.

Un raffronto dell'evoluzione dei prezzi nei vari paesi fornisce indicazioni interessanti sulle tendenze.

Een vergelijking van de prijsontwikkeling tussen de verschillende landen leidt tot interessante aanwijzingen betreffende de prijstendensen.

Nel campo dei prodotti alimentari, specie per quanto concerne i prodotti freschi, come la frutta e gli ortaggi, un raffronto del genere è in numerosi casi difficile e spesso inutilizzabile, poichè l'origine e l'offerta di questi articoli possono variare notevolmente nei mesi di ottobre e di aprile. In questo settore, le variazioni di prezzo devono essere considerate in molti casi come di natura stagionale. Per quanto riguarda la carne e il pollame, in tutti i paesi della Comunità, compreso Lussemburgo che finora era il paese con i prezzi più bassi, si sono constatati leggeri rincari, con un conseguente allineamento sul livello di prezzi superiori. Per altro, i prezzi del pane, del latte, del burro, della margarina e dello zucchero sono rimasti praticamente immutati in tutti i paesi.

In de sector voedings- en genotmiddelen is, voor zover het verse produkten als groenten en fruit betreft, een dergelijke vergelijking in vele gevallen moeilijk en daarom niet uitvoerbaar, daar de plaats van herkomst en het aanbod van juist deze artikelen in de maanden oktober en april zeer verschillend kan zijn. Prijsschommelingen zouden hier vaak naar gelang van het seizoen moeten worden beoordeeld. Voor vlees en gevogelte traden in alle landen van de Gemeenschap — ook in Luxemburg, het land met de tot nu toe laagste prijzen — overwegend geringe prijsstijgingen op, zodat zich hier een aanpassing aan het hogere prijsniveau aftekent. De prijzen van brood, melk, boter, margarine en suiker bleven in alle landen vrijwel onveranderd.

Nel caso dei tessili e dell'abbigliamento l'evoluzione dei prezzi varia sensibilmente da un paese all'altro. In tutti i paesi della Comunità, ad eccezione della Francia, la maggior parte dei prezzi manifesta una tendenza alla stabilità o alla diminuzione, con conseguente allineamento sui prezzi meno elevati (Paesi Bassi e Italia).

In de sector textiel en kleding is de prijsontwikkeling in de zes landen zeer verschillend. In alle landen van de Gemeenschap, met uitzondering van Frankrijk, bleven de prijzen overwegend gelijk of vertoonden zij een dalende tendens. Dit betekent dat de prijzen in deze sector zich aan het lagere prijsniveau (Nederland en Italië) aanpassen.

Bei Hausrat (ohne Geräte) war die Neigung zur Preisstabilität am größten in den Benelux-Staaten, Italien und Deutschland. In Frankreich hielt sich die Zahl der Preiserhöhungen und der Senkungen etwa die Waage.

Bei den elektrischen Haushaltsgeräten sind die Preise in den Ländern mit niedrigem Preisniveau (Deutschland, Niederlande, Italien) weiterhin stabil geblieben und in einigen Fällen sogar zurückgegangen. In Belgien überwog die Zahl der Preisrückgänge die der Erhöhungen, so daß hier eine Annäherung an das niedrigere Preisniveau vermerkt werden kann. Für Frankreich und Luxemburg ist das nicht anzunehmen, da sich in diesen Ländern Preisstabilität und -senkung sowie -erhöhung die Waage hielten.

Bei den Rundfunk- und Fernsehgeräten hat sich in allen Ländern überwiegend ein Preisrückgang bemerkbar gemacht, der in Italien am stärksten war, so daß sich hier, trotz rückläufiger Preisentwicklung und Tendenz zum niedrigeren Preis hin, die Preisspanne vergrößerte.

Die Preise für Wasch- und Toilettenartikel weisen in allen Gemeinschaftsländern keine nennenswerten Veränderungen auf. Medikamente stiegen in Deutschland im Preis etwas an. Schreibwaren, Bücher und Spielwaren blieben im Preis ebenfalls fast unverändert. In Frankreich erhöhte sich etwas der Preis für Schreibmaschinen und Bücher.

Bei den Photoartikeln sind die Preise in allen Gemeinschaftsländern, außer Deutschland und Luxemburg, relativ stabil geblieben. In diesen beiden Ländern haben sich die Preise mehr zum höheren Preis hin entwickelt.

Die Preise der Personenwagen haben sich in den einzelnen Gemeinschaftsländern kaum verändert.

Aus der Gesamtheit der von Oktober zu April 1968 vergleichbaren Preise läßt sich schließen, daß die Tendenz zum niedrigsten Preisstand hin in Italien und Belgien am meisten vertreten war, während in Deutschland und in den Niederlanden mehr Neigung zum höheren Preisstand hin erkennbar ist.

En ce qui concerne les articles de ménage, la tendance à la stabilité a été la plus marquée dans les pays du Benelux, en Italie et en Allemagne. En France, on enregistre un nombre à peu près égal de hausses et de baisses.

Dans les appareils électro-ménagers, les prix des pays au niveau bas (Allemagne, Pays-Bas et Italie) présentent une tendance à la stabilité et dans quelques cas à la diminution. En Belgique, le nombre des prix en baisse était plus important que celui des prix en hausse; les prix s'alignent donc sur le niveau des prix moyens. Pour la France et le Luxembourg, l'évolution n'était pas analogue. Dans ces pays, le nombre de prix restés inchangés ou en baisse est compensé par le nombre de prix en hausse.

Pour les appareils de radio et de télévision on a constaté dans tous les pays une tendance dominante à la baisse, qui a été cependant le plus prononcée en Italie de sorte que, malgré cette évolution, l'écart des prix a augmenté.

Dans tous les pays de la Communauté, les prix des articles de nettoyage, de beauté et soins personnels sont restés sensiblement les mêmes. En Allemagne, les prix des médicaments se sont relevés quelque peu. Les articles de papeterie, de librairie et de jouets ont presque maintenu leur niveau antérieur. En France, les prix pour les machines à écrire et les articles de librairie accusent un léger redressement.

Pour les articles de photo, les prix sont restés relativement stables dans tous les pays de la Communauté à l'exception de l'Allemagne et du Luxembourg. Dans ces deux pays, les prix ont plutôt accusé une évolution vers le prix plus élevé.

Les prix des voitures n'ont guère varié dans les différents pays de la Communauté.

De l'ensemble des prix comparables d'avril à octobre 1968, on peut conclure qu'un alignement vers le niveau de prix le plus bas s'est manifesté en Italie et en Belgique, tandis qu'une tendance contraire est perceptible aux Pays-Bas et en Allemagne.

Per quanto concerne gli articoli domestici, la tendenza alla stabilità è stata più marcata nei paesi del Benelux, in Italia e in Germania, mentre in Francia si è avuto un numero pressochè uguale di rincari e di ribassi.

Nel settore degli elettrodomestici, i prezzi dei paesi a livello basso (Germania, Paesi Bassi e Italia) presentano una tendenza alla stabilità e in taluni casi alla diminuzione. In Belgio, il numero dei prezzi in diminuzione è risultato maggiore di quello dei prezzi in rialzo, con una tendenza all'allineamento sui prezzi medi. In Francia e in Lussemburgo, l'evoluzione non è stata analoga; il numero di prezzi rimasti immutati o in diminuzione è compensato dal numero di prezzi in aumento.

Per gli apparecchi radio e televisori si è notato in tutti i paesi una prevalente tendenza alla diminuzione, peraltro più pronunciata in Italia, sicchè, nonostante questa evoluzione, il divario dei prezzi è aumentato.

In tutti i paesi della Comunità i prezzi degli articoli da toletta e dei prodotti di bellezza sono rimasti praticamente immutati. In Germania i prezzi dei medicinali sono leggermente aumentati. Gli articoli da cancelleria, i libri ed i giocattoli sono rimasti al livello precedente. In Francia i prezzi delle macchine per scrivere e gli articoli da libreria accusano un certo aumento.

Per gli articoli fotografici i prezzi sono rimasti relativamente stabili in tutti i paesi della Comunità ad eccezione della Germania e del Lussemburgo; in questi due paesi i prezzi hanno avuto tendenza a spostarsi verso il livello più alto.

I prezzi delle automobili sono rimasti immutati nei vari paesi della Comunità.

Raffrontando l'evoluzione dei prezzi comparabili dall'aprile all'ottobre 1968, si può affermare che in Italia e in Belgio si è manifestato un allineamento verso il livello dei prezzi più basso, mentre nei Paesi Bassi e in Germania si è constatata una tendenza contraria.

In de sector huishoudelijke artikelen (zonder apparaten) was de neiging tot prijsstabiliteit het sterkst in de Benelux-landen, Italië en Duitsland. In Frankrijk was het aantal prijsstijgingen ongeveer gelijk aan het aantal prijsdalingen.

De prijzen van elektrische huishoudelijke apparaten zijn in de landen met een lager prijsniveau (Duitsland, Nederland en Italië) stabiel gebleven en in enkele gevallen zelfs gedaald. In België was het aantal prijsdalingen groter dan het aantal prijsstijgingen, zodat hier een aanpassing aan het lagere prijsniveau kan worden geconstateerd. Voor Frankrijk en Luxemburg is dit niet het geval, daar in deze landen prijsstabiliteit, prijsdalingen en prijsstijgingen met elkaar in evenwicht waren.

In de sector radio- en televisietoestellen is in alle landen overwegend een prijsdaling opgetreden, welke in Italië het sterkst was, zodat hier, ondanks de regressieve ontwikkeling en de tendens tot aanpassing aan het lagere prijsniveau, de prijsmarge groter werd.

De prijzen van reinigings- en toiletartikelen geven in alle landen van de Gemeenschap geen noemenswaardige veranderingen te zien. Geneesmiddelen werden in Duitsland iets duurder. De prijzen van schrijfbehoeften, boeken en speelgoed bleven eveneens nagenoeg onveranderd. In Frankrijk deed zich een lichte stijging voor in de prijzen van schrijfmachines en boeken.

In de sector foto-artikelen zijn de prijzen in alle landen van de Gemeenschap, behalve in Duitsland en Luxemburg, relatief stabiel gebleven. In deze beide landen hebben de prijzen zich meer in de richting van het hogere niveau ontwikkeld.

De prijzen van personenauto's hebben in de verschillende landen van de Gemeenschap nauwelijks veranderingen ondergaan.

Uit het geheel der van oktober tot april 1968 vergelijkbare prijzen kan worden geconcludeerd dat de tendens in de richting van het laagste prijsniveau in Italië en België het sterkst was, terwijl de prijzen in Duitsland en Nederland zich meer bewegen in de richting van het hogere prijsniveau.

1 Nahrungs- und Genußmittel
Produits alimentaires

Oktober 1968 Octobre

Artikel — Articles	Einheit Unité	Preise in Landeswährung — Prix en monnaie nationale Prezzi in moneta nazionale — Prijzen in nationale valuta					
		Deutschland (BR) DM	France Ffr	Italia Lit.	Nederland Fl	Belgique België Fb	Luxembourg Flbg
A. Obst und Gemüse - Fruits et légumes							
Apfelsinen aus Südafrika Oranges origine d'Afrique du Sud	1 kg	1,92	2,11	—	1,56	23,30	27,33
Zitronen – Citrons	1 kg						
aus Italien – origine d'Italie		2,00	3,24	368	2,37	30,95	—
aus anderen Ländern – orig. d'autres pays		2,78	3,48	—	2,19	35,05	37,05
Bananen – Bananes	1 kg	1,69	2,18	372	1,24	21,25	20,88
Äpfel – Pommes	1 kg						
Golden Delicious – Golden Delicious		1,11	1,31	218	0,89	13,35	14,50
Boskop, Reinette, Imperator							
Boskop, Reinette, Imperator		1,07	1,30	164	0,88	11,56	12,00
Jonathan – Jonathan		1,27	—	—	0,93	10,05	—
Helle Trauben – Raisins blancs	1 kg						
Regina Italia – Regina Italia		1,74	2,60	198	—	30,35	22,29
Gros vert français – Gros vert français		1,65	1,72	—	—	—	19,92
Möhren – Carottes	1 kg	0,73	0,89	156	0,73	8,85	12,85
Kartoffeln – Pommes de terre	1 kg	0,31	0,34	78	0,29	3,50	3,61
Tomaten – Tomates	1 kg						
aus d. Niederlanden – orig. d. Pays-Bas		1,98	—	—	1,77	—	31,40
aus dem Inland – origine nationale		1,57	2,40	215	1,77	35,17	—
Erbsenkonserven extrafein Petits pois en boîte extra fins	Dose / Boîte 1/2	1,85	1,75	228	1,13	18,33	18,78
Bohnenkonserven – extrafein Haricots en boîte – extra fins	Dose / Boîte 1/2	2,95	2,35	246	1,86	26,47	24,71
Brechbohnen – brisés	Dose / Boîte 1/1	1,95	1,61	—	0,97	17,35	18,35
B. Fleisch, Geflügel - Viande, volaille							
Rindfleisch – Viande de bœuf	1 kg						
1. Stück – 1er morceau		15,04	17,51	2.147	10,08	203,04	152,00
2. Stück – 2e morceau		11,10	16,47	1.970	14,53	197,65	132,67
3. Stück – 3e morceau		10,57	11,33	1.955	10,62	153,35	114,33
4. Stück – 4e morceau		10,23	8,83	1.643	8,93	132,00	102,67
5. Stück – 5e morceau (mit Knochen – avec os)		6,38	5,47	770	6,30(1)	59,52	52,00
6. Stück – 6e morceau (mit Knochen – avec os)		6,46	5,34	817	6,47(1)	68,70	59,33
Schweinefleisch – Viande de porc	1 kg						
1. Stück – 1er morceau		8,90	12,03	1.566	8,44	120,17	95,00
2. Stück – 2e morceau		4,34	8,07	864	4,66	63,35	70,33

(1) Ohne Knochen — Sans os.

Preise in Rechnungseinheiten — Prix en unités de compte Prezzi in unità di conto — Prijzen in rekeneenheden						Unità Eenheid	Articoli — Artikelen
Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxem-bourg		
							A. Frutta e ortaggi - Groenten en fruit
0,48	0,43	—	0,43	0,47	0,55	1 kg	Arance d'origine dell'Africa del Sud Sinaasappelen uit Zuid-Afrika
						1 kg	Limoni – Citroenen
0,50	0,66	0,59	0,65	0,62	—		d'origine italiana – uit Italië
0,70	0,70	—	0,60	0,70	0,74		di altra origine – uit andere landen
0,42	0,44	0,60	0,34	0,43	0,42	1 kg	Banane – Bananen
						1 kg	Mele – Appelen
0,28	0,27	0,35	0,25	0,27	0,29		Golden Delicious – Golden Delicious
0,27	0,26	0,26	0,24	0,23	0,24		Boskop, renetta, Imperator Boskop, Reinette, Imperator
0,32	—	—	0,26	0,20	—		Jonathan – Jonathan
						1 kg	Uva bianca – Witte druiven
0,44	0,53	0,32	—	0,61	0,45		Regina Italia – Regina Italia
0,41	0,35	—	—	—	0,40		Gros vert francese – Gros vert français
0,18	0,18	0,25	0,20	0,18	0,26	1 kg	Carote – Worteltjes
0,08	0,07	0,12	0,08	0,07	0,07	1 kg	Patate – Aardappelen
						1 kg	Pomodori – Tomaten
0,50	—	—	0,49	—	0,63		d'origine dei Paesi Bassi – uit Nederland
0,39	0,49	0,34	0,49	0,70	—		d'origine nazionale – inheemse
0,46	0,35	0,36	0,31	0,37	0,38	scat. / blik 1/2	Piselli in scatola Extrafini Erwten in blik extra-fijn
							Fagiolini in scatola – Bonen in blik
0,74	0,48	0,39	0,51	0,53	0,49	scat. / blik 1/2	Extrafini – extra-fijn
0,49	0,33	—	0,27	0,35	0,37	scat. / blik 1/1	Fagiolini spezzati – gebroken
							B. Carne e pollame - Vlees, gevogelte
						1 kg	Carne bovina – Rundvlees
3,76	3,55	3,44	2,78	4,06	3,04		1° pezzo – 1ste stuk
2,78	3,34	3,15	4,01	3,95	2,65		2° pezzo – 2e stuk
2,64	2,29	3,13	2,93	3,07	2,29		3° pezzo – 3e stuk
2,56	1,79	2,63	2,47	2,64	2,05		4° pezzo – 4e stuk
1,60	1,11	1,23	1,74	1,19	1,04		5° pezzo – 5e stuk (con osso – met been)
1,62	1,08	1,31	1,79	1,37	1,19		6° pezzo – 6e stuk (con osso – met been)
						1 kg	Carne suina – Varkensvlees
2,23	2,44	2,51	2,33	2,40	1,90		1° pezzo – 1ste stuk
1,09	1,63	1,38	1,29	1,27	1,41		2° pezzo – 2e stuk

(1) Senza osso — Zonder been.

1 Nahrungs- und Genußmittel (Fortsetzung)
1 Produits alimentaires (Suite)

Artikel — Articles	Einheit Unité	Preise in Landeswährung — Prix en monnaie nationale Prezzi in moneta nazionale — Prijzen in nationale valuta					
		Deutschland (BR) DM	France Ffr	Italia Lit.	Nederland Fl	Belgique België Fb	Luxembourg Flbg
Kalbfleisch – Viande de veau	1 kg						
1. Stück – 1er morceau		16,13	18,53	2.497	16,28	203,52	167,50
2. Stück – 2e morceau		16,12	28,40	2.033	12,62	218,61	176,67
Fleischkonserven	340 g						
Viande en boîte							
aus dem Inland – origine nationale		2,76	3,06	398	—	33,63	37,50
aus einem EWG-Land		2,26	—	—	2,57	34,33	30,67
d'un pays C.E.E.							
aus einem Drittland		2,66	3,17	406	2,34	32,71	36,71
d'un pays tiers							
Brathähnchen aus dem Inland, frisch	1 kg	5,24	6,44	833	4,47	61,74	67,25(2)
Poulet à rôtir origine nationale, frais							
Frische Seezungen – Soles fraîches	1 kg	11,26	13,91	2.267	6,33	119,83	130,14
Tiefgefrorener Fisch – Poisson surgelé	400 g	1,92	3,10	350	1,95	29,50	29,50
C. Brot - Pain							
Weißbrot – Pain blanc	1 kg	1,65	1,01	160	0,88	12,25	14,00
Baguette – Baguette	250 g	0,44	0,55	74	—	6,68	5,29(1)
Knäckebrot	200 g	1,05	1,83	322	0,97	13,38	13,38
Pain complet croustillant							
Zwieback – Biscottes	1 Paket paquet	0,67	0,92	—	0,40	7,04	7,00
Keks – Biscuits	220 g						
aus dem Inland – origine nationale		1,32(3)	1,61	178	—	22,14	—
aus einem EWG-Land		1,17(4)	—	331	1,31	22,32	19,95(5)
d'un pays CEE							
D. Sonstige Nahrungs- und Genußmittel							
Autres produits alimentaires							
Haferflocken – Flocons d'avoine	500 g	1,03	1,54	327(6)	—	13,16	13,36
Frühstücksgetränk	500 g	6,80	5,25	900(7)	4,90	72,10	73,09
Petit déjeuner							
Maizena – Maïzena	250 g	0,64	0,67	125	0,38	5,31	6,16

(1) Importiert aus einem EWG-Land — Importé d'un pays C.E.E.
(2) Originalpreis — Prix d'origine : 400 bis à 450 g = 9,00 Flbg.
(3) Originalpreis — Prix d'origine : 150 g = 0,90 DM.
(4) Originalpreis — Prix d'origine : 150 g = 0,80 DM.
(5) Originalpreis — Prix d'origine : 250 g = 22,67 Flbg.
(6) Originalpreis — Prix d'origine : 567 g = 371 Lit.
(7) Originalpreis — Prix d'origine : 250 g = 450 Lit.

Preise in Rechnungseinheiten — Prix en unités de compte Prezzi in unità di conto — Prijzen in rekeneenheden						Unità Eenheid	Articoli — Artikelen
Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxembourg		
						1 kg	Carne di vitello – Kalfsvlees
4,03	3,75	4,00	4,50	4,07	3,35		1° pezzo – 1ste stuk
4,03	5,75	3,25	3,49	4,37	3,53		2° pezzo – 2e stuk
						340 g	Carne in scatola
							Vleeswaren in blik
0,69	0,62	0,64	—	0,67	0,75		d'origine nazionale – inheems
0,57	—	—	0,71	0,69	0,61		importata da un paese C.E.E. uit een E.E.G.-land
0,67	0,64	0,65	0,65	0,65	0,73		importata da un paese terzo uit een niet-E.E.G.-land
1,31	1,30	1,33	1,23	1,23	1,35	1 kg	Pollo arrosto : locale, fresco Braadkip : inheems, vers
2,82	2,82	3,63	1,75	2,40	2,60	1 kg	Sogliole fresche – Verse tong
0,48	0,63	0,56	0,54	0,59	0,59	400 g	Pesce surgelato – Vis uit diepvries
							C. Pane - Brood
0,41	0,20	0,26	0,24	0,25	0,28	1 kg	Pane bianco – Waterwitbrood
0,11	0,11	0,12	—	0,13	0,11	250 g	Sfilatino – „Frans brood"
0,26	0,37	0,52	0,27	0,27	0,27	200 g	Pane completo croccante svedese Zweeds Knäckebrood
0,17	0,19	—	0,11	0,14	0,14	1 pacco pak	Fette biscottate – Beschuiten
						200 g	Biscotti – Koekjes
0,33	0,33	0,28	—	0,44	—		marca nazionale – binnenlands merk
0,29	—	0,53	0,36	0,45	0,40		marca C.E.E. uit een E.E.G.-land
							D. Altri prodotti alimentari Andere voedings- en genotmiddelen
0,26	0,31	0,52	—	0,26	0,27	500 g	Fiocchi d'avena – Havervlokken
1.70	1,06	1,44	1,35	1,44	1,46	500 g	Prodotti solubili per latte Oploschocolade
0,16	0,14	0,20	0,10	0,11	0,12	250 g	Maizena – Maïzena

(1) Importato da un paese C.E.E. — Ingevoerd uit een E.E.G.-land.
(2) Prezzo d'origine — Oorspronkelijke prijs : 400 - 450 g = 9,00 Flbg.
(3) Prezzo d'origine — Oorspronkelijke prijs : 150 g = 0,90 DM
(4) Prezzo d'origine — Oorspronkelijke prijs : 150 g = 0,80 DM.
(5) Prezzo d'origine — Oorspronkelijke prijs : 250 g = 22,67 Flbg.
(6) Prezzo d'origine — Oorspronkelijke prijs : 567 g = 371 Lit.
(7) Prezzo d'origine — Oorspronkelijke prijs : 250 g = 450 Lit.

1 Nahrungs- und Genußmittel (Fortsetzung)
1 Produits alimentaires (Suite)

Oktober 1968 Octobre

Artikel — Articles	Einheit Unité	Preise in Landeswährung — Prix en monnaie nationale Prezzi in moneta nazionale — Prijzen in nationale valuta					
		Deutschland (BR) DM	France Ffr	Italia Lit.	Nederland Fl	Belgique België Fb	Luxembourg Flbg
Pasteurisierte Milch Lait pasteurisé	1 l						
in Plastikflaschen en bouteille plastique		0,64	0,86	—	0,60	8,32	—
im Karton en conditionnement carton		0,67	0,87	130	0,61	—	9,50
Evaporierte oder kondensierte Vollmilch Lait entier évaporé ou lait condensé	410 g	0,76	1,00	233	0,75	9,01	10,72
Eier – Œufs	10 Stück pièces	2,31	3,13	373	1,87	25,63	26,60(1)
Butter – Beurre	250 g	1,94	2,81	401	1,74	25,69	25,25
Margarine – Margarine	250 g	0,71	0,90	179(2)	0,51	9,72	9,71
Käse aus den Niederlanden: Gouda Fromage origine des Pays-Bas : Gouda	1 kg	7,27	9,32	1.343	4,78	92,56	99,38
Käse aus Frankreich Fromage origine de France							
Marke Nr. 1 – Marque n° 1	135 g	1,93	1,96	351	2,05	20,12	21,69
Marke Nr. 2 – Marque n° 2	1 kg	11,16	11,52	—	10,44	127,49	119,33
Camembert – Camembert	250 g	3,09(3)	2,20	483	3,23	26,79	29,22
Käse aus Italien: Gorgonzola Fromage origine d'Italie : Gorgonzola	1 kg	12,22	12,10	1.455	10,05	142,14	132,67
Spaghetti – Spaghetti	500 g						
ausgewählte Marke – marque sélect.		1,08	1,01	134	—	17,13	—
Inlandsmarke – marque nationale		0,94	1,05	126	1,01	15,84	14,82(4)
Reis – Riz							
Rundkornreis – Riz grains ronds	500 g	1,06(5)	0,90	146(6)	0,55	15,16(7)	15,19(4)
Langkornreis, ausgewählte Marke Riz grains longs marque sélectionnée	400 g	—	1,61	—	1,06	15,37	15,08
Langkornreis – Riz grains longs	500 g	1,30(9)	1,16	147(10)	0,86	16,53(11)	17,33(12)
Olivenöl – Huile d'olives							
aus Italien – origine d'Italie	880 ccm	7,41	7,16	934(13)	—	109,57	85,00
aus Frankreich – origine de France	1 l	—	6,51	—	5,55	88,74	—
aus Spanien – origine d'Espagne	1 l	5,27(14)	—	—	4,74	73,44	80,33(15)

(1) Originalpreis — Prix d'origine : 12 Stück-pièces = 31,92 Flbg.
(2) Originalpreis — Prix d'origine : 200 g = 143 Lit.
(3) Originalpreis — Prix d'origine : 130 g = 1,61 DM.
(4) Originalpreis — Prix d'origine : 250 g = 7,41 Flbg.
(5) Originalpreis — Prix d'origine : 465 g = 0,99 DM.
(6) Originalpreis — Prix d'origine : 475 g = 139 Lit.
(7) Originalpreis — Prix d'origine : 450 g = 13,64 Fb.
(8) Originalpreis — Prix d'origine : 450 g = 13,67 Flbg.
(9) Originalpreis — Prix d'origine : 480 g = 1,25 DM.
(10) Originalpreis — Prix d'origine : 475 g = 140 Lit.
(11) Originalpreis — Prix d'origine : 450 g = 14,88 Fb.
(12) Originalpreis — Prix d'origine : 450 g = 15,60 Flbg.
(13) Originalpreis — Prix d'origine : 1 l = 1.061 Lit.
(14) Originalpreis — Prix d'origine : 880 ccm = 4,64 DM.
(15) Originalpreis — Prix d'origine : 800 g = 69,60 Flbg.

Preise in Rechnungseinheiten — Prix en unités de compte Prezzi in unità di conto — Prijzen in rekeneenheden						Unità Eenheid	Articoli — Artikelen
Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxem- bourg		
						1 l	Latte pastorizzato Gepasteuriseerde melk
0,16	0,17	—	0,17	0,17	—		in bottiglie di plastica in plastic fles
0,17	0,18	0,21	0,17	—	0,19		in confezione di cartone verpakt in karton
0,19	0,20	0,37	0,21	0,18	0,21	410 g	Latte intero evaporato o latte condensato Geëvaporeerde of gecondenseerde volle melk
0,58	0,63	0,60	0,52	0,51	0,53	10 pezzi stuks	Uova – Eieren
0,49	0,57	0,64	0,48	0,51	0,51	250 g	Burro – Boter
0,18	0,18	0,29	0,14	0,19	0,19	250 g	Margarina – Margarine
1,82	1,89	2,15	1,32	1,85	1,99	1 kg	Formaggio di origine olandese Gouda Goudse kaas : uit Nederland
							Formaggio di origine francese Franse kaas
0,48	0,40	0,56	0,57	0,40	0,43	135 g	Marca n° 1 – Merk nr. 1
2,79	2,33	—	2,88	2,55	2,39	1 kg	Marca n° 2 – Merk nr. 2
0,77	0,45	0,77	0,89	0,54	0,58	250 g	Camembert – Camembert
3,06	2,45	2 33	2,78	2,84	2,65	1 kg	Formaggio di origine italiana Gorgonzola Italiaanse kaas : Gorgonzola
						500 g	Spaghetti – Spaghetti
0,27	0,20	0,21	—	0,34	—		marca scelta – geselecteerd merk
0,24	0,21	0,20	0,28	0,32	0,30		marca nazionale – binnenlands merk
							Riso – Rijst
0,27	0,18	0,23	0,15	0,30	0,30	500 g	Riso grani tondi – Rondkorrelig
—	0,33	—	0,29	0,31	0,30	400 g	Riso grani lunghi marca scelta Langkorrelig geselecteerd merk
0,33	0,23	0,24	0,24	0,33	0,35	500 g	Riso grani lunghi – Langkorrelig
							Olio di oliva – Olijfolie
1,85	1,45	1,49	—	2,19	1,70	880 ccm	origine italiana – uit Italië
—	1,32	—	1,53	1,77	—	1 l	origine francese – uit Frankrijk
1,32	—	—	1,31	1,47	1,61	1 l	origine spagnola – uit Spanje

(1) Prezzo d'origine — Oorspronkelijke prijs : 12 pezzi-stuks = 31,92 Flbg.
(2) Prezzo d'origine — Oorspronkelijke prijs : 200 g = 143 Lit.
(3) Prezzo d'origine — Oorspronkelijke prijs : 130 g = 1,61 DM.
(4) Prezzo d'origine — Oorspronkelijke prijs : 250 g = 7,41 Flbg.
(5) Prezzo d'origine — Oorspronkelijke prijs : 465 g = 0,99 DM.
(6) Prezzo d'origine — Oorspronkelijke prijs : 475 g = 139 Lit.
(7) Prezzo d'origine — Oorspronkelijke prijs : 450 g = 13,64 Fb.
(8) Prezzo d'origine — Oorspronkelijke prijs : 450 g = 13,67 Flbg.
(9) Prezzo d'origine — Oorspronkelijke prijs : 480 g = 1,25 DM.
(10) Prezzo d'origine — Oorspronkelijke prijs : 475 g = 140 Lit.
(11) Prezzo d'origine — Oorspronkelijke prijs : 450 g = 14,88 Fb.
(12) Prezzo d'origine — Oorspronkelijke prijs : 450 g = 15,60 Flbg.
(13) Prezzo d'origine — Oorspronkelijke prijs : 1 l = 1.061 Lit.
(14) Prezzo d'origine — Oorspronkelijke prijs : 880 ccm = 4,64 DM
(15) Prezzo d'origine — Oorspronkelijke prijs : 800 g = 69,60 Flbg.

1 Nahrungs- und Genußmittel (Fortsetzung)
1 Produits alimentaires (Suite)

Artikel — Articles	Einheit Unité	Preise in Landeswährung — Prix en monnaie nationale Prezzi in moneta nazionale — Prijzen in nationale valuta					
		Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxembourg
		DM	Ffr	Lit.	Fl	Fb	Flbg
Erdnußöl – Huile d'arachide	1 l	3,72(1)	2,59	361	—	31,69	28,13
Kristallzucker – Sucre cristallisé	1 kg	1,23	1,40	251(2)	1,28	16,54	14,63
Erdbeerkonfitüre – Confiture de fraises	netto 450 g net	1,99	2,64	321	1,56	22,86	24,00
Schokolade – Chocolat	100 g						
ausgewählte Marke – marque sélect.		0,87	1,21	250	—	10,02	10,04
Inlandsmarke – marque nationale		0,83	1,10	236	0,87	7,55	—
Portugiesische Ölsardinen Sardines portugaises à l'huile	125 g	0,90	1,25	176	0,89	12,12	12,61
Trockensuppe – Potage en sachet	1 Beutel sachet						
ausgewählte Marke – marque sélect.		0,58	1,23	150	0,72	11,63	11,00
Inlandsmarke – marque nationale		0,58	1,17	—	0,68	11,77	—
Spezialsalz – Sel spécial	500 g	1,36	0,77	—	0,78	8,68	12,10
Tomato-Ketchup (340 g) Tomato-Ketchup (340 g)	1 Flasche bouteille	1,59	2,90	653(3)	1,46	24,11	24,94
Weinessig – Vinaigre de vin	0,75 l	1,13(4)	1,16	184(5)	—	19,04	12,75
Ananas – Ananas	1 Dose boîte	2,43	—	441	1,92	29,91	28,54
Tee – Thé	100 g	3,91	2,70	444	—	26,15	27,97
Pulverkaffee – Café soluble	50 g	2,88	2,44	652(6)	1,90	26,13	26,32
E. Getränke und Tabak Boissons et tabac							
Helles Bier – Bière blonde							
Inlandsmarke – marque nationale	0,33 l	0,76	0,76	94(7)	0,46	6,19	6,50
Inlandsmarke – marque nationale	0,50 l	0,72	—	119(8)	0,64	9,50	8,75
EWG-Marke – marque C.E.E.	0,33 l	—	1,18	197	0,52	8,30	6,65
Dänische Marke – marque danoise	0,28 l	0,98(9)	1,32	169(10)	0,90	11,53	14,75
Chianti, ausgewählte Marke Chianti marque sélectionnée	2,1 l	7,46(11)	—	812(12)	7,88	101,27	96,17

(1) Originalpreis — Prix d'origine : 410 ccm = 1,53 DM.
(2) Originalpreis (Grieszucker) — Prix d'origine (sucre semoule) : 966 g = 242 Lit.
(3) Originalpreis — Prix d'origine : 198 g = 380 Lit.
(4) Originalpreis — Prix d'origine : 0,7 l = 1,05 DM.
(5) Originalpreis — Prix d'origine : 1 l = 245 Lit.
(6) Originalpreis — Prix d'origine : 48 g = 626 Lit.
(7) Originalpreis — Prix d'origine : 0,32 l = 91 Lit.
(8) Originalpreis — Prix d'origine : 0,65 l = 155 Lit.
(9) Originalpreis — Prix d'origine : 0,33 l = 1,15 DM.
(10) Originalpreis — Prix d'origine : 0,27 l = 163 Lit.
(11) Originalpreis — Prix d'origine : 2,05 l = 7,28 DM.
(12) Originalpreis — Prix d'origine : 1,88 l = 727 Lit.

Preise in Rechnungseinheiten — Prix en unités de compte Prezzi in unità di conto — Prijzen in rekeneenheden						Unità Eenheid	Articoli — Artikelen
Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxem-bourg		
0,93	0,52	0,58	—	0,63	0,56	1 l	Olio di arachide – Arachide-olie
0,31	0,28	0,40	0,35	0,33	0,29	1 kg	Zucchero cristallino – Kristalsuiker
0,50	0,53	0,51	0,43	0,46	0,48	netto 450 g	Confettura di fragole – Aardbeienjam
						100 g	Cioccolato – Chocolade
0,22	0,25	0,40	—	0,20	0,20		marca scelta – geselecteerd merk
0,21	0,22	0,38	0,24	0,15	—		marca nazionale – binnenlands merk
0,23	0,25	0,28	0,25	0,24	0,25	125 g	Sardine portoghesi sott'olio Portugese sardines in olie
						1 sacchetto pakje	Minestra in sacchetti – Soep in pakjes
0,15	0,25	0,24	0,20	0,23	0,22		marca scelta – geselecteerd merk
0,15	0,24	—	0,19	0,24	—		marca nazionale – binnenlands merk
0,34	0,16	—	0,22	0,17	0,24	500 g	Sale speciale – Speciaal zout
0,40	0,59	1,04	0,40	0,48	0,50	1 bottiglia fles	Pomodoro Ketchup (340 g) Tomato Ketchup (340 g)
0,28	0,23	0,29	—	0,38	0,26	0,75 l	Aceto di vino – Wijnazijn
0,61	—	0,71	0,53	0,60	0,57	1 scatola blik	Ananas – Ananas
0,98	0,55	0,71	—	0,52	0,56	100 g	Té – Thee
0,72	0,49	1,04	0,52	0,52	0,53	50 g	Caffè in polvere – Oploskoffie
							E. Bevande e tabacco **Dranken en tabak**
							Birra bionda – Licht bier
0,19	0,15	0,15	0,13	0,12	0,13	0,33 l	marca nazionale – binnenlands merk
0,18	—	0,19	0,18	0,19	0,18	0,50 l	marca nazionale – binnenlands merk
—	0,24	0,32	0,14	0,17	0,13	0,33 l	marca C.E.E. – merk uit E.E.G.-land
0,25	0,27	0,27	0,25	0,23	0,30	0,28 l	marca danese – deens merk
1,87	—	1,30	2,18	2,03	1,92	2,1 l	Chianti marca scelta Chianti geselecteerd merk

(1) Prezzo d'origine — Oorspronkelijke prijs : 410 ccm = 1,53 DM.
(2) Prezzo d'origine (zucchero semolino) — Oorspronkelijke prijs (griessuiker) : 966 g = 242 Lit.
(3) Prezzo d'origine — Oorspronkelijke prijs : 198 g = 380 Lit.
(4) Prezzo d'origine — Oorspronkelijke prijs : 0,7 l = 1,05 DM.
(5) Prezzo d'origine — Oorspronkelijke prijs : 1 l = 245 Lit.
(6) Prezzo d'origine — Oorspronkelijke prijs : 48 g = 626 Lit.
(7) Prezzo d'origine — Oorspronkelijke prijs : 0,32 l = 91 Lit.
(8) Prezzo d'origine — Oorspronkelijke prijs : 0,65 l = 155 Lit.
(9) Prezzo d'origine — Oorspronkelijke prijs : 0,33 l = 1,15 DM.
(10) Prezzo d'origine — Oorspronkelijke prijs : 0,27 l = 163 Lit.
(11) Prezzo d'origine — Oorspronkelijke prijs : 2,05 l = 7,28 DM.
(12) Prezzo d'origine — Oorspronkelijke prijs : 1,88 l = 727 Lit.

1 Nahrungs- und Genußmittel (Fortsetzung)
1 Produits alimentaires (Suite)

Oktober 1968 Octobre

Artikel — Articles	Einheit Unité	Preise in Landeswährung — Prix en monnaie nationale Prezzi in moneta nazionale — Prijzen in nationale valuta					
		Deutschland (BR) DM	France Ffr	Italia Lit.	Nederland Fl	Belgique Belgïë Fb	Luxembourg Flbg
Wein – Vin : Cabernet d'Anjou	0,75 l	3,81	2,82	—	3,90	39,98	33,50
Wein – Vin : Beaujolais villages, rouge	0,75 l	4,39	3,96	925	4,06	44,22	40,27
Whisky, ausgewählte Marke Whisky marque sélectionnée	0,75 l	17,58(1)	27,24	2.972	21,75	276,22	247,62
Wermut, ausgewählte Marke Vermouth marque sélectionnée	0,97 l	8,15(2)	11,63	632(3)	7,95	91,96	89,95
Kognak, ausgewählte Marke Cognac marque sélectionnée	0,75 l	18,43(4)	21,99	3.132	22,25	279,23	214,69
Coca-Cola – Coca-Cola	0,75 l	0,75(5)	0,92	165	0,69	8,51	8,25
Zigaretten, gängigste Inlandsmarke Cigarettes marque nat. la plus courante	20 Zig. Cig.	1,81(6)	1,50	220	1,35	13,20(7)	13,00
Zigaretten, ausgewählte EWG-Marke Cigarettes marque C.E.E. sélectionnée	20 Zig. Cig.	1,90	1,50	290	1,50	13,20(8)	13,20(8)

(1) Originalpreis — Prix d'origine : 0,7 l = 16,41 DM.
(2) Originalpreis — Prix d'origine : 0,7 l = 5,88 DM.
(3) Originalpreis — Prix d'origine : 1 l = 652 Lit.
(4) Originalpreis — Prix d'origine : 0,7 l = 17,20 DM.
(5) Originalpreis — Prix d'origine : 0,7 l = 0,70 DM.
(6) Originalpreis — Prix d'origine : 21 Zigaretten-cigarettes = 1,90 DM.
(7) Originalpreis — Prix d'origine : 25 Zigaretten-cigarettes = 16,50 Fb.
(8) Originalpreis — Prix d'origine : 25 Zigaretten-cigarettes = 16,50 Fb und-et 16,50 Flbg.

Preise in Rechnungseinheiten — Prix en unités de compte Prezzi in unità di conto — Prijzen in rekeneenheden						Unità Eenheid	Articoli — Artikelen
Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxem-bourg		
0,95	0,57	—	1,08	0,80	0,67	0,75 l	Vino – Wijn : Cabernet d'Anjou
1,10	0,80	1,48	1,12	0,88	0,81	0,75 l	Vino – Wijn : Beaujolais villages, rouge
4,40	5,52	4,76	6,01	5,52	4,95	0,75 l	Whisky : marca scelta Whisky : geselecteerd merk
2,04	2,36	1,01	2,20	1,84	1,80	0,97 l	Vermouth : marca scelta Vermout : geselecteerd merk
4,30	4,61	5,01	6,15	5,58	4,29	0,75 l	Cognac : marca scelta Cognac : geselecteerd merk
0,19	0,19	0,26	0,19	0,17	0,17	0,75 l	Coca-Cola – Coca-Cola
0,45	0,30	0,35	0,37	0,26	0,26	20 sig. sig.	Sigarette marca nazionale, la più corrente Sigaretten meest gangbaar binnenlands merk
0,48	0,30	0,46	0,41	0,26	0,26	20 sig. sig.	Sigarette marca C.E.E. scelta Sigaretten geselecteerd merk uit E.E.G.-land

(1) Prezzo d'origine — Oorspronkelijke prijs : 0,7 l = 16,41 DM.
(2) Prezzo d'origine — Oorspronkelijke prijs : 0,7 l = 5,88 DM.
(3) Prezzo d'origine — Oorspronkelijke prijs : 1 l = 652 Lit.
(4) Prezzo d'origine — Oorspronkelijke prijs : 0,7 l = 17,20 DM.
(5) Prezzo d'origine — Oorspronkelijke prijs : 0,7 l = 0,70 DM.
(6) Prezzo d'origine — Oorspronkelijke prijs : 21 sigarette-sigaretten = 1,90 DM.
(7) Prezzo d'origine — Oorspronkelijke prijs : 25 sigarette-sigaretten = 16,50 Fb.
(8) Prezzo d'origine — Oorspronkelijke prijs : 25 sigarette-sigaretten = 16,50 Fb e-en 16,50 Flbg.

2 Textilien und Bekleidung
Textiles et habillement

Oktober 1968 Octobre

Artikel — Articles	Einheit Unité	Preise in Landeswährung — Prix en monnaie nationale Prezzi in moneta nazionale — Prijzen in nationale valuta					
		Deutschland (BR) DM	France Ffr	Italia Lit.	Nederland Fl	Belgique België Fb	Luxembourg Flbg
Herrenanzug – Costume homme	1 Stück pièce						
aus reiner Wolle – pure laine		232,78	380,97	36.900	205,00	4.125,63	3.440,71
aus synthetischer Faser und Wolle fibre synthétique et laine (Winterware – costume d'hiver)		222,25	346,75	32.015	177,00	3.307,29	3.180,00
Herrenhose – Pantalon homme	1 Stück pièce	55,99	87,59	7.965	39,21	783,75	748,33
Herrenjacke: Blazer Veste Blazer homme	1 Stück pièce	141,45	195,33	25.520	86,31	1.615,95	1.582,50
Herrenoberhemd – chemise homme	1 Stück pièce	26,91	45,17	4.615	18,44	302,58	321,25
Herrenunterhose: Modell Slip – Slip homme	1 Stück pièce						
Marke 1 – marque n° 1		7,66	—	800	4,85	125,00	115,00
Marke 2 – marque n° 2		6,90	7,24	—	5,54	88,95	79,00
Auswahl nationaler Marken Sélection de marques nationales		6,76	6,95	811	4,63	79,08	—
Nylonsocken für Herren Chaussette homme nylon	1 Paar paire	3,91	5,57	433	3,86	49,50	55,00
Knabenschuhe (Rindbox) Chaussures pour garçonnet (bande-box)	1 Paar paire	27,67	38,59	—	18,68	408,52	338,36
Herrenschuhe (Boxcalf) Chaussures pour homme (boxcalf)	1 Paar paire	48,99	79,63	—	39,37	682,57	627,36
Damenschuhe (Boxcalf) Chaussures pour dame (boxcalf)	1 Paar paire	35,29	58,99	—	37,16	502,61	440,20
Stoff für Damenkleid (reine Wolle) Tissu femme (pure laine) Breite: 140 cm – Largeur : 140 cm	1 m	19,48	25,80	3.365	15,65	278,25	277,09
Damenrock (reine Wolle) Jupe (pure laine)	1 Stück pièce	42,86	68,87	5.805	30,20	521,25	603,11
Damenpullover (synthetische Faser) Pullover dame (fibre synthétique)	1 Stück pièce	31,46	47,60	3.128	18,63	326,92	354,17
Shetland-Damenpullover Pullover dame (Shetland)	1 Stück pièce	39,18	55,53	4.873	34,84	440,09	—
Damenstrümpfe – Bas femme	1 Paar paire						
Auswahl nationaler Marken sélection de marques nationales		2,95	4,89	500	2,61	38,25	—
ausgewählte Marke – marque sélect.		4,95	7,95	950	3,95	79,00	65,00
Fond de robe – Fond de robe	1 Stück pièce	18,70	27,06	1.868	17,16	216,67	275,00
Unterkleid – Combinaison	1 Stück pièce	22,82	23,92	3.020	15,50	237,17	262,00
Hüfthalter – Gaine	1 Stück pièce						
Modell 1 – Modèle n° 1		32,50	49,51	6.500	29,86	495,00	393,00
Modell 2 – Modèle n° 2		24,25	31,65	—	29,53	385,00	385,00

Tessuti e abbigliamento
Textiel en kleding

Ottobre 1968 Oktober

Preise in Rechnungseinheiten — Prix en unités de compte Prezzi in unità di conto — Prijzen in rekeneenheden						Unità Eenheid	Articoli — Artikelen
Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxem-bourg		
						1 ciascuno stuk	Abito da uomo – Herenkostuum
58,20	77,17	59,04	56,63	82,51	68,81		pura lana – zuiver wol
55,56	70,23	51,22	48,90	66,15	63,60		fibra sintetica e lana uit synthetische vezel en wol (abito invernale – winterkostuum)
14,00	17,74	12,74	10,83	15,68	14,97	1 ciascuno stuk	Pantaloni per uomo – Herenpantalon
35,36	39,56	40,83	23,84	32,32	31,65	1 ciascuna stuk	Giacca Blazer per uomo Herenvest : blazer
6,73	9,15	7,38	5,09	6,05	6,43	1 ciascuna stuk	Camicia da uomo – Herenoverhemd
						1 ciascuno stuk	Slip da uomo – Herenslip
1,92	—	1,28	1,34	2,50	2,30		marca n° 1 – Merk nr. 1
1,73	1,47	—	1,53	1,78	1,58		marca n° 2 – Merk nr. 2
1,69	1,41	1,30	1,28	1,58	—		scelta di marche nazionali selectie van binnenlandse merken
0,98	1,13	0,71	1,07	0,99	1,10	1 paio paar	Calzini da uomo, in nylon Herensokken, nylon
6,92	7,82	—	5,16	8,17	6,77	1 paio 1 paar	Scarpe per ragazzo (vitellone) Jongensschoenen (rundbox)
12,25	16,13	—	10,88	13,65	12,55	1 paio paar	Scarpe per uomo (boxcalf) Herenschoenen (boxcalf)
8,82	11,95	—	10,27	10,05	8,80	1 paio paar	Scarpe per donna (boxcalf) Damesschoenen (boxcalf)
4,87	5,23	5,38	4,32	5,57	5,54	1 m	Tessuto per donna (pura lana) Stof voor damesjapon (zuiver wol) (larghezza : cm 140 – breedte : 140 cm)
10,72	13,95	9,29	8,34	10,43	12,06	1 ciascuna stuk	Gonna (pura lana) Damesrok (zuiver wol)
7,87	9,64	5,00	5,15	6,54	7,08	1 ciascuno stuk	Pullover per donna (fibra sintetica) Damespullover (synthetische vezel)
9,80	11,25	7,80	9,62	8,80	—	1 ciascuno stuk	Pullover per donna (Shetland) Damespullover (Shetland)
						1 paio paar	Calze per donna – Dameskousen
0,74	0,99	0,80	0,72	0,77	—		marche nazionali conosciute selectie van binnenlandse merken
1,24	1,61	1,52	1,09	1,58	1,30		marca scelta – geselecteerd merk
4,68	5,48	2,99	4,74	4,33	5,50	1 ciascuno stuk	Fond de robe – Fond de robe
5,71	4,84	4,83	4,28	4,74	5,24	1 ciascuna stuk	Sottoveste – Onderjurk
						1 ciascuna stuk	Guaina – Step-in
8,13	10,03	10,40	8,25	9,90	7,86		Modello n° 1 – Model nr. 1
6,06	6,41	—	8,16	7,70	7,70		Modello n° 2 – Model nr. 2

3 Hausrat (ohne Geräte)
Articles de ménage

Oktober 1968 Octobre

Artikel — Articles	Einheit Unité	Preise in Landeswährung — Prix en monnaie nationale Prezzi in moneta nazionale — Prijzen in nationale valuta					
		Deutschland (BR) DM	France Ffr	Italia Lit.	Nederland Fl	Belgique België Fb	Luxembourg Flbg
Federkernmatratze Matelas à ressort	1 Stück pièce	204,00	288,68	32.500	110,00	2.501,50	2.466,00
Schaumgummimatratze Matelas en mousse de latex	1 Stück pièce						
Modell 1 – Modèle n° 1		—	282,18	24.000	169,00	2.319,73	2.146,00
Modell 2 – Modèle n° 2		207,55	256,82	—	171,50	2.565,83	2.858,00
Bettdecke – Couverture de lit	1 m²						
aus synthet. Faser – fibre synthétique		25,30	19,55	3.514	17,63	321,82	333,93
aus reiner Schurwolle – pure laine		29,62	30,10	5.987	20,00	325,80	423,80
Bettlaken – Drap de lit	1 m²						
gebleichte Baumwolle – coton blanchi		4,57	3,52	432	2,94	38,30	29,59
coton percal – coton percale		5,27	3,78	634	4,15	53,05	41,02
Gardinenstoff Breite: 150 cm Tissu pour rideau largeur : 150 cm	1 m						
Marke 1 – Marque n° 1		8,45	9,73	1.184	6,44	93,63	93,50
Marke 2 – Marque n° 2		8,62	8,94	1.295	5,63	81,67	61,75
Linoleum – Linoléum	1 m	17,80	29,98	3.850	—	266,43	228,00
Plastikklebewaren Feuilles adhésives en plastiques	1 m						
ausgewählte Marke – marque sélect.		2,25	3,48	450	2,25	35,95	34,67
Inlandsmarke – marque nationale		2,25	3,46	—	2,14	36,00	—
Küchentisch (ohne Schublade) Table de cuisine (sans tiroir)	1 Stück pièce	107,63	214,77	29.109(1)	104,74	1.839,58	2.006,50
Küchenstuhl – Chaise de cuisine	1 Stück pièce	31,64	47,82	5.016	30,51	458,33	500,11
Reisewecker – Réveil de voyage	1 Stück pièce						
Modell 1 – Modèle n° 1		—	68,37	10.500	—	830,00	700,00
Modell 2 – Modèle n° 2		32,00	—	—	41,92	689,44	572,50
Herrenarmbanduhr, ausgewählte Marke Montre-bracelet homme marque sélect.	1 Stück pièce	170,00	296,80	25.000	146,00	—	2.400,00
Feuerfestes Glas Plat en verre pour cuisson au four	1 Stück pièce						
Modell 1 – Modèle n° 1		—	8,61	1.100	5,95	94,75	97,00
Modell 2 – Modèle n° 2		8,70	—	1.200	7,50	102,00	98,00
Modell 3 – Modèle n° 3		—	12,44	1.800	9,50	135,87	120,00
Modell 4 – Modèle n° 4		25,50	32,91	3.950	23,00	320,00	320,00
Flacher Porzellanteller, ausgew. Marke Assiette plate en porcelaine marque sélect.	1 Stück pièce	7,50	14,65	1.280	7,25	127,63	100,00

(1) Mit Schublade — Avec tiroir.

Articoli per la casa
Huishoudelijke artikelen

Ottobre 1968 Oktober

Preise in Rechnungseinheiten — Prix en unités de compte Prezzi in unità di conto — Prijzen in rekeneenheden						Unità Eenheid	Articoli — Artikelen
Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxembourg		
51,00	58,47	52,00	30,39	50,03	49,32	1 ciascuno stuk	Materasso a molle Binnenveringsmatras
						1 ciascuno stuk	Materasso in gommapiuma Schuimrubbermatras
—	57,16	38,40	46,69	46,39	42,92		Modello n° 1 – Model nr. 1
51,89	52,02	—	47,38	51,32	57,16		Modello n° 2 – Model nr. 2
						1 m²	Coperta da letto – Deken
6,33	3,96	5,62	4,87	6,44	6,68		fibra sintetica – synthetische garens
7,41	6,10	9,58	5,52	6,52	8,48		pura lana – zuiver wol
						1 m²	Lenzuolo – Laken
1,14	0,71	0,69	0,81	0,77	0,59		cotone imbiancato – gebleekt katoen
1,32	0,77	1,01	1,15	1,06	0,82		cotone percalle – coton percal
						1 m	Tessuto per tende, larghezza cm 150 Gordijnenstof, breedte 150 cm
2,11	1,97	1,89	1,78	1,87	1,87		Marca n° 1 – Merk nr. 1
2,16	1,81	2,07	1,56	1,63	1,24		Marca n° 2 – Merk nr. 2
4,45	6,07	6,16	—	5,33	4,56	1 m	Linoleum – Linoleum
						1 m	Fogli adesivi in plastica Plakplastic
0,56	0,70	0,72	0,62	0,72	0,69		marca scelta – geselecteerd merk
0,56	0,70	—	0,59	0,72	—		marca nazionale – binnenlands merk
26,91	43,50	46,57	28,93	36,79	40,13	1 ciascuno stuk	Tavolo da cucina (senza cassetto) Keukentafel (zonder lade)
7,91	9,69	8,03	8,43	9,17	10,00	1 ciascuna stuk	Sedia da cucina – Keukenstoel
						1 ciascuna stuk	Sveglia da viaggio – Reiswekker
—	13,85	16,80	—	16,60	14,00		Modello n° 1 – Model nr. 1
8,00	—	—	11,58	13,79	11,45		Modello n° 2 – Model nr. 2
42,50	60,12	40,00	40,33	—	48,00	1 ciascuno stuk	Orologio da polso per uomo di marca scelta Herenpolshorloge geselecteerd merk
						1 ciascuno stuk	Piatto in vetro da forno Vuurvaste glazen schaal
—	1,74	1,76	1,64	1,90	1,94		Modello n° 1 – Model nr. 1
2,18	—	1,92	2,07	2,04	1,96		Modello n° 2 – Model nr. 2
—	2,52	2,88	2,62	2,72	2,40		Modello n° 3 – Model nr. 3
6,38	6,67	6,32	6,35	6,40	6,40		Modello n° 4 – Model nr. 4
1,88	2,97	2,05	2,00	2,55	2,00	1 ciascuno stuk	Piatto in porcellana di marca scelta Plat porceleinen bord geselecteerd merk

(1) Con cassetto — Met lade.

3 Hausrat (ohne Geräte) (Fortsetzung)
Articles de ménage (Suite)

Oktober 1968 Octobre

Artikel — Articles	Einheit Unité	Preise in Landeswährung — Prix en monnaie nationale Prezzi in moneta nazionale — Prijzen in nationale valuta					
		Deutschland (BR) DM	France Ffr	Italia Lit.	Nederland Fl	Belgique België Fb	Luxembourg Flbg
Porzellantasse m. Untertasse, ausgew. Marke Tasse en porcelaine et soucoupe marque sélectionnée	1 Stück pièce	8,90	17,40	1.520	8,85	160,00	120,00
Eßlöffel – cuillère	12 Stück pièces	32,88	—	3.000	31,97	322,24	318,64
Stahltopf – Marmite fait-tout	1 Stück pièce	20,04	28,01	2.422	18,55	369,25	270,00
Bratpfanne, ausgewählte Marke Poêle marque sélectionnée	1 Stück pièce	—	26,75	2.700	16,50	—	240,00

Articoli per la casa (Seguito)

Huishoudelijke artikelen (Vervolg)

Ottobre 1968 Oktober

Preise in Rechnungseinheiten — Prix en unités de compte Prezzi in unità di conto — Prijzen in rekeneenheden						Unità Eenheid	Articoli — Artikelen
Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxem-bourg		
2,23	3,52	2,43	2,44	3,20	2,40	1 ciascuna stuk	Tazza in porcellana e sottocoppa di marca scelta Porceleinen kop met schotel geselect. merk
8,22	—	4,80	8,83	6,44	6,37	12 pezzi stuks	Cucchiaio – Eetlepel
5,01	5,67	3,88	5,12	7,39	5,40	1 ciascuna stuk	Marmitta a più usi Stalen kookpan
—	5,42	4,32	4,56	—	4,80	1 ciascuna stuk	Padella di marca scelta Braadpan geselecteerd merk

4 Elektrische Haushaltsgeräte (1)
Appareils électro-ménagers (1)

Oktober 1968 Octobre

Artikel — Articles	Einheit Unité	Preise in Landeswährung — Prix en monnaie nationale Prezzi in moneta nazionale — Prijzen in nationale valuta					
		Deutschland (BR) DM	France Ffr	Italia Lit.	Nederland Fl	Belgique België Fb	Luxembourg Flbg
Nähmaschine Zickzack Machine à coudre Zig-Zag	1 Stück pièce						
Modell 1 – Modèle n° 1 (ohne Automatik – non automatique)		488,91	893,74	119.944	470,00	7.428,00	—
Modell 2 – Modèle n° 2 } Automatik automatique		898,08	1.657,05	158.840	831,00	13.021,23	12.825,00
Modell 3 – Modèle n° 3 } Automatik automatique		966,08	1.810,77	162.900	849,00	12.553,85	10.935,00
Modell 4 – Modèle n° 4 } Automatik automatique		616,02	1.196,51	139.145	550,00	8.155,00	8.692,00
Elektrischer Küchenherd Cuisinière électrique	1 Stück pièce						
Modell 1 – Modèle n° 1		—	1.106,87	—	—	10.181,44	11.350,00
Modell 2 – Modèle n° 2		680,29	—	98.214	—	9.185,12	8.670,00
Auswahl nat. Produkte oder Marken Sélection de produits nationaux ou de marques nationales		689,33	1.188,30	73.617	479,50	10.161,89	—
Gasherd – Cuisinière à gaz	1 Stück pièce						
Modell 1 – Modèle n° 1		—	1.002,97	—	—	9.737,64	10.350,00
Modell 2 – Modèle n° 2		—	899,71	78.750	654,00	12.950,00	12.950,00
Auswahl nat. Produkte oder Marken Sélection de produits nationaux ou de marques nationales		651,47	872,95	67.146	447,00	7.863,55	—
Handstaubsauger – Aspirateur balai	1 Stück pièce						
Modell 1 – Modèle n° 1		—	311,00	52.900	146,00	1.854,71	1.841,00
Modell 2 – Modèle n° 2		115,46	263,49	26.508	127,00	1.881,89	1.950,00
Modell 3 – Modèle n° 3		116,96	206,51	20.618	135,00	1.760,45	1.890,00
Modell 4 – Modèle n° 4		92,89	—	23.467	130,00	1.706,93	—
Modell 5 – Modèle n° 5		114,80	273,21	—	145,00	—	1.690,00
Modell 6 – Modèle n° 6		94,94	166,42	28.328	132,00	1.718,04	1.814,00
Auswahl nat. Produkte oder Marken Sélection de produits nationaux ou de marques nationales		103,71	219,96	22.094	131,00	1.797,11	—
Schlittenstaubsauger Aspirateur traîneau	1 Stück pièce						
Modell 1 – Modèle n° 1		545,00	706,00	73.325	395,00	5.590,00	5.690,00
Modell 2 – Modèle n° 2		183,60	384,05	44.597	224,00	3.009,77	2.870,00
Modell 3 – Modèle n° 3		178,84	410,91	35.636	183,00	3.027,50	2.740,00
Modell 4 – Modèle n° 4		178,38	405,95	38.499	189,00	2.844,94	2.950,00
Modell 5 – Modèle n° 5		153,82	233,79	24.087	151,00	2.017,95	2.170,00
Auswahl nat. Produkte oder Marken Sélection de produits nationaux ou de marques nationales		182,07	384,68	30.111	174,00	2.519,78	—
Staubsauger (ausgewählte Marke) Aspirateur (marque sélectionnée)	1 Stück pièce	—	193,51	24.750	—	1.962,06	2.226,00
Kühlschrank (Tischmodell) 130 bis 160 l Réfrigérateur (Table-Top) 130 à 160 l	1 Stück pièce						
Modell 1 – Modèle n° 1		337,00	743,69	—	391,00	6.709,00	5.550,00
Modell 2 – Modèle n° 2		262,56	548,07	41.792	312,00	5.390,00	4.170,00
Modell 3 – Modèle n° 3		—	452,79	29.018	277,00	4.454,29	4.990,00

(1) Im Rahmen der Definition können zwischen den einzelnen Modellen technische Abweichungen bestehen. Für das gleiche Modell sind Unterschiede aufgrund technischer Bestimmungen zwischen den einzelnen Ländern möglich.
Dans le cadre d'une définition, des divergences techniques peuvent exister entre les divers modèles. Pour un même modèle on peut trouver des différences entre les pays par suite d'impératifs nationaux.

pparecchi Elettrodomestici (1)

lektrische huishoudelijke apparaten (1)

Ottobre 1968 Oktober

Preise in Rechnungseinheiten — Prix en unités de compte Prezzi in unità di conto — Prijzen in rekeneenheden						Unità Eenheid	Articoli — Artikelen
Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxembourg		
						1 ciascuna stuk	Macchina da cucire Zig Zag Zigzag naaimachine
122,23	181,03	191,91	129,83	148,56	—		Modello n° 1 – Model nr. 1 (non automatica – niet-automatisch)
224,52	335,64	254,14	229,56	260,42	256,50		Modello n° 2 – Model nr. 2 } automatica
241,52	366,77	260,64	234,53	251,08	218,70		Modello n° 3 – Model nr. 3 } automatisch
154,01	242,35	222,63	151,93	163,10	173,84		Modello n° 4 – Model nr. 4 }
						1 ciascuna stuk	Cucina elettrica Elektrisch fornuis
—	224,20	—	—	203,63	227,00		Modello n° 1 – Model nr. 1
170,07	—	157,14	—	183,70	173,40		Modello n° 2 – Model nr. 2
172,33	240,69	117,79	132,46	203,24	—		Prodotti nazionali o marche nazionali Selectie van binnenlandse produkten of merken
						1 ciascuna stuk	Cucina a gas – Gasfornuis
—	203,15	—	—	194,75	207,00		Modello n° 1 – Model nr. 1
—	182,24	126,00	180,66	259,00	259,00		Modello n° 2 – Model nr. 2
162,87	176,82	107,43	123,48	157,27	—		Prodotti nazionali o marche nazionali Selectie van binnenlandse produkten of merken
						1 ciascuno stuk	Aspirapolvere – Steelstofzuiger
—	62,99	84,64	40,33	37,09	36,82		Modello n° 1 – Model nr. 1
28,87	53,37	42,41	35,08	37,64	39,00		Modello n° 2 – Model nr. 2
29,24	41,83	32,99	37,29	35,21	37,80		Modello n° 3 – Model nr. 3
23,22	—	37,55	35,91	34,14	—		Modello n° 4 – Model nr. 4
28,70	55,34	—	40,06	—	33,80		Modello n° 5 – Model nr. 5
23,74	33,71	45,32	36,46	34,36	36,28		Modello n° 6 – Model nr. 6
25,93	44,55	35,35	36,19	35,94	—		Prodotti nazionali o marche nazionali Selectie van binnenlandse produkten of merken
						1 ciascuno stuk	Aspirapolvere portatile Stofzuiger Sledemodel
136,25	143,00	117,32	109,12	111,80	113,80		Modello n° 1 – Model nr. 1
45,90	77,79	71,36	61,88	60,20	57,40		Modello n° 2 – Model nr. 2
44,71	83,23	57,02	50,55	60,55	54,80		Modello n° 3 – Model nr. 3
44,60	82,23	61,60	52,21	56,90	59,00		Modello n° 4 – Model nr. 4
38,46	47,35	38,54	41,71	40,36	43,40		Modello n° 5 – Model nr. 5
45,52	77,92	48,18	48,07	50,40	—		Prodotti nazionali o marche nazionali Selectie van binnenlandse produkten of merken
—	39,20	39,60	—	39,24	44,52	1 ciascuno stuk	Aspirapolvere (marca scelta) Stofzuiger (geselecteerd merk)
						1 ciascuno stuk	Frigorifero (con piano di lavoro) 130-160 l Koelkast (tafelmodel) 130 tot 160 l
84,25	150,63	—	108,01	134,18	111,00		Modello n° 1 – Model nr. 1
65,64	111,01	66,87	86,19	107,80	83,40		Modello n° 2 – Model nr. 2
—	91,71	46,43	76,52	89,09	99,80		Modello n° 3 – Model nr. 3

(1) Nel quadro di una definizione possono sussistere differenze tecniche tra i vari modelli. Per un medesimo modello possono inoltre esistere differenze tra i vari paesi dovute a disposizioni di carattere nazionale.
In het kader van de omschrijving kunnen de verschillende modellen technisch van elkaar afwijken. Voor een zelfde model zijn verschillen tussen de landen onderling als gevolg van technisch afwijkende bepalingen mogelijk.

4 Elektrische Haushaltsgeräte (1) (Fortsetzung)
4 Appareils électro-ménagers (1) (Suite)

Artikel — Articles	Einheit Unité	Preise in Landeswährung — Prix en monnaie nationale Prezzi in moneta nazionale — Prijzen in nationale valuta					
		Deutschland (BR) DM	France Ffr	Italia Lit.	Nederland Fl	Belgique België Fb	Luxembourg Flbg
Modell 4 – Modèle n° 4		—	—	43.400	298,00	4.721,25	4.350,0
Modell 5 – Modèle n° 5		—	468,90	—	378,00	4.453,75	4.375,0
Auswahl nat. Produkte oder Marken Sélection de produits nationaux ou de marques nationales		256,59	—	40.536	270,00	4.519,55	—
Kühlschrank (Schrankmodell) 170 bis 200 l Réfrigérateur (armoire) 170 à 200 l	1 Stück pièce						
Modell 1 – Modèle n° 1		416,51	—	55.800	463,00	7.190,20	5.450,00
Modell 2 – Modèle n° 2		—	847,05	—	552,00	7.828,00	6.950,00
Modell 3 – Modèle n° 3		496,23	711,46	60.364	487,00	7.498,33	8.040,00
Modell 4 – Modèle n° 4		—	670,50	53.785	411,00	6.430,18	5.950,00
Auswahl nat. Produkte oder Marken Sélection de produits nationaux ou de marques nationales		441,28	878,93	57.833	397,00	7.534,32	—
Vollautomatische Waschmaschine Machine à laver superautomatique	1 Stück pièce						
Modell 1 – Modèle n° 1		1.459,56	2.705,70	236.000	1.326,00	23.536,32	18.200,00
Modell 2 – Modèle n° 2		895,00	1.400,34	75.757	848,00	—	—
Modell 3 – Modèle n° 3		—	1.123,25	82.842	864,00	12.841,55	11.900,00
Modell 4 – Modèle n° 4		797,74	—	—	938,00	14.181,30	15.350,00
Auswahl nat. Produkte oder Marken Sélection de produits nationaux ou de marques nationales		1.046,85	—	115.504	920,00	17.665,89	—
Automatische Waschmaschine Machine à laver automatique	1 Stück pièce						
Modell 1 – Modèle n° 1		—	1.212,80	90.341	956,00	13.343,53	12.250,00
Modell 2 – Modèle n° 2		—	1.316,27	165.000	—	—	10.685,00
Bügeleisen – Fer à repasser	1 Stück pièce						
Modell 1 – Modèle n° 1		25,75	56,02	5.190	33,53	477,93	475,00
Modell 2 – Modèle n° 2		29,47	54,81	7.003	32,50	458,75	395,00
Modell 3 – Modèle n° 3		22,58	55,57	6.043	27,67	452,35	410,00
Auswahl nat. Produkte oder Marken Sélection de produits nationaux ou de marques nationales		27,34	56,71	5.760	31,16	446,82	—
Elektrische Kaffeemühle Moulin à café (électrique)	1 Stück pièce						
Modell 1 – Modèle n° 1		20,89	27,56	3.112	23,87	291,43	305,00
Modell 2 – Modèle n° 2		17,99	23,90	2.970	23,48	252,24	265,00
Elektrischer Rasierapparat Rasoir électrique	1 Stück pièce						
Modell 1 – Modèle n° 1		79,50	87,55	13.962	65,66	895,00	945,00
Modell 2 – Modèle n° 2		95,38	135,60	14.319	83,18	1.226,64	1.075,00
Modell 3 – Modèle n° 3		63,82	102,97	12.182	64,03	1.054,78	1.030,00
Glühlampe – Ampoule électrique	1 Stück pièce						
Modell 1 – Modèle n° 1		1,45	1,33	150	1,00	14,00	14,00
Modell 2 – Modèle n° 2		1,45	—	180	0,97	14,00	14,00

(1) Im Rahmen der Definition können zwischen den einzelnen Modellen technische Abweichungen bestehen. Für das gleiche Modell sind Unterschiede aufgrund technischer Bestimmungen zwischen den einzelnen Ländern möglich.
Dans le cadre d'une définition, des divergences techniques peuvent exister entre les divers modèles. Pour un même modèle on peut trouver des différences entre les pays par suite d'impératifs nationaux.

pparecchi elettrodomestici (1) (Seguito)

lektrische huishoudelijke apparaten (1) (Vervolg)

Ottobre 1968 Oktober

Preise in Rechnungseinheiten — Prix en unités de compte Prezzi in unità di conto — Prijzen in rekeneenheden						Unità Eenheid	Articoli — Artikelen
Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxem-bourg		
—	—	69,44	82,32	94,43	87,00		Modello n° 4 – Model nr. 4
—	94,98	—	104,42	89,08	87,50		Modello n° 5 – Model nr. 5
64,15	—	64,86	74,59	90,39	—		Prodotti nazionali o marche nazionali Selectie van binnenlandse produkten of merken
						1 ciascuno stuk	Frigorifero (modello ad armadio) 170-200 l Koelkast (kastmodel) 170 tot 200 l
104,13	—	89,28	127,90	143,80	109,00		Modello n° 1 – Model nr. 1
—	171,57	—	152,49	156,56	139,00		Modello n° 2 – Model nr. 2
124,06	144,11	96,58	134,53	149,97	160,80		Modello n° 3 – Model nr. 3
—	135,81	86,06	113,54	128,60	119,00		Modello n° 4 – Model nr. 4
110,32	178,03	92,53	109,67	150,69	—		Prodotti nazionali o marche nazionali Selectie van binnenlandse produkten of merken
						1 ciascuna stuk	Lavatrice superautomatica Volautomatische wasmachine
364,89	548,04	377,60	366,30	470,73	364,00		Modello n° 1 – Model nr. 1
223,75	283,64	121,21	234,25	—	—		Modello n° 2 – Model nr. 2
—	227,51	132,55	238,67	256,83	238,00		Modello n° 3 – Model nr. 3
199,44	—	—	259,12	283,63	307,00		Modello n° 4 – Model nr. 4
261,71	—	184,81	254,14	353,32	—		Prodotti nazionali o marche nazionali Selectie van binnenlandse produkten of merken
						1 ciascuna stuk	Lavatrice automatica Automatische wasmachine
—	245,65	144,55	264,09	266,87	245,00		Modello n° 1 – Model nr. 1
—	266,61	264,00	—	—	213,70		Modello n° 2 – Model nr. 2
						1 ciascuno stuk	Ferro da stiro – Strijkijzer
6,44	11,35	8,30	9,26	9,56	9,50		Modello n° 1 – Model nr. 1
7,37	11,10	11,20	8,98	9,18	7,90		Modello n° 2 – Model nr. 2
5,65	11,26	9,67	7,64	9,05	8,20		Modello n° 3 – Model nr. 3
6,84	11,49	9,22	8,61	8,94	—		Prodotti nazionali o marche nazionali Selectie van binnenlandse produkten of merken
						1 ciascuno stuk	Macinacaffè elettrico Elektrische koffiemolen
5,22	5,58	4,98	6,59	5,83	6,10		Modello n° 1 – Model nr. 1
4,50	4,84	4,75	6,49	5,04	5,30		Modello n° 2 – Model nr. 2
						1 ciascuno stuk	Rasoio elettrico Elektrisch scheerapparaat
19,88	17,73	22,34	18,14	17,90	18,90		Modello n° 1 – Model nr. 1
23,85	27,47	22,91	22,98	24,53	21,50		Modello n° 2 – Model nr. 2
15,96	20,86	19,49	17,69	21,10	20,60		Modello n° 3 – Model nr. 3
						1 ciascuna stuk	Lampadina elettrica – Gloeilamp
0,36	0,27	0,24	0,28	0,28	0,28		Modello n° 1 – Model nr. 1
0,36	—	0,29	0,27	0,28	0,28		Modello n° 2 – Model nr. 2

(1) Nel quadro di una definizione possono sussistere differenze tecniche tra i vari modelli. Per un medesimo modello possono inoltre esistere differenze tra i vari paesi dovute a disposizioni di carattere nazionale.
In het kader van de omschrijving kunnen de verschillende modellen technisch van elkaar afwijken. Voor een zelfde model zijn verschillen tussen de landen onderling als gevolg van technisch afwijkende bepalingen mogelijk.

5 Rundfunk- und Fernsehgeräte (1)
Appareils de radio et de télévision (1)

Oktober 1968 Octobre

Artikel — Articles	Einheit Unité	Preise in Landeswährung — Prix en monnaie nationale Prezzi in moneta nazionale — Prijzen in nationale valuta					
		Deutschland (BR) DM	France Ffr	Italia Lit.	Nederland Fl	Belgique België Fb	Luxembourg Flbg
Rundfunktransistor-Kleingerät, 3 Wellenbereiche Appareil radio portatif, 3 gammes d'ondes	1 Stück pièce						
Modell 1 – Modèle n° 1		134,31	319,83	27.981	173,00	2.422,90	2.400,00
Modell 2 – Modèle n° 2		166,26	327,84	31.865	244,00	2.950,75	2.574,00
Modell 3 – Modèle n° 3		—	252,24	—	172,00	2.145,92	2.325,00
Modell 4 – Modèle n° 4		124,37	188,16	26.000	138,00	2.172,94	2.250,00
Auswahl nat. Produkte oder Marken Sélection de produits nationaux ou de marques nationales		145,61	355,02	28.381	172,00	2.426,86	—
Rundfunkkoffergerät, 4 Wellenbereiche Appareil radio portatif, 4 gammes d'ondes	1 Stück pièce						
Modell 1 – Modèle n° 1		251,40	487,83	61.238	319,00	4.370,20	4.550,00
Modell 2 – Modèle n° 2		294,13	607,24	59.656	398,00	5.404,94	4.770,00
Modell 3 – Modèle n° 3		302,63	524,65	82.450	—	5.559,09	3.900,00
Modell 4 – Modèle n° 4		289,77	567,03	58.000	368,00	5.993,27	6.291,00
Auswahl nat. Produkte oder Marken Sélection de produits nationaux ou de marques nationales		243,49	—	47.950	311,00	5.406,50	—
Rundfunkkoffergerät, 7 Wellenbereiche Appareil radio portatif, 7 gammes d'ondes	1 Stück pièce	584,72	1.052,52	114.840	721,00	8.796,11	8.835,00
Rundfunknetzgerät Appareil radio réseau	1 Stück pièce						
Modell 1 – Modèle n° 1		254,10	501,88	42.363	357,00	4.708,74	4.700,00
Modell 2 – Modèle n° 2		272,89	552,45	58.756	308,00	5.032,38	4.230,00
Auswahl nat. Produkte oder Marken Sélection de produits nationaux ou de marques nationales		250,95	—	37.354	374,00	4.108,16	—
Autoradio, 3 Wellenbereiche Auto-radio, 3 gammes d'ondes	1 Stück pièce						
Modell 1 – Modèle n° 1		—	545,23	47.600	319,00	4.146,20	—
Modell 2 – Modèle n° 2		135,50	270,76	21.957	158,00	2.187,50	2.175,00
Fernsehtischgerät – Téléviseur	1 Stück pièce						
Modell 1 Modèle n° 1 — 1 Normengerät 1 Standard		598,35	—	131.750	777,00	—	—
Modell 1 Modèle n° 1 — 4 Normengerät 4 Standards		—	1.222,47	—	—	—	—
Modell 1 Modèle n° 1 — 5 Normengerät 5 Standards		—	—	—	—	15.212,61	—
Modell 2 Modèle n° 2 — 1 Normengerät 1 Standard		580,00	—	—	818,00	—	—
Modell 2 Modèle n° 2 — 4 Normengerät 4 Standards		—	1.571,93	—	—	—	—
Modell 2 Modèle n° 2 — 5 Normengerät 5 Standards		—	—	—	—	—	13.500,00

(1) Im Rahmen der Definition können zwischen den einzelnen Modellen technische Abweichungen bestehen. Für das gleiche Modell sind Unterschiede aufgrund technischer Bestimmungen zwischen den einzelnen Ländern möglich.
Dans le cadre d'une définition, des divergences techniques peuvent exister entre les divers modèles. Pour un même modèle on peut trouver des différences entre les pays par suite d'impératifs nationaux.

Apparecchi radio e TV (1)

Radio- en televisietoestellen (1)

Ottobre 1968 Oktober

Preise in Rechnungseinheiten — Prix en unités de compte Prezzi in unità di conto — Prijzen in rekeneenheden						Unità Eenheid	Articoli — Artikelen
Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxembourg		
						1 ciascuno stuk	Apparecchio radio portatile, 3 gamme d'onda Kleine draagbare transistorradio, 3 golfgebieden
33,58	64,78	44,77	47,79	48,46	48,00		Modello n° 1 – Model nr. 1
41,57	66,40	50,98	67,40	59,02	51,48		Modello n° 2 – Model nr. 2
—	51,09	—	47,51	42,92	46,50		Modello n° 3 – Model nr. 3
31,09	38,11	41,60	38,12	43,46	45,00		Modello n° 4 – Model nr. 4
36,40	71,91	45,41	47,51	48,54	—		Prodotti nazionali o marche nazionali Selectie van binnenlandse produkten of merken
						1 ciascuno stuk	Apparecchio radio portatile, 4 gamme d'onda Grote draagbare radio, 4 golfgebieden
62,85	98,81	97,98	88,12	87,40	91,00		Modello n° 1 – Model nr. 1
73,53	123,00	95,45	109,94	108,10	95,40		Modello n° 2 – Model nr. 2
75,66	106,27	131,92	—	111,18	78,00		Modello n° 3 – Model nr. 3
72,44	114,85	92,80	101,66	119,87	125,82		Modello n° 4 – Model nr. 4
60,87	—	76,72	85,91	108,13	—		Prodotti nazionali o marche nazionali Selectie van binnenlandse produkten of merken
146,18	213,19	183,74	199,17	175,92	176,70	1 ciascuno stuk	Apparecchio radio portatile, 7 gamme d'onda Grote draagbare radio, 7 golfgebieden
						1 ciascuno stuk	Apparecchio radio a corrente Radiotoestel voor aansluiting op het net
63,53	101,66	67,78	98,62	94,17	94,00		Modello n° 1 – Model nr. 1
68,22	111,90	94,01	85,08	100,65	84,60		Modello n° 2 – Model nr. 2
62,74	—	59,77	103,31	82,16	—		Prodotti nazionali o marche nazionali Selectie van binnenlandse produkten of merken
						1 ciascuno stuk	Autoradio, 3 gamme d'onda Autoradio, 3 golfgebieden
—	110,44	76,16	88,12	82,92	—		Modello n° 1 – Model nr. 1
33,88	54,84	35,13	43,65	43,75	43,50		Modello n° 2 – Model nr. 2
						1 ciascuno stuk	Televisore – Televisietoestel tafelmodel
149,59	—	210,80	214,64	—	—		1 Standard 1 norm
—	247,61	—	—	—	—	Modello n° 1 Model nr. 1	4 Standard 4 normen
—	—	—	—	304,25	—		5 Standard 5 normen
145,00	—	—	225,97	—	—		1 Standard 1 norm
—	318,39	—	—	—	—	Modello n° 2 Model nr. 2	4 Standard 4 normen
—	—	—	—	—	270,00		5 Standard 5 normen

(1) Nel quadro di una definizione possono sussistere differenze tecniche tra i vari modelli. Per un medesimo modello possono inoltre esistere differenze tra i vari paesi dovute a disposizioni di carattere nazionale.
In het kader van de omschrijving kunnen de verschillende modellen technisch van elkaar afwijken. Voor een zelfde model zijn verschillen tussen de landen onderling als gevolg van technisch afwijkende bepalingen mogelijk.

Oktober 1968 Octobre

5 Rundfunk- und Fernsehgeräte (1) (Fortsetzung)
Appareils de radio et de télévision (1) Suite)

Artikel — Articles	Einheit Unité	Preise in Landeswährung — Prix en monnaie nationale Prezzi in moneta nazionale — Prijzen in nationale valuta					
		Deutschland (BR) DM	France Ffr	Italia Lit.	Nederland Fl	Belgique België Fb	Luxembourg Flbg
Auswahl nationaler Produkte oder Marken — Sélection de produits nationaux ou de marques nationales — 1 Normengerät 1 Standard		602,11	—	113.859	766,00	—	—
4 Normengerät 4 Standards		—	1.319,01	—	—	—	—
5 Normengerät 5 Standarfs		—	—	—	—	15.056,00	—
Tragbares Fernsehgerät ausgewählte japanische Marke — Téléviseur portatif marque japonaise sélectionnée	1 Stück pièce	943,33	1.153,85	160.000	997,00	10.554,80	11.816,90
Tonbandkoffergerät – Magnétophone	1 Stück pièce						
Modell 1 – Modèle n° 1		631,69	1.220,53	120.417	928,00	10.547,68	10.735,00
Modell 2 – Modèle n° 2		599,06	1.163,18	126.875	807,00	10.932,50	10.950,00
Modell 3 – Modèle n° 3		618,71	1.149,42	108.920	—	9.587,13	8.982,00
Auswahl nat. Produkte oder Marken — Sélection de produits nationaux ou de marques nationales		563,76	—	—	928,00	9.627,00	—
Kassetten-Tonbandgerät — Magnétophone à cassette	1 Stück pièce						
Modell 1 – Modèle n° 1		221,51	349,57	31.500	264,00	3.504,00	3.210,00
Modell 2 – Modèle n° 2		270,09	450,91	45.773	339,00	4.586,80	4.175,00
Modell 3 – Modèle n° 3		236,08	374,53	40.562	—	3.831,69	3.555,00
Modell 4 – Modèle n° 4		—	512,65	—	—	5.137,77	5.950,00
Phono-Koffer – Electrophone	1 Stück pièce						
Modell 1 – Modèle n° 1		159,68	211,85	—	199,00	2.378,14	2.550,00
Modell 2 – Modèle n° 2		—	189,31	—	—	1.924,50	2.175,00
Modell 3 – Modèle n° 3		204,49	—	—	264,00	3.869,15	2.890,00
Auswahl nat. Produkte oder Marken — Sélection de produits nationaux ou de marques nationales		180,97	216,95	18.768	199,00	2.051,95	—
Schallplatten – Disques microsillon	1 Stück pièce						
45 Umdrehungen (single play) ausgewählte Marken — 45 tours (single play) marques sélectionnées		4,97	5,46	650	4,25	65,18	66,00
33 Umdrehungen, 30 cm, Stereo — 33 tours, 30 cm, stéréo							
Marke 1 Klassische Musik — Marque n° 1 musique classique		25,00	32,38	4.293	24,00	389,55	345,00
Marke 2 Klassische Musik — Marque n° 2 musique classique		25,00	31,59	4.361	23,50	371,00	299,00
Marke 3 Unterhaltungsmusik — Marque n° 3 musique de variétés		18,99	24,78	2.400	18,90	282,36	285,00
Marke 4 Unterhaltungsmusik — Marque n° 4 musique de variétés		18,99	25,16	3.000	18,50	248,55	252,00

(1) Im Rahmen der Definition können zwischen den einzelnen Modellen technische Abweichungen bestehen. Für das gleiche Modell sind Unterschiede aufgrund technischer Bestimmungen zwischen den einzelnen Ländern möglich.
Dans le cadre d'une définition, des divergences techniques peuvent exister entre les divers modèles. Pour un même modèle on peut trouver des différences entre les pays par suite d'impératifs nationaux.

Apparecchi radio e TV (1) (Seguito)

Radio- en televisietoestellen (1) (Vervolg)

Ottobre 1968 Oktober

Preise in Rechnungseinheiten — Prix en unités de compte Prezzi in unità di conto — Prijzen in rekeneenheden						Unità Eenheid	Articoli — Artikelen
Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxem-bourg		
150,53	—	182,17	211,60	—	—		Prodotti nazionali o marche nazionali Selectie van binnenlandse produkten of merken 1 Standard 1 norm 4 Standard 4 normen 5 Standard 5 normen
—	267,17	—	—	—	—		
—	—	—	—	301,12	—		
235,83	233,71	256,00	275,41	211,10	236,32	1 ciascuno stuk	Televisore portatile di marca giapponese Draagbaar televisietoestel geselecteerd Japans merk
						1 ciascuno stuk	Registratore – Bandrecorder
157,92	247,22	192,67	256,35	210,95	214,70		Modello n° 1 – Model nr. 1
149,77	235,60	203,00	222,93	218,65	219,00		Modello n° 2 – Model nr. 2
154,68	232,82	174,27	—	191,74	179,64		Modello n° 3 – Model nr. 3
140,94	—	—	256,35	192,54	—		Prodotti nazionali o marche nazionali Selectie van binnenlandse produkten of merken
						1 ciascuno stuk	Registratore a caricatore – Cassetterecorder
55,38	70,81	50,40	72,93	70,08	64,20		Modello n° 1 – Model nr. 1
67,52	91,33	73,24	93,65	91,74	83,50		Modello n° 2 – Model nr. 2
59,02	75,86	64,90	—	76,63	71,10		Modello n° 3 – Model nr. 3
—	103,84	—	—	102,76	119,00		Modello n° 4 – Model nr. 4
						1 ciascuno stuk	Giradischi elettrico Grammofoon met ingebouwde versterker
39,92	42,91	—	54,97	47,56	51,00		Modello n° 1 – Model nr. 1
—	38,34	—	—	38,49	43,50		Modello n° 2 – Model nr. 2
51,12	—	—	72,93	77,38	57,80		Modello n° 3 – Model nr. 3
45,24	43,94	30,03	54,97	41,04	—		Prodotti nazionali o marche nazionali Selectie van binnenlandse produkten of merken
						1 ciascuno stuk	Disco microsolco – Grammofoonplaten
1,24	1,11	1,04	1,17	1,30	1,32		45 giri (single play) di marca selezionata 45 toeren (single play) geselecteerde merken
							33 giri, 30 cm Stereo 33 toeren, 30 cm, Stereo
6,25	6,56	6,87	6,63	7,79	6,90		Marca n° 1 Musica classica Merk nr. 1 klassieke muziek
6,25	6,40	6,98	6,49	7,42	5,98		Marca n° 2 Musica classica Merk nr. 2 klassieke muziek
4,75	5,02	3,84	5,22	5,65	5,70		Marca n° 3 Musica leggera Merk nr. 3 lichte muziek
4,75	5,10	4,80	5,11	4,97	5,04		Marca n° 4 Musica leggera Merk nr. 4 lichte muziek

(1) Nel quadro di una definizione possono sussistere differenze tecniche tra i vari modelli. Per un medesimo modello possono inoltre esistere differenze tra i vari paesi dovute a disposizioni di carattere nazionale.
In het kader van de omschrijving kunnen de verschillende modellen technisch van elkaar afwijken. Voor een zelfde model zijn verschillen tussen de landen onderling als gevolg van technisch afwijkende bepalingen mogelijk.

6 Wasch- und Toilettenartikel
Articles de nettoyage, de beauté et de soins personnels

Oktober 1968 Octobre

Artikel — Articles	Einheit Unité	Preise in Landeswährung — Prix en monnaie nationale Prezzi in moneta nazionale — Prijzen in nationale valuta					
		Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxembourg
		DM	Ffr	Lit.	Fl	Fb	Flbg
Badeseife – Savon de toilette (ca. 150 g)	1 Stück pièce	1,20	0,90	133	0,69(1)	11,18	11,50
Rasierschaum – Mousse à raser (ca. 175 g)	1 Dose bombe	3,90	4,66	351(2)	—	53,17	55,00
Papiergesichtstücher Mouchoirs en papier	1 Paket paquet	1,45	2,24	300	1,25	19,83	20,00
Papiertaschentücher Serviettes en papier	1 Paket paquet	0,45	0,90	100	0,40	6,96	6,00
Rasierklingen (10 Stück) Lames de rasoir (10 pièces)	1 Paket paquet	3,75	5,36	740(3)	3,85	55,71	60,00
Parfüm – Parfum	1 Flasche flacon						
Marke 1 – Marque n° 1		48,00	53,68	7.500	41,00	577,14	520,00
Marke 2 – Marque n° 2		7,50	11,00	1.722	6,75	117,83	111,00
Hautcreme – Crème	1 Dose boîte						
Marke 1 – Marque n° 1		1,20	2,23	240	1,10	17,75	15,00
Marke 2 – Marque n° 2		48,00	60,00	—	42,75	593,57	595,00
Nagellack – Vernis à ongle	1 Flasche flacon	6,00	8,00	1.000	5,50	69,39	60,00
Fleckenpaste – Pâte à détacher	1 Tube tube	2,43	3,06	288	2,25	34,84	32,29
Waschpulver – Détergent	1 Paket paquet						
Marke 1 – Marque n° 1 (ca. 430 g)		1,60	2,00	2,08(4)	1,24(5)	18,10	19,50
Marke 2 – Marque n° 2 (ca. 600 g)		2,95	—	341(6)	2,60	27,65(7)	30,85(8)
Marke 3 – Marque n° 3 (ca. 3 kg)		11,07	—	1.528(9)	9,83	130,95	140,00
Schuhwichse – Cirage	1 Dose boîte	1,31	1,09	186	0,94	14,00	15,00
Medikament – Médicament	1 Packung paquet						
Marke 1 – Marque n° 1		1,55	1,15	170	1,20	17,00	17,00
Marke 2 – Marque n° 2		2,10	1,30	180	0,90	16,00	16,00
Marke 3 – Marque n° 3		5,25	3,85	600	4,07	45,00	47,67
Marke 4 – Marque n° 4		6,15	—	960	—	71,00	71,00
Marke 5 – Marque n° 5	1 Röhrchen tube	5,95	6,15	650	2,90	32,00	32,00
Haarspray (gerechnet auf 220 g brutto) Laque pour cheveux (ramené à 220 g brut)	1 Dose bombe	7,20	8,33	676	6,90	93,54	87,00

(1) Originalpreis — Prix d'origine : 130 g = 0,60 Fl.
(2) Originalpreis — Prix d'origine : 240 g = 481 Lit.
(3) Originalpreis — Prix d'origine : 5 Stück-pièces = 370 Lit.
(4) Originalpreis — Prix d'origine : 510 g = 247 Lit.
(5) Originalpreis — Prix d'origine : 400 g = 1,15 Fl.
(6) Originalpreis — Prix d'origine : 660 g = 375 Lit.
(7) Originalpreis — Prix d'origine : 525 g = 24,20 Fb.
(8) Originalpreis — Prix d'origine : 525 g = 27,00 Flbg.
(9) Originalpreis — Prix d'origine : 5 kg = 2.546 Lit.

Articoli igienici e sanitari

Reinigings- en toiletartikelen

Ottobre 1968 Oktober

Preise in Rechnungseinheiten — Prix en unités de compte Prezzi in unità di conto — Prijzen in rekeneenheden						Unità Eenheid	Articoli — Artikelen
Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxem-bourg		
0,30	0,18	0,21	0,19	0,22	0,23	1 pezzo stuk	Sapone da toletta – Toiletzeep (ca. 150 g)
0,98	0,94	0,56	—	1,06	1,10	1 bombola bus	Schiuma da barba – Scheerschuim (ca. 175 g)
0,36	0,45	0,48	0,35	0,40	0,40	1 scatola pak	Fazzoletti di carta Papieren zakdoeken
0,11	0,18	0,16	0,11	0,14	0,12	1 scatola pak	Fazzoletti di carta Papieren servetten
0,94	1,09	1,18	1,06	1,11	1,20	1 pacchetto pakje	Lamette da barba (10 lame) Scheermesjes (10 stuks)
						1 flacone fles	Profumo – Parfum
12,00	10,87	12,00	11,33	11,54	10,40		Marca n° 1 – Merk nr. 1
1,88	2,23	2,76	1,86	2,36	2,22		Marca n° 2 – Merk nr. 2
						1 scatola doos	Crema – Huidcrême
0,30	0,45	0,38	0,30	0,36	0,30		Marca n° 1 – Merk nr. 1
12,00	12,15	—	11,81	11,87	11,90		Marca n° 2 – Merk nr. 2
1,50	1,62	1,60	1,52	1,39	1,20	1 flacone fles	Smalto per unghie – Nagellak
0,61	0,62	0,46	0,62	0,70	0,65	1 tubetto tube	Smacchiatore – Ontvlekkingspasta
						1 scatola pak	Detersivo – Wasmiddel
0,40	0,41	0,33	0,34	0,36	0,39		Marca n° 1 – Merk nr. 1 (ca. 430 g)
0,74	—	0,55	0,72	0,55	0,62		Marca n° 2 – Merk nr. 2 (ca. 600 g)
2,77	—	2,44	2,72	2,62	2,80		Marca n° 3 – Merk nr. 3 (ca. 3 kg)
0,33	0,22	0,30	0,26	0,28	0,30	1 scatola doos	Lucido da scarpe – Schoencrême
						1 pacchetto pakje	Medicinali – Geneesmiddel
0,39	0,23	0,27	0,33	0,34	0,34		Marca n° 1 – Merk nr. 1
0,53	0,26	0,29	0,25	0,32	0,32		Marca n° 2 – Merk nr. 2
1,31	0,78	0,96	1,12	0,90	0,95		Marca n° 3 – Merk nr. 3
1,54	—	1,54	—	1,42	1,42		Marca n° 4 – Merk nr. 4
1,49	1,25	1,04	0,80	0,64	0,64	1 tubetto buisje	Marca n° 5 – Merk nr. 5
1,80	1,69	1,08	1,91	1,87	1,74	1 bombola bus	Lacca per capelli (riferito a un peso lordo di 220 g) Hairspray (herleid tot 220 g bruto)

(1) Prezzo d'origine — Oorspronkelijke prijs : 130 g = 0,60 Fl.
(2) Prezzo d'origine — Oorspronkelijke prijs : 240 g = 481 Lit.
(3) Prezzo d'origine — Oorspronkelijke prijs : 5 lame-stuks = 370 Lit.
(4) Prezzo d'origine — Oorspronkelijke prijs : 510 g = 247 Lit.
(5) Prezzo d'origine — Oorspronkelijke prijs : 400 g = 1,15 Fl.
(6) Prezzo d'origine — Oorspronkelijke prijs : 660 g = 375 Lit.
(7) Prezzo d'origine — Oorspronkelijke prijs : 525 g = 24,20 Fb.
(8) Prezzo d'origine — Oorspronkelijke prijs : 525 g = 27,00 Flbg.
(9) Prezzo d'origine — Oorspronkelijke prijs : 5 kg = 2.546 Lit.

7 Schreibwaren, Bücher, Spielwaren
Articles de papeterie et librairie, jouets

Oktober 1968 Octobre

Artikel — Articles	Einheit Unité	Preise in Landeswährung — Prix en monnaie nationale Prezzi in moneta nazionale — Prijzen in nationale valuta					
		Deutschland (BR) DM	France Ffr	Italia Lit.	Nederland Fl	Belgique België Fb	Luxembourg Flbg
Reiseschreibmaschine Machine à écrire	1 Stück pièce						
Modell 1 – Modèle n° 1		258,93	436,86	39.400	296,00	3.186,00	3.555,00
Modell 2 – Modèle n° 2		298,03	418,60	44.325	290,00	3.661,00	3.870,00
Schulzeichenstift Crayon à dessin d'écolier	1 Stück pièce						
ausgewählte Marke – marque sélect.		0,45	0,71	71	0,37	5,86	—
Inlandsmarke – marque nationale		0,45	0,72	48	0,32	5,00	—
Kugelschreiber – Stylo à bille	1 Stück pièce	—	0,50	—	0,65	9,04	9,00
Schulfüllhalter – Stylo d'écolier	1 Stück pièce	12,00	15,00	1.900	19,50	200,00	200,00
Schreibheft für die Schule Cahier d'écolier	1 Stück pièce	0,89	1,00	111	—	—	10,00
Taschenwörterbuch Dictionnaire de poche	1 Stück pièce						
Marke 1 – Marque n° 1		9,00	9,53	1.500	—	97,58	100,00
Marke 2 – Marque n° 2		3,80	5,15	500	—	45,29	53,00
Taschenroman – Livre de poche	1 Stück pièce	2,60	2,75	350	2,49	35,83	34,60
Reader's Digest – Reader's Digest	1 Stück pièce	1,50	3,00	300	1,75	25,00	22,00
Reiseführer – Guide de voyage	1 Stück pièce	15,80	12,03	1.700	10,00	130,00	130,00
Elektrische Spielzeuglokomotive Jouet (locomotive électrique)	1 Stück pièce	42,00	95,00	9.350	46,00	750,00	575,00
Tennisbälle (4 Bälle) Balles de tennis (4 balles)	1 Karton boîte						
Marke 1 – Marque n° 1		10,00	16,01	1.951(1)	9,72	161,25	180,00
Marke 2 – Marque n° 2		10,00	15,91	1.951(1)	9,69	165,00	165,00
Tennisschläger (ohne Bespannung) Cadre de raquette (sans cordage)	1 Stück pièce	69,50	87,59	8.700	53,95	1.125,00	985,00
Stofftier – Ours en peluche	1 Stück pièce	14,80	—	3.450	19,63	275,00	242,50
Baukasten – Boîte à construction	1 Stück pièce	23,50	39,87	4.200	22,00	350,00	320,00
Kleines Spielauto Modèle réduit : voiture	1 Stück pièce						
Marke 1 – Marque n° 1		6,95	11,13	1.500	6,71	95,00	75,00
Marke 2 – Marque n° 2		6,50	9,00	1.050	5,74	91,25	80,00
Puppe – Poupée	1 Stück pièce						
Marke 1 – Marque n° 1		17,90	27,30	3.800	15,78	270,79	250,00
Marke 2 – Marque n° 2		19,75	34,97	4.000	19,50	295,00	280,00

(1) Originalpreis — Prix d'origine : 3 Bälle-balles = 1.463 Lit.

Articoli di cartoleria e libreria, giocattoli

Schrijfbenodigdheden, boeken, speelgoed

Ottobre 1968 Oktober

Preise in Rechnungseinheiten — Prix en unités de compte Prezzi in unità di conto — Prijzen in rekeneenheden						Unità Eenheid	Articoli — Artikelen
Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxem-bourg		
						1 ciascuna stuk	Macchina per scrivere Draagbare schrijfmachine
64,73	88,49	63,04	81,77	63,72	71,10		Modello n° 1 – Model nr. 1
74,51	84,79	70,92	80,11	73,22	77,40		Modello n° 2 – Model nr. 2
						1 ciascuna stuk	Matita da disegno Tekenpotlood
0,11	0,14	0,11	0,10	0,12	—		Marca scelta – Geselecteerd merk
0,11	0,15	0,08	0,09	0,10	—		Marca nazionale – Binnenlands merk
—	0,10	—	0,18	0,18	0,18	1 ciascuna stuk	Penna a sfera – Ballpoint
3,00	3,04	3,04	5,39	4,00	4,00	1 ciascuna stuk	Stilografica da studente – Vulpen
0,22	0,20	0,18	—	—	0,20	1 ciascuno stuk	Quaderno scolastico Schoolschrift
						1 ciascuno stuk	Dizionario tascabile Zakwoordenboek
2,25	1,93	2,40	—	1,95	2,00		Marca n° 1 – Merk nr. 1
0,95	1,04	0,80	—	0,91	1,06		Marca n° 2 – Merk nr. 2
0,65	0,56	0,56	0,69	0,72	0,69	1 ciascuno stuk	Libro tascabile – Pocketbook
0,38	0,61	0,48	0,48	0,50	0,44	1 ciascuno stuk	Reader's Digest – Reader's Digest
3,95	2,44	2,72	2,76	2,60	2,60	1 ciascuna stuk	Guida da viaggio – Reisgids
10,50	19,24	14,96	12,71	15,00	11,50	1 ciascuno stuk	Giocattolo (locomotiva elettrica) Elektrische speelgoedlocomotief
						1 scatola doos	Palle da tennis (4 palle) Tennisballen (4 ballen)
2,50	3,24	3,12	2,69	3,23	3,60		Marca n° 1 – Merk nr. 1
2,50	3,22	3,12	2,68	3,30	3,30		Marca n° 2 – Merk nr. 2
17,38	17,74	13,92	14,90	22,50	19,70	1 ciascuno stuk	Telaio di racchetta (senza cordatura) Tennisracketbeugel (zonder bespanning)
3,70	—	5,52	5,42	5,50	4,85	1 ciascuno stuk	Orso di felpa Speelgoedbeer van stof
5,88	8,08	6,72	6,08	7,00	6,40	1 scatola stuk	Scatola di costruzioni – Bouwdoos
						1 ciascuno stuk	Modellino di automobile Kleine speelgoedauto
1,74	2,25	2,40	1,85	1,90	1,50		Marca n° 1 – Merk nr. 1
1,63	1,82	1,68	1,59	1,83	1,60		Marca n° 2 – Merk nr. 2
						1 ciascuna stuk	Bambola – Pop
4,48	5,53	6,08	4,36	5,42	5,00		Marca n° 1 – Merk nr. 1
4,94	7,08	6,40	5,39	5,90	5,60		Marca n° 2 – Merk nr. 2

(1) Prezzo d'origine — Oorspronkelijke prijs : 3 palle-ballen = 1.463 Lit.

8 Photoartikel
Articles de photo

Oktober 1968 Octobre

Artikel — Articles	Einheit Unité	Preise in Landeswährung — Prix en monnaie nationale Prezzi in moneta nazionale — Prijzen in nationale valuta					
		Deutschland (BR) DM	France Ffr	Italia Lit.	Nederland Fl	Belgique België Fb	Luxembourg Flbg
Photoapparat – Appareil de photo	1 Stück pièce						
Modell 1 – Modèle n° 1		63,00	71,65	8.798	53,57	713,21	749,00
Modell 2 – Modèle n° 2		198,94	266,64	36.098	174,00	2.794,43	2.363,00
Modell 3 – Modèle n° 3		59,19	76,89	8.840	54,50	722,42	798,00
Modell 4 – Modèle n° 4		323,00	522,99	—	345,00	4.163,33	5.369,40
Rollfilm (schwarz-weiß)	1 Stück						
Pellicule photographique (noir et blanc)	pièce						
Marke 1 – Marque n° 1		2,00	1,91	280	1,80	21,85	25,00
Marke 2 – Marque n° 2		2,00	1,89	280	1,80	23,51	25,00
Marke 3 – Marque n° 3		2,00	1,90	280	1,80	21,78	25,00
Umkehrfarbfilm	1 Stück						
Pellicule pour diapositives, couleur	pièce						
Marke 1 – Marque n° 1		13,90	24,67	3.100	13,90	144,92	168,00
Marke 2 – Marque n° 2		23,00	25,04	3.100	20,60	235,42	261,00
Marke 3 – Marque n° 3		16,49	22,93	2.978	15,00	144,52	197,00
Dia-Projektor	1 Stück	406,52	541,66	72.513	373,00	5.046,70	5.155,50
Projecteur pour diapositives	pièce						
Film-Kamera – Caméra	1 Stück						
	pièce						
Modell 1 – Modèle n° 1		425,00	—	—	450,00	6.606,78	8.767,50
Modell 2 – Modèle n° 2		789,00	874,93	110.000	649,00	7.886,87	10.594,00
Modell 3 – Modèle n° 3		698,00	720,36	105.269	558,00	7.744,13	9.655,00
Farbfilm für Filmkamera	1 Stück						
Film pour caméra, couleur	pièce						
Marke 1 – Marque n° 1		21,01	22,66	2.700	19,50	227,75	255,00
Marke 2 – Marque n° 2		21,44	23,11	2.650	19,50	241,43	252,00

9 Personenwagen und Benzin
Voiture et essence

Oktober 1968 Octobre

Artikel — Articles	Einheit Unité	Preise in Landeswährung — Prix en monnaie nationale Prezzi in moneta nazionale — Prijzen in nationale valuta					
		Deutschland (BR) DM	France Ffr	Italia Lit.	Nederland Fl	Belgique België Fb	Luxembourg Flbg
Personenwagen – Voiture	1 Stück pièce						
Modell 1 – Modèle n° 1		5.414,00	7.717,00	963.500	5.532,25	76.047,17	70.100,00
Modell 2 – Modèle n° 2		8.424,18	11.633,50	1.484.300	10.026,75	114.615,33	107.100,00
Modell 3 – Modèle n° 3		7.847,30	11.745,40	1.342.670	8.644,00	107.494,33	100.100,00
Modell 4 – Modèle n° 4		5.684,37	8.758,36	929.500	6.298,00	79.194,17	76.100,00
Benzin – Essence	1 l						
Normal – normale		0,61	0,98	120	0,52	8,55	7,91
Super – super		0,65	1,06	130	0,56	9,05	8,31

Articoli fotografici

Fotoartikelen

Ottobre 1968 Oktober

Preise in Rechnungseinheiten — Prix en unités de compte Prezzi in unità di conto — Prijzen in rekeneenheden						Unità Eenheid	Articoli — Artikelen
Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxem-bourg		
						1 ciascuno stuk	Apparecchio fotografico Fototoestel
15,75	14,51	14,08	14,80	14,26	14,98		Modello n° 1 – Model nr. 1
49,74	54,01	57,76	48,07	55,89	47,26		Modello n° 2 – Model nr. 2
14,80	15,57	14,14	15,06	14,45	15,96		Modello n° 3 – Model nr. 3
80,75	105,93	—	95,30	83,27	107,39		Modello n° 4 – Model nr. 4
						1 ciascuna stuk	Pellicola fotografica (bianco e nero) Rolfilm (zwart-wit)
0,50	0,39	0,45	0,50	0,44	0,50		Marca n° 1 – Merk nr. 1
0,50	0,38	0,45	0,50	0,47	0,50		Marca n° 2 – Merk nr. 2
0,50	0,38	0,45	0,50	0,44	0,50		Marca n° 3 – Merk nr. 3
						1 ciascuna stuk	Pellicola per diapositive a colori Omkeerkleurfilm voor diapositieven
3,48	5,00	4,96	3,84	2,90	3,36		Marca n° 1 – Merk nr. 1
5,75	5,07	4,96	5,69	4,71	5,22		Marca n° 2 – Merk nr. 2
4,12	4,64	4,76	4,14	2,89	3,94		Marca n° 3 – Merk nr. 3
101,63	109,71	116,02	103,04	100,93	103,11	1 ciascuno stuk	Proiettore per diapositive Projectietoestel voor diapositieven
						1 ciascuna stuk	Cinepresa – Filmtoestel
106,25	—	—	124,31	132,14	175,35		Modello n° 1 – Model nr. 1
197,25	177,22	176,00	179,28	157,74	211,88		Modello n° 2 – Model nr. 2
174,50	145,91	168,43	154,14	154,88	193,10		Modello n° 3 – Model nr. 3
						1 ciascuno stuk	Film per cinepresa Kleurenfilm voor filmtoestel
5,25	4,59	4,32	5,39	4,56	5,10		Marca n° 1 – Merk nr. 1
5,36	4,68	4,24	5,39	4,83	5,04		Marca n° 2 – Merk nr. 2

Automobili e benzina

Personenauto's en benzine

Ottobre 1968 Oktober

Preise in Rechnungseinheiten — Prix en unité de compte Prezzi in unità di conto — Prijzen in rekeneenheden						Unità Eenheid	Articoli — Artikelen
Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxem-bourg		
						1 ciascuna stuk	Automobile – Personenauto
1.353,50	1.563,08	1.541,60	1.528,25	1.520,94	1.402,00		Modello n° 1 – Model nr. 1
2.106,05	2.356,37	2.374,88	2.769,82	2.292,31	2.142,00		Modello n° 2 – Model nr. 2
1.961,83	2.379,03	2.148,27	2.387,84	2.149,89	2.002,00		Modello n° 3 – Model nr. 3
1.421,09	1.774,01	1.487,20	1.739,78	1.583,88	1.522,00		Modello n° 4 – Model nr. 4
						1 l	Benzina – Benzine
0,15	0,20	0,19	0,14	0,17	0,16		normale – normaal
0,16	0,21	0,21	0,15	0,18	0,17		super – super

2

Die Struktur des Handels in den Europäischen Gemeinschaften

La structure du commerce dans les Communautés européennes

La struttura del commercio nelle Comunità europee

De struktuur van de handel in de Europese Gemeenschappen

EINFÜHRUNG

Die vorliegende Untersuchung gibt einen ersten Überblick über die Stellung und Bedeutung des Handels in der Europäischen Gemeinschaft.

Die zur Verfügung stehenden Zahlen beziehen sich auf Erhebungen, die in den einzelnen Ländern unabhängig voneinander und zu verschiedenen Zeiten durchgeführt wurden. In Frankreich mußten sogar mehrere Erhebungen als Auskunftsquelle herangezogen werden. Da aber bereits zum Zeitpunkt der Aufbereitung dieser Ergebnisse eine europäische Nomenklatur vorlag, haben die Länder ihre Angaben nach dieser einheitlichen Systematik zusätzlich für das Statistische Amt der Europäischen Gemeinschaften aufbereitet und damit nach der Form vergleichbar gemacht.

Wenn auch die Erhebungen sich über einen Zeitraum von 4 Jahren erstrecken und bereits Anfang der 60er Jahre (1960-1964) durchgeführt wurden, so haben die Zahlen doch heute noch einen berechtigten Aussagewert. Einmal, weil sich die Struktur eines Handelsapparates nicht von Jahr zu Jahr erheblich verändert und zum anderen die Unterschiede in der Struktur so eklatant sind, daß sie in ihrem Trend auch heute noch Gültigkeit haben dürften. Sie sind auf alle Fälle geeignet, die sehr vagen Vorstellungen über den europäischen Handel zu untermauern.

Die Arbeit ist in drei Hauptteile gegliedert:

— Definitionen;

— Besprechung der Ergebnisse, wobei es selbstverständlich ist, daß dieser Kommentar nicht erschöpfend sein kann, sondern sich nur auf die wesentlichsten Erkenntnisse beschränkt;

— detaillierte Wiedergabe des Zahlenmaterials.

INTRODUCTION

La présente étude donne un premier aperçu de la position et de l'importance du commerce dans la Communauté européenne.

Les chiffres disponibles ont été empruntés à des enquêtes effectuées indépendamment et à des dates différentes par les États membres. Pour la France, il a même fallu se servir des résultats de plusieurs enquêtes. Toutefois, comme une nomenclature communautaire existait déjà au moment où ces résultats ont été dépouillés, les États membres ont procédé à une exploitation spéciale de leurs données selon cette nomenclature uniforme à l'intention de l'Office statistique des Communautés européennes, de manière à rendre les chiffres comparables du point de vue de la forme.

S'il est vrai que les enquêtes s'échelonnent sur une période de quatre ans et qu'elles datent du début des années 60 (1960-1964), les chiffres n'en gardent pas moins leur valeur significative. D'une part en effet, la structure d'un réseau commercial ne subit pas de modifications sensibles d'une année à l'autre et d'autre part, les différences de structures sont tellement marquées qu'elles restent valables, même aujourd'hui, quant à leur tendance. Les données que nous avons réunies permettent en tout cas d'étayer par des faits concrets les idées très vagues que l'on se fait sur le commerce intérieur de la Communauté.

L'étude se compose de trois parties :

— définitions;

— commentaires concernant les résultats (lesquels ne sont évidemment pas exhaustifs mais se limitent à l'essentiel);

— présentation détaillée du matériel chiffré.

INTRODUZIONE

Il presente studio traccia un quadro generale della posizione e dell'importanza del commercio nella Comunità europea.

I dati numerici sono stati desunti da indagini svolte in forma indipendente e ad epoche diverse dagli Stati membri. Per la Francia è stato anzi necessario servirsi dei risultati di più indagini. Poichè, per altro, al momento dello spoglio dei risultati esisteva già una nomenclatura comunitaria, gli Stati membri hanno proceduto ad una apposita elaborazione dei loro dati secondo tale nomenclatura uniforme — elaborata dall'Istituto statistico delle Comunità europee — così da rendere i dati formalmente comparabili.

Sebbene le indagini riguardino un periodo di quattro anni e risalgano all'inizio del presente decennio (anni dal 1960 al 1964), i dati conservano ugualmente un carattere significativo. Le strutture del commercio non si trasformano infatti in misura sensibile da un anno all'altro e le loro differenze sono tanto accentuate da rimanere tuttora valide, almeno nello loro tendenze. I dati qui raccolti consentono quanto meno di documentare concretamente la nozione assai vaga che finora si aveva del commercio interno della Comunità.

Lo studio è costituito di tre parti :

— definizioni;

— commento dei risultati limitato ai suoi aspetti essenziali;

— presentazione analitica dei dati.

INLEIDING

Deze studie geeft een eerste overzicht van de positie en het belang van de handel in de Europese Gemeenschap.

De beschikbare cijfers zijn ontleend aan enquêtes, welke in de verschillende landen, onafhankelijk van elkaar, en op verschillende tijdstippen werden gehouden. Voor Frankrijk moest er zelfs van verscheidene enquêtes gebruik worden gemaakt. Daar er echter op het ogenblik dat deze resultaten werden uitgewerkt reeds een Europese nomenclatuur bestond, hebben de Lid-Staten hun gegevens speciaal voor het Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen nogmaals volgens deze uniforme nomenclatuur uitgewerkt en zodoende naar de vorm vergelijkbaar gemaakt.

Hoewel de enquêtes zich over een periode van 4 jaar uitstrekken en van het begin der zestiger jaren (1960-1964) dateren, hebben de cijfers ook thans nog hun indicatieve waarde behouden. Enerzijds omdat de structuur van een handelsapparaat van jaar tot jaar geen belangrijke wijzigingen ondergaat en anderzijds omdat de verschillen in de structuur zo opvallend zijn, dat zij ook thans nog, wat hun tendens betreft, gelden. In ieder geval zijn deze cijfers geschikt om de zeer vage voorstellingen welke men zich van de Europese handel maakt, met concrete feiten te staven.

De studie bestaat uit drie delen :

— definities;

— commentaar over de resultaten (het spreekt vanzelf dat dit commentaar niet uitputtend kan zijn, maar tot de voornaamste punten beperkt moet blijven);

— gedetailleerde weergave van het cijfermateriaal.

I. TEIL:

Definitionen

A. UMFANG DER ERHEBUNG

Die Erhebung erstreckt sich auf die Wirtschaftsklassen:
1. Großhandel
2. Handelsvermittlung
3. Einzelhandel.

1. Zum **Großhandel** gehören alle Einheiten, deren wirtschaftliche Tätigkeit ausschließlich oder überwiegend im Weiterverkauf von Waren im eigenen Namen an Groß- und Einzelhändler, Weiterverarbeiter, gewerbliche Verbraucher und andere Großverbraucher besteht. Die Ware kann in derselben Beschaffenheit oder nach einer im Großhandel üblichen Verarbeitung, Behandlung oder Verpackung weiterverkauft werden.

Die Großhandelstätigkeit setzt im allgemeinen einerseits das Lagern der Ware (ausgenommen Streckengeschäft) sowie andererseits das Eigentums- oder Verfügungsrecht über die Ware voraus.

2. Zur **Handelsvermittlung** gehören alle Institutionen, deren wirtschaftliche Tätigkeit ausschließlich oder überwiegend darin besteht, Käufer und Verkäufer zusammenführen und/oder den Kaufabschluß auf Rechnung des Auftraggebers durchzuführen.

Sie umfaßt also:
a) Handelsvertreter
b) Kommissionsagenten
Handelsmakler
c) Zentraleinkaufstellen
Einkaufsvereinigungen
Freiwillige Ketten
d) Privatvertreter.

3. Zum **Einzelhandel** gehören alle Einheiten, deren wirtschaftliche Tätigkeit ausschließlich oder über-

PREMIÈRE PARTIE :

Définitions

A. CHAMP DE L'ENQUÊTE

L'enquête s'étend aux secteurs d'activités suivants :
1. Commerce de gros
2. Intermédiaires du commerce
3. Commerce de détail.

1. Font partie du **commerce de gros** toutes les unités dont l'activité économique consiste, à titre exclusif ou principal, à revendre des marchandises en nom propre soit à des commerçants (grossistes ou détaillants), soit à des transformateurs, soit à des utilisateurs professionnels, y compris les artisans ou d'autres gros utilisateurs. Les marchandises peuvent être revendues en l'état ou après transformation, traitement ou conditionnement, tels qu'ils sont usuellement pratiqués dans le commerce de gros.

En principe, les activités du commerce de gros impliquent d'une part le stockage et d'autre part la propriété de la marchandise ou de droit de disposition sur celle-ci.

2. Font partie des **intermédiaires du commerce** toutes les unités dont l'activité économique consiste, à titre exclusif ou principal, à mettre en rapport acheteurs et vendeurs ou bien à faire des actes de commerce pour le compte de commettants.

Ils comprennent par conséquent :
a) les agents commerciaux et représentants non salariés,
b) les commissionnaires et courtiers,
c) les centrales d'achat, coopératives ou groupements d'achat de détaillants; les groupements d'achat et les chaînes volontaires,
d) les représentants indépendants vendant de porte à porte.

3. Font partie du **commerce de détail** toutes les unités dont l'activité économique consiste, à titre

PARTE PRIMA

Definizioni

A. CAMPO DELL'INDAGINE

L'indagine si riferisce alle seguenti categorie di attività :

1. Commercio all'ingrosso
2. Intermediari del commercio
3. Commercio al minuto

1. Fanno parte del **commercio all'ingrosso** tutte le unità la cui attività economica consiste, a titolo esclusivo o principale, nel rivendere merci in nome proprio a commercianti (grossisti o dettaglianti), a trasformatori, a utilizzatori professionali, compresi gli artigiani o ad altri importanti utilizzatori. Le merci possono essere rivendute nello stato in cui si trovano o dopo trasformazione, trattamento o condizionamento quali sono solitamente praticati nel commercio all'ingrosso.

Le attività del commercio all'ingrosso implicano, in linea di massima, sia lo stoccaggio che il possesso della merce o il diritto di disporne liberamente.

2. Gli **intermediari del commercio** sono rappresentati da tutte le unità la cui attività economica consiste, a titolo esclusivo o principale, nel mettere in rapporto acquirente e venditore o nello svolgere le attività di commercio per conto di committenti.

Questa categoria comprende quindi

a) gli agenti commerciali e i rappresentanti non salariati,

b) i commissionari e i mediatori,

c) le centrali di acquisto, le cooperative o i gruppi di acquisto di dettaglianti, i gruppi di acquisto e le catene volontarie,

d) i rappresentanti indipendenti per la vendita a domicilio.

3. Fanno parte del **commercio al minuto** tutte le unità la cui attività economica consiste, a titolo

EERSTE DEEL

Definities

A. ENQUETEGEBIED

De enquête omvat de volgende bedrijfsklassen :

1. Groothandel
2. Tussenpersonen in de handel (handelsbemiddeling)
3. Kleinhandel

1. Tot de **groothandel** behoren alle eenheden, waarvan de economische activiteit uitsluitend of in overwegende mate bestaat uit het verhandelen van goederen op eigen naam aan groot- en kleinhandelaren, verwerkers, bedrijfsmatige verbruikers, inclusief ambachtsbedrijven en andere grote verbruikers. De goederen kunnen in dezelfde toestand of na een in de groothandel gebruikelijke bewerking, behandeling of verpakking worden verhandeld.

De groothandelsactiviteit veronderstelt in het algemeen enerzijds het houden van voorraad en anderzijds het eigendoms- of het beschikkingsrecht over de goederen.

2. Tot de **tussenpersonen in de handel** (handelsbemiddeling) behoren alle eenheden, waarvan de economische activiteit uitsluitend of in overwegende mate bestaat uit het samenbrengen van koper en verkoper en/of het totstandbrengen van een handelstransactie voor rekening van de opdrachtgever.

De handelsbemiddeling omvat derhalve :

a) handelsagenten,

b) commissionairs en makelaars,

c) inkoopcentrales en inkoopverenigingen,

d) colporteurs.

3. Tot de **kleinhandel** behoren alle eenheden, waarvan de economische activiteit uitsluitend of in

wiegend im Weiterverkauf von Waren im eigenen Namen an private Haushalte und sonstige Kleinabnehmer besteht. Die Ware kann in derselben Beschaffenheit oder nach einer im Einzelhandel üblichen Verarbeitung, Behandlung oder Verpackung weiterverkauft werden.

Die Einzelhandelstätigkeit setzt im allgemeinen einerseits das Lagern der Ware sowie andererseits das Eigentums- oder Verfügungsrecht über die Ware voraus.

Bei dieser Studie ist nicht der Einzelhandel in seiner Gesamtheit dargestellt, sondern primär der *seßhafte* Einzelhandel. Für den *ambulanten* Einzelhandel liegt nur eine Tabelle vor. Diese Beschränkung auf den seßhaften Einzelhandel war notwendig, weil in einigen Ländern der ambulante Einzelhandel getrennt und wegen seines besonderen Charakters nur insgesamt und nicht nach Warengruppen erfaßt wurde.

Zum *seßhaften* Einzelhandel gehören:

a) der Ladenhandel
b) Handel vom Lager
c) der Handel in ortsfestem Verkaufsstand oder Kiosk
d) der Versandhandel.

Zum *ambulanten* Einzelhandel gehört der Markt-, Straßen- und Hausierhandel, der dem Letztverbraucher seine Waren auf Straßen, Plätzen oder — vorherige Bestellung — von Haus zu Haus anbietet und sogleich ausliefert, ohne daß eine feste und für die Dauer eingerichtete Verkaufsstätte in gewerblichen Räumen vorliegt.

exclusif ou principal, à revendre des marchandises en nom propre à des ménages et éventuellement à d'autres petits utilisateurs. Les marchandises peuvent être revendues en l'état ou après transformation, traitement ou conditionnement, tels qu'ils sont usuellement pratiqués dans le commerce de détail.

Les activités du commerce de détail impliquent en principe d'une part le stockage et d'autre part la propriété de la marchandise ou le droit de disposition sur celle-ci.

La présente étude ne concerne pas le commerce de détail dans son ensemble, mais essentiellement le commerce de détail *sédentaire*. Un seul tableau a été réservé au commerce de détail *non sédentaire*. Cette restriction s'imposait, car dans certains pays le commerce de détail non sédentaire est recensé séparément et, en raison de son caractère particulier, les données qui s'y rapportent ne sont pas ventilées par groupes de produits.

Le commerce de détail *sédentaire* comprend :

a) le commerce en magasin,
b) la vente directe au dépôt,
c) la vente à emplacement fixe sur marché ou en kiosque,
d) la vente par correspondance.

On entend par commerce de détail *non sédentaire* la vente au marché, la vente de porte à porte et le commerce volant, lors desquels les marchandises sont présentées aux consommateurs finals à la rue, sur les places de marché et de porte à porte et sont livrées immédiatement sans commande préalable, et sans que le commerçant dispose d'un lieu de vente fixe situé dans les locaux commerciaux.

B. STATISTISCHE EINHEITEN

Erfaßt wurden das Unternehmen und die örtliche Einheit.

1. Das **Unternehmen** des Handels ist die kleinste rechtlich selbständige Einheit. Das Unternehmen kann aus einer örtlichen Einheit bestehen (in die-

B. UNITÉS STATISTIQUES

L'unité d'enquête est constituée par l'entreprise et l'unité locale.

1. Par **entreprise,** il faut entendre la plus petite unité juridiquement indépendante. L'entreprise peut soit consister en une unité locale (auquel cas

esclusivo o principale, nel rivendere merci in nome proprio a famiglie ed eventualmente ad altri piccoli utilizzatori. Le merci possono essere rivendute nello stato in cui si trovano o dopo trasformazione, trattamento o condizionamento quali sono solitamente praticati nel commercio al minuto.

Le attività del commercio al minuto implicano, in linea di massima, sia lo stoccaggio che il possesso della merce e il diritto di disporne liberamente.

Lo studio non considera il commercio al minuto in tutte le sue forme, ma principalmente quello *non ambulante;* al commercio al minuto *ambulante* è stata dedicata una sola tabella. Una restrizione siffatta era necessaria, giacchè in taluni paesi il commercio ambulante è oggetto di rilevazioni distinte e, dato il particolare carattere di esso, i dati che lo concernono non sono ripartiti per gruppi di prodotti.

Il commercio al minuto ***non ambulante*** comprende

a) la vendita in negozio,

b) la vendita diretta da un magazzino,

c) la vendita in un posto fisso sul mercato o in un chiosco,

d) la vendita per corrispondenza.

Per commercio al minuto *ambulante* si intendono la vendita al mercato, la vendita a domicilio del cliente ed il commercio volante, nei cui casi le merci sono presentate al consumatore finale nella strada e nei luoghi di mercato o sono vendute a domicilio del cliente e consegnate immediatamente senza preventiva ordinazione e senza che il commerciante disponga di un luogo di vendita fisso, situato in locali commerciali.

overwegende mate bestaat uit het verhandelen van goederen op eigen naam aan particuliere huishoudingen. De goederen kunnen in dezelfde toestand of na een in de kleinhandel gebruikelijke bewerking, behandeling of verpakking worden verhandeld.

De kleinhandelsactiviteit veronderstelt in het algemeen enerzijds het houden van voorraad en anderzijds het eigendoms- of het beschikkingsrecht over de goederen.

Deze studie is niet op de kleinhandel in zijn geheel, maar voornamelijk op de kleinhandel *met vaste verkoopplaats* gericht. Aan de *ambulante* kleinhandel is slechts één enkele tabel gewijd. Deze beperking moest worden gemaakt, omdat in enige landen de ambulante kleinhandel afzonderlijk en wegens zijn bijzonder karakter slechts als geheel en niet volgens goederengroepen onderverdeeld opgenomen wordt.

Tot de kleinhandel *met vaste verkoopplaats* behoren :

a) de handel in winkel,

b) de magazijnhandel,

c) de straathandel met vaste standplaats of in kiosk,

d) de postorderbedrijven.

Onder de *ambulante* kleinhandel wordt verstaan de markt-, straat- en venthandel, waarbij de goederen op straat of op de markt of — zonder voorafgaande bestelling — van huis tot huis aan de eindverbruiker worden aangeboden en dadelijk geleverd, zonder dat de handelaar beschikt over een vaste verkoopplaats in een bedrijfsruimte.

B. UNITÀ STATISTICHE

Le unità di rilevazione sono l'impresa e l'unità locale.

1. Per **impresa** si deve intendere la più piccola unità giuridicamente indipendente. Essa può essere costituita da una sola unità locale (nel

B. STATISTISCHE EENHEDEN

Als enquête-eenheden werden de onderneming en de vestiging (plaatselijke eenheid) aangehouden.

1. Onder **onderneming** wordt de kleinste juridische zelfstandige eenheid verstaan. De onderneming kan uit één vestiging bestaan (in dit geval dekt

sem Fall deckt sich der Begriff „Unternehmen" vollständig mit dem Begriff „örtliche Einheit") oder die Zusammenfassung mehrerer örtlicher Einheiten darstellen, die rechtlich unselbständig sind und zu dem betreffenden Unternehmen gehören.

Selbständigen, bei denen eine ständige räumliche oder technische Einrichtung nicht vorhanden ist (z.B. ambulanter Handel) sind gleichzeitig Unternehmen und örtliche Einheiten.

In den Tabellen für die Unternehmen des Handels sind alle Unternehmen nachgewiesen, die ausschließlich oder überwiegend eine Handelstätigkeit ausüben, sowie alle örtlichen Einheiten, die zu diesen Unternehmen gehören. In der Zahl der örtlichen Einheiten, die zu diesen Unternehmen gehören, sind also auch diejenigen einbezogen, die eine handelsfremde Tätigkeit ausüben, z.B. eine Konsumgesellschaft hat als örtliche Einheiten 100 Verkaufsfilialen sowie eine Brot- und eine Fleischfabrik, ein Verwaltungsgebäude und ein Lagerhaus. Bei der Erfassung der Unternehmen sind hier also 104 örtliche Einheiten nachgewiesen.

2. Eine **örtliche Einheit** des Handels ist die örtlich getrennte Arbeitsstätte, die eine oder mehrere wirtschaftliche Tätigkeiten ausübt. Als gesonderte örtliche Einheiten sind also alle Arbeitsstätten erfaßt worden, die auf einem besonderen Grundstück liegen, auch wenn sie zur gleichen Gemeinde zählen und ein und demselben Unternehmen angehören.

In den Tabellen für die örtlichen Einheiten des Handels sind also alle örtlichen Einheiten nachgewiesen, die ausschließlich oder überwiegend eine Handelstätigkeit ausüben. Unberücksichtigt bleibt hier die Frage, ob das Unternehmen ebenfalls zum Handel gehört oder ob es sich z.B. um ein Unternehmen der Industrie handelt, z.B. eine Schuhfabrik.

Zu den örtlichen Einheiten gehören auch die Hilfsbetriebe eines Handelsunternehmens; z.B. die Garagen, die Lagerhäuser und die Hauptverwaltung eines Warenhauses sind als örtliche Einheiten des Einzelhandels zu rechnen.

la notion « entreprise » coïncide totalement avec la notion « unité locale »), soit comprendre plusieurs unités locales qui ne sont pas juridiquement indépendantes et qui appartiennent à l'entreprise considérée.

Les indépendants qui ne disposent pas d'un lieu d'exploitation fixe ou d'installations techniques (p. ex. le commerce ambulant) constituent à la fois une entreprise et une unité locale.

Les tableaux, qui concernent les entreprises du commerce, concernent toutes les entreprises qui exercent une activité commerciale à titre exclusif ou principal ainsi que l'ensemble des unités locales appartenant à ces entreprises. Par conséquent, dans les unités locales appartenant à ces entreprises, il s'en trouve qui exercent une activité autre que commerciale (p. ex. dans le cas d'une coopérative de consommation dont les unités locales sont constituées par 100 succursales de vente, une fabrique de pain, une fabrique de conserves, un ensemble administratif et un entrepôt : lors du relevé des entreprises, on dénombre ainsi 104 unités locales).

2. Par **unité locale** du commerce il faut entendre tout lieu d'exploitation isolé consacré à une ou plusieurs activités économiques. Ont donc été comptés comme unités locales, tous les établissements implantés séparément, même s'ils sont situés dans une même commune et appartiennent à une même entreprise.

Les tableaux relatifs aux unités locales du commerce comprennent par conséquent l'ensemble des unités locales qui exercent une activité commerciale à titre exclusif ou principal. A cet égard, il est indifférent que l'entreprise à laquelle elles appartiennent relève du commerce ou p. ex. de l'industrie (p. ex. une fabrique de chaussures).

Les établissements auxiliaires des entreprises du commerce sont également considérés comme unités locales (par exemple les garages, les entrepôts et la direction d'un grand magasin, sont comptés comme unités locales du commerce de détail).

qual caso la nozione di « impresa » si identifica con quella di « unità locale ») o comprendere diverse unità locali che non sono giuridicamente indipendenti ed appartengono all'impresa considerata.

Un esercizio indipendente senza locale fisso o installazioni tecniche (come, ad esempio, nel commercio ambulante) è al tempo stesso impresa ed unità locale.

Nelle tabelle delle imprese commerciali sono considerate tutte le imprese che esercitano a titolo esclusivo o principale una attività commerciale e tutte le unità locali ad esse appartenenti. Fra le unità locali appartenenti alle imprese vi possono perciò essere unità che esercitano un'attività non commerciale. Ad esempio, nel caso di una cooperativa di consumo avente come unità locali 100 filiali di vendita, un panificio, una fabbrica di carne in scatola, un centro amministrativo e un deposito, si avranno, in sede di rilevazione delle imprese, 104 unità locali.

2. Per **unità locale** del commercio si deve intendere ogni distinto posto di esercizio adibito ad una o più attività economiche. Sono quindi considerati unità locali tutti gli esercizi operanti in sedi diverse, anche se sono situati in uno stesso comune o appartengono ad una medesima impresa.

Nelle tabelle delle unità locali del commercio si è pertanto tenuto conto di tutte le unità locali che esercitano, a titolo esclusivo o principale, un'attività commerciale. In questo senso è indifferente che l'impresa cui esse appartengono rilevi da una attività commerciale o per es. dall'industria (esempio : una fabbrica di calzature).

Sono altresì considerate unità locali le unità ausiliarie delle imprese commerciali. Le autorimesse, i depositi e la direzione di un grande magazzino sono rilevati come unità locali del commercio al minuto.

het begrip „onderneming" volledig het begrip „vestiging") of uit verscheidene vestigingen, die niet juridisch zelfstandig zijn en tot de betreffende onderneming behoren.

Zelfstandigen, die niet over een vaste arbeidsplaats of technische installatie beschikken (b.v. de ambulante handel) vormen tegelijkertijd een onderneming en een vestiging.

In de tabellen betreffende de ondernemingen van de handel zijn alle ondernemingen opgenomen, welke uitsluitend of in overwegende mate een handelsactiviteit uitoefenen, alsmede alle vestigingen welke tot deze ondernemingen behoren.

Onder de vestigingen welke tot deze ondernemingen behoren, kunnen zich dus ook vestigingen bevinden, die een andere dan een commerciële activiteit uitoefenen (zo kan b.v. een verbruikscoöperatie aan vestigingen 100 verkoopsfilialen, alsmede een brood- en een vleeswarenfabriek, een kantoorgebouw en een magazijn tellen. Volgens deze definitie vormt zij dus een onderneming met 104 vestigingen).

2. Een **vestiging** van de handel is elke afzonderlijke arbeidsplaats, waar een of meer economische activiteiten worden uitgeoefend. Als afzonderlijke vestigingen dienen dus alle arbeidsplaatsen te worden beschouwd, welke op een afzonderlijk terrein zijn gelegen, ook wanneer zij zich in dezelfde gemeente bevinden en tot dezelfde onderneming behoren.

In de tabellen voor de vestigingen van de handel zijn dus alle vestigingen opgenomen, welke uitsluitend of in overwegende mate een handelsactiviteit uitoefenen. Er wordt geen rekening gehouden met de vraag of de onderneming, waartoe zij behoren, eveneens tot de handel behoort ofwel tot b.v. de industrie (b.v. een schoenfabriek).

Tot de vestigingen behoren ook de hulpbedrijven van een handelsonderneming; zo dienen b.v. de garages, de magazijnen en de administratiekantoren van een warenhuis als plaatselijke eenheden van de kleinhandel te worden beschouwd.

C. NOMENKLATUR

Die Aufgliederung des Großhandels und Einzelhandels nach dem Sortiment haben alle Länder nach einer einheitlichen Nomenklatur durchgeführt, der NCE (1). Hier sind im Großhandel 9 Hauptgruppen und im Einzelhandel 8 Hauptgruppen unterschieden.

Über den Inhalt dieser Gruppen kann man sich in der NCE informieren.

C. NOMENCLATURE

Tous les pays ont établi la ventilation du commerce de gros et du commerce de détail par assortiment selon une nomenclature uniforme, à savoir la NCE (1), qui répartit le commerce de gros en neuf groupes et le commerce de détail en huit groupes principaux.

Pour le contenu de ces groupes, le lecteur voudra bien consulter la NCE.

D. ERFASSTE TATBESTÄNDE

1. Beschäftigte Personen

Als beschäftigte Personen sind erfaßt die Gesamtzahl aller Personen, die im Unternehmen (oder in der örtlichen Einheit) arbeiten, sowie diejenigen Personen, die außerhalb der meldenden Einheit tätig sind, jedoch zu ihr gehören und von ihr bezahlt werden (z.B. Reisende). Die Zahl umfaßt die Inhaber und Mitinhaber, die regelmäßig im Unternehmen (Betrieb) mitarbeiten, die mithelfenden unbezahlten Familienangehörigen, die für kurze Zeit in Urlaub befindlichen Personen, Streikende und Teilzeitbeschäftigte; nicht erfaßt wurden die Heimarbeiter und diejenigen, die ihren Militärdienst ableisten.

2. **Betriebsführer** ist die Person, die die Geschäftsführung der meldenden Einheit wahrnimmt. Der Betriebsführer ist,

a) *ohne Arbeitsvertrag*: der tätige Inhaber oder Teilhaber, welcher tatsächlich für sein eigenes Konto in der zu meldenden Einheit mitarbeitet;

b) *mit Arbeitsvertrag*: die Person, die als Angestellter mit der Leitung der meldenden Einheit beauftragt ist.

3. Mithelfende Familienangehörige

Mithelfende Familienangehörige sind alle Personen, die zur Familie des Inhabers gehören und die, ohne eine regelmäßige Bezahlung zu erhalten

(1) Nomenklatur des Handels in den Europäischen Gemeinschaften — 1965.

D. DONNÉES RECUEILLIES

1. Personnes occupées

Le relevé des personnes occupées porte sur l'ensemble des personnes travaillant dans l'entreprise (ou dans l'unité locale) ainsi que des personnes qui travaillent en dehors de l'unité déclarante mais en font néanmoins partie et sont rémunérées par elle (p. ex. les voyageurs). Le relevé comprend également les propriétaires et actionnaires qui travaillent régulièrement dans l'entreprise (ou l'unité locale), les aides familiaux non rémunérés, les personnes en congé de courte durée, les grévistes et les travailleurs à temps partiel. Sont exclus du relevé les travailleurs à domicile et les personnes effectuant leur service militaire.

2. **Chef d'établissement** : on entend par chef d'établissement toute personne assurant la gestion des affaires de l'unité déclarante. Le chef d'établissement peut être

a) *non lié par un contrat d'emploi* : dans ce cas, il s'agit du propriétaire ou de l'actionnaire qui travaille effectivement pour son propre compte dans l'unité déclarante;

b) *lié par un contrat d'emploi;* dans ce cas il s'agit d'un employé chargé de la direction de l'unité.

3. Aides familiaux :

Par aides familiaux on entend les personnes appartenant à la famille du propriétaire, régulièrement occupées dans l'entreprise (ou l'unité

(1) Nomenclature du commerce dans les Communautés européennes — 1965.

C. NOMENCLATURA

Tutti i paesi hanno proceduto alla classificazione dei vari gruppi del commercio all'ingrosso e al minuto in base ad una nomenclatura uniforme, la NCE (1), che distingue, per il primo, nove gruppi principali e per il secondo, otto.

Per l'articolazione dei singoli gruppi si rimanda alla NCE.

C. NOMENCLATUUR

Alle landen hebben de verdeling van de groothandel en van de kleinhandel volgens het assortiment opgesteld volgens een uniforme nomenclatuur, namelijk de NCE (1), waarin de groothandel in negen hoofdgroepen en de kleinhandel in acht hoofdgroepen worden verdeeld.

Voor de inhoud van deze groepen wordt verwezen naar de NCE.

D. DATI RACCOLTI

1. Persone occupate

La rilevazione delle persone occupate si estende a tutte le persone che prestano la loro opera nell'impresa (o nell'unità locale) e a quelle che, pur operando all'esterno dell'unità dichiarante, ne fanno ugualmente parte e sono da essa retribuite (ad esempio i commessi viaggiatori). La rilevazione si estende altresì ai proprietari e agli azionisti che lavorano in forma regolare nell'impresa o nell'unità locale, ai collaboratori familiari non retribuiti, alle persone in permesso di breve durata, a quelle in sciopero e ai dipendenti ad orario parziale. Sono esclusi i lavoratori a domicilio e quelli in servizio militare.

2. Capo unità

Per capo unità si intende la persona incaricata della gestione dell'unità dichiarante. Il capo unità può essere

a) *non legato da un contratto di lavoro,* ed è questo il caso del proprietario o dell'azionista che presta effettivamente la sua opera per proprio conto nell'unità dichiarante;

b) *legato da un contratto di lavoro,* nel caso di un impiegato al quale è affidata la direzione dell'unità.

3. Coadiuvanti familiari

Par coadiuvanti familiari si intendono le persone appartenenti alla famiglia del proprietario, che lavorano regolarmente nell'impresa (o nell'unità

(1) Nomenclatura del commercio nelle Comunità europee — 1965.

D. BIJEENGEBRACHTE GEGEVENS

1. Werkzame personen

Onder werkzame personen wordt verstaan het totaal aantal personen, dat in de onderneming (of in de vestiging) werkzaam is, alsmede de personen die buiten de betrokken eenheid werkzaam zijn, maar ertoe behoren en door haar betaald worden (b.v. reizigers). In dit aantal zijn begrepen de eigenaars en mede-eigenaars, die geregeld in het bedrijf medewerken, medewerkende onbetaalde familieleden, personen die voor korte tijd met vakantie zijn, stakers en personen die slechts een onvolledige arbeidstijd hebben; niet meegerekend worden de thuiswerkers en de personen, die hun militaire dienst volbrengen.

2. De **bedrijfsleider** is de persoon, die de leiding over de betrokken eenheid heeft. De bedrijfsleider kan zijn :

a) *zonder arbeidscontract* : de werkzame eigenaar of mede-eigenaar, die daadwerkelijk voor eigen rekening in de betrokken eenheid medewerkt;

b) *met arbeidscontract* : de persoon, die als bediende met de leiding van de betreffende eenheid belast is.

3. Medewerkende familieleden

Medewerkende familieleden zijn alle personen, die tot de familie van de eigenaar behoren en die, zonder een regelmatige betaling te ontvangen (d.i.

(1) Nomenclatuur van de handel in de Europese Gemeenschappen.

(d.h. eine feste Summe für ihre geleistete Arbeit) regelmäßig in der meldenden Einheit (oder der örtlichen Einheit) mitarbeiten.

4. **Lehrlinge**

Lehrlinge sind alle Nachwuchskräfte, die mit Lehrlingsvertrag von dem Unternehmen (oder der örtlichen Einheit) ausgebildet werden.

5. **Sonstige Arbeitnehmer**

Arbeitnehmer sind alle Personen, die gegen regelmäßig bezahlten Lohn und Gehalt im Unternehmen (oder der örtlichen Einheit) arbeiten (einschl. Lehrlinge).

Die Spalte *sonstige Arbeitnehmer* stellt einen Restposten dar, der sich ergibt aus der Zahl der Arbeitnehmer ./. Lehrlinge, ./. Betriebsführer mit Arbeitsvertrag.

locale) sans toucher de rémunération régulière (c.-à-d. un montant fixe pour le travail effectué).

4. **Apprentis :**

Par apprentis, on entend tous les jeunes éléments qui reçoivent une formation dans l'entreprise (ou l'unité locale) au titre de leur contrat d'apprentissage.

5. **Autre personnel salarié :**

Par *salariés,* on entend les personnes travaillant dans l'entreprise (ou l'unité locale) pour un traitement ou salaire versé régulièrement (y compris les apprentis).

La colonne « *autre personnel salarié* » représente un poste résiduel obtenu en retranchant, du nombre de salariés, les apprentis et les chefs d'établissement liés par contrat d'emploi.

locale) senza ricevere una retribuzione regolare, ossia un importo fisso per il lavoro compiuto.

4. **Apprendisti**

Per apprendisti si intendono tutti i giovani elementi che ricevono una formazione nell'impresa (o nell'unità locale) a titolo del loro contratto di apprendistato.

5. **Altro personale salariato**

Per *salariati* s'intendono le persone occupate nell'impresa (o nell'unità locale) che per il loro lavoro ricevono uno stipendio o un salario, corrisposti regolarmente. Rientrano perciò fra i salariati anche gli apprendisti.

La colonna « *altro personale salariato* » costituisce una voce residua, ottenuta per sottrazione, dal numero dei salariati, degli apprendisti e dei capi unità legati da un contratto di lavoro.

een vast bedrag voor hun gepresteerde arbeid) regelmatig in de betreffende onderneming (of vestiging) medewerken.

4. **Leerlingen**

Leerlingen zijn alle jonge arbeidskrachten, die met een leercontract door de onderneming (of vestiging) worden opgeleid.

5. **Overige werknemers**

Werknemers zijn alle personen, die tegen een regelmatig uitbetaald loon of salaris in de onderneming (of vestiging) werken (m.i.v. leerlingen).

De kolom *overige werknemers* vormt een restpost, welke ontstaat wanneer men van het totale aantal werknemers de leerlingen en bedrijfsleiders met arbeidscontract aftrekt.

II. TEIL:

Ergebnisse

A. GESAMTBILD

Der europäische Handel umfaßt zu Beginn der 60er Jahre

rd. 2,8 Mill. Unternehmen
rd. 3,0 Mill. örtliche Einheiten
rd. 9,0 Mill. beschäftigte Personen

Auf die einzelnen Länder entfällt ein Anteil von

TAB. 1

Land	Unternehmen (in v.H.)	Beschäftigte Personen (in v.H.)
Deutschland	28	38
Frankreich	28	27
Italien	31	22
Niederlande	5	7
Belgien	8	5
Luxemburg	0,1	0,2
EWG	100	100

Die Bedeutung des Handels, gemessen an der *Zahl der beschäftigten Personen* in der gewerblichen Wirtschaft (1), ist beachtlich: rd 17 v.H. aller beschäftigten Personen der gewerblichen Wirtschaft waren im Handel tätig.

Bezieht man in diese Betrachtung die in der Landwirtschaft beschäftigten Personen ein, dann sinkt der Anteil des Handels auf 14 v.H. Die Industrie hat mit 44 v.H. die größte Beschäftigtenzahl, gefolgt von der Landwirtschaft mit 19 v.H.

Dieses Bild gilt jedoch nicht einheitlich für alle Länder der EWG. So sind in Frankreich, Italien und Luxemburg mehr Personen in der Landwirt-

(1) Gesamtwirtschaft, ohne Landwirtschaft, Forstwirtschaft und Fischerei.

SECONDE PARTIE :

Résultats

A. VUE D'ENSEMBLE

Au début des années 60, le commerce des Communautés groupe

environ 2,8 millions d'entreprises
environ 3,0 millions d'unités locales
environ 9,0 millions de personnes occupées.

Ces chiffres se répartissent comme suit sur les divers pays :

TAB. 1

Entreprises (en %)	Personnes occupées (en %)	Pays
28	38	Allemagne
28	27	France
31	22	Italie
5	7	Pays-Bas
8	5	Belgique
0,1	0,2	Luxembourg
100	100	C.E.E.

Par rapport au *nombre de personnes occupées* dans les secteurs secondaire et tertiaire (1), le secteur commercial tient une place importante. En effet, environ 17 % de l'ensemble des travailleurs de ces secteurs étaient occupés dans le commerce.

Si l'on compte également le nombre de personnes occupées dans l'agriculture, la sylviculture et la pêche, la part du commerce tombe à 14 %. L'industrie compte le plus grand nombre de personnes occupées avec 44 %, suivie de l'agriculture avec 19 %.

La situation varie cependant d'un État membre à l'autre. Ainsi, l'agriculture occupe davantage de personnes que le secteur commercial en France, en

(1) Ensemble des secteurs économiques, à l'exclusion de l'agriculture, de la sylviculture et de la pêche.

PARTE SECONDA

Risultati

A. DATI GENERALI

All'inizio degli anni sessanta il settore del commercio contava nella Comunità, in cifre approssimate,

2,8 milioni di imprese
3,0 milioni di unità locali
9,0 milioni di persone occupate.

La ripartizione per paesi risultava la seguente :

TAB. 1

Paesi	Imprese (in %)	Persone occupata (in %)
Germania	28	38
Francia	28	27
Italia	31	22
Paesi Bassi	5	7
Belgio	8	5
Lussemburgo	0,1	0,2
C.E.E.	100	100

Sul totale delle persone occupate nei settori secondario e terziario (1), al settore del commercio spetta un'aliquota considerevole. Nel commercio risulta infatti occupato il 17 % dei lavoratori di detti settori.

Se si tiene conto anche del numero delle persone occupate nei settori dell'agricoltura, della silvicoltura e della pesca, l'aliquota del commercio scende al 14 %. La percentuale maggiore di persone occupate spetta all'industria, con il 44 %, seguita dall'agricoltura con il 19 %.

La situazione appare tuttavia notevolmente diversa dall'uno all'altro Stato membro. Il numero delle persone occupate nel settore agricolo supera in-

(1) Ossia nell'insieme dei settori economici, escluse l'agricoltura, la silvicultura e la pesca.

TWEEDE DEEL

Resultaten

A. ALGEMEEN OVERZICHT

Aan het begin van de zestiger jaren omvatte de handel van de Europese Gemeenschappen

ongeveer 2,8 miljoen ondernemingen
ongeveer 3,0 miljoen vestigingen
ongeveer 9,0 miljoen werkzame personen.

Deze cijfers kunnen als volgt over de verschillende landen worden verdeeld :

TAB. 1

Ondernemingen (in %)	Werkzame personen (in %)	Land
28	38	Duitsland
28	27	Frankrijk
31	22	Italië
5	7	Nederland
8	5	België
0,1	0,2	Luxemburg
100	100	E.E.G.

In verhouding tot het *aantal werkzame personen* in de secundaire en tertiaire sector (1), neemt de handel een belangrijke plaats in : ongeveer 17 % van alle in deze sectoren werkzame personen waren in de handel werkzaam.

Wanneer men tevens rekening houdt met het aantal in de landbouw werkzame personen, dan daalt het aandeel van de handel tot 14 %. De industrie telt met 44 % het grootste aantal werkzame personen, gevolgd door de landbouw met 19 %.

Dit geldt echter niet in gelijke mate voor alle landen van de E.E.G. Zo zijn in Frankrijk, Italië en Luxemburg meer personen in de landbouw werk-

(1) Totaal van de economische sectoren, met uitzondering van de landbouw, bosbouw en visserij.

schaft beschäftigt als im Handel. In Deutschland, den Niederlanden und Belgien jedoch sind mehr Personen im Handel tätig als in der Landwirtschaft.

Italie et au Luxembourg. En Allemagne, aux Pays-Bas et en Belgique, par contre, le secteur commercial compte plus de personnes occupées que l'agriculture.

TAB. 2

Aufteilung der Erwerbstätigen nach Wirtschaftsbereichen

Répartition de l'emploi d'après les secteurs d'activité

Land	Handel Commerce	Sonstige Dienstleistungen Autres services	Landwirtschaft Agriculture	Produzierendes Gewerbe Industrie	Pays
Deutschland	13,9	23,7	13,3	49,1	Allemagne
Frankreich	13,5	26,2	20,8	39,5	France
Italien	14,0	17,4	28,5	40,1	Italie
Niederlande	16,4	30,5	10,4	42,7	Pays-Bas
Belgien	15,3	32,0	6,9	45,8	Belgique
Luxemburg	11,3	27,7	15,4	45,6	Luxembourg
EWG	14,0	23,5	18,9	43,6	C.E.E.

Aus der Industriezählung 1963 stehen *Zahlen der Unternehmen und örtlichen Einheiten* der Industrie zur Verfügung. Danach zählte die Industrie in den sechs Ländern der EWG

rd. 2,0 Mill. Unternehmen
rd. 2,1 Mill. örtliche Einheiten
rd. 28,0 Mill. beschäftigte Personen

Selbst wenn sich diese industriellen Zahlen nicht auf denselben Zeitpunkt wie die des Handels beziehen, so kann doch festgestellt werden, daß in allen Ländern der Gemeinschaft (ausgenommen Luxemburg) wesentlich mehr Handelsunternehmen als Industrieunternehmen bestehen. So liegt die Zahl der Unternehmen des Handels in Belgien um 70 v.H. über der der Industrie.

Le recensement industriel de 1963 fournit des données sur le nombre *d'entreprises et d'unités locales.* Selon ce recensement, on dénombrait dans l'industrie des six États membres de la C.E.E. :

environ 2,0 millions d'entreprises
environ 2,1 millions d'unités locales
environ 28,0 millions de personnes occupées.

S'il est vrai que ces chiffres ont été recueillis à des périodes différentes, ils n'en montrent pas moins que dans l'ensemble de la C.E.E. et dans chacun des États membres (exception faite pour le Luxembourg où il est égal), le nombre des entreprises et des unités locales du secteur commercial est beaucoup plus élevé que dans l'industrie. C'est ainsi que le nombre d'entreprises commerciales dépasse de 70 % le nombre des entreprises industrielles en Belgique.

TAB. 3

Die Unternehmen des Handels in v.H. der Unternehmen der Industrie

D	F	I	N	B	L	EWG
129	139	136	131	170	100	137

TAB. 3

Nombre d'entreprises du commerce en % du nombre d'entreprises de l'industrie

D	F	I	N	B	L	C.E.E.
129	139	136	131	170	100	137

fatti quello dei dipendenti del commercio in Francia, in Italia e nel Lussemburgo, mentre negli altri tre paesi della Comunità il rapporto è inverso.

zaam dan in de handel, terwijl in Duitsland, Nederland en België het tegenovergestelde waar is.

TAB. 2

Ripartizione degli occupati per settore di attività economica

Verdeling van de werkgelegenheid per sektor van bedrijvigheid

Paese	Commercio Handel	Altri servizi Overige diensten	Agricoltura Landbouw	Industria Industrie	Land
Germania	13,9	23,7	13,3	49,1	Duitsland
Francia	13,5	26,2	20,8	39,5	Frankrijk
Italia	14,0	17,4	28,5	40,1	Italië
Paesi Bassi	16,4	30,5	10,4	42,7	Nederland
Belgio	15,3	32,0	6,9	45,8	België
Lussemburgo	11,3	27,7	15,4	45,6	Luxemburg
C.E.E.	14,0	23,5	18,9	43,6	E.E.G.

Il censimento dell'industria del 1963 ha fornito tutto un insieme di *dati sulle imprese e sulle unità locali*. In base ad esso nell'industria dei sei paesi membri della C.E.E. si contavano, approssimativamente,

2,0 milioni di imprese
2,1 milioni di unità locali
28,0 milioni di persone occupate.

Sebbene i dati siano stati raccolti in epoche diverse, da essi appare chiaramente come, sia nell'intera Comunità che in ciascuno degli Stati membri (fatta eccezione per il Lussemburgo), il numero delle imprese e delle unità locali operanti nel settore del commercio sia molto maggiore di quello delle imprese e delle unità locali dell'industria. In Belgio, il numero di imprese commerciali supera di ben il 70 % quello delle imprese industriali.

De industrietelling van 1963 verschafte gegevens over de *ondernemingen en vestigingen* van de industrie. Volgens deze gegevens telde de industrie in de zes landen van de E.E.G.

ongeveer 2,0 miljoen ondernemingen
ongeveer 2,1 miljoen vestigingen
ongeveer 28,0 miljoen werkzame personen.

Hoewel deze cijfers over de industrie niet op dezelfde periode betrekking hebben als die over de handel, kan toch worden geconstateerd dat in de E.E.G. in haar geheel, evenals in ieder der Lid-Staten — met uitzondering van Luxemburg, waar het aantal gelijk is — het aantal ondernemingen en plaatselijke vestigingen in de handel aanzienlijk groter is dan in de industrie. Zo b.v. telt België 70 % meer handelsondernemingen dan industriële.

TAB. 3

Numero di imprese del commercio in % del numero di imprese dell'industria

D	F	I	N	B	L	C.E.E.
129	139	136	131	170	100	137

TAB. 3

Handelsondernemingen in % van het aantal industriële ondernemingen

D	F	I	N	B	L	E.E.G.
129	139	136	131	170	100	137

Aber auch die Zahlen über das *Bruttoinlandsprodukt* zu Marktpreisen unterstreichen die Bedeutung des Handels. Im Jahre 1962 betrug das Bruttoinlandsprodukt für die EWG insgesamt 230 Mrd. $. Der Beitrag des Handels erreichte 28 Mrd. $, das sind rd. 12 v.H. des Gesamtbeitrags. Nur die Industrie erzielte mit 111 Mrd. $ einen höheren Beitrag (rd. 48 v.H.). Die Landwirtschaft mit 19 Mrd. $ oder 8 v.H. bleibt weit zurück. Der Beitrag des Handels übersteigt in der Gemeinschaft also den der Landwirtschaft um rd. 50 v.H. und erreicht *25 v.H. des Beitrages der Industrie.*

Les chiffres relatifs au *produit intérieur brut* aux prix du marché font également apparaître l'importance du commerce. En 1962, le produit intérieur brut de l'ensemble de la C.E.E. se chiffrait à 230 milliards de dollars, dans lesquels la part du commerce était de 28 milliards de dollars, soit environ 12 % du total. Seule la part de l'industrie était supérieure avec 111 milliards de dollars (environ 48 % du total). La part de l'agriculture était bien inférieure (19 milliards de dollars soit 8 %). Par conséquent, la part du commerce dans la formation du produit intérieur brut de la C.E.E. excède celle de l'agriculture de quelque 50 % et s'élève à *25 % de la part de l'industrie.*

Die Zahlen für die einzelnen Länder bestätigen im wesentlichen die vorangegangenen Aussagen. Nur in Italien liegt der Beitrag des Handels zum Bruttoinlandsprodukt unter dem der Landwirtschaft.

Les chiffres relatifs aux différents États membres confirment en substance cette constatation. L'Italie est le seul pays où la part du commerce dans le produit intérieur brut est inférieure à celle de l'agriculture.

TAB. 4

Wirtschaftsbereiche	Beitrag der Wirtschaftsbereiche am Bruttoinlandsprodukt zu Marktpreisen, 1962 (in v.H.) Part des branches d'activité dans le produit intérieur brut aux prix du marché, 1962 (en %)							Secteurs économiques
	D	F	I	N	B	L (1)	EWG C.E.E.	
Produzierendes Gewerbe	53,5	47,6	42,7	43,3	40,6	53,0	48,3	Industrie
Handel	13,6	11,6	9,9	12,8	12,3	12,8	12,2	Commerce
Landwirtschaft	5,1	9,2	13,5	7,7	6,1	7,5	8,1	Agriculture

(1) Zu Faktorkosten. (1) Au coût des facteurs.

Eine Auswertung der Zahlen der *volkswirtschaftlichen Gesamtrechnungen* und der *Input-Output-tabellen* für das Jahr 1959 gibt Auskunft auf zwei wichtige Fragen :

1. Der Beitrag des Handels zum Bruttoinlandsprodukt der EWG betrug 1959 insgesamt 20,1 Mrd. $. Rd. 16,5 Mrd. $ — das sind 83 v.H. der Handelsleistung — entfielen auf Güter, die für den privaten Verbrauch bestimmt waren. Die

L'exploitation des chiffres de la *comptabilité nationale* et des *tableaux « Entrées-Sorties »* pour 1959, fournit des informations sur deux questions importantes.

1. En 1959, la part du commerce dans le produit intérieur brut de la C.E.E. se chiffrait au total à 20,1 milliards de dollars. Environ 16,5 milliards de dollars, soit environ 83 % de la production du commerce, est imputable aux biens de consomma-

L'importanza del commercio nell'insieme dell'economia è altresì posta in evidenza dai dati concernenti il *prodotto interno lordo* ai prezzi di mercato. Nel 1962 il prodotto interno lordo della Comunità è risultato di 230 miliardi di dollari, dei quali 28 — pari al 12 % circa del totale — imputabili al settore del commercio. Nello stesso anno la quota del commercio è stata superata soltanto da quella dell'industria, con 111 miliardi di dollari, corrispondenti al 48 % circa del totale. Nettamente inferiore è risultata la quota dell'agricoltura, pari a 19 miliardi di dollari (8 % del totale). La parte del commercio nella formazione del prodotto interno lordo della C.E.E. supera quindi quella dell'agricoltura di circa il 50 % e rappresenta il *25 % di quella dell'industria.*

Questa constatazione è sostanzialmente confermata dai dati relativi ai singoli paesi membri. Il solo paese in cui la parte del commercio nel prodotto interno lordo è minore di quella dell'agricoltura è l'Italia.

Maar ook de cijfers betreffende het *bruto binnenlands produkt* tegen marktprijzen geven het belang van de handel te zien. In 1962 bedroeg het bruto binnenlands produkt voor de E.E.G. in haar geheel 230 miljard dollar. Het aandeel van de handel bedroeg 28 miljard dollar, d.i. ongeveer 12 % van het totaal. Alleen de industrie had met 111 miljard dollar een groter aandeel (ongeveer 48 %). Het aandeel van de landbouw bleef met 19 miljard dollar of 8 % hier ver onder de handel. Het aandeel van de handel in het bruto binnenlands produkt van de E.E.G. overschrijdt dus met ongeveer 50 % dat van de landbouw en bedraagt *25 % van het aandeel van de industrie.*

De cijfers voor de verschillende Lid-Staten geven in hoofdzaak hetzelfde beeld te zien. Italië is het enige land waar het aandeel van de handel in het bruto binnenlands produkt kleiner is dan dat van de landbouw.

TAB. 4

Settori dell'economia	Quote dei singoli settori economici nel prodotto interno lordo ai prezzi di mercato, 1962 (in %) Aandeel van de bedrijfstakken in het bruto binnenlands produkt tegen marktprijzen, 1962 (in %)							Bedrijfstakken
	D	F	I	N	B	L (1)	C.E.E. E.E.G.	
Industria	53,5	47,6	42,7	43,3	40,6	53,0	48,3	Industrie
Commercio	13,6	11,6	9,9	12,8	12,3	12,8	12,2	Handel
Agricoltura	5,1	9,2	13,5	7,7	6,1	7,5	8,1	Landbouw

(1) Al costo dei fattori. (1) Tegen factorkosten.

L'analisi dei dati desunti dalla *contabilità nazionale* e delle *tabelle « input-output »* per il 1959 fornisce indicazioni su due punti importanti.

1. Nel 1959 la quota del commercio nel prodotto interno lordo della C.E.E. risultava complessivamente di 20,1 miliardi di dollari. Di questi, 16,5 miliardi circa, pari all'83 % della produzione del commercio, erano imputabili ai beni destinati

Een uitwerking van de cijfers van de nationale rekeningen en de *input-output* tabellen levert de volgende gegevens over twee belangrijke punten op :

1. In 1959 bedroeg het aandeel van de handel in het bruto binnenlands produkt van de E.E.G. in totaal 20,1 miljard dollar. Ongeveer 16,5 miljard dollar, d.w.z. ongeveer 83 % van de totale produktie van de handel, kwam voor rekening van de

restlichen 17 v.H. beziehen sich auf den interindustriellen und Rohproduktenhandel.

Die gleichen Zahlen — betrachtet für die einzelnen Länder — zeigen deutlich die unterschiedliche Struktierung, insbesondere die des interindustriellen und Rohproduktenhandels, auf. Während auf der einen Seite in Holland der interindustrielle Handel einen Anteil von 33 v.H. der Handelsleistung erzielte, erreichte er andererseits in Frankreich nur einen Anteil von 7 v.H. an der Handelsleistung.

tion privée. Les 17 % restants se rapportent au commerce interindustriel et au commerce des matières premières.

Lorsqu'on reprend les mêmes chiffres pour chacun des pays, on constate à quel point la structure du commerce diffère d'un État membre à l'autre, et tout spécialement en ce qui concerne le commerce interindustriel et de matières premières. Alors qu'aux Pays-Bas, le commerce interindustriel atteint 33 % de la production totale du commerce, il n'en représente que 7 % en France.

TAB. 5

Aufteilung (in v.H.) der Handelsleistung 1959 :

Ventilation (en %) de la production du commerce en 1959 :

— Handelsleistung auf Güter des privaten Verbrauchs (P.V.) und
— Handelsleistung auf sonstige Güter (S.G.)

— Production relative aux biens de consommation privée (C.P.)
— Production relative aux autres biens (A.B.)

D		F		I		N		B		EWG/C.E.E. (ohne, sans L)	
P.V. C.P.	S.G. A.B.	P.V. C.P.	S.G. A.B.	P.V. C.P.	S.G. A.B.	P.V. C.P.	S.G. A.B.	P.V. C.P.	S.G. A.B.	P.V. C.P.	S.G. A.B.
78,4	21,6	92,8	7,2	82,7	17,3	67,5	32,5	80,4	19,6	82,8	17,2

2. Diesen 16,5 Mrd. $ steht ein privater Verbrauch an Gütern (ohne Dienstleistungen) von 79,3 Mrd. $ gegenüber. Setzt man diese beiden Größen zueinander in Beziehung, dann hat 1959 in der EWG die auf die Güter des privaten Verbrauchs entfallende Handelsleistung (1) einen Anteil von 21 v.H. am privaten Verbrauch.

Für die einzelnen Länder ergeben sich folgende Zahlen:

2. En regard de ces 16,5 milliards de dollars, s'inscrit une consommation privée de biens (services exclus) de 79,3 milliards de dollars. Lorsqu'on fait le rapport entre ces deux grandeurs, la production du commerce relative aux biens de consommation privée, représentait 21 % de la consommation privée en 1959 dans la C.E.E. (1).

On obtient les chiffres suivants par État membre :

(1) Diese Größe ist nicht mit der Handelsspanne zu vergleichen. Würde man die Handelsspanne des Verbrauchsgütergroßhandels und des Einzelhandels zusammenfassen und zu den vom Handel abgesetzten Verbrauchsgütern in Beziehung setzen, würde die Zahl wesentlich höher liegen. Leider stehen hierfür keine ausreichenden Unterlagen für alle Länder zur Verfügung.
In Deutschland betrug die Handelsspanne des Verbrauchsgütergroßhandels rund 15 v. H. und die des Einzelhandels rund 26,5 v. H.

(1) Ce pourcentage n'est pas comparable à la marge commerciale. Si l'on calculait la relation entre d'une part le total des marges commerciales du commerce de gros en biens de consommation et du commerce de détail et de l'autre la valeur des biens de consommation vendus par le commerce, ce pourcentage serait nettement plus élevé. Il n'existe malheureusement pas de données suffisantes pour tous les pays dans ce domaine.
En Allemagne, la marge commerciale du commerce de gros en biens de consommation s'élevait à environ 15 % et celle du commerce de détail à environ 26,5 %.

al consumo privato, e il rimanente 17 % si riferiva al commercio « interindustriale » e a quello delle materie prime.

Considerando la medesima categoria di dati per i singoli paesi, si può constatare in quale misura la struttura del commercio differisca dall'uno all'altro paese membro, particolarmente per quanto riguarda il commercio fra industrie e di materie prime. Mentre nei Paesi Bassi il commercio fra industrie corrisponde al 33 % di tutta le produzione del commercio, in Francia esso non ne rappresenta che il 7 %.

goederen, welke voor particulier verbruik bestemd waren. De resterende 17 % hadden betrekking op de inter-industriële handel en de handel in onbewerkte produkten.

Wanneer men dezelfde cijfers voor ieder land afzonderlijk beschouwt, constateert men hoezeer de structuur van de handel van land tot land verschilt, voornamelijk wat de inter-industriële handel en handel in onbewerkte produkten betreft. Terwijl in Nederland de inter-industriële handel 33 % van de totale produktie van de handel bedroeg, bereikte deze in Frankrijk slechts 7 %.

TAB. 5

Ripartizione percentuale della produzione del commercio del 1959 :

Verdeling (in %) van de produktie van de handel in 1959 :

— Produzione relativa ai beni per il consumo privato (C.P.)
— Produzione relativa agli altri beni (A.B.)

— Produktie in verband met goederen voor particulier verbruik (PV)
— Produktie in verband met andere goederen (AG)

D		F		I		N		B		C.E.E./E.E.G. (senza, zonder L)	
C.P. P.V.	A.B. A.G.	C.P. P.V.	A.B. A.G.	C.P. P.V.	A.B. A.G.	C.P. P.V.	A.B. A.G.	C.P. P.V.	A.B. A.G.	C.P. P.V.	A.B. A.G.
78,4	21,6	92,8	7,2	82,7	17,3	67,5	32,5	80,4	19,6	82,8	17,2

2. Parallelamente alla sopra citata somma di 16,5 miliardi di dollari, si registra un consumo privato di beni (servizi esclusi) di 79,3 miliardi di dollari. Il rapporto fra le due grandezze indica che nel 1959 la produzione del commercio relativa ai beni per il consumo privato rappresentava nella C.E.E. il 21 % di quest'ultimo. (1)

Per i singoli paesi si hanno le percentuali seguenti :

2. Tegenover deze 16,5 miljard dollar staat een particulier goederenverbruik (zonder diensten) van 79,3 miljard dollar. Wanneer men deze beide grootten met elkaar vergelijkt, dan blijkt dat in 1959 in de E.E.G. de produktie van de handel in verband met particuliere verbruiksgoederen (1) 21 % van het particuliere verbruik vormde.

Voor de verschillende landen verkrijgt men de volgende cijfers :

(1) Tale percentuale non è comparabile al margine commerciale. Se si calcolasse il rapporto fra il totale dei margini commerciali del commercio all'ingrosso di beni di consumo e del commercio al minuto, da un lato e il valore dei beni di consumo venduto dal commercio, dall'altro, la suddetta percentuale risulterebbe nettamente più elevata. Non sono purtroppo disponibili in tal campo dati sufficienti per tutti i paesi.
In Germania il margine commerciale del commercio all'ingrosso di beni di consumo raggiungeva circa il 15 % e quello del commercio al minuto circa il 26,5 %.

(1) Dit percentage mag niet vergeleken worden met de handelsmarge. Moest men de totale handelsmarge van de groothandel in verbruiksgoederen en van de kleinhandel samen in verhouding zetten tot de waarde van de consumptiegoederen die over de handel verkocht worden, zou men veel hogere percentages bekomen. Spijtig genoeg bestaan er hiervoor niet voldoende gegevens voor alle landen.
In Duitsland bedroeg de marge van de groothandel in consumptiegoederen ongeveer 15 % en die van de kleinhandel ongeveer 26,5 %.

Belgien	25,5 %
Frankreich	23,6 %
Deutschland	22,9 %
Holland	2,1 %
Italien	18,8 %

Die Differenzen dürften einerseits auf der unterschiedlichen Bedeutung des Direktabsatzes von Industrie und Handwerk an die Letztverbraucher beruhen — privater Verbrauch also, der nicht über den Handel läuft — zum anderen aber auch auf echten Kostenunterschieden.

B. STRUKTUR DES HANDELS

Der Handel umfaßt drei große Bereiche:

Großhandel (1)
Handelsvermittlung (1)
Einzelhandel (1)

Von den rund 2,8 Mill. *Unternehmen* entfallen auf

den Großhandel	380 000 Unternehmen oder rd. 14 v.H.
die Handelsvermittlung	166 000 Unternehmen oder rd. 6 v.H.
den Einzelhandel	2 245 000 Unternehmen oder rd. 80 v.H.

Von den rund 3 Mill. *örtlichen Einheiten* gehören

zum Großhandel	416 000 oder rd. 14 v.H.
zur Handelsvermittlung	166 000 oder rd. 6 v.H.
zum Einzelhandel	2 400 000 oder rd. 80 v.H.

Die Zahlen der *beschäftigten Personen* verteilen sich wie folgt:

Großhandel	2,5 Mill. oder rd. 28 v.H.
Handelsvermittlung	326.000 oder rd. 4 v.H.
Einzelhandel	6,2 Mill. oder rd. 69 v.H.

Hieraus ergibt sich, daß, gemessen an der Zahl der Unternehmen, Betriebe und Beschäftigten, der Einzelhandel die größere Bedeutung hat. Zahlen über Wertschöpfung oder über den Umsatz stehen für die einzelnen Bereiche des Handels zur Zeit leider noch nicht zur Verfügung (2), so daß hierüber noch keine Aussagen gemacht werden können.

(1) Definitionen, siehe Seite 2.
(2) In Zukunft wird die Wertschöpfung für diese drei Bereiche getrennt ausgewiesen.

Belgique	25,5 %
France	23,6 %
Allemagne	22,9 %
Pays-Bas	20,1 %
Italie	18,8 %

Les différences observées proviennent sans doute d'une part de l'importance diverse que revêt la vente directe de l'industrie et de l'artisanat au consommateur final (consommation privée sans intervention du commerce) mais d'autre part aussi de différences réelles entre les coûts.

B. STRUCTURE DU COMMERCE

Le commerce comprend trois grands secteurs d'activités :

le commerce de gros (1)
les intermédiaires du commerce (1)
le commerce de détail (1)

Les quelque 2,8 millions d'*entreprises* recensées se répartissent comme suit :

commerce de gros	380 000 entreprises, soit environ 14 %
intermédiaires du commerce	166 000 entreprises, soit environ 6 %
commerce de détail	2 245 000 entreprises, soit environ 80 %

Les quelque 3 millions d'*unités locales* recensées se répartissent comme suit :

commerce de gros	416 000, soit environ 14 %
intermédiaires du commerce	166 000, soit environ 6 %
commerce de détail	2 400 000, soit environ 80 %

Les *personnes occupées* recensées se répartissent comme suit :

commerce de gros	2,5 millions, soit environ 28 %
intermédiaires du commerce	326 000, soit environ 4 %
commerce de détail	6,2 millions, soit environ 69 %

Il ressort de ces données que le commerce de détail tient la place la plus importante du point de vue du nombre d'entreprises, d'unités locales et de personnes occupées. Malheureusement, les chiffres concernant la valeur ajoutée ou le chiffre d'affaires des diverses catégories du commerce ne sont pas encore disponibles (2), de sorte qu'il est impossible de se prononcer sur ce point.

(1) Pour les définitions, voir page 2.
(2) La valeur ajoutée sera désormais relevée séparément pour ces trois secteurs commerciaux.

Belgio	25,5 %
Francia	23,6 %
Germania	22,9 %
Paesi Bassi	20,1 %
Italia	18,8 %

Le differenze sono indubbiamente dovute sia alle diverse proporzioni delle vendite dirette da parte dell'industria e dell'artigianato al consumatore finale (consumo privato senza intervento del commercio), sia, e più ancora, a differenze reali di costo.

B. STRUTTURA DEL COMMERCIO

Il commercio comprende tre grandi settori di attività :

il commercio all'ingrosso (1),
gli intermediari del commercio (1),
il commercio al minuto (1).

I circa 2,8 milioni di *imprese* censite risultano così ripartite :

commercio all'ingrosso	380 000 imprese, pari al 14 % circa
intermediari del commercio	166 000 imprese, pari al 6 % circa
commercio al minuto	2 245 000 imprese, pari all'80 % circa

I 3 milioni circa di *unità locali* censite si suddividono nel seguente modo :

commercio all'ingrosso	416 000, pari al 14 % circa
intermediari del commercio	166 000, pari al 6 % circa
commercio al minuto	2 400 000, pari all'80 % circa

Le *persone occupate* risultano a loro volta così ripartite :

commercio all'ingrosso	2,5 milioni, pari al 28 % circa
intermediari del commercio	326 000, pari al 4 % circa
commercio al minuto	6,2 milioni, pari al 69 % circa

I dati sopra riportati dimostrano che il commercio al minuto rappresenta il settore più importante per quanto riguarda il numero di imprese, di unità locali e di persone occupate. Sfortunatamente mancano dati sul valore aggiunto e sulla cifra d'affari delle singole categorie del commercio (2) ed è perciò impossibile procedere anche per essi ad una analisi dello stesso genere.

(1) Per le definizioni si veda la pag. 2.
(2) Il valore aggiunto sarà d'ora innanzi rilevato separatamente per questi tre settori del commercio.

België	25,5 %
Frankrijk	23,6 %
Duitsland	22,9 %
Nederland	20,1 %
Italië	18,8 %

De verschillen vloeien enerzijds voort uit de voor de landen verschillende omvang van de rechtstreekse verkoop van de industrie en het ambacht aan de eindverbruiker — dus particulier verbruik zonder tussenkomst van de handel — maar anderzijds ook uit werkelijke verschillen in de kosten.

B. STRUCTUUR VAN DE HANDEL

De handel omvat drie grote sectoren :

de groothandel (1)
de handelsbemiddeling (tussenpersonen in de handel (1)
de kleinhandel (1).

De ongeveer 2,8 miljoen *ondernemingen* kunnen als volgt over deze sectoren worden verdeeld :

groothandel	380 000 ondernemingen of ongeveer 14 %
handelsbemiddeling	166 000 ondernemingen of ongeveer 6 %
kleinhandel	2 245 000 ondernemingen of ongeveer 80 %

Van de ongeveer 3 miljoen *vestigingen* behoren er :

tot de groothandel	416 000 of ongeveer 14 %
tot de handelsbemiddeling	166 000 of ongeveer 6 %
tot de kleinhandel	2 400 000 of ongeveer 80 %

De *werkzame personen* zijn als volgt verdeeld :

groothandel	2,5 miljoen of ongeveer 28 %
handelsbemiddeling	326 000 of ongeveer 4 %
kleinhandel	6,2 miljoen of ongeveer 69 %

Hieruit blijkt dat, gemeten naar het aantal ondernemingen, vestigingen en werkzame personen, de kleinhandel de voornaamste plaats inneemt. Jammer genoeg zijn er voor de verschillende handelssectoren momenteel nog geen gegevens beschikbaar over de toegevoegde waarde of over de omzet, zodat wij deze nog buiten beschouwing moeten laten (2).

(1) Definities, zie blz. 2.
(2) In de toekomst zal de toegevoegde waarde voor deze drie sectoren afzonderlijk worden opgenomen.

TAB. 6

Zahl der Unternehmen des Handels

Nombre d'entreprises du commerce

Handelsbereiche	D	F	I	N	B	L	EWG CEE	Secteurs commerciaux
Großhandel	128 007	110 783	76 840	28 162	34 969	1 039	379 800	Commerce de gros
Handelsvermittlung	111 167	32 795	11 490	2 751	7 323		165 526	Intermédiaires du commerce
Seßhafter Einzelhandel	474 213	544 465	632 777	95 645	159 667	2 855	1 909 622	Commerce de détail sédentaire
Ambulanter Einzelhandel (1)	57 818	83 136	155 961	18 595	19 812		335 322	Commerce de détail non sédentaire (1)
Handel	771 205	771 179	877 068	145 153	221 771	3 894	2 790 270	Commerce

(1) Zahl der örtlichen Einheiten. (1) Nombre d'unités locales.

TAB. 7

Zahl der örtlichen Einheiten des Handels

Nombre d'unités locales du commerce

Handelsbereiche	D	F	I	N	B	L	EWG CEE	Secteurs commerciaux
Großhandel	134 521	124 386	86 361	32 263	37 274	1 143	415 948	Commerce de gros
Handelsvermittlung (1)	111 167	32 795	11 490	2 751	7 323		165 526	Intermédiaires du commerce (1)
Seßhafter Einzelhandel	522 341	597 714	669 070	111 489	169 014	3 141	2 072 769	Commerce de détail sédentaire
Ambulanter Einzelhandel	57 818	83 136	155 961	18 595	19 812		335 322	Commerce de détail non sédentaire
Handel	825 847	838 031	922 882	165 098	233 423	4 284	2 989 565	Commerce

(1) Zahl der Unternehmen. (1) Nombre d'entreprises.

Ein Überblick über den Aufbau des Handels in den einzelnen Ländern zeigt generell gesehen das gleiche Bild.

Zwei Erkenntnisse treten jedoch hervor: Die stark unterschiedliche Bedeutung der Handelsvermitt-

Lorsqu'on établit un aperçu de la structure du commerce dans les différents pays, on aboutit d'une manière générale aux mêmes constatations.

On s'aperçoit toutefois que l'importance des intermédiaires du commerce d'une part et celle du

TAB. 6

Numero di imprese del commercio

Aantal handelsondernemingen

Settori commerciali	D	F	I	N	B	L	C.E.E. E.E.G.	Handelssectoren
Commercio all'ingrosso	128 007	110 783	76 840	28 162	34 969	[1 039]	379 800	Groothandel
Intermediari del commercio	111 167	32 795	11 490	2 751	7 323		165 526	Tussenpersonen in de handel
Commercio al minuto non ambulante	474 213	544 465	632 777	95 645	159 667	[2 855]	1 909 622	Kleinhandel met vaste verkoopplaats
Commercio al minuto ambulante (1)	57 818	83 136	155 961	18 595	19 812		335 322	Ambulante kleinhandel (1)
Commercio	771 205	771 179	877 068	145 153	221 771	3 894	2 790 270	Handel

(1) Numero di unità locali.

(1) Aantal vestigingen.

TAB. 7

Numero di unità locali del commercio

Aantal handelsvestigingen

Settori commerciali	D	F	I	N	B	L	C.E.E. E.E.G.	Handelssectoren
Commercio all'ingrosso	134 521	124 386	86 361	32 263	37 274	1 143	415 948	Groothandel
Intermediari del commercio (1)	111 167	32 795	11 490	2 751	7 323		165 526	Tussenpersonen in de handel (1)
Commercio al minuto non ambulante	522 341	597 714	669 070	111 489	169 014	3 141	2 072 769	Kleinhandel met vaste verkoopplaats
Commercio al minuto ambulante	57 818	83 136	155 961	18 595	19 812		335 322	Ambulante kleinhandel
Commercio	825 847	838 031	922 882	165 098	233 423	4 284	2 989 565	Handel

(1) Numero di imprese.

(1) Aantal ondernemingen.

Considerando nelle sue linee generali la struttura del commercio dei singoli paesi, si raggiungono sostanzialmente le medesime conclusioni.

Si osserva tuttavia che l'incidenza degli intermediari del commercio e del commercio ambulante

Een overzicht van de structuur van de handel in de verschillende landen geeft over het algemeen hetzelfde beeld te zien.

Geconstateerd kan echter worden dat het belang van de handelsbemiddeling en dat van de ambu-

lung einerseits und des ambulanten Handels andererseits in den einzelnen Ländern der Gemeinschaft.

Für die Beurteilung der Frage, welche Bedeutung der Handel für das Wirtschaftsleben in den einzelnen Ländern der EWG hat, wäre es wünschenswert, die Umsätze zu kennen.

commerce non sédentaire d'autre part varient sensiblement selon les États membres.

Il serait souhaitable de connaître les chiffres d'affaires pour juger de la place que tient le secteur commercial dans la vie économique des divers États membres de la C.E.E.

TAB. 8

Zahl der beschäftigten Personen in den örtlichen Einheiten des Handels

Nombre des personnes occupées dans les unités locales du commerce

Handelsbereiche	D	F	I	N	B	L	EWG CEE	Secteurs commerciaux
Großhandel	1 059 446	605 920	390 116	253 739	160 406	6 224	2 475 851	Commerce de gros
Handelsvermittlung (1)	188 584	96 620	25 433	6 226	9 477		326 340	Intermédiaires du commerce (1)
Seßhafter Einzelhandel	2 103 943	1 622 280	1 345 652	377 638	288 826	9 265	5 747 604	Commerce de détail sédentaire
Ambulanter Einzelhandel	87 088	86 180	203 733	28 329	26 451		431 781	Commerce de détail non sédentaire
Handel	3 439 061	2 411 000	1 964 934	665 932	485 160	15 489	8 981 576	Commerce

(1) In den Unternehmen.

(1) Dans les entreprises.

Umsatzzahlen stehen aber z.Z. in allen Ländern weder für den Handel noch für die gewerbliche Wirtschaft zur Verfügung. Man muß sich daher, um ein Urteil zu finden, mit der Zahl der Bevölkerung begnügen.

a) Zahl der örtlichen Einheiten pro 10.000 Einwohner

In der EWG entfallen auf 10 000 Einwohner 172 örtliche Einheiten des Handels. An der Spitze steht Belgien mit 254 örtlichen Einheiten. Weiter zurück, aber doch über dem EWG-Durchschnitt, haben annähernd das gleiche Niveau Italien und Frankreich (185 und 174). Unter dem Durchschnitt liegen Deutschland mit 151 und die Niederlande und Luxemburg mit 138 Betrieben.

Toutefois, certains pays ne sont pas en mesure de fournir actuellement des données sur les chiffres d'affaires du commerce ou de l'industrie. Nous devons nous contenter par conséquent des chiffres démographiques.

a) Nombre d'unités locales par 10 000 habitants

On dénombre actuellement 172 unités locales du commerce pour 10 000 habitants dans la C.E.E. La Belgique vient en tête du classement avec 254 unités locales. Ensuite viennent, toujours au-dessus de la moyenne C.E.E., l'Italie et la France, qui se situent pratiquement au même niveau avec 185 et 174 unités locales respectivement. On trouve en dessous de la moyenne l'Allemagne avec 151 unités locales et les Pays-Bas et le Luxembourg avec 138 unités locales.

varia in misura sensibile dall'uno all'altro paese membro.

Sarebbe utile poter disporre di dati sulla cifra d'affari, sulla base dei quali si potrebbe valutare la posizione del commercio nell'economia generale dei singoli Stati membri della C.E.E.

lante handel van land tot land aanmerkelijk verschillen.

Voor het beantwoorden van de vraag welke rol de handel in het bedrijfsleven van de verschillende landen van de E.E.G. speelt, zouden wij over de omzetcijfers moeten beschikken.

TAB. 8

Numero di persone occupate nelle unità locali del commercio

Aantal werkzame personen in de handelsvestigingen

Settori commerciali	D	F	I	N	B	L	C.E.E. E.E.G.	Handelssectoren
Commercio all'ingrosso	1 059 446	605 920	390 116	253 739	160 406	6 224	2 475 851	Groothandel
Intermediari del commercio (1)	188 584	96 620	25 433	6 226	9 477		326 340	Tussenpersonen in de handel (1)
Commercio al minuto non ambulante	2 103 943	1 622 280	1 345 652	377 638	288 826	9 265	5 747 604	Kleinhandel met vaste verkoopplaats
Commercio al minuto ambulante	87 088	86 180	203 733	28 329	26 451		431 781	Ambulante kleinhandel
Commercio	3 439 061	2 411 000	1 964 934	665 932	485 160	15 489	8 981 576	Handel

(1) Nelle imprese.

(1) In de ondernemingen.

Poichè tuttavia alcuni paesi non sono per ora in grado di fornire dati sulla cifra d'affari del commercio e dell'industria è giocoforza fare riferimento ai soli dati demografici.

Momenteel zijn echter de omzetcijfers, noch voor de handel, noch voor de industrie, in alle landen beschikbaar. Men moet zich derhalve behelpen met bevolkingscijfers.

a) Numero di unità locali per 10 000 abitanti

Nell'insieme della C.E.E. si contano attualmente 172 unità locali del commercio per ogni 10 000 abitanti. In testa alla graduatoria figura il Belgio, con 254 unità, seguito dall'Italia e dalla Francia, che, con 185 e rispettivamente 174 unità locali per ogni 10 000 abitanti, rimangono ugualmente al disopra della media comunitaria, con un livello praticamente uguale. Al disotto della media comunitaria si trovano la Germania, con 151 unità locali, e i Paesi Bassi e il Lussemburgo con 138.

a) *Aantal vestigingen per 10 000 inwoners*

In de E.E.G. telt men 172 handelsvestigingen per 10 000 inwoners. België komt op de eerste plaats met 254 vestigingen. Vervolgens komen, nog steeds boven het gemiddelde voor de E.E.G. en met ongeveer hetzelfde niveau, Italië en Frankrijk (185 en 174). Beneden het gemiddelde blijven Duitsland met 151 en Nederland en Luxemburg met 138 vestigingen.

TAB. 9

Zahl der örtlichen Einheiten des Handels pro 10 000 Einwohner

Nombre d'unités locales du commerce par 10 000 habitants

Handelsbereiche	D	F	I	N	B	L	EWG C.E.E.	Secteurs commerciaux
Großhandel	25	26	17	27	41	37	24	Commerce de gros
Handelsvermittlung	20	7	2	2	8		10	Intermédiaires du commerce
Seßhafter Einzelhandel	96	124	134	93	184	101	119	Commerce de détail sédentaire
Ambulanter Einzelhandel	11	17	31	16	22		19	Commerce de détail non sédentaire
Handel	151	174	185	138	254	138	172	Commerce

b) Zahl der beschäftigten Personen pro 10 000 Einwohner

Bei Gegenüberstellung von beschäftigten Personen im Handel und Einwohnerzahl ändert sich das Bild vollkommen.

Nunmehr steht Deutschland mit der höchsten Beschäftigtenzahl an der Spitze: 630 beschäftigte Personen pro 10 000 Einwohner, gegenüber 516

b) Nombre de personnes occupées par 10 000 habitants

Lorsqu'on compare le nombre de personnes occupées dans le secteur commercial au nombre d'habitants, la situation se présente de manière tout à fait différente.

En effet, c'est maintenant l'Allemagne qui compte le nombre le plus élevé de personnes occupées dans le secteur commercial, à savoir 630 par 10 000 ha-

TAB. 10

Zahl der beschäftigten Personen des Handels pro 10 000 Einwohner

Nombre de personnes occupées dans le commerce par 10 000 habitants

Handelsbereiche	D	F	I	N	B	L	EWG C.E.E.	Secteurs commerciaux
Großhandel	194	126	78	212	175	200	142	Commerce de gros
Handelsvermittlung	35	20	5	5	10		19	Intermédiaires du commerce
Seßhafter Einzelhandel	386	337	270	316	314	298	330	Commerce de détail sédentaire
Ambulanter Einzelhandel	16	18	41	24	29		25	Commerce de détail non sédentaire
Handel	630	501	394	557	528	498	516	Commerce

TAB. 9

Numero di unità locali del commercio per 10 000 abitanti

Aantal handelsvestigingen per 10 000 inwoners

Settori commerciali	D	F	I	N	B	L	C.E.E. E.E.G.	Handelssectoren
Commercio all'ingrosso	25	26	17	27	41	37	24	Groothandel
Intermediari del commercio	20	7	2	2	8		10	Tussenpersonen in de handel
Commercio al minuto non ambulante	96	124	134	93	184	101	119	Kleinhandel met vaste verkoopplaats
Commercio al minuto ambulante	11	17	31	16	22		19	Ambulante kleinhandel
Commercio	151	174	185	138	254	138	172	Handel

b) Numero delle persone occupate per 10 000 abitanti

Del tutto diversa appare la situazione quando si consideri il numero delle persone occupate nel settore del commercio, in relazione alla popolazione globale.

La proporzione delle persone occupate nel commercio risulta infatti maggiore in Germania, dove esse sono 630 per ogni 10 000 abitanti, mentre la

b) Aantal werkzame personen per 10 000 inwoners

Wanneer men het aantal werkzame personen in de handel vergelijkt met het aantal inwoners, verandert het beeld echter volkomen.

Hierbij komt Duitsland met het hoogste aantal werkzame personen op de eerste plaats : 630 werkzame personen per 10 000 inwoners, tegen een ge-

TAB. 10

Numero di persone occupate nel commercio per 10 000 abitanti

Aantal in de handel werkzame personen par 10 000 inwoners

Settori commerciali	D	F	I	N	B	L	C.E.E. E.E.G.	Handelssectoren
Commercio all'ingrosso	194	126	78	212	175	200	142	Groothandel
Intermediari del commercio	35	20	5	5	10		19	Tussenpersonen in de handel
Commercio al minuto non ambulante	386	337	270	316	314	298	330	Kleinhandel met vaste verkoopplaats
Commercio al minuto ambulante	16	18	41	24	29		25	Ambulante kleinhandel
Commercio	630	501	394	557	528	498	516	Handel

im Durchschnitt der EWG und nur fast 400 in Italien. Die Beschäftigtenzahl in Deutschland liegt also um mehr als 20 v.H. über dem EWG-Durchschnitt und ist um mehr als 50 v.H. höher als in Italien.

bitants, alors que la moyenne de la C.E.E. est de 516 et de presque 400 en Italie.

Par conséquent, le nombre de personnes occupées en Allemagne dans le commerce est de plus de 20 % supérieur à la moyenne de la C.E.E. et plus de 50 % plus élevé qu'en Italie.

Handelsbereiche

Nach diesem allgemeinen Überblick werden die einzelnen Handelsbereiche gesondert betrachtet. Hierbei ist es durchaus möglich, daß die eine oder andere Zahl zur Abrundung des Bildes sich wiederholt.

I. GROSSHANDEL

Der Großhandel der Gemeinschaft umfaßt Anfang der 60er Jahre

rd. 380 000 Unternehmen
416 000 örtliche Einheiten
2,5 Mill. beschäftigte Personen.

Der deutsche Großhandel hat den größten Anteil, gefolgt von Frankreich.

Die Zahlen im einzelnen sind folgende:

TAB. 11

Der Großhandel in der Gemeinschaft

Land	Örtliche Einheiten		Beschäftigte Personen	
	× 1 000	In v.H. von insgesamt	× 1 000	In v.H. von insgesamt
D	135	32,3	1 059	42,8
F	124	29,9	606	24,5
I	86	20,8	390	15,7
N	32	7,7	254	10,2
B	37	9,0	160	6,5
L	1	0,3	6	0,3
EWG	416	100,0	2 476	100,0

Diese einfach nebeneinandergestellten Zahlen haben nur einen begrenzten Aussagewert, weil die

Secteurs commerciaux

Après cet aperçu général, on examinera maintenant chacun des secteurs commerciaux. Il se peut qu'en cours d'analyse, l'un ou l'autre chiffre soit rappelé afin de donner une vue d'ensemble plus complète.

I. COMMERCE DE GROS

Au début des années 60, le commerce de gros de la C.E.E. comprenait environ :

380 000 entreprises
416 000 unités locales
2,5 millions de personnes occupées.

Le commerce de gros allemand représente la part la plus importante de cette catégorie dans la C.E.E.; ensuite vient le commerce de gros français.

Les chiffres sont les suivants :

TAB. 11

Le commerce de gros dans la Communauté

Pays	Unités locales		Personnes occupées	
	× 1 000	En % du total	× 1 000	En % du total
D	135	32,3	1 059	42,8
F	124	29,9	606	24,5
I	86	20,8	390	15,7
N	32	7,7	254	10,2
B	37	9,0	160	6,5
L	1	0,3	6	0,3
C.E.E.	416	100,0	2 476	100,0

Lorsqu'ils sont simplement mis en regard, ces chiffres n'ont qu'une valeur indicative limitée car

media comunitaria è di 516; in Italia tale cifra non raggiunge le 400 unità.

Il numero delle persone occupate nel settore del commercio in Germania è dunque più del 20 % superiore alla media della C.E.E. e più del 50 % superiore al numero rilevato in Italia.

Settori commerciali

Dopo questo esame generale verranno ora considerati separatamente i singoli settori commerciali. Per maggior chiarezza, e comodità di lettura, talune cifre, già pubblicate nelle pagine precedenti, verranno riprese nei capitoli seguenti.

I. COMMERCIO ALL'INGROSSO

All'inizio degli anni sessanta, nel settore del commercio all'ingrosso si annoveravano nella Comunità, in cifre approssimate,

380 000 imprese
416 000 unità locali
2,5 milioni di persone occupate.

Nell'ambito di questa categoria la quota maggiore spettava alla Germania, seguita dalla Francia.

Le cifre sono le seguenti :

TAB. 11

Il commercio all'ingrosso nella Comunità

Paese	Unità locali		Persone occupate	
	× 1 000	In % del totale	× 1 000	In % del totale
D	135	32,3	1 059	42,8
F	124	29,9	606	24,5
I	86	20,8	390	15,7
N	32	7,7	254	10,2
B	37	9,0	160	6,5
L	1	0,3	6	0,3
C.E.E.	416	100,0	2 476	100,0

Da segnalare che in un prospetto siffatto, i dati non possono avere un reale valore indicativo,

middelde van 516 voor de E.E.G. en bijna 400 in Italië.

Het aantal werkzame personen in Duitsland ligt dus meer dan 20 % hoger dan het gemiddelde voor de E.E.G. en meer dan 50 % hoger dan het aantal werkzame personen in Italië.

Handelssectoren

Na dit algemene overzicht worden de verschillende handelssectoren afzonderlijk beschouwd. Hierbij is het natuurlijk mogelijk, dat het een of andere cijfer wordt herhaald om een vollediger beeld van het geheel te verkrijgen.

I. GROOTHANDEL

Aan het begin van de zestiger jaren omvatte de groothandel van de E.E.G. :

ongeveer 380 000 ondernemingen
ongeveer 416 000 vestigingen
ongeveer 2,5 miljoen werkzame personen.

De Duitse groothandel heeft het grootste aandeel, gevolgd door Frankrijk.

De cijfers voor de verschillende landen zijn :

TAB. 11

De groothandel in de Gemeenschap

Land	Vestigingen		Werkzame personen	
	× 1 000	In % van het totaal	× 1 000	In % van het totaal
D	135	32,3	1 059	42,8
F	124	29,9	606	24,5
I	86	20,8	390	15,7
N	32	7,7	254	10,2
B	37	9,0	160	6,5
L	1	0,3	6	0,3
E.E.G.	416	100,0	2 476	100,0

Eenvoudig naast elkaar geplaatst hebben deze cijfers slechts een beperkte indicatieve waarde,

regionale Größe der Länder, ihre Bevölkerungszahl und auch ihre Wirtschaftsstrukturen zu verschiedenartig sind.

Da Umsatzzahlen auch für den Großhandel nicht zur Verfügung stehen, ist hier zunächst, um die Zahlen vergleichbar zu machen, wiederum die Einwohnerzahl heranzuziehen.

1. *Zahl der örtlichen Einheiten pro 10 000 Einwohner*

In der EWG entfallen auf 10 000 Einwohner rund 24 Großhandelsbetriebe. Belgien hat mit 41 örtlichen Einheiten pro 10 000 Einwohner den weitgestreutesten Handelsapparat, gefolgt mit weitem Abstand von Holland (27), Frankreich (26) und Deutschland (25 örtliche Einheiten pro 10 000 Einwohner). Gering ist demgegenüber die Zahl der Großhändler in Italien (17 Betriebe pro 10 000 Einwohner oder 43 v.H. der belgischen Großhandelsbetriebe).

2. *Zahl der beschäftigten Personen pro 10 000 Einwohner*

Italien mit der geringsten Zahl der örtlichen Einheiten pro 10 000 Einwohner hat auch den niedrigsten Stand der beschäftigten Personen: 78 Personen pro 10 000 Einwohner. Die Zahl der beschäftigten Personen in Holland: 212 Personen von 10 000 sind im holländischen Großhandel tätig. Die übrigen Länder zeigen folgenden Stand:

Deutschland : 194 beschäftigte Personen pro 10 000 Einwohner
Belgien : 175 beschäftigte Personen pro 10 000 Einwohner
Frankreich : 126 beschäftigte Personen pro 10 000 Einwohner

Die Abweichungen zwischen den einzelnen Ländern sind also beachtlich. Frankreich und Italien bleiben mit ihrer Beschäftigtenzahl unter dem EWG-Durchschnitt von 142 Personen pro 10 000 Einwohner.

3. *Zahl der beschäftigten Personen in Industrie und Großhandel*

Die Einwohnerzahl ist eine neutrale Beziehungsgröße, die keine Auskunft über die Wirtschafts-

la superficie des pays, leur population et la structure de leur économie sont trop diverses.

Comme nous ne disposons pas non plus des chiffres d'affaires du commerce de gros, nous devons recourir une fois de plus aux chiffres démographiques pour rendre les données comparables.

1. *Nombre d'unités locales par 10 000 habitants*

On dénombre environ 24 établissements de commerce de gros par 10 000 habitants dans l'ensemble de la C.E.E. Avec 41 unités locales par 10 000 habitants, la Belgique présente le réseau de grossistes le plus dispersé. Elle est suivie de loin par les Pays-Bas (27), la France (26) et l'Allemagne (25). En revanche, le nombre de grossistes est très faible en Italie : 17 établissements par 10 000 habitants, soit 43 % du nombre d'établissements de gros en Belgique.

2. *Nombre des personnes occupées par 10 000 habitants*

C'est l'Italie — où le nombre d'unités locales par 10 000 habitants est le plus faible — qui compte aussi le moins de personnes occupées dans le commerce : 78 personnes par 10 000 habitants. Par contre, ce chiffre est impressionnant aux Pays-Bas, puisqu'on y dénombre, sur 10 000 habitants, 212 personnes occupées dans le commerce de gros. Pour les autres pays, les chiffres sont les suivants :

Allemagne : 194 personnes occupées par 10 000 habitants
Belgique : 175 personnes occupées par 10 000 habitants
France : 126 personnes occupées par 10 000 habitants.

Il existe donc des divergences considérables entre les pays. La France et l'Italie se situent en dessous de la moyenne de la C.E.E., qui est de 142 personnes occupées par 10 000 habitants.

3. *Nombre de personnes occupées dans l'industrie et dans le commerce de gros*

Le nombre d'habitants représente une grandeur de référence neutre qui ne donne aucune indication

essendo i singoli paesi troppo diversi per superficie, popolazione e struttura dell'economia.

Poichè mancano nel contempo dati sulla cifra d'affari del commercio all'ingrosso, per poter utilmente comparare le cifre è ancora una volta necessario ricorrere ai dati demografici.

1. *Numero di unità locali per 10 000 abitanti*

Nell'insieme della C.E.E. si contano circa 24 unità di commercio all'ingrosso per ogni 10 000 abitanti. L'importanza della rete dei grossisti è massima in Belgio, con 41 unità locali per ogni 10 000 abitanti; seguono, a distanza, i Paesi Bassi con 27, la Francia con 26 e la Germania con 25. Il numero dei grossisti è per contro molto basso in Italia, con 17 unità per ogni 10 000 abitanti, pari al 43 % della densità delle unità rilevate in Belgio.

2. *Numero delle persone occupate per 10 000 abitanti*

L'Italia, che ha il più basso numero di unità locali per 10 000 abitanti, ha anche la più bassa percentuale di persone occupate nel commercio : 78 persone per ogni 10 000 abitanti. Molto elevata è per contro la cifra corrispondente dei Paesi Bassi, nei quali per ogni 10 000 abitanti 212 persone sono occupate nel commercio all'ingrosso. I dati relativi agli altri paesi sono i seguenti :

Germania : 194 persone occupate per ogni 10 000 abitanti
Belgio : 175 persone occupate per ogni 10 000 abitanti
Francia : 126 persone occupate per ogni 10 000 abitanti.

Vi sono dunque notevoli differenze fra i singoli paesi. La Francia e l'Italia si classificano al di sotto della media della C.E.E. che è di 142 persone occupate per 10 000 abitanti.

3. *Numero di persone occupate nell'industria e nel commercio all'ingrosso*

Il numero degli abitanti rappresenta una grandezza di riferimento neutra che non fornisce al-

omdat de oppervlakten van de landen, hun bevolkingscijfers en ook hun economische structuur te verschillend zijn.

Aangezien de omzetcijfers van de groothandel niet beschikbaar zijn, dient hier om de cijfers vergelijkbaar te maken, wederom gebruik te worden gemaakt van de bevolkingscijfers.

1. *Aantal vestigingen per 10 000 inwoners*

In de E.E.G. telt men op 10 000 inwoners ongeveer 24 groothandelsvestigingen. België heeft met 41 vestigingen per 10 000 inwoners het dichtst bezette handelsapparaat, gevolgd — op grote afstand — door Nederland (27), Frankrijk (26) en Duitsland (25 vestigingen per 10 000 inwoners). Daarentegen is het aantal groothandelaars in Italië zeer gering (17 vestigingen per 10 000 inwoners, d.w.z. 43 % van het aantal groothandelsvestigingen in België).

2. *Aantal werkzame personen per 10 000 inwoners*

Italië, dat het geringste aantal vestigingen per 10 000 inwoners heeft, heeft ook het kleinste aantal werkzame personen : 78 personen per 10 000 inwoners. In Nederland daarentegen is het aantal werkzame personen zeer groot : op 10 000 inwoners zijn er 212 personen in de groothandel werkzaam. Voor de overige landen zijn de cijfers :

Duitsland : 194 werkzame personen per 10.000 inwoners
België : 175 werkzame personen per 10.000 inwoners
Frankrijk : 126 werkzame personen per 10 000 inwoners.

Er bestaan dus aanzienlijke verschillen tussen de landen. Frankrijk en Italië blijven met hun aantal werkzame personen onder het E.E.G.-gemiddelde, dat 142 bedraagt.

3. *Aantal werkzame personen in de industrie en de groothandel*

Het aantal inwoners is een neutrale referentiegrootte, welke geen enkele aanwijzing verschaft

kraft dieser Länder und die Stellung des Großhandels in diesem Bereich vermittelt. Da Umsatzzahlen nicht zur Verfügung stehen, soll hier zur Durchleuchtung dieses Komplexes als weitere Hilfsgröße die Zahl der Beschäftigten in der Industrie herangezogen werden. Sie spiegeln in etwa die Wirtschaftskraft der Länder wider.

sur la puissance économique des pays ni sur la position du commerce de gros dans l'ensemble de l'économie. Puisque nous ne disposons pas de données sur les chiffres d'affaires, nous prendrons comme grandeur de référence subsidiaire le nombre de personnes occupées dans l'industrie, afin de donner une idée plus précise de la situation. Ces chiffres reflètent en effet plus ou moins la puissance économique des pays.

TAB. 12

Die beschäftigten Personen in Industrie und Großhandel

Land	Beschäftigte Personen		
	In der Industrie × 1.000	In Großhandel	
		× 1 000	In v.H. der Industrie
D	12 103	1 059	8,7
F	7 043	606	8,6
I	5 629	390	6,9
N	1 733	254	14,7
B	1 454	160	11,0
L	63	6	9,5
EWG	28 025	2 476	8,8

TAB. 12

Les personnes occupées dans l'industrie et le commerce de gros

Pays	Personnes occupées		
	Dans l'industrie × 1 000	Dans le commerce de gros	
		× 1 000	En % de l'industrie
D	12 103	1 059	8,7
F	7 043	606	8,6
I	5 629	390	6,9
N	1 733	254	14,7
B	1 454	160	11,0
L	63	6	9,5
C.E.E.	28 025	2 476	8,8

In diesen Zahlen spiegelt sich deutlich die Stellung Hollands als weltweites Handelsland wider. Sie bestätigen aber auch, daß in Italien der Großhandel im Vergleich zu den anderen Ländern nur eine untergeordnete Rolle spielen dürfte. Von dieser Seite aus gesehen hat der Großhandel in Deutschland und Frankreich die gleiche Bedeutung.

Ces chiffres montrent que les Pays-Bas sont un pays commerçant d'importance mondiale. Ils confirment également qu'en Italie le commerce de gros ne joue qu'un rôle secondaire par rapport à la place qu'il tient dans les autres pays. De ce point de vue, l'importance du commerce de gros en Allemagne et en France est équivalente.

Durchschnittliche Betriebsgröße (1)

Eine Kombination von Zahl der örtlichen Einheiten und Zahl der beschäftigten Personen gibt Auskunft über die durchschnittliche Betriebsgröße.

Taille moyenne des établissements (1)

En croisant le nombre d'unités locales et le nombre de personnes occupées, on peut se rendre compte de la taille moyenne des établissements.

(1) Zahl der beschäftigten Personen zur Zahl der örtlichen Einheiten.

(1) Nombre des personnes occupées par rapport au nombre des unités locales.

cuna indicazione sul potenziale economico dei paesi considerati nè sulla posizione del commercio all'ingrosso nell'ambito dell'economia generale. Poichè mancano dati concernenti la cifra d'affari, è necessario adottare come grandezza di riferimento ausiliaria il numero delle persone occupate nell'industria. Quest'ultimo esprime infatti, sia pure in modo approssimativo, il potenziale economico dei singoli paesi, e sulla scorta di esso è perciò possibile arrivare ad un'idea più precisa della situazione.

TAB. 12

Persone occupate nell'industria e nel commercio all'ingrosso

Paese	Persone occupate		
	Nell'industria × 1 000	Nel commercio all'ingrosso	
		× 1 000	In % dell'industria
D	12 103	1 059	8,7
F	7 043	606	8,6
I	5 629	390	6,9
N	1 733	254	14,7
B	1 454	160	11,0
L	63	6	9,5
C.E.E.	28 025	2 476	8,8

I dati mostrano che i Paesi Bassi sono un paese di grande importanza dal punto di vista del commercio. Essi confermano in pari tempo che in Italia il commercio all'ingrosso occupa una posizione secondaria in confronto a quella di cui esso gode negli altri paesi. Le proporzioni del commercio all'ingrosso in Germania e in Francia sono, a questo proposito, equivalenti.

Grandezza media degli stabilimenti (1)

Il rapporto fra il numero complessivo delle persone occupate e quello delle unità locali dà un'idea della grandezza media delle aziende.

(1) Quoziente fra il numero complessivo delle persone occupate e il numero delle unità locali.

omtrent het economisch belang van de landen, noch over de positie van de groothandel in hun economie. Aangezien omzetcijfers niet beschikbaar zijn, wordt hier als bijkomende referentiegrootte het aantal werkzame personen in de industrie genomen om een duidelijker beeld van de situatie te verkrijgen. Deze cijfers weerspiegelen namelijk min of meer het economisch belang van de landen.

TAB. 12

Werkzame personen in industrie en groothandel

Land	Werkzame personen		
	In de industrie × 1 000	In de groothandel	
		× 1 000	In % van de industrie
D	12 103	1 059	8,7
F	7 043	606	8,6
I	5 629	390	6,9
N	1 733	254	14,7
B	1 454	160	11,0
L	63	6	9,5
E.E.G.	28 025	2 476	8,8

Deze cijfers tonen duidelijk dat Nederland een handelsland van wereldomvattende betekenis is. Daarnaast bevestigen zij echter ook dat in Italië de groothandel, in vergelijking met de andere landen, slechts een zeer ondergeschikte rol speelt, terwijl de groothandel in Duitsland en Frankrijk, tenminste wat het aantal werkzame personen betreft, ongeveer van gelijke betekenis is.

Gemiddelde grootte van de vestigingen (1)

Door het aantal vestigingen en het aantal werkzame personen te combineren, verkrijgt men gegevens over de gemiddelde grootte van de vestigingen.

(1) Aantal werkzame personen in verhouding tot het aantal vestigingen.

In der EWG beschäftigte ein Großhandelsbetrieb im Durchschnitt sechs Personen. Die gleiche Zahl für die einzelnen Länder weicht stark voneinander ab (+ 84 v.H.). Die größten Betriebseinheiten finden wir in Deutschland und Holland mit 7,9 beschäftigten Personen pro Betrieb. Die kleinste in Belgien mit 4,3 beschäftigten Personen. Italien liegt mit 4,5 beschäftigten Personen pro Betrieb an zweitletzter Stelle der Skala. Aber auch Frankreich bleibt mit seiner Größe unter dem EWG-Durchschnitt.

TAB. 13

Durchschnittliche Zahl der beschäftigten Personen und der Arbeitnehmer pro örtliche Einheit des Großhandels

Land	Beschäftigte Personen	Arbeitnehmer
D	7,9	6,7
F	4,9	4,0
I	4,5	3,0
N	7,9	6,7
B	4,3	3,0
EWG	6,0	4,7

Betriebsgrößenklassen

Die unterschiedliche Strukturierung des Großhandels, gemessen an der Betriebsgröße, tritt noch deutlicher zutage bei Betrachtung der Zahlen über Betriebsgrößenklassen.

In Belgien ist jeder zweite Betrieb ein Einmannbetrieb. In Italien und Luxemburg jeder dritte und in Deutschland und Holland jeder vierte.

Die 52 v.H. der Einmannbetriebe in Belgien beschäftigen 12 v.H. aller im Großhandel Tätigen. In Deutschland und Holland sind in den 25 v.H. der Einmannbetriebe nur 3 v.H. der Beschäftigten tätig.

L'établissement de gros occupe en moyenne six personnes dans la C.E.E. La taille moyenne des établissements varie sensiblement selon les pays (84 %). On trouve les plus grandes unités locales en Allemagne et aux Pays-Bas avec 7,9 personnes occupées par établissement. En Belgique par contre, la taille moyenne des établissements est relativement petite puisqu'on n'y compte en moyenne que 4,3 personnes occupées. L'Italie vient à l'avant-dernière place avec 4,5 personnes occupées par établissement, mais en France également, les établissements sont d'une taille inférieure à la moyenne C.E.E.

TAB. 13

Nombre moyen de personnes occupées et de salariés par unité locale du commerce de gros

Pays	Personnes occupées	Salariés
D	7,9	6,7
F	4,9	4,0
I	4,5	3,0
N	7,9	6,7
B	4,3	3,0
C.E.E.	6,0	4,7

Classes de grandeur des établissements

Ces différences de structure du commerce de gros exprimées par la taille moyenne des établissements, apparaissent encore plus clairement lorsqu'on considère les tableaux répartissant les unités locales par classe de grandeur.

En Belgique, un établissement sur deux est un établissement n'occupant qu'une seule personne. En Italie et au Luxembourg, cette proportion est de 1 sur 3 et en Allemagne et aux Pays-Bas de 1 sur 4.

Les 52 % d'établissements à une personne relevés en Belgique occupent 12 % de l'ensemble des personnes occupées dans le commerce de gros. En Allemagne et aux Pays-Bas, 3 % seulement de l'ensemble des personnes occupées dans le commerce de gros sont occupées dans les 25 % du nombre total d'établissements qui n'occupent qu'une personne.

Nella Comunità il numero medio degli occupati negli stabilimenti di commercio all'ingrosso è di 6 persone, ma si osservano differenze sensibili — fino all'84 % — tra le medie dei singoli paesi. Le unità locali più grosse si hanno in Germania e nei Paesi Bassi, con 7,9 persone occupate per stabilimento. Le dimensioni medie degli stabilimenti sono per contro relativamente piccole in Belgio, dove il numero medio delle persone occupate è di 4,3. L'Italia viene al penultimo posto, con 4,5 persone occupate per unità locale; le dimensioni degli stabilimenti sono inferiori alla media della Comunità anche in Francia.

TAB. 13

Numero medio di persone occupate e di salariati per unità locale del commercio all'ingrosso

Paese	Persone occupate	Salariati
D	7,9	6,7
F	4,9	4,0
I	4,5	3,0
N	7,9	6,7
B	4,3	3,0
C.E.E.	6,0	4,7

Classi di grandezza degli stabilimenti

Le differenze di struttura del commercio all'ingrosso, quali si riflettono nelle dimensioni medie degli stabilimenti, appaiono ancor più chiaramente dalle tabelle in cui le unità locali sono ripartite in classi di grandezza.

In Belgio una unità su due occupa una sola persona. In Italia e nel Lussemburgo la proporzione corrispondente è di 1 a 3 e in Germania e nei Paesi Bassi di 1 a 4.

Nel 52 % delle unità con una sola persona occupata rilevate nel Belgio è occupato il 12 % di tutto il personale occupato nel commercio all'ingrosso. In Germania e nei Paesi Bassi risulta invece occupato nel 25 % di tutte le unità locali con una sola persona soltanto il 3 % di detto personale.

Per groothandelsvestiging zijn in de E.E.G. gemiddeld zes personen werkzaam. De gemiddelde grootte loopt van land tot land sterk uiteen (+ 84 %). De grootste gemiddelde eenheid treffen wij aan in Duitsland en in Nederland met 7,9 werkzame personen per vestiging. In België daarentegen is de gemiddelde omvang van de vestigingen betrekkelijk gering, namelijk 4,3 werkzame personen. Italië neemt met 4,5 werkzame personen per vestiging de voorlaatste plaats in. Maar ook Frankrijk blijft onder het gemiddelde voor de E.E.G.

TAB. 13

Gemiddeld aantal werkzame personen en werknemers per groothandelsvestiging

Land	Werkzame personen	Werknemers
D	7,9	6,7
F	4,9	4,0
I	4,5	3,0
N	7,9	6,7
B	4,3	3,0
E.E.G.	6,0	4,7

Vestigingen volgens grootteklassen

Deze verschillen in de structuur van de groothandel, gemeten volgens de gemiddelde grootte, treden nog duidelijker naar voren wanneer wij de vestigingen volgens grootteklassen beschouwen.

In België is een op de twee vestigingen een eenmansvestiging, in Italië en Luxemburg een op de drie en in Duitsland en Nederland een op de vier.

In de 52 % eenmansvestigingen in België is 12 % van alle in de groothandel werkzame personen werkzaam. In Duitsland en in Nederland is slechts 3 % van de werkzame personen in de 25 % eenmansvestigingen werkzaam.

TAB. 14

Der Großhandel nach Betriebsgrößenklassen

Le commerce de gros selon la taille des établissements

Land		Ortliche Einheiten mit ... beschäftigten Personen Unités locales avec ... personnes occupées									Pays
		1		2-9		10-49		50 & +			
		Zahl Nombre	%	Zahl Nombre	%	Zahl Nombre	%	Zahl Nombre	%		
Deutschland	a	33 907	24,6	79 623	57,7	21 506	15,6	3 058	2,2	a	Allemagne
	b	33 907	3,1	308 064	28,4	417 945	38,5	324 790	29,9	b	
Italien	a	27 977	32,4	51 823	60,0	5 981	6,9	571	0,7	a	Italie
	b	27 977	7,2	190 508	48,8	114 026	29,2	57 605	14,8	b	
Niederlande	a	8 611	26,7	17 734	55,0	5 255	16,3	663	2,1	a	Pays-Bas
	b	8 611	3,4	69 888	27,5	100 658	39,7	74 582	29,4	b	
Belgien	a	19 393	52,0	14 965	40,2	2 552	6,8	364	1,0	a	Belgique
	b	19 393	12,1	50 421	31,4	49 582	30,9	41 010	25,6	b	

a = Örtliche Einheiten.
b = Beschäftigte Personen.

a = Unités locales.
b = Personnes occupées.

Die Betriebe mit 2-9 Beschäftigten bilden den Schwerpunkt. In allen Ländern (ausgenommen Belgien) entfallen auf diese Größenklasse mehr als 50 v.H. der Betriebe.

Die Mehrzahl aller beschäftigten Personen konzentriert sich jedoch in den Ländern Deutschland, Niederlande und erstaunlicherweise auch in Belgien auf die Betriebsgröße 10 und mehr Beschäftigte. So zählt Belgien in dieser Größenklasse rd. 8 v.H. der Betriebe mit 57 v.H. der Beschäftigten. Belgien hat also neben einer Vielzahl kleinster auch Großbetriebe. Die Bedeutung der Betriebe mit mehr als 50 Beschäftigten entspricht in Belgien in etwa der der Betriebe in Deutschland und Holland. In Italien dagegen haben die größeren Betriebe nur eine geringere Bedeutung.

La classe la plus importante est constituée par les établissements comptant de deux à neuf personnes occupées. Dans tous les pays, excepté la Belgique, cette classe de grandeur groupe plus de 50 % des établissements.

La majorité des personnes occupées est toutefois concentrée en Allemagne, aux Pays-Bas et — ceci est surprenant — en Belgique, dans la catégorie des établissements de 10 personnes et plus. Ainsi en Belgique, cette classe de grandeur comprend 8 % des établissements et 57 % des personnes occupées. Par conséquent, le commerce de gros en Belgique est non seulement doté de multiples petits établissements, mais aussi de grandes entreprises. Les établissements de plus de 50 personnes occupées ont en Belgique une importance à peu près égale à celle des établissements similaires en Allemagne et aux Pays-Bas. En Italie par contre, les grands établissements n'ont qu'une faible importance.

Familienbetriebe

Familienbetriebe sind örtliche Einheiten, die keine Arbeitnehmer beschäftigen. Zahlen hierüber stehen

Établissements familiaux

On entend par établissements familiaux les unités locales qui n'occupent pas de main-d'œuvre sala-

TAB. 14

Il commercio all'ingrosso secondo la grandezza degli stabilimenti

De groothandel volgens grootte van de vestigingen

Paese		Unità locali con ... persone occupate Vestigingen met ... werkzame personen									Land
		1		2-9		10-49		50 & +			
		Numero Aantal	%	Numero Aantal	%	Numero Aantal	%	Numero Aantal	%		
Germania	a	33 907	24,6	79 623	57,7	21 506	15,6	3 058	2,2	a	Duitsland
	b	33 907	3,1	308 064	28,4	417 945	38,5	324 790	29,9	b	
Italia	a	27 977	32,4	51 823	60,0	5 981	6,9	571	0,7	a	Italië
	b	27 977	7,2	190 508	48,8	114 026	29,2	57 605	14,8	b	
Paesi Bassi	a	8 611	26,7	17 734	55,0	5 255	16,3	663	2,1	a	Nederland
	b	8 611	3,4	69 888	27,5	100 658	39,7	74 582	29,4	b	
Belgio	a	19 393	52,0	14 965	40,2	2 552	6,8	364	1,0	a	België
	b	19 393	12,1	50 421	31,4	49 582	30,9	41 010	25,6	b	

a = Unità locali.
b = Persone occupate.

a = Vestigingen.
b = Werkzame personen.

La categoria più importante è quella degli stabilimenti occupanti un numero di persone compreso tra due e nove unità. In tutti i paesi, eccettuato il Belgio, essa comprende oltre il 50 % delle unità locali.

La maggioranza delle persone occupate si riscontra tuttavia in Germania, nei Paesi Bassi e — cosa singolare — in Belgio, nella categoria della unità locali con 10 o più persone occupate. La categoria in parola comprende in Belgio l'1,8 % degli stabilimenti e il 57 % delle persone occupate. Ciò significa che in Belgio il commercio all'ingrosso ha una struttura costituita non soltanto da un numero elevato di piccoli stabilimenti, bensì anche da grandi imprese. Le unità con oltre 50 persone hanno in Belgio una posizione praticamente analoga a quella degli stabilimenti similari in Germania e nei Paesi Bassi. Secondaria è per contro l'importanza dei grandi stabilimenti in Italia.

De voornaamste categorie wordt gevormd door de vestigingen met 2 tot 9 werkzame personen. In alle landen (met uitzondering van België) telt deze grootteklasse meer dan 50 % van de vestigingen.

Het merendeel van alle werkzame personen is echter in Duitsland, Nederland en merkwaardigerwijze ook in België, geconcentreerd op de grootteklasse „10 en meer werkzame personen". Zo omvat deze grootteklasse in België 8 % van de vestigingen en 57 % van de werkzame personen. België heeft dus, naast een groot aantal kleine vestigingen ook vele grote ondernemingen. Het percentage vestigingen met meer dan 50 werkzame personen is in België ongeveer even groot als in Duitsland en Nederland. In Italië daarentegen zijn de grotere vestigingen van weinig belang.

Unità familiari

Per unità familiari si intendono le unità locali prive di manodopera salariata. Sulle unità di

Familiale vestigingen

Familiale vestigingen zijn vestigingen welke geen werknemers in dienst hebben. Slechts voor drie

für die drei Länder: Frankreich, Niederlande und Belgien zur Verfügung.

riée. Il existe des données sur ces établissements pour trois pays, à savoir la France, les Pays-Bas et la Belgique.

TAB. 15

Von 100 Großhandelsbetrieben sind :

Par 100 établissements de commerce de gros on compte :

	D	F	I	N	B	L	
Familienbetriebe	.	37,3	.	[40,9]	66,4	.	Etablissements familiaux
darunter : Einmannbetriebe	24,6	.	32,4	26,7	52,0	32,0	*dont* : Unités locales à une personne occupée
Örtliche Einheiten mit Arbeitnehmern	.	62,7	.	[59,1]	33,6	.	Unités locales avec salariés

Großhandel nach dem Sortiment

Von den rund 416 000 örtlichen Einheiten mit rund 2,5 Mill. beschäftigten Personen im Großhandel beschäftigt sich der größte Teil mit dem Absatz von „Nahrungs- und Genußmitteln". Nach der Zahl der örtlichen Einheiten hat diese einen Anteil von 31 v.H., nach der Zahl der beschäftigten Personen von 28 v.H. am gesamten Großhandel. Dieses gilt für alle Länder der EWG; allerdings schwankt der Anteil der Betriebe von 24 v.H. in den Niederlanden bis 38 v.H. in Italien und der Anteil der beschäftigten Personen von 21 v.H. in den Niederlanden und bis 36 v.H. in Italien.

Die zweitgrößte Gruppe — gesehen nach der Zahl der örtlichen Einheiten — bildet der „Großhandel mit landwirtschaftlichen Grundstoffen, lebenden Tieren, textilen Rohstoffen und Halbwaren". Da die durchschnittliche Betriebsgröße dieser Branche von allen Branchen am niedrigsten ist und weit unter dem Gesamtdurchschnitt des Großhandels liegt, verschiebt sich das Bild, wenn man die gleichen Bereiche nach der Zahl der beschäftigten Personen betrachtet. Hier kommt der „Großhandel mit Maschinen und technischem Bedarf für Industrie, Handel, Landwirtschaft; Kraftwagen" an zweiter Stelle.

Commerce de gros selon l'assortiment

On constate que la majorité des 416 000 unités locales et des 2,5 millions de presonnes occupées se retrouve dans le groupe « Commerce de gros en denrées alimentaires, boissons et tabac ». On y retrouve en effet 31 % des unités locales et 28 % des personnes occupées. Ceci vaut pour tous les États membres, bien que les pourcentages varient de 24 (aux Pays-Bas) à 38 (en Italie) en ce qui concerne le nombre d'unités locales et de 21 (aux Pays-Bas) à 36 (en Italie) en ce qui concerne le nombre de personnes occupées.

En prenant le nombre d'unités locales comme critère de classement, on trouve en seconde place le « Commerce de gros en matières premières agricoles, en animaux vivants, en matières premières textiles et en demi-produits ». Comme la taille moyenne des établisesments de cette branche est inférieure à celle de toutes les autres et qu'elle se situe loin en-deçà de la moyenne générale du commerce de gros, la classification change totalement lorsqu'on prend le nombre des personnes occupées comme critère. Dans ce cas, c'est la branche « Commerce de gros en machines et matériel pour l'industrie, le commerce et l'agriculture; en véhicules » qui vient occuper la seconde place.

questo tipo si dispone di dati per la Francia, i Paesi Bassi ed il Belgio.

landen, namelijk Frankrijk, Nederland en België, zijn hiervoor gegevens beschikbaar.

TAB. 15

Per 100 unità locali del commercio all'ingrosso, si rilevano :

Per 100 groothandelsvestigingen zijn :

	D	F	I	N	B	L	
Unità familiari	.	37,3	.	[40,9]	66,4	.	Familiale vestigingen
di cui :							*waarvan* :
Unità locali con una persona occupata	24,6	.	32,4	26,7	52,0	32,0	Eenmansvestigingen
Unità locali con salariati	.	62,7	.	[59,1]	33,6	.	Vestigingen met werknemers

Il commercio all'ingrosso secondo i gruppi merceologici

Si osserva che la maggior parte delle 416 000 unità locali e dei 2,5 milioni di persone occupate, fa parte del gruppo « commercio all'ingrosso di prodotti alimentari, bevande e tabacco ». Esso comprende infatti il 31 % delle unità locali e il 28 % delle persone occupate. Ciò vale per tutti gli Stati membri, tuttavia con percentuali variabili per quanto concerne il numero di unità locali dal 24 % (Paesi Bassi) al 38 % (Italia), e dal 21 % (Paesi Bassi) al 36 % (Italia) per quanto riguarda il numero di persone occupate.

Se ci si attiene al numero di unità locali come criterio di classificazione, al secondo posto si trova il « Commercio all'ingrosso di materie prime agricole, di animali vivi, di materie prime tessili e semilavorate ». Dato che la grandezza media degli stabilimenti di tale ramo è inferiore a quello di tutte le altre e molto al di sotto della media generale del commercio all'ingrosso, la classificazione cambia totalmente quando si adotti come criterio il numero di persone occupate. In tal caso al secondo posto si trova il ramo « commercio all'ingrosso di macchine e materiale per l'industria, il commercio e l'agricoltura; di veicoli ».

Groothandel volgens het sortiment

Van de ongeveer 416 000 vestigingen met ongeveer 2,5 miljoen werkzame personen die de groothandel telt, houdt het grootste deel zich met de verkoop van „voedings- en genotmiddelen" bezig. Volgens het aantal vestigingen heeft deze groep een aandeel van 31 %, en volgens het aantal werkzame personen een aandeel van 28 % t.o.v. de totale groothandel. Dit geldt voor alle landen van de E.E.G., alhoewel niet steeds in dezelfde mate : het aandeel van de vestigingen varieert van 24 % in Nederland tot 38 % in Italië en het aandeel van de werkzame personen van 21 % in Nederland tot 36 % in Italië.

De tweede belangrijkste groep — gemeten volgens het aantal vestigingen — is de groep „Groothandel in agrarische grondstoffen, levende dieren, textielgrondstoffen en halffabrikaten". Aangezien de gemiddelde grootte van de vestigingen van deze groep het kleinst is en ver onder het gemiddelde van de groothandel als geheel ligt, is de rangorde van deze groep geheel anders wanneer men de klassifikatie op het aantal werkzame personen baseert. Met deze maatstaf neemt de „Groothandel in machines en technische benodigdheden voor industrie, handel en landbouw; voertuigen" de tweede plaats in.

Für die EWG hat der „Großhandel mit Brennstoffen, Erzen und chemischen Produkten für technische und industrielle Zwecke" und der „Großhandel mit pharmazeutischen, medizinischen, kosmetischen und Reinigungsartikeln" die größte durchschnittliche Betriebseinheit (11,3 bzw. 11,1 beschäftigte Personen pro Betrieb). Es ist selbstverständlich, daß diese Betriebe auch die größte Zahl von Arbeitnehmern pro Betrieb (10,4 bzw. 9,8) beschäftigen.

Diese durchschnittlichen Betriebsgrößen in der Gemeinschaft sind auf zwei unterschiedliche Tatbestände zurückzuführen. Während in den Ländern Deutschland und Niederlande der „Großhandel mit Brennstoffen, Erzen und chemischen Produkten für technische und industrielle Zwecke" die größte Betriebseinheit hat (16,8 bzw. 15,2), findet man beim „Großhandel mit pharmazeutischen, medizinischen, kosmetischen und Reinigungsartikeln" in Frankreich (11,7), in Italien (7,8) und Belgien (9,6) die größte durchschnittliche Betriebsgröße.

Die kleinste durchschnittliche Betriebseinheit findet man in allen Ländern der EWG beim „Großhandel mit landwirtschaftlichen Grundstoffen, lebenden Tieren, textilen Rohstoffen und Halbwaren". Hier sind im EWG-Durchschnitt 3,3 Personen pro Betrieb tätig. In Deutschland und in den Niederlanden zählt man noch keinen Fünf-Personen-Betrieb. In Belgien noch nicht einmal 2 beschäftigte Personen pro Betrieb.

On trouve en moyenne la plus grande unité locale pour l'ensemble de la C.E.E. dans le « commerce de gros en combustibles, minéraux et produits chimiques industriels » et dans le « commerce de gros en produits pharmaceutiques, médicaux, de beauté; produits d'entretien » (respectivement 11,3 et 11,1 personnes occupées par établissement). Il est évident que ces établissements occupent également en moyenne le plus grand nombre de travailleurs (10,4 et 9,8 % respectivement).

Ce nombre moyen de personnes occupées par établissement résulte principalement de deux faits. L'unité locale la plus grande (en moyenne) se trouve en Allemagne et aux Pays-Bas dans le « Commerce de gros en combustibles, en minéraux et produits chimiques industriels » (respectivement 16,8 et 15,2 personnes occupées par établissement), alors qu'en France, en Italie et en Belgique elle se trouve dans le « Commerce de gros en produits pharmaceutiques, médicaux, de beauté; produits d'entretien » (respectivement 11,7, 7,8 et 9,6 personnes occupées). Les unités locales vendant des combustibles, minéraux et des produits chimiques industriels sont par contre beaucoup plus petites dans ces trois pays.

Les plus petits établissements se trouvent (en moyenne), dans chacun des États membres, dans la branche « Commerce de gros en matières premières agricoles, en animaux vivants, en matières premières textiles et en demi-produits », c'est-à-dire la branche qui compte le plus d'établissements et occupe le plus de personnes. Ce groupe occupe en moyenne 3,3 personnes par établissement pour l'ensemble de la C.E.E. En Allemagne et aux Pays-Bas, on y compte moins de 5 personnes occupées et en Belgique, moins de deux personnes occupées par établissement.

II. HANDELSVERMITTLUNG

Die Handelsvermittlung in der EWG umfaßt Anfang der 60er Jahre

rund 166 000 Unternehmen
mit rund 326 000 beschäftigten Personen

II. INTERMEDIAIRES DU COMMERCE

Au début des années 60, les intermédiaires du commerce comptaient dans la C.E.E.

environ 166 000 entreprises
occupant environ 326 000 personnes.

Nell'insieme della Comunità l'unità locale di maggiori dimensioni si trova, in media, nel gruppo del « commercio all'ingrosso di combustibili, di minerali e di prodotti chimici industriali » e in quello del « commercio all'ingrosso di prodotti farmaceutici, sanitari, cosmetici e detersivi », rispettivamente con 11,3 e 11,1 persone occupate per unità locale. È evidente che in detti due gruppi risulta altresì occupata mediamente la maggiore quota di dipendenti del commercio all'ingrosso (rispettivamente con il 10,4 e il 9,8 %).

Questo numero medio di persone occupate per unità risulta anzitutto da due motivi. L'unità locale più grande (in media) si trova in Germania e nei Paesi Bassi nel « Commercio all'ingrosso di combustibili, di minerali e prodotti chimici industriali » (rispettivamente 16,8 e 15,2 persone occupate per stabilimento), mentre in Francia, in Italia e nel Belgio nel « Commercio all'ingrosso di prodotti farmaceutici, sanitari, cosmetici; di detersivi » (rispettivamente 11,7, 7,8 e 9,6 persone occupate). In questi tre paesi, le unità locali che vendono combustibili, minerali e prodotti chimici industriali sono invece molto più piccoli.

I più piccoli stabilimenti si ritrovano (in media) in tutti gli Stati membri nel ramo « Commercio all'ingrosso di materie prime agricole, di animali vivi, di materie prime tessili e semilavorati », ossia nel ramo che ha il maggior numero di unità di dipendenti. Negli stabilimenti di questo gruppo si ha un numero comunitario di persone occupate pari a 3,3. In Germania e nei Paesi Bassi l'unità più grande non arriva a 5 persone occupate; in Belgio si contano meno di due persone occupate per unità.

II. INTERMEDIARI DEL COMMERCIO

All'inizio del decennio 1960-1970 la categoria degli intermediari del commercio contava nella Comunità

circa 166 000 imprese
con circa 326 000 persone occupate.

Voor de E.E.G. als geheel treft men de grootste vestigingen aan in de groepen „Groothandel in brandstoffen, mineralen en chemische produkten voor industriële doeleinden" en „Groothandel in farmaceutische, medische, cosmetische en schoonmaakartikelen" : hier telt men respektievelijk 11,3 en 11,1 werkzame personen per vestiging. Het is vanzelfsprekend dat deze vestigingen ook het grootst aantal werknemers per vestiging (10,4, resp. 9,8) in dienst hebben.

Deze gemiddelde grootte is het resultaat van twee verschillende feiten. Enerzijds treft men in Duitsland en in Nederland de grootste vestigingen aan in de „Groothandel in brandstoffen, ertsen en chemische produkten voor technische en industriële doeleinden" (16,8 resp. 15,2 werkzame personen per bedrijf), terwijl in Frankrijk (met 11,7 werkzame personen), in Italië (met 7,8) en in België (met 9,6) de grootste vestiging in de „Groothandel in farmaceutische, medische, cosmetische en onderhoudsprodukten" te vinden is.

Anderzijds vindt men in alle landen van de E.E.G. gemiddeld de kleinste vestiging in de „Groothandel in agrarische grondstoffen, levende dieren, textielgrondstoffen en halffabrikaten". In deze categorie zijn in de E.E.G. gemiddeld 3,3 personen per vestiging werkzaam. In Duitsland en in Nederland tellen de vestigingen nog geen vijf werkzame personen, terwijl men in België gemiddeld nog geen twee personen per bedrijf telt.

II. HANDELSBEMIDDELING
(tussenpersonen in de handel)

Aan het begin van de zestiger jaren omvatte de handelsbemiddeling in de E.E.G.

ongeveer 166 000 ondernemingen
met ongeveer 326 000 werkzame personen.

Die weitaus größte Zahl der Unternehmen und Beschäftigten entfällt auf Deutschland; die Anteile im einzelnen sind:

TAB. 16

Die Handelsvermittlung in der EWG

Land	Unternehmen		Beschäftigte Personen	
	× 1 000	In v.H. von insgesamt	× 1 000	In v.H. von insgesamt
D	111	67,2	189	57,8
F	33	19,8	97	29,6
I	11	6,9	25	7,8
N	3	1,7	6	1,9
B	7	4,4	9	2,9
EWG	166	100	326	100

Im Rahmen des Handels nimmt die Handelsvermittlung in Deutschland den breitesten Raum ein. Die Zahl seiner Unternehmen erreicht 87 v.H. der des Großhandels und gemessen an der der Unternehmen des Einzelhandels rd. 21 v.H. In allen anderen Ländern ist die Bedeutung der Handelsvermittlung im Rahmen des Handels wesentlich geringer. So hat die Handelsvermittlung in den Niederlanden, gemessen an den Großhandelsunternehmen, nur einen Anteil von rund 10 v.H. und an den Einzelhandelsunternehmen rund 2,4 v.H.

TAB. 17

Die Unternehmen der Handelsvermittlung in v.H. der Unternehmen des Großhandels

D	F	I	N	B	L	EWG
86,8	29,6	15,0	9,8	20,9	.	43,6

Wenn Frankreich bei der Handelsvermittlung an zweiter Stelle nach Deutschland folgt, dann muß hierbei berücksichtigt werden, daß ein Teil der

C'est l'Allemagne qui en représente le pourcentage le plus important. Les chiffres par pays sont les suivants :

TAB. 16

Les intermédiaires du commerce dans la C.E.E.

Pays	Entreprises		Personnes occupées	
	× 1 000	En % de du total	× 1 000	En % du total
D	111	67,2	189	57,8
F	33	19,8	97	29,6
I	11	6,9	25	7,8
N	3	1,7	6	1,9
B	7	4,4	9	2,9
C.E.E.	166	100	326	100

En Allemagne, les intermédiaires du commerce occupent la place la plus importante dans le secteur commercial. Le nombre de leurs entreprises représente 87 % de celui des entreprises du commerce de gros et environ 21 % de celui des entreprises du commerce de détail. Dans les autres pays, la place des intermédiaires du commerce est beaucoup moins considérable. Ainsi, aux Pays-Bas leurs entreprises ne représentent que 10 % du nombre d'entreprises du commerce de gros et environ 2,4 % du nombre d'entreprises du commerce de détail.

TAB. 17

Nombre d'entreprises d'intermédiaires du commerce en % du nombre d'entreprises du commerce de gros

D	F	I	N	B	L	C.E.E.
86,8	29,6	15,0	9,8	20,9	.	43,6

S'il est vrai que pour cette catégorie la France vient en deuxième place après l'Allemagne, il faut tenir compte du fait qu'une partie des intermé-

La quota più elevata si riscontra, in questa categoria, in Germania. Le percentuali per paesi sono le seguenti :

TAB. 16

Gli intermediari del commercio nella Comunità

Paese	Imprese		Persone occupate	
	× 1 000	In % del totale	× 1 000	In % del totale
D	111	67,2	189	57,8
F	33	19,8	97	29,6
I	11	6,9	25	7,8
N	3	1,7	6	1,9
B	7	4,4	9	2,9
C.E.E.	166	100	326	100

In Germania, gli intermediari del commercio detengono il posto più considerevole nel settore commerciale.

Il numero delle imprese degli intermediari del commercio è infatti pari all'87 % di quello delle imprese del commercio all'ingrosso e al 21 % circa di quello delle imprese del commercio al minuto. Assai meno cospicua è per contro la posizione degli intermediari del commercio negli altri paesi. Nei Paesi Bassi le imprese della categoria rappresentano, ad esempio, il 10 % del numero di imprese del commercio all'ingrosso e il 2,4 % di quelle del commercio al minuto.

TAB. 17

Numero d'imprese degli intermediari del commercio in % del numero d'imprese del commercio all'ingrosso

D	F	I	N	B	L	C.E.E.
86,8	29,6	15,0	9,8	20,9	.	43,6

Per quanto riguarda questa categoria, nella graduatoria per paesi, la Francia è al secondo posto dopo la Germania, ma è opportuno tener presente

Veruit het grootste deel hiervan komt voor rekening van Duitsland. Het aandeel per land bedraagt :

TAB. 16

De handelsbemiddeling in de E.E.G.

Land	Ondernemingen		Werkzame personen	
	× 1 000	In % van het totaal	× 1 000	In % van het totaal
D	111	67,2	189	57,8
F	33	19,8	97	29,6
I	11	6,9	25	7,8
N	3	1,7	6	1,9
B	7	4,4	9	2,9
E.E.G.	166	100	326	100

Het belang van de handelsbemiddeling in de handel loopt van land tot land sterk uiteen.

In Duitsland neemt de handelsbemiddeling een belangrijke plaats in de handel in. Het aantal ondernemingen van de handelsbemiddeling vormt 87 % van het aantal groothandelsondernemingen en ongeveer 21 % van het aantal kleinhandelsondernemingen. In alle andere landen is het belang van de handelsbemiddeling in de handel aanzienlijk geringer. Zo vormt de handelsbemiddeling in Nederland slechts ongeveer 10 % van het aantal groothandelsondernemingen en slechts ongeveer 2,4 % van het aantal kleinhandelsondernemingen.

TAB. 17

Aantal handelsbemiddelingsondernemingen in % van het aantal groothandelsondernemingen

D	F	I	N	B	L	E.E.G.
86,8	29,6	15,0	9,8	20,9	.	43,6

Hoewel Frankrijk voor de handelsbemiddeling op de tweede plaats komt, na Duitsland, dient hierbij rekening te worden gehouden met het feit dat een

Handelsvermittler aus steuerlichen Gründen als unselbständig gelten und zur Industrie gezählt werden, wenn sie auch die gleiche Tätigkeit wie die Handelsvertreter in Deutschland ausüben (V.R.P.) (1).

Die Aufgabe der Handelsvermittlung besteht darin, Käufer und Verkäufer zusammenzuführen und/oder den Kauf auf Rechnung des Auftraggebers abzuschließen. Sie ist als Vermittler zwischen den Wirtschaftsstufen — in erster Linie wohl als ein Absatzorgan der Industriefirmen — tätig. Um seine wirtschaftliche Bedeutung in den einzelnen Ländern abzuschätzen, ist es hier, d.h. — da keine Umsatzzahlen zur Verfügung stehen — daher am sinnvollsten, die Zahl der Industriebeschäftigten als Beziehungsgröße heranzuziehen.

Bei einer solchen Betrachtung nähern sich Frankreich und Deutschland dem gleichen Niveau; wenn man, wie schon erwähnt, bei den französischen Zahlen die V.R.P. berücksichtigt. In den anderen Ländern Italien, Holland, Belgien, hat die Handelsvermittlung für die Distribution kaum eine Bedeutung.

TAB. 18

Die beschäftigten Personen in der Handelsvermittlung und in der Industrie

Land	Beschäftigte Personen		
	In der Industrie × 1 000	Handelsvermittlung	
		× 1 000	In v.H. der Industrie
D	12 103	189	1,6
F	7 043	97	1,4
I	5 629	25	0,4
N	1 733	6	0,3
B	1 454	9	0,6
EWG	27 962	326	1,2

(1) Voyageurs, représentants, placiers.

diaires du commerce (les V.R.P.) (1) y sont considérés, pour des raisons fiscales, comme travailleurs salariés et comptés dans l'industrie alors qu'ils exercent la même activité que les intermédiaires du commerce en Allemagne.

L'activité des intermédiaires du commerce consiste à metre en rapport acheteurs et vendeurs et/ou à faire des actes de commerce pour le compte de commettants. Ils servent par conséquent d'intermédiaires entre les stades économiques et sont probablement avant tout un instrument de commercialisation pour les entreprises industrielles. Comme nous ne disposons pas de données sur les chiffres d'affaires des intermédiaires du commerce, la manière la plus judicieuse d'apprécier leur importance économique dans les divers pays consiste sans doute à prendre comme grandeur de référence le nombre de personnes occupées dans l'industrie.

De ce point de vue, la France et l'Allemagne se situent à un niveau équivalent, si l'on tient compte des V.R.P. pour les chiffres français. En Italie, aux Pays-Bas et en Belgique, les intermédiaires du commerce jouent un rôle négligeable dans la distribution.

TAB. 18

Les personnes occupées des intermédiaires du commerce et dans l'industrie

Pays	Personnes occupées		
	Dans l'industrie × 1 000	Intermédiaires de commerce	
		× 1 000	En % de l'industrie
D	12 103	189	1,6
F	7 043	97	1,4
I	5 629	25	0,4
N	1 733	6	0,3
B	1 454	9	0,6
C.E.E.	27 962	326	1,2

(1) Voyageurs, représentants, placiers.

che per ragioni fiscali, un determinato gruppo di intermediari del commercio — i cosiddetti V.R.P. (1) — in Francia è considerato alla stregua di lavoratori salariati ed imputato quindi all'industria, sebbene l'attività da loro esercitata sia identica a quella degli intermediari del commercio in Germania.

L'attività degli intermediari del commercio consiste nel mettere in rapporto acquirenti e venditori, e/o a svolgere le attività di commercio per conto di committenti. Essi fungono pertanto da intermediari tra i singoli stadi economici e costituiscono principalmente uno strumento di commercializzazione per le imprese industriali. Poichè mancano dati sul volume d'affari della categoria, il procedimento più appropriato per valutarne l'importanza economica nei singoli paesi consiste indubbiamente nell'assumere come grandezza di riferimento il numero delle persone occupate nell'industria.

Se nei dati relativi alla Francia si tiene conto del gruppo « commessi viaggiatori, rappresentanti e piazzisti », Francia e Germania vengono a trovarsi a livelli equivalenti. In Italia, nei Paesi Bassi e in Belgio la funzione degli intermediari del commercio nella distribuzione appare trascurabile.

TAB. 18

Persone occupate dagli intermediari del commercio e nell'industria

Paese	Persone occupate		
	Nell'industria × 1 000	Intermediari del commercio	
		× 1 000	In % dell'industria
D	12 103	189	1,6
F	7 043	97	1,4
I	5 629	25	0,4
N	1 733	6	0,3
B	1 454	9	0,6
C.E.E.	27 962	326	1,2

(1) Voyageurs, représentants, placiers.

deel van de tussenpersonen in de handel (de z.g. V.R.P.) (1), om fiscale redenen als werknemers worden beschouwd en tot de industrie worden gerekend, terwijl zij dezelfde activiteit uitoefenen als de handelsagenten in de handel in Duitsland.

De taak van de handelsbemiddeling bestaat uit het samenbrengen van koper en verkoper en/of het totstandbrengen van een handelstransactie voor rekening van de opdrachtgever. Zij doet derhalve dienst als tussenpersoon tussen de verschillende economische stadia en vormt in eerste instantie een afzetinstrument voor de industriefirma's.

Aangezien wij niet over omzetcijfers beschikken schijnt de beste oplossing om het economisch belang van deze sector in de verschillende landen tot uitdrukking te brengen, het aantal in de industrie werkzame personen als referentiegrootte te gebruiken.

Bij een dergelijke beschouwing komen Frankrijk en Duitsland ongeveer op hetzelfde niveau wanneer men, zoals reeds vermeld, bij de Franse cijfers de V.R.P. in aanmerking neemt. In de andere landen, Italië, Nederland en België is de handelsbemiddeling voor de distributie nauwelijks van belang.

TAB. 18

Werkzame personen in de handelsbemiddeling en in de industrie

Land	Werkzame personen		
	In de industrie × 1 000	In de handelsbemiddeling	
		× 1 000	In % van de industrie
D	12 103	189	1,6
F	7 043	97	1,4
I	5 629	25	0,4
N	1 733	6	0,3
B	1 454	9	0,6
E.E.G.	27 962	326	1,2

(1) Voyageurs, représentants, placiers.

Durchschnittliche Größe der Unternehmen

Die durchschnittliche Größe der Handelsvermittlungsunternehmen der EWG beträgt 2 beschäftigte Personen. Italien, die Niederlande und vor allem Frankreich liegen über dem Durchschnitt. Deutschland und Belgien haben viele Einmannunternehmen.

Durchschnittliche Größe der Handelsvermittlungsunternehmen

Deutschland	1,7 beschäftigte Personen
Frankreich	2,9 beschäftigte Personen
Italien	2,2 beschäftigte Personen
Niederlande	2,3 beschäftigte Personen
Belgien	1,3 beschäftigte Personen
E W G	2,0 beschäftigte Personen

Taille moyenne des entreprises

La taille moyenne des entreprises des intermédiaires du commerce dans la C.E.E. se chiffre à 2 personnes occupées. L'Italie, les Pays-Bas et surtout la France se situent au-dessus de cette moyenne. L'Allemagne et la Belgique comptent de nombreuses entreprises à 1 personne.

Taille moyenne des entreprises des intermédiaires du commerce

Allemagne	1,7 personnes occupées
France	2,9 personnes occupées
Italie	2,2 personnes occupées
Pays-Bas	2,3 personnes occupées
Belgique	1,3 personnes occupées
C.E.E.	2,0 personnes occupées

III. EINZELHANDEL

Der europäische Einzelhandel umfaßt Anfang der 60er Jahre

rund 2,2 Mill. Unternehmen
rund 2,4 Mill. örtliche Einheiten
mit rund 6,2 Mill. beschäftigten Personen.

Nach der Zahl der Unternehmen und örtlichen Einheiten hat der italienische Einzelhandel den größten Anteil. Der deutsche Einzelhandel beschäftigt jedoch die größte Zahl von Personen.

Für die Länder ergeben sich im einzelnen folgende Anteile:

TAB. 19

Der Einzelhandel in der Gemeinschaft

Land	Örtliche Einheiten		Beschäftigte Personen	
	× 1 000	In v.H. von insgesamt	× 1 000	In v.H. von insgesamt
D	580	24,1	2 191	35,5
F	681	28,3	1 708	27,6
I	825	34,3	1 549	25,1
N	130	5,4	406	6,6
B	189	7,8	315	5,1
L	3	0,1	9	0,1
EWG	2 408	100,0	6 179	100,0

III. COMMERCE DE DETAIL

Au début des années 60, le commerce de détail de la Communauté comprenait :

environ 2,2 millions d'entreprises
environ 2,4 millions d'unités locales
environ 6,2 millions de personnes occupées.

Selon le nombre d'entreprises et d'unités locales, le commerce de détail italien est le plus important. C'est toutefois en Allemagne que l'on compte le plus grand nombre de personnes occupées.

La part des divers pays est la suivante :

TAB. 19

Le commerce de détail dans la Communauté

Pages	Unités locales		Personnes occupées	
	× 1 000	En % du total	× 1 000	En % du total
D	580	24,1	2 191	35,5
F	681	28,3	1 708	27,6
I	825	34,3	1 549	25,1
N	130	5,4	406	6,6
B	189	7,8	315	5,1
L	3	0,1	9	0,1
C.E.E.	2 408	100,0	6 179	100,0

Grandezza media delle imprese

Il numero medio delle persone occupate nelle imprese che svolgono attività intermediaria del commercio della C.E.E. è di 2. Italia, Paesi Bassi e Francia risultano al di sopra della media comunitaria. Germania e Belgio hanno numerose imprese con una sola persona.

Grandezza media delle imprese degli intermediari del commercio

Germania	1,7 persone occupate
Francia	2,9 persone occupate
Italia	2,2 persone occupate
Paesi Bassi	2,3 persone occupate
Belgio	1,3 persone occupate
C.E.E.	2,0 persone occupate

Gemiddelde grootte van de vestigingen

De gemiddelde grootte van de vestigingen van de handelsbemiddeling in de E.E.G. bedraagt 2 werkzame personen. Italië, Nederland en vooral Frankrijk liggen boven het gemiddelde. In Duitsland en België vindt men veel eenmansvestigingen.

Handelsbemiddeling : Gemiddelde grootte van de ondernemingen

Duitsland	1,7 werkzame personen
Frankrijk	2,9 werkzame personen
Italië	2,2 werkzame personen
Nederland	2,3 werkzame personen
België	1,3 werkzame personen
E.E.G.	2,0 werkzame personen

III. COMMERCIO AL MINUTO

All'inizio degli anni sessanta, la categoria del commercio al minuto comprendeva nella Comunità
circa 2,2 milioni di imprese
circa 2,4 milioni di unità locali
circa 6,2 milioni di persone occupate.

Per numero di imprese e di unità locali, il commercio al minuto italiano è il più importante della Comunità. Il maggior numero di persone occupate si riscontra tuttavia in Germania.

La ripartizione dei singoli paesi è la seguente :

TAB. 19

Commercio al minuto nella Comunità

Paese	Unità locali		Persone occupate	
	× 1 000	In % del totale	× 1 000	In % del totale
D	580	24,1	2 191	35,5
F	681	28,3	1 708	27,6
I	825	34,3	1 549	25,1
N	130	5,4	406	6,6
B	189	7,8	315	5,1
L	3	0,1	9	0,1
C.E.E.	2 408	100,0	6 179	100,0

III. KLEINHANDEL

Aan het begin van de zestiger jaren omvatte de kleinhandel van de E.E.G. :
ongeveer 2,2 miljoen ondernemingen
ongeveer 2,4 miljoen vestigingen
ongeveer 6 miljoen werkzame personen.

Wat het aantal ondernemingen en vestigingen betreft vormt de Italiaanse kleinhandel hiervan het grootste percentage. In de Duitse kleinhandel is echter het grootste aantal personen werkzaam.

Voor de verschillende landen zijn de cijfers de volgende :

TAB. 19

De kleinhandel in de Gemeenschap

Land	Vestigingen		Werkzame personen	
	× 1 000	In % van het totaal	× 1 000	In % van het totaal
D	580	24,1	2 191	35,5
F	681	28,3	1 708	27,6
I	825	34,3	1 549	25,1
N	130	5,4	406	6,6
B	189	7,8	315	5,1
L	3	0,1	9	0,1
E.E.G.	2 408	100,0	6 179	100,0

Das Schwergewicht des Einzelhandels der Gemeinschaften entfällt auf den seßhaften Einzelhandel. Die Bedeutung des ambulanten Handels mit rund 14 % der Betriebe und 7 v.H. der Beschäftigten des Einzelhandels ist aber beachtlich.

C'est évidemment le commerce de détail sédentaire qui joue un rôle prépondérant dans le commerce de détail communautaire. Néanmoins, le commerce non sédentaire a une importance considérable puisqu'il représente environ 14 % des établissements et 7 % des personnes occupées dans le commerce de détail.

TAB. 20

Seßhafter und ambulanter Einzelhandel in der Gemeinschaft

Le commerce de détail sédentaire et non sédentaire dans la Communauté

Land	Seßhafter Einzelhandel Commerce de détail sédentaire				Ambulanter Einzelhandel Commerce de détail non sédentaire				Pays
	Örtliche Einheiten Unités locales		Beschäftigte Personen Personnes occupées		Örtliche Einheiten Unités locales		Beschäftigte Personen Personnes occupées		
	× 1 000	In v.H. von insgesamt En % du total	× 1 000	In v.H. von insgesamt En % du total	× 1 000	In v.H. von insgesamt En % du total	× 1 000	In v.H. von insgesamt En % du total	
Deutschland	522	90,0	2 104	96,0	58	10,0	87	4,0	Allemagne
Frankreich	598	87,8	1 622	95,0	83	12,2	86	5,0	France
Italien	669	81,1	1 346	78,1	156	18,9	204	11,8	Italie
Niederlande	111	85,7	378	93,0	19	14,3	28	7,0	Pays-Bas
Belgien	169	89,5	289	91,6	20	10,5	26	8,4	Belgique
EWG	2 070	86,1	5 748	93,0	335	13,9	432	7,0	C.E.E.

Vor allem in Italien ist der ambulante Handel noch stark vertreten. Fast 50 % der Betriebe und der Beschäftigten des ambulanten Handels der Gemeinschaften sind in Italien tätig. Neben dem ambulanten Händler, der bedingt durch das warme Klima auf den Märkten regelmäßig seinen Stand aufschlägt, gibt es hier auch in größerer Zahl die Händler mit Gelegenheitsgeschäften. Sie handeln heute mit der einen, morgen mit der anderen Ware. Dies sind Minderexistenzen. Es ist anzunehmen, daß in den letzten Jahren, durch eine Verbesserung der Arbeitsmarktlage, auch in Italien diese Form des ambulanten Handels abnahm. Aber auch in den Niederlanden und Belgien hat der ambulante Handel noch eine gewisse Bedeutung. In den Niederlanden finden wir eine besondere, in Holland eigene Form, den „Rivierhandel".

C'est surtout en Italie que le commerce non sédentaire joue encore un rôle considérable. Près de 50 % de l'ensemble des établissements et des personnes occupées du commerce non sédentaire de la C.E.E. ont été recensés en Italie. Ce pays ne compte pas seulement des commerçants non sédentaires qui, encouragés par le climat chaud, dressent régulièrement leur étal sur le marché, mais aussi de nombreux commerçants occasionnels qui vendent tantôt l'une, tantôt l'autre marchandise. Il s'agit toutefois de commerçants marginaux. Il est probable que ces dernières années l'amélioration de l'emploi a fait diminuer en Italie cette forme de commerce non sédentaire. Mais le commerce non sédentaire est également représenté aux Pays-Bas et en Belgique. Par rapport au nombre des personnes occupées, les pourcentages notés dans ces pays sont plus élevés qu'en France et en Allemagne. Aux Pays-Bas, on trouve une forme caractéristique de commerce non sédentaire, le « Rivierhandel » (commerce sur les rivières).

Nell'ambito della categoria prevale naturalmente il commercio al minuto non ambulante, ma anche il commercio ambulante occupa una posizione non trascurabile, con il 14 % circa delle unità locali e il 7 % delle persone occupate.

Het zwaartepunt van de kleinhandel van de E.E.G. ligt natuurlijk op de kleinhandel met vaste verkoopplaats. Het belang van de ambulante handel met ongeveer 14 % van de vestigingen en 7 % van het aantal in de kleinhandel werkzame personen mag echter niet uit het oog worden verloren.

TAB. 20

Commercio al minuto non ambulante e ambulante nella Comunità

Kleinhandel met vaste verkoopplaats en ambulante kleinhandel in de Gemeenschap

Paese	Commercio al minuto non ambulante Kleinhandel met vaste verkoopplaats				Commercio al minuto ambulante Ambulante kleinhandel				Land
	Unità locali Vestigingen		Persone occupate Werkzame personen		Unità locali Vestigingen		Persone occupate Werkzame personen		
	× 1 000	In % del totale In % van het totaal	× 1 000	In % del totale In % van het totaal	× 1 000	In % del totale In % van het totaal	× 1 000	In % del totale In % van het totaal	
Germania	522	90,0	2 104	96,0	58	10,0	87	4,0	Duitsland
Francia	598	87,8	1 622	95,0	83	12,2	86	5,0	Frankrijk
Italia	669	81,1	1 346	78,1	156	18,9	204	11,8	Italië
Paesi Bassi	111	85,7	378	93,0	19	14,3	28	7,0	Nederland
Belgio	169	89,5	289	91,6	20	10,5	26	8,4	België
C.E.E.	2 070	86,1	5 748	93,0	335	13,9	432	7,0	E.E.G.

Il commercio ambulante ha tuttora notevole importanza soprattutto in Italia; quasi il 50 % di tutte le unità locali e di tutto il personale occupato in questo settore, nell'insieme della C.E.E. è stato rilevato in Italia. Non si tratta soltanto di mercanti ambulanti che, incoraggiati dal clima mite della penisola italiana, innalzano le loro bancarelle sulle piazze dei mercati, bensì anche di un gran numero di commercianti occasionali che vendono ora l'una ora l'altra merce. Tutti costoro sono tuttavia commercianti marginali. Si può ritenere che negli ultimi anni il miglioramento dell'occupazione abbia portato in Italia ad una diminuzione del commercio ambulante. Quest'ultimo è tuttavia presente anche nei Paesi Bassi e in Belgio. Per il numero delle persone occupate le percentuali rilevate in questi due paesi risultano maggiori che in Francia ed in Germania. I Paesi Bassi hanno in particolare una loro forma caratteristica di commercio ambulante, il « Rivierhandel » o commercio lungo i canali.

Vooral in Italië speelt de ambulante handel nog een belangrijke rol. Bijna 50 % van alle vestigingen en werkzame personen van de ambulante handel in de Gemeenschap komen voor rekening van Italië. Naast de ambulante handelaar welke, gunstig beïnvloed door het warme klimaat, regelmatig op de markten verschijnt, vindt men in dit land ook vele gelegenheidshandelaars, die nu eens dit, dan weer eens dat verkopen. Deze zijn echter marginale handelaars. Aangenomen mag worden dat in de laatste jaren door het verbeteren van de arbeidsmarkt in Italië deze vorm van ambulante handel is afgenomen. Maar ook in Nederland en in België komt de ambulante handel voor. Wat het aantal werkzame personen betreft is de ambulante handel in deze landen sterker dan in Frankrijk en in Duitsland. In Nederland vinden wij daarbij nog een bijzondere, aan dit land eigen vorm van ambulante handel, namelijk de rivierhandel.

Um die Struktur des Einzelhandels in den einzelnen Ländern vergleichen zu können, ist als Hilfsgröße wieder die Einwohnerzahl heranzuziehen.

a) Zahl der örtlichen Einheiten pro 10 000 Einwohner

In der EWG entfallen auf 10 000 Einwohner rd. 138 Einzelhandelsgeschäfte oder anders ausgedrückt, 72 Einwohnern steht ein Einzelhandelsbetrieb gegenüber. Das dichteste Einzelhandelsnetz hat auch hier Belgien (205 Betriebe pro 10 000 Einwohner), gefolgt von Italien und Frankreich. Relativ gering ist demgegenüber die Zahl der Einzelhandelsbetriebe in den Niederlanden und der Bundesrepublik (109 und 106 Betriebe pro 10 000 Einwohner). Belgien hat ein rd. doppelt so dichtes Einzelhandelsnetz wie Deutschland und Holland.

Une fois de plus, nous aurons recours au nombre d'habitants pour pouvoir comparer les données de structure du commerce de gros des différents pays.

a) Nombre d'unités locales par 10 000 habitants

Dans la C.E.E., on compte 138 établissements de commerce de détail par 10 000 habitants, soit un établissement de détail pour 72 habitants. Ici aussi, c'est la Belgique qui a le réseau le plus fourni (205 établissements par 10 000 habitants). Elle est suivie de l'Italie et de la France. Aux Pays-Bas et en Allemagne le nombre d'établissements de détail est par contre relativement petit (169 et 106 établissements par 10 000 habitants). La Belgique possède par conséquent un réseau d'établissements de détail qui est le double de celui que l'on a enregistré en Allemagne et aux Pays-Bas.

TAB. 21

Zahl der örtlichen Einheiten des Einzelhandels pro 10 000 Einwohner

Nombre d'unités locales du commerce de détail par 10 000 habitants

	D	F	I	N	B	L	EWG C.E.E.	
Seßhafter Einzelhandel	96	124	134	93	184	.	119	Commerce de détail sédentaire
Ambulanter Handel	11	17	31	16	22	.	19	Commerce de détail non sédentaire
Einzelhandel : insgesamt	106	141	166	109	206	101	138	Commerce de détail : total

b) Zahl der beschäftigten Personen pro 10 000 Einwohner

Betrachtet man die Zahl der beschäftigten Personen als Ausdruckskraft für die wirtschaftliche Größe des Einzelhandels, dann verschiebt sich das Bild genau um 180°. Jetzt liegt Deutschland an erster Stelle. Von 10 000 Einwohnern sind hier rd. 400 Personen im Einzelhandel tätig. Alle anderen Länder folgen mit weitem Abstand und bleiben alle unter dem EWG-Durchschnitt mit 355 Personen pro 10 000 Einwohner zurück. Abgese-

b) Nombre de personnes occupées par 10 000 habitants

Lorsqu'on prend le nombre de personnes occupées comme critère de l'importance économique du commerce de détail, on obtient une image inverse. En effet, dans ce cas c'est l'Allemagne qui vient en première place avec environ 400 personnes occupées dans le commerce de détail par 10 000 habitants.

Tous les autres pays suivent loin en arrière et se maintiennent tous en-deçà de la moyenne C.E.E.,

Per poter porre a raffronto i dati relativi alla struttura del commercio al minuto nei singoli paesi è ancora una volta necessario fare riferimento al numero degli abitanti.

a) Numero di unità locali per 10 000 abitanti

Nell'area della Comunità si contano 138 stabilimenti commerciali al minuto per ogni 10 000 abitanti, cioè uno stabilimento per 72 abitanti. La rete di distribuzione più fitta si riscontra in Belgio (205 stabilimenti per 10 000 abitanti) seguito dall'Italia e dalla Francia. Nei Paesi Bassi e in Germania, il numero degli stabilimenti di commercio al minuto è per contro relativamente più ridotto (109 e 106 stabilimenti per 10 000 abitanti). La quota belga rappresenta quindi quasi il doppio del livello tedesco e olandese.

Om de structuur van de kleinhandel in de verschillende landen te kunnen vergelijken, dient als referentiegrootte opnieuw het aantal inwoners te worden genomen.

a) Aantal vestigingen van de kleinhandel per 10 000 inwoners

In de E.E.G. telt men per 10 000 inwoners ongeveer 138 kleinhandelsvestigingen, wat neerkomt op een kleinhandelsvestiging per 72 inwoners. De verschillende Lid-Staten vertonen echter sterke afwijkingen van dit gemiddelde. Ook voor de kleinhandel heeft België het dichtst bezette net (205 vestigingen per 10 000 inwoners). Dit land wordt gevolgd door Italië en Frankrijk. Nederland en Duitsland hebben daarentegen een relatief klein aantal kleinhandelsvestigingen (109 en 106 vestigingen per 10 000 inwoners). België heeft dus een net van kleinhandelsvestigingen dat ongeveer dubbel zo dicht is als het Duitse en het Nederlandse.

TAB. 21

Numero di unità locali del commercio al minuto per 10 000 abitanti

Aantal kleinhandelsvestigingen per 10 000 inwoners

	D	F	I	N	B	L	C.E.E. E.E.G.	
Commercio al minuto non ambulante	96	124	134	93	184	.	119	Kleinhandel met vaste verkoopplaats
Commercio al minuto ambulante	11	17	31	16	22	.	19	Ambulante kleinhandel
Commercio al minuto : totale	106	141	166	109	206	101	138	Kleinhandel : totaal

b) Numero delle persone occupate per 10 000 abitanti

Se si adotta come criterio indicativo dell'importanza economica del commercio al minuto il numero delle persone occupate, il quadro risulta del tutto diverso. Nella graduatoria secondo questo criterio si trova al primo posto la Germania, dove per ogni 10 000 abitanti sono occupate nel commercio al minuto circa 400 persone. Tutti gli altri paesi seguono largamente distanziati e restano tutti al di sotto della media C.E.E., che è di 355

b) Aantal werkzame personen per 10 000 inwoners

Wanneer men het aantal werkzame personen als criterium voor het economische belang van de kleinhandel neemt, verkrijgt men een volkomen ander beeld. In dit geval komt Duitsland op de eerste plaats met ongeveer 400 in de kleinhandel werkzame personen per 10 000 inwoners. Alle andere landen volgen op grote afstand en liggen ver onder het E.E.G.-gemiddelde (355 werkzame personen per 10 000 inwoners). Italië komt hier ook

hen von Luxemburg hat Italien auch hier im Rahmen der Gemeinschaft die geringste Zahl der Beschäftigten (311 Personen pro 10 000 Einwohner).

Die Unterschiede bei den Beschäftigten zwischen den einzelnen Ländern sind im Einzelhandel im Vergleich zum Großhandel und zur Handelsvermittlung abgeschwächt. Sie betragen zwischen den Ländern Frankreich, Italien, Niederlande und Belgien noch nicht einmal 15 v.H. Aber auch die stärkste Abweichung zwischen Italien und Deutschland beträgt nur 30 v.H. gegenüber mehr als 100 v.H. bei dem Großhandel und der Handelsvermittlung.

qui est de 355 personnes par 10 000 habitants. Abstraction faite du Luxembourg, l'Italie a, ici aussi, le nombre de personnes occupées le plus petit de la Communauté (311 personnes par 10 000 habitants).

Les différences existant entre les pays sont toutefois moins marquées que dans le commerce de gros et que pour les intermédiaires du commerce. Elles ne s'élèvent en effet qu'à moins de 15 % entre la France, l'Italie et les Pays-Bas. Le plus grand écart — entre l'Italie et l'Allemagne — n'est que de 30 %, alors qu'il s'élevait à plus de 100 % pour le commerce de gros et les intermédiaires du commerce.

TAB. 22

Zahl der beschäftigten Personen im Einzelhandel pro 10 000 Einwohner

Nombre de personnes occupées dans le commerce de détail par 10 000 habitants

	D	F	I	N	B	L	EWG C.E.E.	
Seßhafter Einzelhandel	386	337	270	316	314	.	330	Commerce de détail sédentaire
Ambulanter Handel	16	18	41	24	29	.	25	Commerce de détail non sédentaire
Einzelhandel : insgesamt	402	355	311	339	343	298	355	Commerce de détail : total

Zur Beurteilung der unterschiedlichen Zahl der Beschäftigten im Einzelhandel pro 10 000 Einwohner ist weiter die Tatsache herbeizuziehen, daß auch die Höhe des privaten Verbrauchs an Gütern pro Einwohner in der Gemeinschaft starke Unterschiede aufweist. Er beträgt pro Einwohner (1) in

Deutschland	552 RE	Niederlande	350 RE
Frankreich	525 RE	Belgien	477 RE
Italien	290 RE	Luxemburg	643 RE
	EWG	456 RE	

Zwischen dem Verbrauch an Gütern in Italien und Deutschland besteht also ein Unterschied von 90 v.H. (Italien = 100). Dieser ist stärker als die Abweichung bei der Zahl der Beschäftigten des Einzelhandels pro 10 000 Einwohner. Daraus

Lors de l'examen des différences entre les nombres de personnes occupées par 10 000 habitants, il ne faut pas non plus perdre de vue que l'importance de la consommation privée de biens par habitant révèle également des différences considérables. Elle s'élève par habitant (1) :

en Allemagne	552 UC	aux Pays-Bas	350 UC
en France	525 UC	en Belgique	477 UC
en Italie	290 UC	au Luxembourg	643 UC
	CEE	456 UC	

Il existe donc entre la consommation de biens en Italie et en Allemagne une différence de 90 % (Italie = 100). Celle-ci est plus importante que celle constatée pour le nombre de personnes occupées par 10 000 habitants. Il ressort que la pro-

(1) Input-Outputtabellen 1959.

(1) Tableaux Entrées-Sorties 1959.

persone per 10 000 abitanti. Ad eccezione del Lussemburgo, l'Italia raggiunge anche a questo riguardo nella C.E.E., il più basso numero di persone occupate (311 persone per 10 000 abitanti).

Le differenze fra i paesi sono tuttavia meno marcate che nel commercio all'ingrosso e per gli intermediari del commercio, non superando il 15 % tra Francia, Italia e Paesi Bassi. Lo scarto più forte — fra Italia e Germania — è appena del 30 % mentre raggiunge più del 100 % per il commercio all'ingrosso e gli intermediari del commercio.

op de laatste plaats met 311 in de kleinhandel werkzame personen per 10 000 inwoners.

Wat het aantal werkzame personen betreft zijn de verschillen, die in de kleinhandel van de diverse Lid-Staten optreden, veel kleiner dan voor de groothandel en de handelsbemiddeling. Zij bedragen tussen Frankrijk, Italië, Nederland en België niet eens 15 %. Zelfs het grootste verschil, nl. tussen Italië en Duitsland, bedraagt slechts 30 % t.o.v. meer dan 100 % bij de groothandel en de handelsbemiddeling.

TAB. 22

Numero di persone occupate nel commercio al minuto per 10 000 abitanti

Aantal werkzame personen in de kleinhandel per 10 000 inwoners

	D	F	I	N	B	L	C.E.E. E.E.G.	
Commercio al minuto non ambulante	386	337	270	316	314	.	330	Kleinhandel met vaste verkoopplaats
Commercio al minuto ambulante	16	18	41	24	29	.	25	Ambulante kleinhandel
Commercio al minuto : totale	402	355	311	339	343	298	355	Kleinhandel : totaal

Nell'esame del divario fra le cifre delle persone occupate per 10 000 abitanti, non bisogna inoltre trascurare il fatto che anche l'entità del consumo privato di beni, per abitante, mostra notevoli differenze. Essa raggiunge, per abitante (1) :

in Germania	552 U.C.	nei Paesi Bassi	350 U.C.
in Francia	525 U.C.	in Belgio	477 U.C.
in Italia	290 U.C.	in Lussemburgo	643 U.C.
	C.E.E. 456 U.C.		

Vi è quindi una differenza del 90 % (Italia = 100) fra l'Italia e la Germania per quanto riguarda il consumo di beni. Tale percentuale è maggiore di quella rilevata per il numero di persone occupate per 10 000 abitanti. Da ciò risulta che in

(1) Tabelle input-output : 1959.

Bij het onderzoek van de verschillen, die bij het aantal werkzame personen optreden, mag men niet uit het oog verliezen, dat de consumptie van goederen door de gezinshuishoudingen per inwoner grote verschillen vertoont. Zij bedraagt per inwoner (1) in

Duitsland	552 RE	Nederland	350 RE
Frankrijk	525 RE	België	477 RE
Italië	290 RE	Luxemburg	643 RE
	E.E.G. 456 RE		

De consumptie van goederen ligt dus in Duitsland 90 % hoger dan in Italië. Dit verschil is groter dan het verschil dat het aantal werkzame personen per 10 000 inwoners vertoont. Daaruit volgt, dat de produktiviteit van elke werkzame

(1) Input-outputtabellen, 1959.

ergibt sich, daß die Leistung pro Beschäftigten in Deutschland aber auch in den anderen Ländern wesentlich höher liegen muß als in Italien.

Durchschnittliche Betriebsgröße

Eine vernünftige Aussage über die Betriebsgröße (1) ist nur für den seßhaften Einzelhandel interessant.

Der durchschnittliche Einzelhandelsbetrieb beschäftigte Anfang der 60er Jahre in der EWG 2,8 Personen. Auf der einen Seite steht Deutschland mit der größten Betriebseinheit, 4 beschäftigte Personen, auf der anderen Seite Belgien mit nur 1,7 beschäftigten Personen. Die durchschnittliche Betriebsgröße zwischen den beiden extremen Ländern zeigt also eine Spannbreite von 135 v.H.

TAB. 23

Durchschnittliche Größe der örtlichen Einheiten des seßhaften Einzelhandels

Land	Beschäftigte Personen	Arbeitnehmer
D	4,0	2,5
F	2,7	1,5
I	2,0	0,5
N	3,4	1,8
B	1,7	0,5
EWG	2,8	1,3

Betriebsgrößenklassen

Diese unterschiedliche Strukturierung tritt noch deutlicher zutage, wenn man die einzelnen Betriebsgrößenklassen gesondert betrachtet.

In Belgien liegt das Schwergewicht des Einzelhandels auf dem Einmannbetrieb. Drei von vier Betrieben sind Einmannbetriebe und fast jede zweite beschäftigte Person arbeitet in einem Einmannbetrieb (74 v.H. der Betriebe und 43 v.H. der beschäftigten Personen). Auf der anderen Seite steht Holland, wo nur jeder fünfte Betrieb

(1) Durchschnittliche Zahl der beschäftigten Personen pro örtliche Einheit.

productivité par personne occupée doit être plus élevée en Allemagne et dans les autres pays qu'en Italie.

Taille moyenne des établissements

Le calcul de la taille des établissements (1) ne présente de l'intérêt que pour le commerce de détail sédentaire.

Au début des années 60, les établisements de détail occupaient en moyenne 2,8 personnes pour l'ensemble de la C.E.E. On trouve d'une part l'Allemagne où l'on enregistre en moyenne la plus grande unité de vente au détail avec 4 personnes occupées, et d'autre part, la Belgique avec des unités n'occupant en moyenne que 1,7 personne. La taille moyenne des établissements fait par conséquent apparaître un écart de 135 % entre ces extrêmes.

TAB. 23

Taille moyenne des unités locales du commerce de détail sédentaire

Pays	Personnes occupées	Salariés
D	4,0	2,5
F	2,7	1,5
I	2,0	0,5
N	3,4	1,8
B	1,7	0,5
C.E.E.	2,8	1,3

Classes de grandeur des établissements

Ces différences de structure sont encore plus marquées lorsqu'on considère la répartition des établissements par classe de grandeur.

En Belgique, l'établissement à une personne prédomine dans le commerce de détail. Trois établissements sur quatre sont des établissements à une personne et pratiquement une personne sur deux est occupée dans ce type d'établissement (74 % des établissements et 43 % des personnes occupées). A l'opposé, l'on trouve les Pays-Bas où un

(1) Nombre moyen de personnes occupées par unité locale.

Germania e negli altri paesi la produttività per persona occupata deve essere superiore a quella dell'Italia.

Grandezza media degli stabilimenti

Il calcolo delle dimensioni medie degli stabilimenti (1) può offrire elementi di interesse soltanto per il commercio al minuto non ambulante.

All'inizio del decennio 1960-1970 la media comunitaria delle persone occupate nelle unità locali di commercio al minuto risultava di 2,8 con da un lato la Germania, con 4 persone occupate, dall'altro il Belgio, nelle cui unità sono occupate in media 1,7 persone. La differenza fra gli estremi raggiungeva quindi il 135 %.

TAB. 23

Grandezza media delle unità locali del commercio al minuto non ambulante

Paese	Persone occupate	Salariati
D	4,0	2,5
F	2,7	1,5
I	2,0	0,5
N	3,4	1,8
B	1,7	0,5
C.E.E.	2,8	1,3

Classi di grandezza degli stabilimenti

Tali differenze di struttura appaiono ancora più marcate se si considera la ripartizione delle unità locali per classi di grandezza.

In Belgio nella categoria del commercio al minuto predomina l'unità locale con una sola persona. Appartengono a questa classe tre stabilimenti su quattro e praticamente è occupata in esse una persona su due (74 % degli stabilimenti e 43 % delle persone occupate). Al polo opposto figurano i Paesi Bassi, dove le aziende con una sola persona

(1) Numero medio delle persone occupate per unità locale.

persoon in Duitsland, maar ook in de andere landen, veel hoger moet liggen dan in Italië.

Gemiddelde grootte van de vestigingen

Het berekenen van de grootte van de vestigingen (1) heeft slechts nut voor de kleinhandel met vaste verkoopplaats.

Aan het begin van de zestiger jaren waren er gemiddeld in de E.E.G. 2,8 personen werkzaam per kleinhandelsvestiging. Aan de ene kant staat Duitsland met het grootste aantal werkzame personen, namelijk 4, aan de andere kant België met slechts 1,7 werkzame personen. De gemiddelde grootte van de vestigingen laat dus een verschil van 135 % tussen deze beide extremen zien.

TAB. 23

Gemiddelde grootte der vestigingen van de kleinhandel met vaste verkoopplaats

Land	Werkzame personen	Werknemers
D	4,0	2,5
F	2,7	1,5
I	2,0	0,5
N	3,4	1,8
B	1,7	0,5
E.E.G.	2,8	1,3

Vestigingen naar grootteklassen

Deze verschillen in de structuur zijn nog duidelijker wanneer men de verdeling van de vestigingen volgens grootteklassen beschouwt.

In België speelt de eenmansvestiging de voornaamste rol in de kleinhandel. Drie van de vier vestigingen zijn eenmansvestigingen en praktisch een persoon op de twee is werkzaam in dit soort vestiging (74 % van de vestigingen en 43 % van de werkzame personen). In Nederland daarentegen is slechts een op de vijf vestigingen (22 %) een

(1) Gemiddeld aantal werkzame personen per vestiging.

(22 v.H.) ein Einmannbetrieb ist mit insgesamt nur 7 v.H. der beschäftigten Personen.

In den Ländern Deutschland, Niederlande und Italien haben die Betriebe mit 2 bis 9 beschäftigten Personen die größte Bedeutung im seßhaften Einzelhandel, und zwar sowohl nach der Zahl der Betriebe als auch nach der Zahl der beschäftigten Personen. Für Frankreich stehen leider diese Angaben nicht zur Verfügung.

In keinem Land haben die Betriebe mit mehr als 10 beschäftigten Personen das Übergewicht. In Deutschland allerdings sind 38 v.H. der beschäftigten Personen auf diese Betriebsgrößenklasse konzentriert.

Dann folgen Holland und — dieses Mal auch — Belgien (26 bzw. 21 v.H. der Beschäftigten). In Italien spielte Anfang der 60er Jahre diese Betriebsgrößenklasse für die Verteilung im Einzelhandel noch keine große Rolle (7 v.H. der Beschäftigten).

établissement sur cinq seulement (22 %) est un établissement à une personne, cette catégorie n'occupant au total que 7 % des personnes occupées dans le commerce de détail.

En Allemagne, aux Pays-Bas et en Italie, ce sont les établissements occupant de 2 à 9 personnes qui ont la plus grande importance dans le commerce de détail, tant par le nombre des établissements que par celui des personnes occupées. Nous ne disposons malheureusement d'aucune donnée pour la France.

Les établissements de plus de 10 personnes ne prédominent dans aucun pays. Il est vrai qu'en Allemagne 38 % des personnes occupées sont concentrées dans cette classe de grandeur. En second lieu viennent les Pays-Bas et — ceci doit être souligné — la Belgique (respectivement 26 et 21 % des personnes occupées). Cette catégorie d'établissement ne jouait pas encore de rôle important dans le commerce de détail italien des années 60 (7 % des personnes occupées).

TAB. 24

Der seßhafte Einzelhandel nach Betriebsgrößenklassen

Le commerce de détail sédentaire selon la taille des établissements

Land		Örtliche Einheiten mit ... beschäftigten Personen Unités locales avec ... personnes occupées									Pays
		1		2-9		10-49		50 et +			
		Zahl Nombre	%	Zahl Nombre	%	Zahl Nombre	%	Zahl Nombre	%		
Deutschland (1)	a	174 990	33,1	330 710	62,5	21 023	4,0	2 439	0,5	a	(1) Allemagne
	b	174 990	8,7	1071438	53,1	361 767	17,9	407 950	20,2	b	
Italien	a	290 645	43,5	374 572	56,0	3 437	0,5	299	—	a	Italie
	b	290 645	21,6	961 127	71,4	60 596	4,5	33 284	2,5	b	
Niederlande	a	24 895	22,3	83 073	74,5	3 248	2,9	273	0,2	a	Pays-Bas
	b	24 895	6,6	254 968	67,5	53 937	14,3	43 736	11,6	b	
Belgien	a	125 125	74,0	42 617	25,2	1 049	0,6	223	0,1	a	Belgique
	b	125 125	43,3	104 403	36,1	19 165	6,6	40 133	13,9	b	

a = Örtliche Einheiten.
b = Beschäftigte Personen.
(1) Ohne Fleischer und ortsfeste Verkaufsstellen der Industrie.

a = Unités locales.
b = Personnes occupées.
(1) Excepté bouchers et établissements commerciaux d'entreprises industrielles.

sono una su cinque (22 %), e dove risulta occupato soltanto il 7 % delle persone che prestano la loro opera nel commercio al minuto.

In Germania, nei Paesi Bassi ed in Italia gli stabilimenti di maggiore importanza nel commercio al minuto, sia per il numero delle unità che per quello delle persone occupate, sono quelle con un numero di persone occupate compreso fra 2 e 9. Non si hanno sfortunatamente dati per la Francia.

Gli stabilimenti con più di 10 persone occupate sono in minoranza in tutti i paesi. Tuttavia in Germania questa categoria conta per il 38 % dell'insieme delle persone occupate. Seguono i Paesi Bassi e — fatto degno di nota — il Belgio (rispettivamente con il 26 e il 21 % delle persone occupate). Nel periodo considerato la classe di grandezza in parola aveva infine proporzioni ancora molto ridotte in Italia (7 % delle persone occupate).

eenmansvestiging, waarin slechts 7 % van de in de kleinhandel werkzame personen werkzaam zijn.

In Duitsland, Nederland en Italië vertegenwoordigen de vestigingen met 2 tot 9 werkzame personen de grootste groep in de kleinhandel met vaste verkoopplaats, zowel wat het aantal vestigingen als wat het aantal werkzame personen betreft. Voor Frankrijk zijn jammer genoeg geen cijfers beschikbaar.

In geen enkel land hebben de vestigingen met meer dan 10 werkzame personen de overhand. Toch is in Duitsland 38 % van de werkzame personen in deze grootteklasse werkzaam. Daarna komen Nederland en — deze keer ook — België met respectievelijk 26 % en 21 % van de werkzame personen. In Italië speelde deze grootteklasse aan het begin van de zestiger jaren nog geen grote rol in de kleinhandel (7 % van de werkzame personen).

TAB. 24

Il commercio al minuto non ambulante secondo la grandezza degli stabilimenti

De kleinhandel met vaste verkoopplaats volgens grootte van de vestigingen

		Unità locali con ... persone occupate Vestigingen met ... werkzame personen									
		1		2-9		10-49		50 & +			
		Numero Aantal	%	Numero Aantal	%	Numero Aantal	%	Numero Aantal	%		
Germania (1)	a	174 990	33,1	330 710	62,5	21 023	4,0	2 439	0,5	a	(1) Duitsland
	b	174 990	8,7	1071438	53,1	361 767	17,9	407 950	20,2	b	
Italia	a	290 645	43,5	374 572	56,0	3 437	0,5	299	—	a	Italië
	b	290 645	21,6	961 127	71,4	60 596	4,5	33 284	2,5	b	
Paesi Bassi	a	24 895	22,3	83 073	74,5	3 248	2,9	273	0,2	a	Nederland
	b	24 895	6,6	254 968	67,5	53 937	14,3	43 736	11,6	b	
Belgio	a	125 125	74,0	42 617	25,2	1 049	0,6	223	0,1	a	België
	b	125 125	43,3	104 403	36,1	19 165	6,6	40 133	13,9	b	

a = Unità locali.
b = Persone occupate.
(1) Senza macellai e stabilimenti commerciali di imprese industriali.

a = Vestigingen.
b = Werkzame personen.
(1) Uitgezonderd slagers en handelsvestigingen van industriële ondernemingen.

Familienbetriebe

Familienbetriebe sind Betriebe, die keine Arbeitnehmer beschäftigen.

Angaben über die Familienbetriebe stehen nur für die drei Länder Belgien, Frankreich und Holland zur Verfügung. Sie zeigen deutlich, daß der Familienbetrieb im Einzelhandel eine außerordentlich große Rolle spielt.

So sind in Belgien 92 v.H. aller Betriebe des seßhaften Einzelhandels Familienbetriebe. In Frankreich sind 67 v.H. Familienbetriebe und selbst in den Niederlanden, mit ihrem modernen Einzelhandelsbetriebsstrukturen, sind noch 60 v.H. der Betriebe Familienbetriebe.

Établissements familiaux

On entend par établissement familial, un établissement sans main-d'œuvre salariée.

Les données sur les établissements familiaux ne sont disponibles que pour la France, les Pays-Bas et la Belgique. Il en ressort que dans le commerce de détail, l'établissement familial joue un rôle extrêmement important.

Ainsi en Belgique, 92 % de l'ensemble des établissements du commerce de détail sédentaire sont des établissements familiaux. En France, on en dénombre 67 % et aux Pays-Bas — pourtant connus pour le modernisme de leur appareil commercial — on en compte encore 60 %.

TAB. 25

Von 100 örtlichen Einheiten des seßhaften Einzelhandels sind :

Par 100 établissements de commerce de détail sédentaire, on compte :

	D	F	I	N	B	L	
Familienbetriebe	.	66,6	.	(59,4)	91,7	.	Établissements familiaux
darunter :							*dont* :
Einmannbetriebe	33,1	.	43,4	22,3	74,0	33,6	Unités locales à une personne occupée
Örtliche Einheiten mit Arbeitnehmern	.	33,4	.	(40,6)	8,3	.	Unités locales avec salariés

Filialbetriebe

Für die EWG und für alle Länder der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft spielte Anfang der 60er Jahre die Zahl der Filialbetriebe im Einzelhandel noch keine bedeutende Rolle.

Von den rund 2,2 Mill. Unternehmen waren 51 700 Filialunternehmen, das sind rd. 2,8 v.H. der seßhaften Einzelhandelsunternehmen. Diese 51 700 Filialunternehmen hatten 192 000 örtliche Einheiten, das sind rd. 10 v.H. aller örtlichen Einheiten.

Im Durchschnitt umfaßt jedes Unternehmen fast 4 Filialen.
Von allen Ländern haben die Filialbetriebe in

Entreprises à succursales

Dans l'ensemble, le nombre des établissements à succursales ne joue pas de rôle important dans la C.E.E. ni dans aucun des États membres.

En efet, sur les 2,2 millions d'entreprises de détail, on ne compte que 51 700 entreprises à succursales, soit environ 2,8 % du total. Ces 51 700 entreprises à succursales se composaient de 192 000 unités locales soit environ 10 % de l'ensemble des unités locales. Chacune de ces entreprises compte en moyenne près de 4 succursales.

C'est aux Pays-Bas que les entreprises à succursales ont la plus grande importance. Par contre, elles ne sont pratiquement pas représentées en

Unità familiari

Per unità familiare si intende un esercizio privo di manodopera salariata.

Sulle unità familiari si dispone di dati soltanto per la Francia, i Paesi Bassi ed il Belgio. Essi mostrano che nella categoria del commercio al minuto le unità familiari occupano una posizione di grande importanza.

Più particolarmente, in Belgio appartiene a questo tipo di esercizi il 92 % di tutti gli stabilimenti di commerco al minuto, in Francia il 67 % e anche nei Paesi Bassi — noti per l'organizzazione moderna del settore — il 60 %.

Familiale vestigingen

Onder familiale vestigingen verstaat men de vestigingen, die geen werknemers in dienst hebben.

Gegevens over deze vestigingen zijn slechts beschikbaar voor België, Frankrijk en Nederland. Hieruit blijkt duidelijk dat in de kleinhandel de familiale vestiging een buitengewoon belangrijke rol speelt.

Zo zijn in België 92 % van alle kleinhandelsvestigingen met vaste verkoopplaats zulke familiale vestigingen. In Frankrijk telt men er 67 % en zelfs in Nederland — welk land toch bekend staat om zijn moderne bedrijfsstructuren — telt men er nog 60 %.

TAB. 25

Per 100 unità locali del commercio al minuto non ambulante, si contano :

Per 100 kleinhandelsvestigingen met vaste verkoopplaats :

	D	F	I	N	B	L	
Unità familiari	.	66,6	.	(59,4)	91,7	.	Familiale vestigingen
di cui :							*waarvan* :
Unità locali con una persona occupata	33,1	.	43,4	22,3	74,0	33,6	Eenmansvestigingen
Unità locali con salariati	.	33,4	.	(40,6)	8,3	.	Vestigingen met werknemers

Imprese a succursali

Nell'insieme il numero delle imprese a succursali non occupa una posizione molto importante nè nella C.E.E., considerata nel suo complesso, nè in alcuno dei paesi membri.

Su 2,2 milioni di imprese di commercio al minuto si contano infatti soltanto 51 700 imprese a succursali, che corrispondono al 2,8 % del totale. Esse comprendono 192 000 unità locali pari al 10 % circa di tutte le unità locali. Il numero medio di succursali per impresa è di poco inferiore a 4.

Le imprese a succursali di maggior importanza si trovano nei Paesi Bassi; esse invece non sono rappresentate in Belgio sebbene la loro grandezza

Filiaalbedrijven

Over het geheel genomen speelt het aantal filiaalbedrijven in de E.E.G. en in alle landen van de Europese Gemeenschap geen belangrijke rol.

Van de 2,2 miljoen ondernemingen zijn er 51 700 filiaalbedrijven, d.i. ongeveer 2,8 % van de kleinhandelsondernemingen met vaste verkoopplaats. Deze 51 700 filiaalbedrijven hadden 192 000 vestigingen, d.w.z. ongeveer 10 % van alle vestigingen. Gemiddeld omvat ieder van deze ondernemingen bijna 4 filialen.

Het zijn de Nederlandse filiaalbedrijven die de belangrijkste plaats innemen. In België daarentegen telt men er zeer weinig, alhoewel hun grootte

Holland weitaus die größte Bedeutung. In Belgien dagegen sind die Filialbetriebe kaum vertreten. Ihre Betriebsgröße gemessen an der Zahl der Filialen liegt jedoch mit 6 Filialen pro Unternehmen an der Spitze.

TAB. 26

Seßhafter Einzelhandel : Unternehmen mit mehreren örtlichen Einheiten

Land	Unternehmen mit mehreren örtlichen Einheiten		
	In v.H. vom seßhaften Einzelhandel		Durchschnittliche Zahl von örtlichen Einheiten pro Unternehmen
	Zahl der Unternehmen	Zahl der örtlichen Einheiten	
D (1)	2,8	11,2	4,4
F	2,0	10,0	5,4
I	3,5	8,0	2,4
N	5,6	16,4	3,3
B	1,0	5,7	6,0
EWG (2)	2,8	9,6	3,7

(1) Ohne Fleischer und ortsfeste Verkaufstellen der Industrie.

(2) Ohne Luxemburg.

Belgique, bien que leur grandeur — mesurée au nombre de succursales — y est le plus élevé (6 succursales par entreprise).

TAB. 26

Commerce de détail sédentaire : entreprises à établissements multiples

Pays	Entreprises à établissements multiples		
	En % du commerce de détail sédentaire		Nombre moyen d'unités locales par entreprise
	Nombre d'entreprises	Nombre d'unités locales	
D (1)	2,8	11,2	4,4
F	2,0	10,0	5,4
I	3,5	8,0	2,4
N	5,6	16,4	3,3
B	1,0	5,7	6,0
C.E.E. (2)	2,8	9,6	3,7

(1) Excepté bouchers et établissements commerciaux d'entreprises industrielles.

(2) Sauf Luxembourg.

Einzelhandel nach dem Sortiment

Beim Einzelhandel nimmt der „Einzelhandel mit Nahrungsmitteln, Getränken, Tabakwaren" den breiteren Raum ein: Rund 55 v.H. der Betriebe und rund 45 v.H. der beschäftigten Personen sind im europäischen Einzelhandel für die Versorgung der Verbraucher mit Lebensmitteln tätig.

Ihm folgt mit weitem Abstand der Einzelhandel mit Bekleidung, Wäsche, Schuhen und Lederwaren mit rund 15 v.H. der Betriebe und rund 18 v.H. der beschäftigten Personen.

Die kleinste Betriebsgröße hat der Einzelhandel mit Nahrungsmitteln, Getränken und Tabakwaren. Sie schwankt zwischen 2,7 beschäftigte Personen (Niederlande) und 1,2 (Belgien). Die größte Betriebseinheit ist im Durchschnitt gesehen, beim Einzelhandel mit Kraftwagen und Motorrädern und Tankstellen anzutreffen. Sie schwankt zwischen 6,5 (Deutschland) und 2,1 (Belgien).

Commerce de détail selon l'assortiment

Dans le commerce de détail, le « Commerce de détail en produits alimentaires, boissons et tabac » occupe une place importante : environ 55 % des établissements et 45 % des personnes occupées dans le commerce de détail de la C.E.E. s'occupent de l'approvisionnement du consommateur en denrées alimentaires.

Il est suivi de loin par le « Commerce de détail des textiles, de l'habillement et des cuirs », qui compte environ 15 % des unités locales et 18 % des personnes occupées.

Les unités locales sont en moyenne les plus petites dans le « Commerce de détail en denrées alimentaires, boissons et tabac ». Leur taille varie entre 2,7 personnes occupées (aux Pays-Bas) à 1,2 (en Belgique). Les plus grandes unités sont celles qui s'occupent du « Commerce de détail d'automobiles et motocycles; pompistes » : elles varient de 6,5 (aux Pays-Bas) à 2,1 (Belgique).

— misurata in numero di succursali — sia la più elevata (6 succursali per impresa).

— gemeten volgens het aantal filialen — met 6 vestigingen per onderneming de eerste plaats inneemt.

TAB. 26

Commercio al minuto non ambulante : imprese con più di una unità locale

Paese	Imprese con più di una unità locale		
	In % del commercio al minuto non ambulante		Numero medio di unità locali per imprese
	Numero di imprese	Numero di unità locali	
D (1)	2,8	11,2	4,4
F	2,0	10,0	5,4
I	3,5	8,0	2,4
N	5,6	16,4	3,3
B	1,0	5,7	6,0
C.E.E. (2)	2,8	9,6	3,7

(1) Senza macellai e stabilimenti commerciali di imprese industriali.

(2) Senza Lussemburgo.

TAB. 26

Kleinhandel met vaste verkoopplaats : ondernemingen met verscheidene vestigingen

Land	Ondernemingen met verscheidene vestigingen		
	In % van de kleinhandel met vaste verkoopplaats		Gemiddeld aantal vestigingen per onderneming
	Aantal ondernemingen	Aantal vestigingen	
D (1)	2,8	11,2	4,4
F	2,0	10,0	5,4
I	3,5	8,0	2,4
N	5,6	16,4	3,3
B	1,0	5,7	6,0
E.E.G. (2)	2,8	9,6	3,7

(1) Uitgezonderd slagers en handelsvestigingen van industriële ondernemingen.

(2) Zonder Luxemburg.

Il commercio al minuto secondo i gruppi merceologici

Il « Commercio al minuto di prodotti alimentari, bevande e tabacco » occupa un posto importante nel commercio al minuto : circa 55 % degli stabilimenti e 45 % delle persone occupate del commercio al minuto nella Comunità si dedicano all'approvvigionamento del consumatore di derrate alimentari.

Il ramo « Commercio al minuto di prodotti tessili, d'abbigliamento e articoli in cuoio » che conta circa 15 % delle unità locali e 18 % delle persone occupate, segue il precedente a lunga distanza.

Le unità locali sono in media le più piccole nel « Commercio al minuto di prodotti alimentari, bevande e tabacco ». La loro grandezza varia fra 2,7 persone occupate (nei Paesi Bassi) e 1,2 (in Belgio). Le più grandi unità locali sono quelle che si occupano del « Commercio al minuto di automobili e motocicli; distributori di carburante »; esse variano fra 6,5 (nei Paesi Bassi) e 2,1 (in Belgio) persone occupate.

Kleinhandel volgens het assortiment

In de kleinhandel neemt de „Kleinhandel in voedings- en genotmiddelen, dranken en tabaksprodukten" een grote plaats in : ongeveer 55 % van de vestigingen en 45 % van de werkzame personen die de E.E.G.-kleinhandel telt, houden zich bezig met de bevoorrading van de consumenten in voedingsmiddelen.

Ver achter deze groep volgt de „Kleinhandel in textielgoederen, kleding, schoeisel en lederwaren" met ongeveer 15 % van de vestigingen en 18 % van de werkzame personen.

De — gemiddeld — kleinste vestiging vindt men in de „Kleinhandel in voedings- en genotmiddelen, dranken en tabaksprodukten". Zij varieert van 2,7 werkzame personen (in Nederland) tot 1,2 (in België). De gemiddeld grootste vestigingen treft men in de groep „Kleinhandel in automobielen en motorrijwielen, benzinelaadstations". Deze varieert van 6,5 (Duitsland) en 2,1 (België).

ZUSAMMENFASSUNG

In der EWG hat der Handel eine große Bedeutung.

Mit rd. 3 Mill. Betrieben repräsentiert er Anfang der 60er Jahre den größten Block der Selbständigen der gewerblichen Wirtschaft.

Er beschäftigt 9 Mill. Personen.

Sein Beitrag zum Bruttoinlandsprodukt mit rd. 28 Mrd. RE stellt ihn an die zweite Stelle. Er erreicht 25 v.H. der Wertschöpfung der Industrie und übertrifft um rd. 50 v.H. die Wertschöpfung der Landwirtschaft. Mehr als 82 v.H. seiner Leistung gilt dem privaten Verbrauch.

An den Ausgaben der Verbraucher für Güter des privaten Verbrauchs ist er in der EWG mit 21 v.H. beteiligt.

Seine Bedeutung und seine Kostenstruktur sind in den einzelnen Ländern so sehr unterschiedlich, daß sie für die Gemeinschaft ein wesentliches Studienbereich darstellen.

Großhandel

Der Großhandel der EWG zählt Anfang der 60er Jahre rd. 416 000 örtliche Einheiten mit 2,5 Mill. Beschäftigten.

Auf 10 000 Einwohner entfallen im Durchschnitt der EWG rd. 24 Großhandelsbetriebe mit insgesamt 142 Beschäftigten.

Seine durchschnittliche Betriebsgröße beträgt 6 beschäftigte Personen.

Starke Unterschiede treten zwischen den einzelnen Ländern auf. Zusammenfassend ergibt sich, daß

— Hollands Großhandel am Wirtschaftsleben den größten Anteil hat;

— Holland und Deutschland über den konzentriertesten Großhandel verfügen;

RÉSUMÉ

Le commerce joue un rôle important dans la C.E.E.

Avec environ 3 millions d'établissements, il représentait au début des années soixante le plus grand groupe d'indépendants dans l'ensemble de l'économie.

Il occupe 9 millions de personnes.

Par sa contribution à la formation du produit intérieur brut (28 milliards d'UC) il se place en deuxième position. Il atteint 25 % de l'apport de l'industrie et dépasse d'environ 50 % celui de l'agriculture. Plus de 82 % de sa production concerne la consommation privée.

Il représente environ 21 % des dépenses relatives aux biens de consommation privée dans la C.E.E.

L'importance et la structure des coûts du secteur commercial varient à tel point d'un pays à l'autre que l'on peut dire que ces problèmes constituent pour la Communauté un champ d'études de caractère fondamental.

Commerce de gros

Le commerce de gros de la Communauté compte environ 416 000 unités locales occupant 2,5 millions de personnes.

Pour l'ensemble de la C.E.E., on dénombre par 10 000 habitants environ 24 établissements de commerce de gros et 142 personnes occupées.

La taille moyenne des établissements est de 6 personnes occupées.

On observe de fortes différences entre les États membres. On peut dire en résumé que

— le commerce de gros des Pays-Bas joue le rôle le plus important dans la vie économique;

— l'Allemagne et les Pays-Bas disposent du commerce de gros le plus concentré;

RIASSUNTO

Il commercio occupa nella C.E.E. una posizione di grande importanza.

Con i suoi 3 milioni circa di unità locali, esso rappresentava, all'inizio degli anni sessanta, il maggior gruppo di indipendenti nell'insieme dell'economia e occupava circa 9 milioni di persone.

Dal punto di vista del contributo alla formazione del prodotto interno lordo (28 miliardi di U.C.), il settore del commercio viene al secondo posto, dopo l'industria. Con un apporto che raggiunge il 25 % di quello dell'industria, e che supera del 50 % circa quello dell'agricoltura. Più dell'82 % della sua produzione si riferiva al consumo privato.

Esso rappresenta il 21 % circa delle spese relative ai beni destinati al consumo privato nella C.E.E.

L'entità e la struttura dei costi del settore commerciale sono tanto diversi da un paese all'altro da costituire, per la Comunità, un campo d'investigazione di carattere fondamentale.

Commercio all'ingrosso

Il commercio all'ingrosso conta nella Comunità circa 416 000 unità locali, nelle quali sono occupati 2,5 milioni di persone.

Come media comunitaria si registrano circa 24 unità locali di commercio all'ingrosso e 142 persone occupate per ogni 10 000 abitanti.

Il numero medio delle persone occupate nelle unità locali è di 6.

Fra i vari paesi membri si osservano forti differenze, ed in sintesi si può dire che

— il commercio all'ingrosso nei Paesi Bassi occupa la posizione più cospicua nell'insieme delle attività economiche;

— la maggiore concentrazione del commercio all'ingrosso si osserva in Germania e nei Paesi Bassi;

SAMENVATTING

De handel speelt in de E.E.G. een belangrijke rol.

Met ongeveer 3 miljoen vestigingen vormt deze sector aan het begin van de zestiger jaren de grootste groep van zelfstandigen in de gehele economie.

In de handelssector zijn 9 miljoen personen werkzaam.

Met zijn bijdrage tot het bruto inlands produkt van ongeveer 28 miljard RE neemt de handel de tweede plaats in; deze sector bereikt 25 % van de toegevoegde waarde van de industrie en overschrijdt de toegevoegde waarde van de landbouw met ongeveer 50 %. Meer dan 82 % van zijn aktiviteit heeft direct betrekking op het verbruik.

Deze sector vertegenwoordigt 21 % van de uitgaven voor particuliere verbruiksgoederen in de E.E.G.

Het belang en de kostenstructuur van de handelssector lopen van land tot land zo zeer uiteen, dat zij voor de Gemeenschap een essentieel studiedomein vormen.

Groothandel

De groothandel van de Europese Gemeenschap telt ongeveer 416 000 vestigingen met 2,5 miljoen werkzame personen.

Per 10 000 inwoners telt men gemiddeld in de E.E.G. ongeveer 24 groothandelsvestigingen met in totaal 142 werkzame personen.

De gemiddelde grootte van de vestigingen bedraagt 6 personen.

Tussen de verschillende landen bestaan verschillen. Samenvattend kan worden gezegd dat :

— de groothandel in Nederland de belangrijkste rol in het bedrijfsleven speelt,

— Nederland en Duitsland de sterkst geconcentreerde groothandel hebben,

— in Italien der Großhandel eine untergeordnete Rolle spielt;
— Belgien das Land mit dem weitgestreutesten und zersplittertesten Großhandelsapparat ist.

— le commerce de gros joue un rôle secondaire en Italie;
— la Belgique est le pays où le commerce de gros est le plus dispersé et le plus morcelé.

Handelsvermittler

Die Handelsvermittlung der EWG zählt rd. 166 000 Unternehmen mit 326 000 beschäftigten Personen.

Ihre durchschnittliche Betriebsgröße beträgt 2 beschäftigte Personen.

Sie hat eine bedeutende Rolle für die Verteilung der Güter in Deutschland und Frankreich.

In den Ländern Italien, Belgien und Holland dagegen ist die Handelsvermittlung in den Distributionsphasen kaum eingeschaltet.

Intermédiaires du commerce

Les intermédiaires du commerce comptent dans la Communauté environ 166 000 entreprises occupant 326 000 personnes.

La taille moyenne des établissements est de 2 personnes occupées.

Les intermédiaires du commerce jouent un rôle important dans la distribution des biens en Allemagne et en France.

En Italie, en Belgique et aux Pays-Bas par contre, les intermédiaires du commerce n'interviennent guère dans la distribution.

Einzelhandel

Der Einzelhandel der EWG zählt Anfang der 60er Jahre rd. 2,4 Mill. örtliche Einheiten mit rd. 6,2 Mill. beschäftigten Personen.

Das Schwergewicht des Einzelhandels liegt beim seßhaften Handel. Die Bedeutung des ambulanten Handels mit rd. 14 v.H. der Betriebe und rd. 7 v.H. der Beschäftigten ist beachtlich.

Die Mehrzahl aller Einzelhandelsbetriebe sind Familienbetriebe. In Belgien 92 v.H.

Für 72 Einwohner steht ein Einzelhandelsbetrieb zur Verfügung. Er beschäftigt im Durchschnitt 2,8 Personen.

Die Einzelhandelsstruktur ist in den einzelnen Ländern unterschiedlich, jedoch nicht in so ausgeprägtem Maße wie beim Großhandel und bei der Handelsvermittlung.

Commerce de détail

Le commerce de détail de la Communauté comptait au début des années soixante environ 2,4 millions d'unités locales occupant 6 millions de personnes.

Le commerce sédentaire prédomine dans le commerce de détail. Néanmoins, le commerce de détail non sédentaire occupe une place importante puisqu'il représente environ 14 % des établissements et 7 % des personnes occupées.

La majorité des établissements de détail est constituée par les établissements familiaux (92 % en Belgique).

On compte un établissement de détail pour 72 habitants. Le nombre moyen de personnes occupées dans ces établissements est de 2,8.

La structure du commerce de détail diffère sensiblement d'un pays à l'autre, toutefois dans une moindre mesure que dans le commerce de gros et les intermédiaires du commerce.

— il commercio all'ingrosso ha una posizione di secondaria importanza in Italia;
— il paese in cui il commercio all'ingrosso presenta la maggiore dispersione e spezzettamento è il Belgio.

— de groothandel in Italië een ondergeschikte rol speelt,
— België het land met het dichtst bezette en meest versnipperde groothandelsapparaat is.

Intermediari del commercio

La categoria degli intermediari del commercio conta nella Comunità circa 166 000 imprese, con 326 000 persone occupate.

Il numero medio delle persone occupate per unità locale è di 2.

Questa categoria ha una funzione importante nella distribuzione dei beni in Germania e in Francia.

In Italia, in Belgio e nei Paesi Bassi la categoria degli intermediari del commercio non interviene per contro in misura rilevante nella distribuzione.

Handelsbemiddeling
(tussenpersonen in de handel)

De handelsbemiddeling in de Europese Gemeenschappen telt ongeveer 166 000 ondernemingen met 326 000 werkzame personen.

De gemiddelde grootte van de vestigingen bedraagt 2 personen.

De handelsbemiddeling speelt een belangrijke rol in de distributie van goederen in Duitsland en in Frankrijk.

In Italië, België en Nederland daarentegen is de handelsbemiddeling nauwelijks van belang voor het distributieproces.

Commercio al minuto

Il commercio al minuto contava, all'inizio degli anni sessanta, circa 2,4 milioni di unità locali, con 6 milioni di persone occupate nella Comunità.

— Nel commercio al minuto prevale il commercio non ambulante. Non trascurabile appare tuttavia la posizione del commercio ambulante, che comprende il 14 % delle unità locali del commercio al minuto e il 7 % delle persone occupate nella categoria.
— Nella categoria delle unità locali del commercio al minuto predominano gli esercizi familiari (92 % in Belgio).

Esiste un'unità locale per ogni 72 abitanti, e in ognuna di esse sono occupate in media 2,8 persone.

La struttura del commercio al minuto differisce sensibilmente dall'uno all'altro paese, in misura tuttavia meno evidente che nei settori del commercio all'ingrosso e degli intermediari del commercio.

Kleinhandel

De kleinhandel van de Europese Gemeenschappen telt aan het begin van de zestiger jaren ongeveer 2,4 miljoen vestigingen met ongeveer 6,2 miljoen werkzame personen.

De kleinhandel met vaste verkoopplaats heeft in de Gemeenschap de overhand. De ambulante kleinhandel neemt niettemin een belangrijke plaats in met ongeveer 14 % van de kleinhandelsvestigingen en ongeveer 7 % van het aantal werkzame personen.

Het merendeel van de kleinhandelsvestigingen wordt gevormd door de familiale vestigingen (in België 92 %).

Per 72 inwoners telt men een kleinhandelsvestiging. Het aantal werkzame personen bedraagt gemiddeld per vestiging 2,8.

De structuur van de kleinhandel vertoont van land tot land aanzienlijke verschillen, die echter kleiner zijn dan bij de groothandel en de handelsbemiddeling.

Als wesentlich kann festgestellt werden, daß:

— Belgien den übersetztesten Einzelhandel hat. Hier überwiegt der Einmannbetrieb;

— in Italien der Einzelhandel am geringsten entwickelt ist. Der ambulante Handel ist hier am stärksten vertreten;
— Deutschland und Holland den konzentriertesten Einzelhandel haben.

Comme faits principaux, on peut noter que :

— la Belgique a le réseau de commerce de détail le plus sursaturé. L'unité locale à une personne y prédomine;

— le commerce de détail est le moins développé en Italie. Le commerce de détail non sédentaire y est le plus représenté;
— la concentration du commerce de détail est la plus forte en Allemagne et aux Pays-Bas.

In sintesi si può dire che :

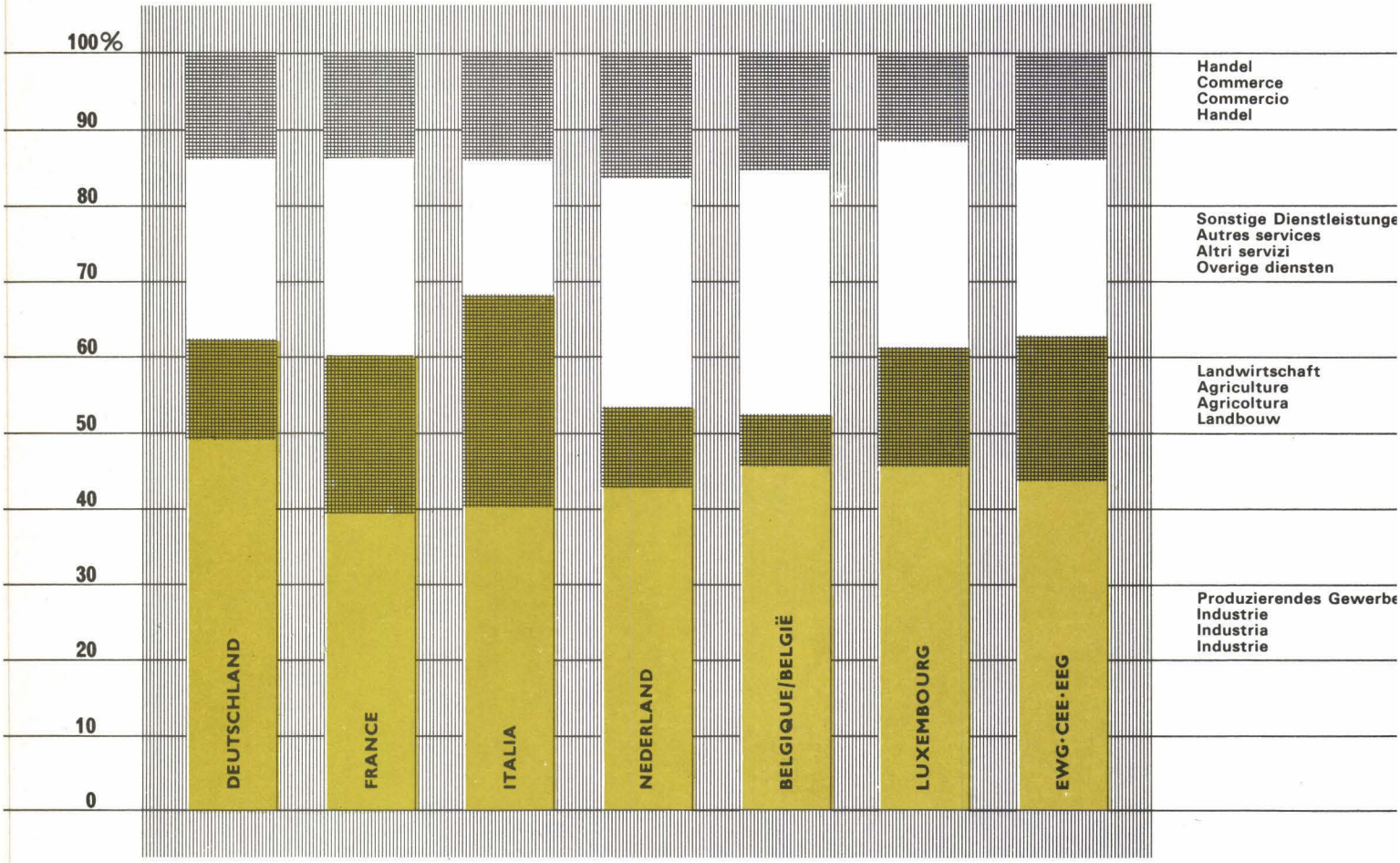
— il maggior grado di saturazione della rete del commercio al minuto si riscontra in Belgio, dove predomina l'unità locale con una sola persona;
— il paese in cui il commercio al minuto è meno esteso è l'Italia, dove per contro si rileva uno sviluppo particolare del commercio ambulante;
— la più forte concentrazione del commercio al minuto si riscontra in Germania e nei Paesi Bassi.

Samenvattend kan worden gezegd dat :

— België de meest overbezette kleinhandel heeft, waar de eenmansvestiging overweegt,
— in Italië de kleinhandel het minst ontwikkeld is. De ambulante handel is er echter het meest vertegenwoordigd,
— Duitsland en Nederland de sterkst geconcentreerde kleinhandel hebben.

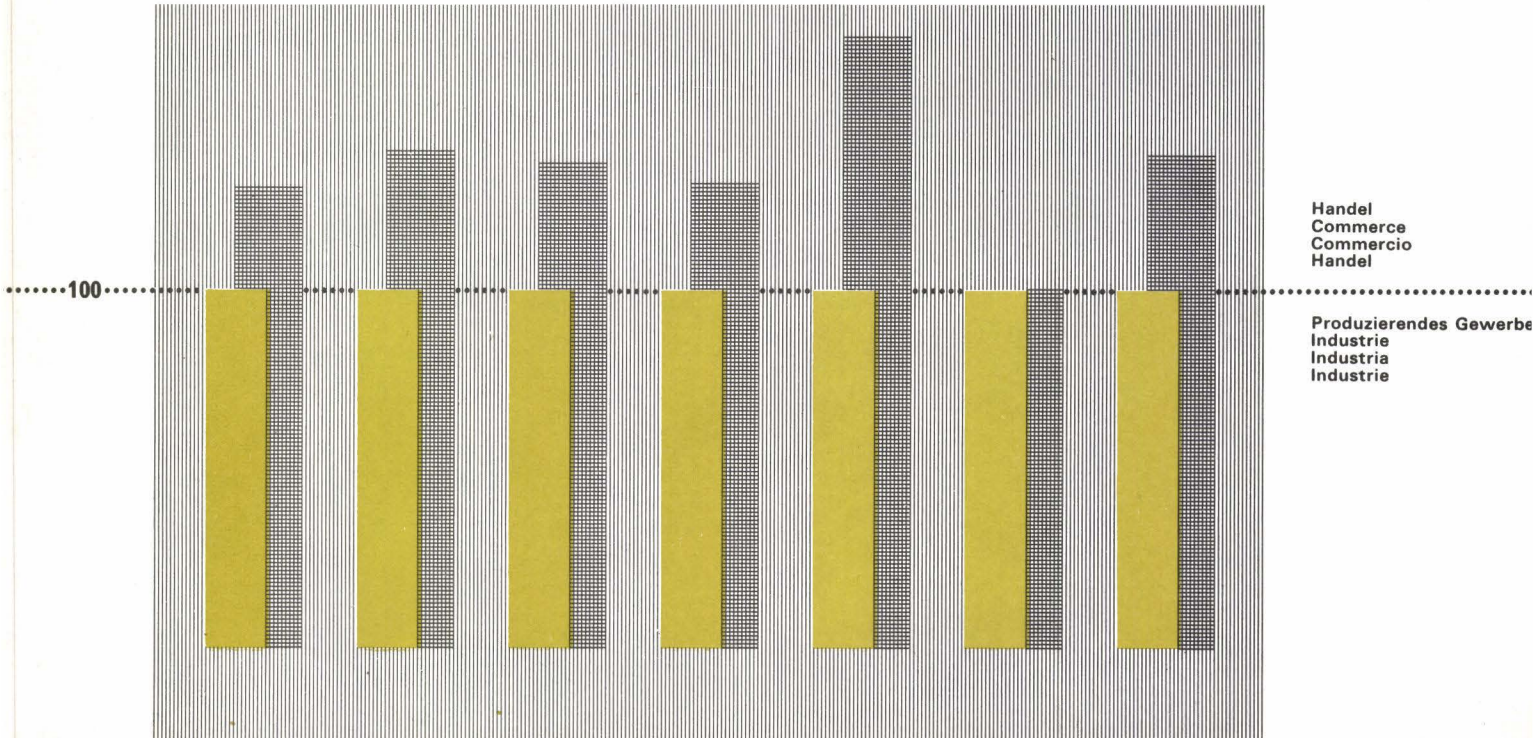
Aufteilung der Erwerbstätigen nach Wirtschaftsbereichen
Répartition de l'emploi d'après les secteurs d'activité
Ripartizione degli occupati per settore di attività economica
Verdeling van de werkgelegenheid naar sektor van bedrijvigheid

1



Die Unternehmen des Handels in % der Unternehmen der Industrie
Nombre d'entreprises du commerce en % du nombre d'entreprises de l'industrie
Numero di imprese del commercio in % del numero di imprese dell'industria
Aantal handelsondernemingen in % van het aantal industriële ondernemingen

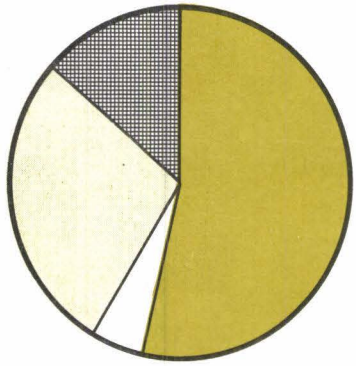
2



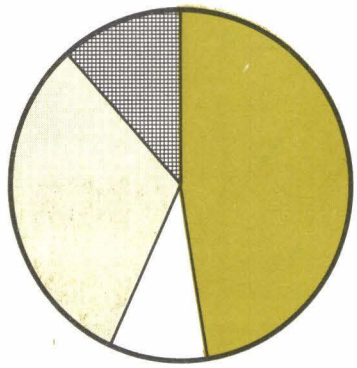
3

Aufteilung des Bruttoinlandsprodukts 1962 zu Marktpreisen nach Tätigkeitsbereichen
Répartition du produit intérieur brut au prix du marché par branche d'activité, 1962
Ripartizione del prodotto nazionale lordo ai prezzi di mercato per tipo di attività, 1962
Verdeling van het bruto binnenlands produkt tegen marktprijzen per bedrijfstak, 1962

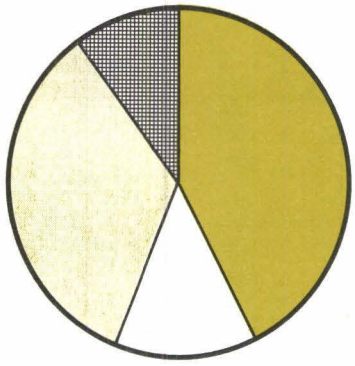
DEUTSCHLAND



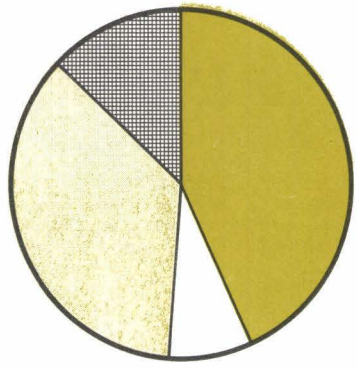
FRANCE



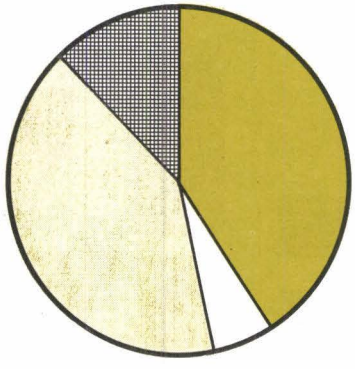
ITALIA



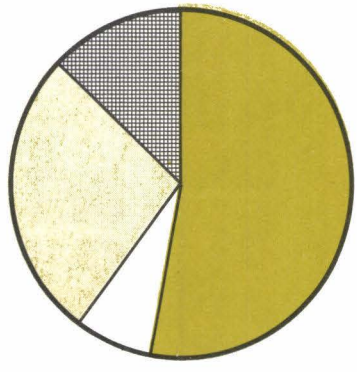
NEDERLAND



BELGIQUE/BELGIË



LUXEMBOURG

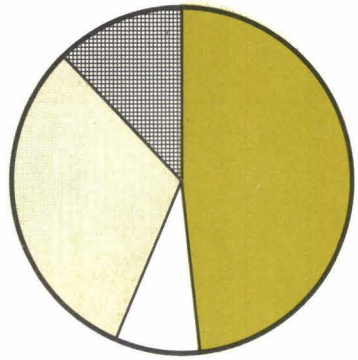


Produzierendes Gewerbe
Industrie
Industria
Industrie

Landwirtschaft
Agriculture
Agricoltura
Landbouw

Sonstige Dienstleistungen
Autres services
Altri servizi
Overige diensten

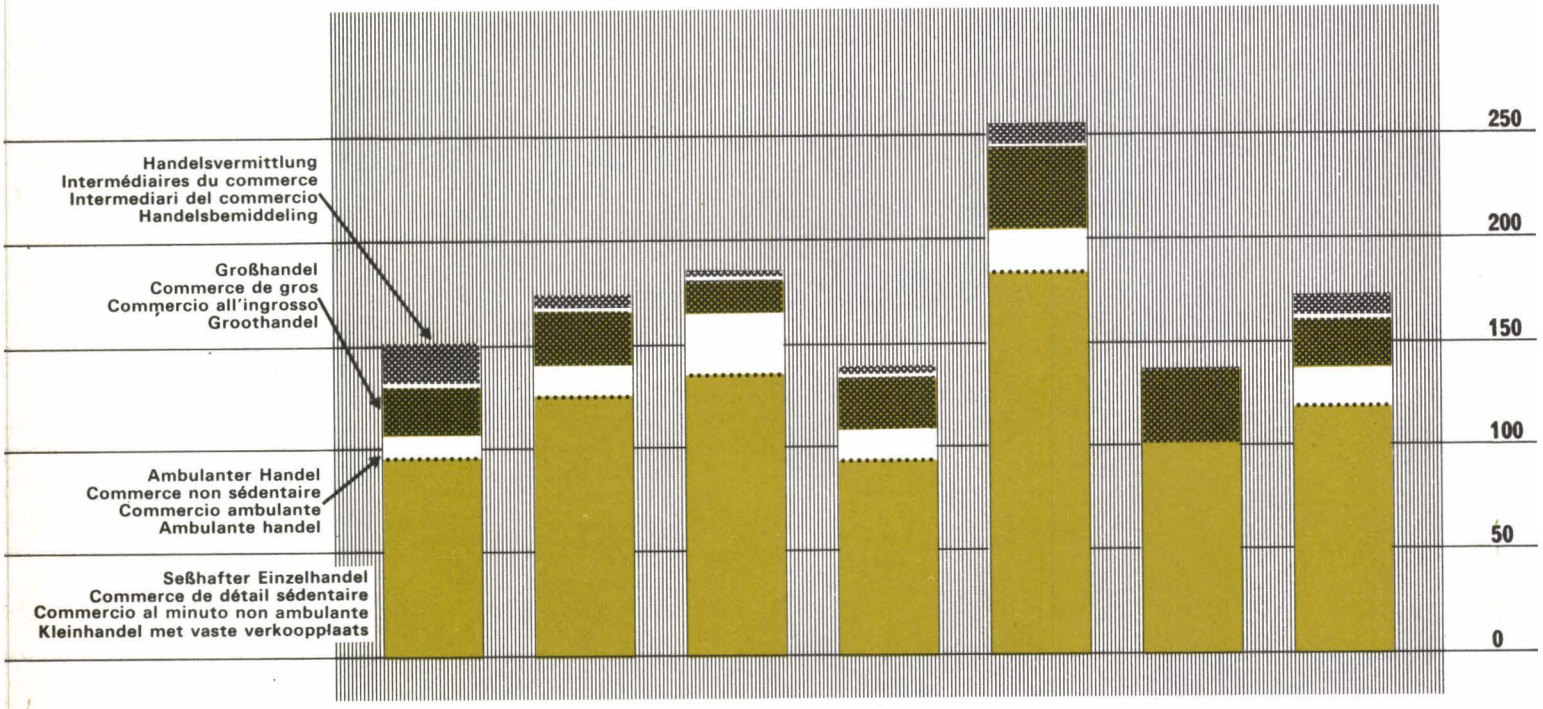
Handel
Commerce
Commercio
Handel



EWG·CEE·EEG

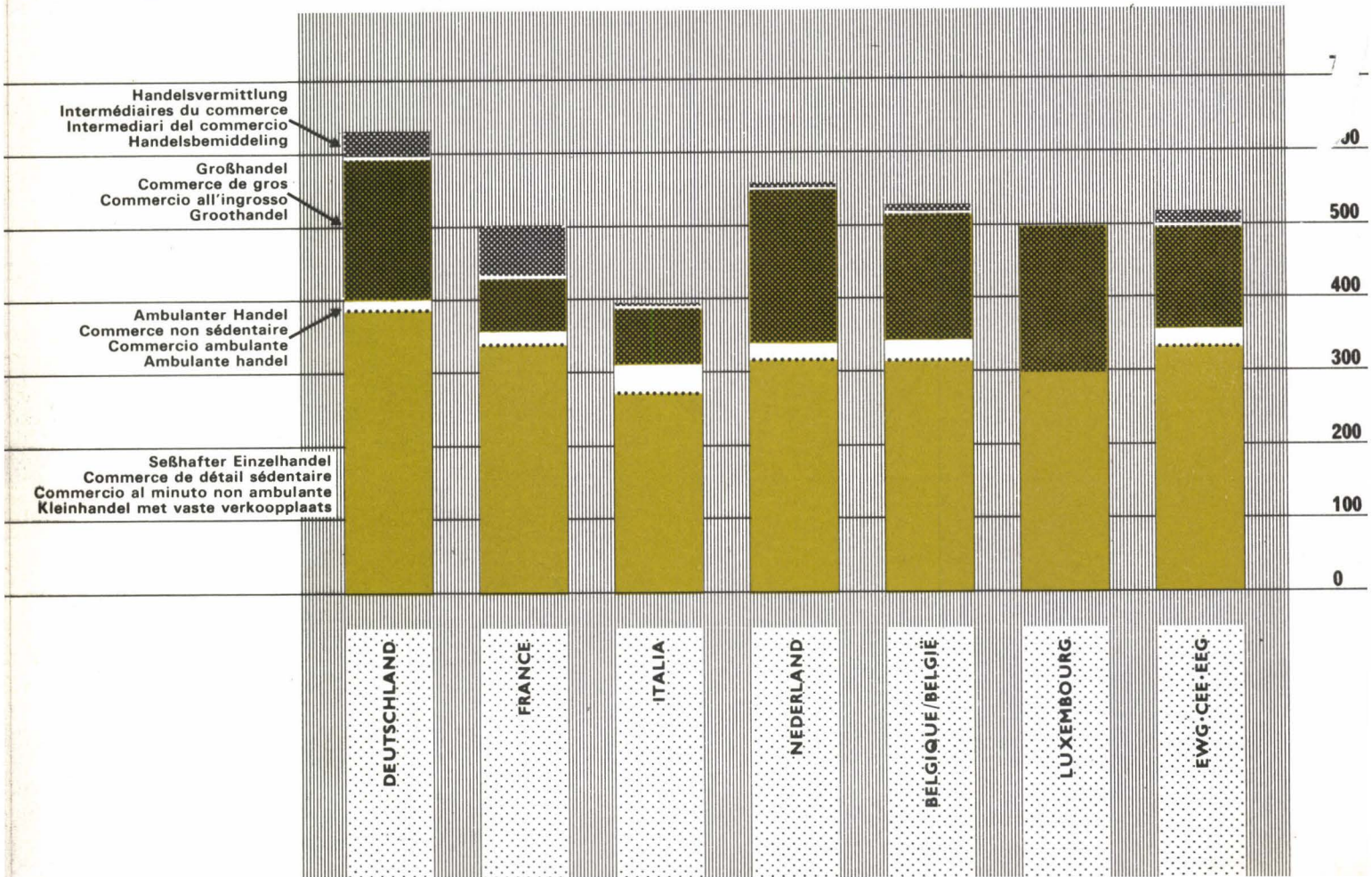
4

Zahl der örtlichen Einheiten des Handels pro 10.000 Einwohner
Nombre d'unités locales du commerce par 10.000 habitants
Numero di unità locali del commercio per 10.000 abitanti
Aantal handelsvestigingen per 10.000 inwoners



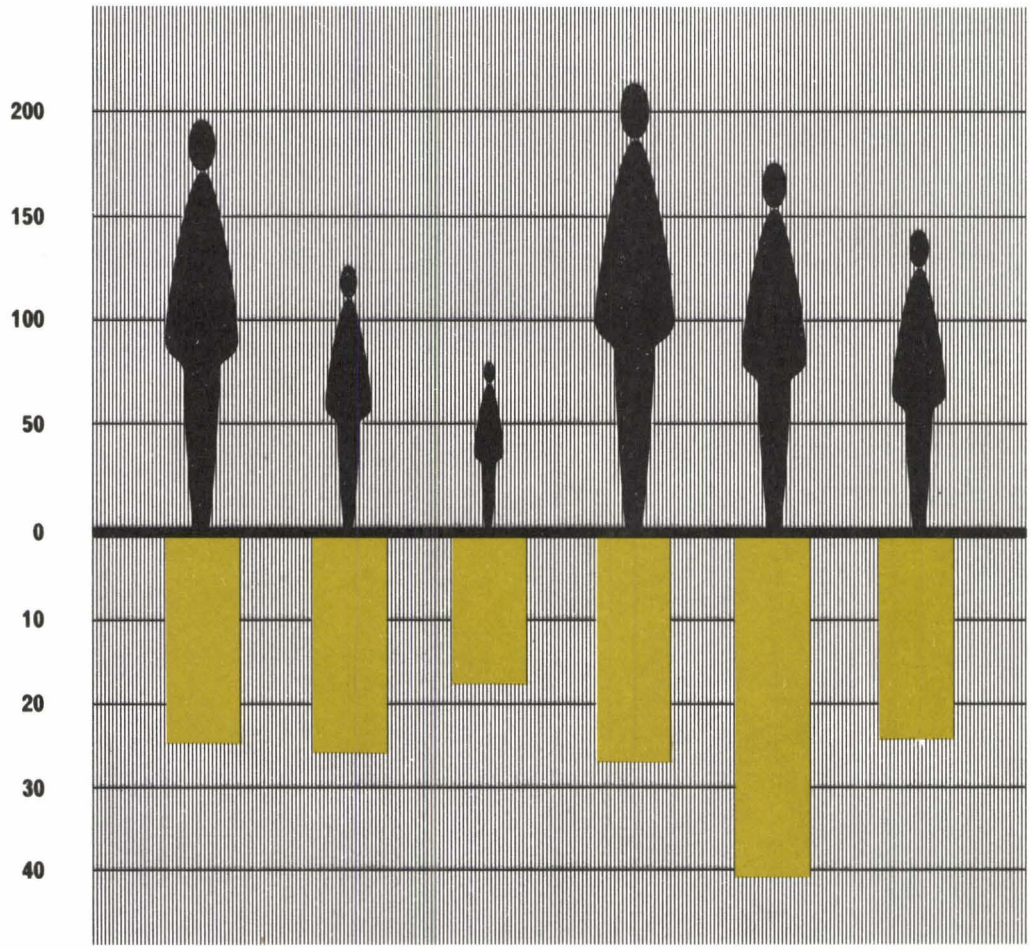
5

Zahl der beschäftigten Personen des Handels pro 10.000 Einwohner
Nombre de personnes occupées dans le commerce par 10.000 habitants
Numeri di persone occupate nel commercio per 10.000 abitanti
Aantal in de handel werkzame personen per 10.000 inwoners



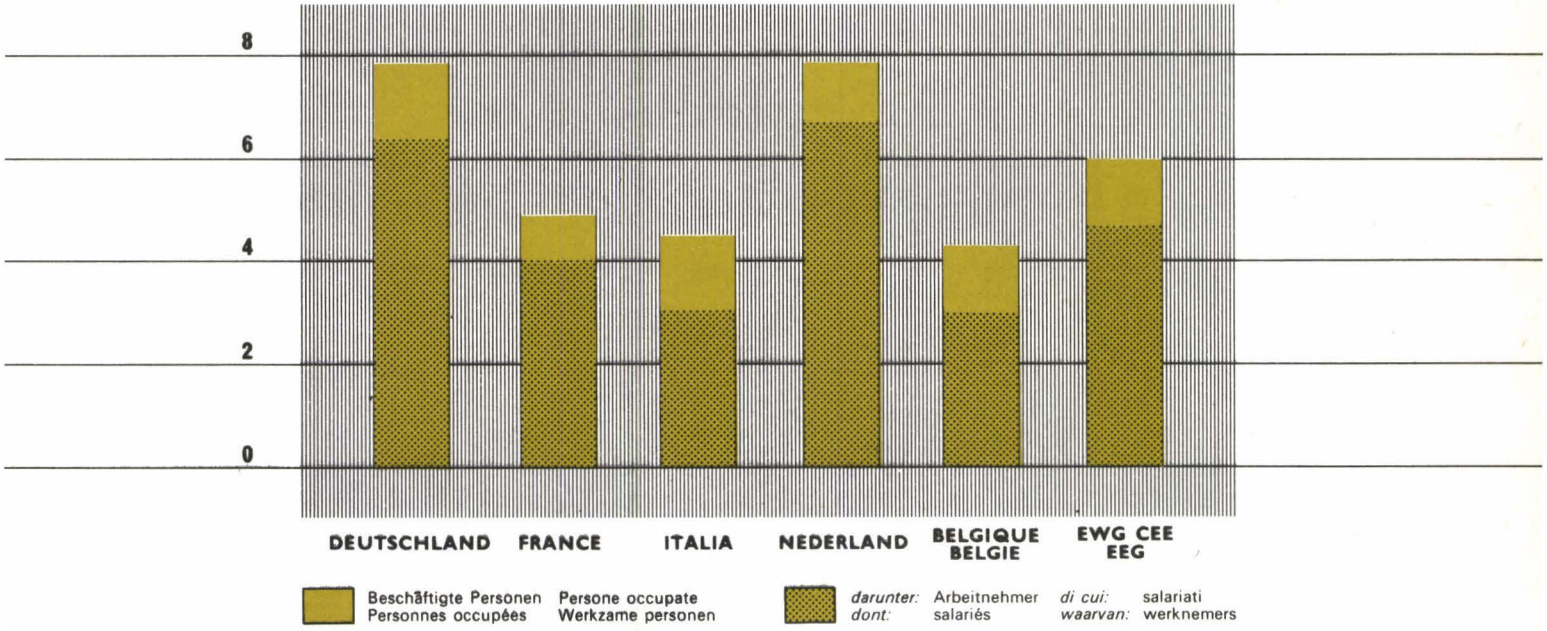
Großhandel: Zahl der örtlichen Einheiten und der beschäftigten Personen pro 10.000 Einwohner
Commerce de gros: nombre d'unités locales et de personnes occupées par 10.000 habitants
Commercio all'ingrosso: numero di unità locali e di persone occupate per 10.000 abitanti
Groothandel: aantal vestigingen en werkzame personen per 10.000 inwoners

6



Großhandel: Durchschnittliche Zahl der beschäftigten Personen und der Arbeitnehmer pro örtliche Einheit
Commerce de gros: nombre moyen de personnes occupées et de salariés par unité locale
Commercio all'ingrosso: numero medio di persone occupate e di salariati per unità locale
Groothandel: gemiddeld aantal werkzame personen en werknemers per vestiging

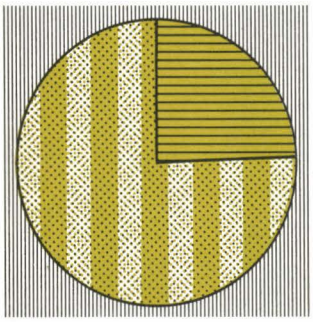
7



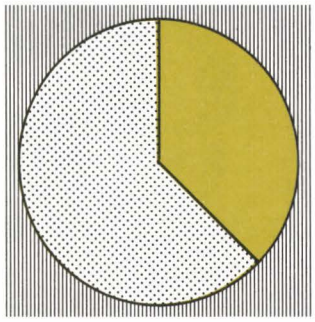
8

Großhandel: Aufteilung der örtlichen Einheiten nach der Zahl der beschäftigten Personen
Commerce de gros: Répartition des unités locales selon le nombre de personnes occupées
Commercio all'ingrosso: Ripartizione degli unità locali secondo il numero di persone occupate
Groothandel: Verdeling van het aantal vestigingen naar het aantal werkzame personen

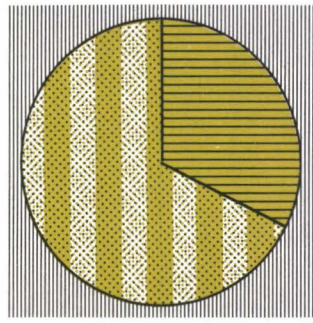
DEUTSCHLAND



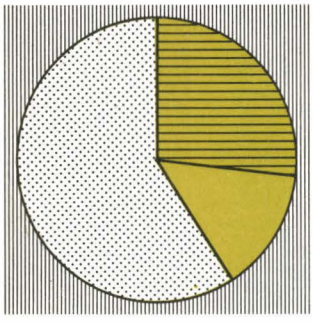
FRANCE



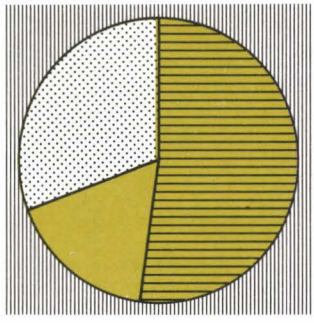
ITALIA



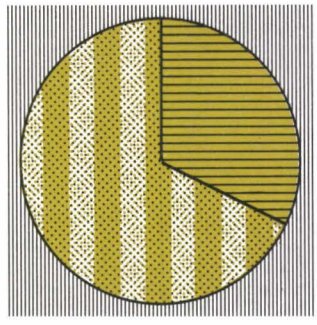
NEDERLAND



BELGIQUE/BELGIË



LUXEMBOURG



Einmannbetriebe
Unités locales à une personne occupée
Unità locali con una persona occupata
Eenmansvestigingen

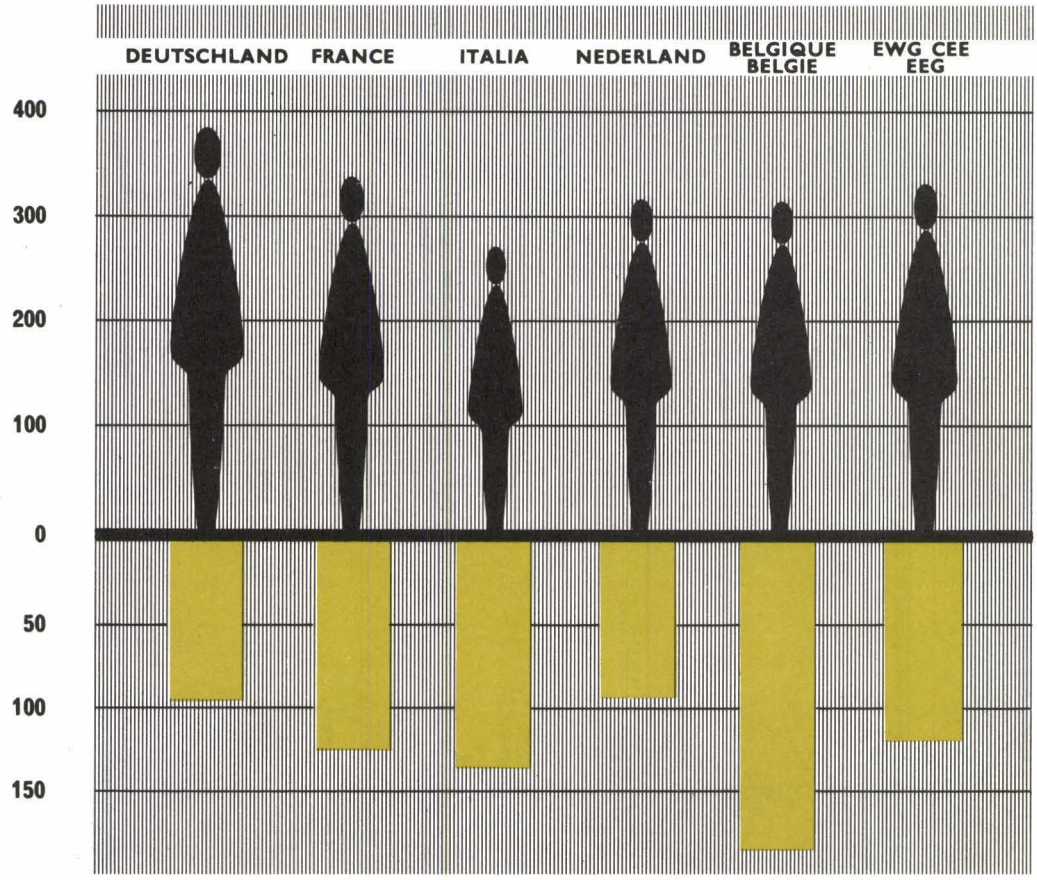
Örtliche Einheiten mit Arbeitnehmer
Unités locales avec salariés
Unità locali con salariati
Vestigingen met werknemers

Familienbetriebe
Établissements familiaux
Unità familiari
Familiale vestigingen

Örtliche Einheiten mit 2 und mehr beschäftigten Personen
Unités locales comptant 2 personnes occupées ou plus
Unità locali con 2 o più persone occupate
Vestigingen met 2 of meer werkzame personen

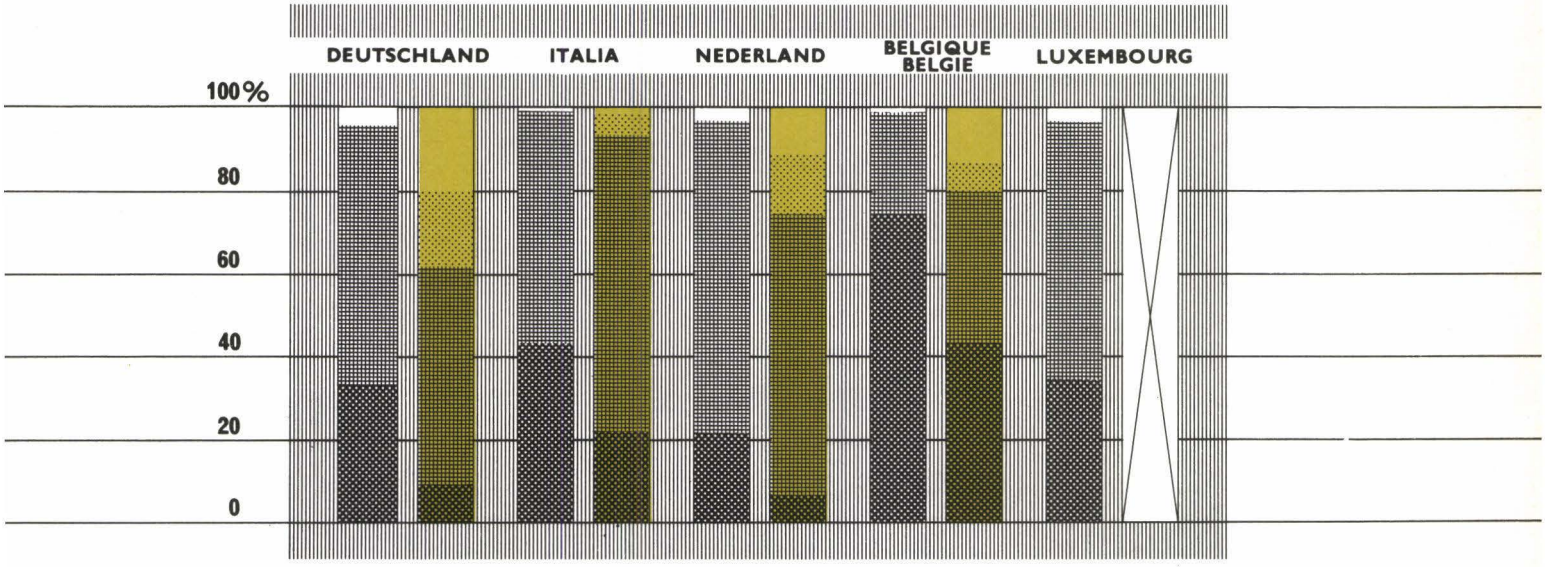
Einzelhandel: Zahl der örtlichen Einheiten und der beschäftigten Personen pro 10.000 Einwohner
Commerce de détail: nombre d'unités locales et de personnes occupées par 10.000 habitants
Commercio al minuto: numero di unità locali e di persone occupate per 10.000 abitanti
Kleinhandel: aantal vestigingen en werkzame personen per 10.000 inwoners

9



Einzelhandel nach Betriebsgrößenklassen: Aufteilung der örtlichen Einheiten und der beschäftigten Personen
Commerce de détail par classe de grandeur des unités locales: répartition des unités locales et des personnes occupées
Commercio al minuto per classe di grandezza delle unità locali: ripartizione delle unità locali e delle persone occupate
Kleinhandel volgens grootteklassen van de vestigingen: verdeling van de vestigingen en de werkzame personen

10



Aufteilung der örtlichen Einheiten:
Répartition des unités locales:
Ripartizione delle unità locali:
Indeling van de vestigingen:

mit 10 und mehr beschäftigten Personen:
avec 2 – 9 personnes occupées:
con 2 – 9 persone occupate:
met 1 werkzame persoon:

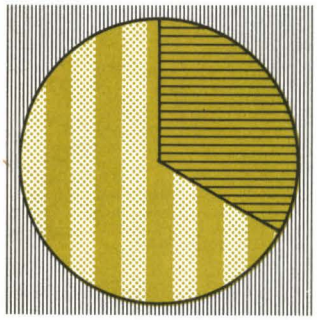
50 und mehr beschäftigte Personen pro örtliche Einheit
10 – 49 personnes occupées par unité locale
2 – 9 persone occupate per unità locale
1 werkzame persoon per vestiging

Aufteilung der beschäftigten Personen
nach Betriebsgrößenklassen
Répartition des personnes occupées
par classe de grandeur des unités locales
Ripartizione delle persone occupate
per classe di grandezza delle unità locali
Indeling van de werkzame personen
volgens grootteklassen van de vestigingen

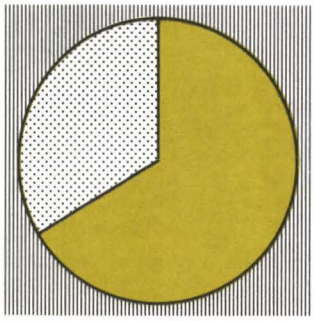
11

Einzelhandel: Aufteilung der örtlichen Einheiten nach der Zahl der beschäftigten Personen
Commerce de détail: Répartition des unités locales selon le nombre de personnes occupées
Commercio al minuto: Ripartizione delle unità locali secondo il numero di persone occupate
Kleinhandel: Verdeling van de vestigingen naar het aantal werkzame personen

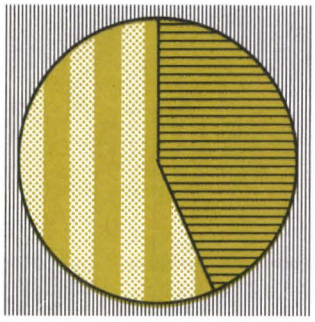
DEUTSCHLAND



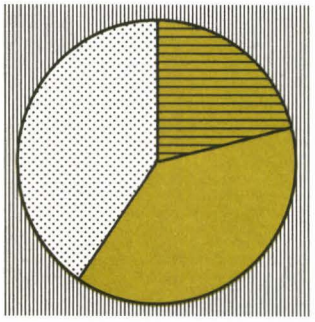
FRANCE



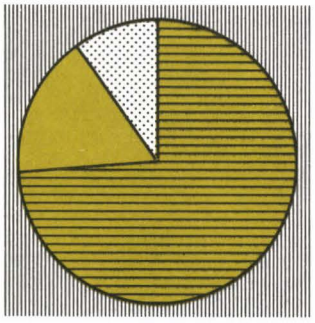
ITALIA



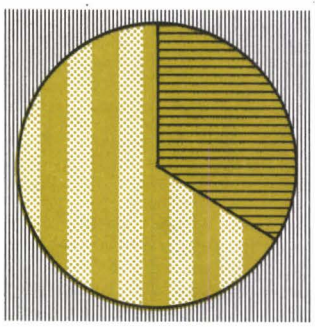
NEDERLAND



BELGIQUE/BELGIË



LUXEMBOURG



Einmannbetriebe
Unités locales à une personne occupée
Unità locali con una persona occupata
Eenmansvestigingen

Örtliche Einheiten mit Arbeitnehmer
Unités locales avec salariés
Unità locali con salariati
Vestigingen met werknemers

Familienbetriebe
Établissements familiaux
Unità familiari
Familiale vestigingen

Örtliche Einheiten mit 2 und mehr beschäftigten Personen
Unités locales comptant 2 personnes occupées ou plus
Unità locali con 2 o più persone occupate
Vestigingen met 2 en meer werkzame personen

Anlagen

Annexes

Allegati

Bijlagen

ANLAGE I

Quellen und besondere Bemerkungen pro Land

A. DEUTSCHLAND

Quelle : Handels- und Gaststättenzählung.
Datum : 30. September 1960.
Gebietsstand : Bundesgebiet, einschließlich Berlin (West), ohne Saarland.

Besonderen Bemerkungen zu den Tabellen :

1. **Betriebsführer mit Arbeitsvertrag:**

   Als Betriebsführer sind in Deutschland nur die im Betrieb tätigen Inhaber gezählt worden. Alle Betriebsführer, die keine Inhaber sind, wurden also in der Zahl der Arbeitnehmer einbegriffen.

2. **Arbeitnehmer:**

   Die Angaben beruhen teilweise auf Schätzungen.

3. **Einzelhandel:**

   — Die Fleischereien und der Einzelhandel mit Brot wurden nicht als Handelstätigkeit erfaßt (im I. Teil wurde jedoch eine Korrektur in diesem Sinne vorgenommen).

   — Die Angaben über den Einzelhandel sind teilweise geschätzt worden, um den ambulanten Handel auszuschließen.

4. **Örtliche Einheiten:**

   Dieser Begriff umfaßt die örtlichen Einheiten, die zu Unternehmen gehören, deren Haupttätigkeit zu den Handels- und Gaststättenbereichen gehören. Nicht einbegriffen sind also die örtlichen Einheiten, die zu Unternehmen anderer Wirtschaftsbereiche (z.B. Salamander, Nordsee, ...) gehören.

   Die in den Einzelhandelstabellen nicht einbezogenen örtlichen Einheiten sind folgende (sie wurden jedoch im I. Teil berücksichtigt):

ANNEXE I

Sources et remarques particulières par pays

A. ALLEMAGNE

Source : « Handel- und Gaststättenzählung ».
Date: 30 septembre 1960.
Territoire : République Fédérale, y compris Berlin (Ouest), excepté la Sarre.

Remarques particulières concernant les tableaux

1. **Chef d'établissement lié par un contrat de travail :**

   Comme chefs d'établissement, on n'a relevé en Allemagne que les propriétaires actifs. Les chefs d'établissement qui n'étaient pas propriétaires ont donc été comptés en tant que salariés.

2. **Salariés :**

   Les données reposent partiellement sur des estimations.

3. **Commerce de détail :**

   — Les boucheries et les commerces de détail de pain n'ont pas été recensés dans les activités commerciales (une correction en ce sens a cependant été effectuée dans la première partie).
   — Les données concernant le commerce de détail ont été partiellement estimées afin d'exclure le commerce non sédentaire.

4. **Unités locales :**

   Cette notion comprend les unités locales appartenant aux entreprises dont l'activité réside principalement dans les secteurs du commerce et de la restauration. N'ont donc pas été incluses les unités locales appartenant à des entreprises d'autres secteurs économiques (p. ex. Salamander, Nordsee, ...).

   Les unités locales exclues des tableaux concernant le commerce de détail sont les suivantes (on en a cependant tenu compte dans la première partie) :

ALLEGATO I

Fonti e osservazioni particolari per paesi

A. GERMANIA (RF)

Fonte : Handels- und Gaststättenzählung.
Data : 30 settembre 1960.
Territorio : Territorio federale, ivi compresa Berlino (ovest), Sarre esclusa.

Osservazioni particolari relative alle tabelle :

1. **Capo di stabilimento legato da un contratto di lavoro :**

   In Germania sono stati censiti come capi azienda solo i proprietari che esercitino attività nello stabilimento, cosicché i capi di stabilimenti non proprietari sono compresi nella cifra relativa ai salariati.

2. **Salariati :**

   In parte i dati si fondano su stime.

3. **Commercio al minuto :**

   — Le macellerie e i panifici al minuto non sono stati rilevati come attività commerciali (nella Parte prima è stata tuttavia apportata una correzione in questo senso).

   — I dati relativi al commercio al minuto sono stati in parte stimati, per escludere il commercio ambulante.

4. **Unità locali :**

   Per tali si intendono le unità locali appartenenti ad imprese la cui attività principale rientra nei settori del commercio e degli esercizi pubblici. Non sono pertanto comprese le unità locali che fanno parte di imprese di altri rami di attività economica (ad esempio : Salamander, Nordsee, ...).

   Le unità locali non comprese nelle tabelle del commercio al minuto sono le seguenti (di esse si è tuttavia tenuto conto nella Parte prima) :

BIJLAGE I

Bronvermeldingen en bijzondere opmerkingen per land

A. DUITSLAND

Bron : « Handels- und Gaststättenzählung ».
Datum : 30 september 1960.
Gebied : Bondsrepubliek, inclusief Berlijn (West), zonder Saarland.

Bijzondere opmerkingen bij de tabellen :

1. **Bedrijfsleider met arbeidscontract :**

   Als bedrijfsleiders werden in Duitsland slechts de in de eenheid werkzame eigenaars geteld. Alle bedrijfsleiders, die geen eigenaar waren, werden bij de werknemers geteld.

2. **Werknemers :**

   De gegevens werden gedeeltelijk geschat.

3. **Kleinhandel :**

   — De slagers en de kleinhandel in brood werden niet bij de handelsactiviteiten geteld (in het eerste deel werd nochtans een correctie in deze zin voorgenomen).

   — De gegevens over de kleinhandel moesten gedeeltelijk geschat worden, ten einde de ambulante handel te kunnen uitsluiten.

4. **Vestigingen :**

   Dit begrip omvat de vestigingen, die van ondernemingen afhangen, wier hoofdactiviteit tot de sectoren van de handel en de restauratie behoren. Niet inbegrepen werden dus de vestigingen, die afhangen van ondernemingen van andere economische sectoren (b.v. Salamander, Nordsee, ...).

   De vestigingen, die niet in de tabellen over de kleinhandel opgenomen werden, zijn de volgende (in het eerste deel werd er echter rekening mee gehouden) :

Eigene offene Verkaufsstellen der Industrie

Etablissements de vente au public, dépendant d'entreprises industrielles

Absatz von	Zahl der Verkaufsstellen Nombre d'établissements de vente	Zahl der beschäftigten Personen Nombre de personnes occupées		Vente de
		Insgesamt Total	Darunter: Männer Dont : Hommes	
62.1 Nahrungs- und Genußmitteln	4 344	18 252	4 668	62.1 Denrées alimentaires
62.2 Pharmazeutischen, medizinischen und Reinigungsartikeln	122	450	319	62.2 Produits pharmaceutiques, médicaux, art. de beauté et d'entretien
62.3 Bekleidung, Wäsche und Schuhen	726	5 959	1 226	62.3 Text., habillement et art. en cuir
62.4 Einrichtungsgegenständen	217	1 441	914	62.4 Appareils et matériel pour l'équipement du foyer
62.6 Kraftfahrzeugen und Motorrädern; Tankstellen	65	10 318	8 894	62.6 Automobiles et motocycles; pompistes
62.7 Büchern; Wochenzeitungen; Papierwaren; Bürobedarf; Büromaschinen, Büromöbeln; Sammelbriefmarken	125	547	238	62.7 Livres et journaux; papeterie; meubles, machines et fournitures de bureau; timbres-poste
62.8 Sonstigen Waren	193	1 073	300	62.8 Autres commerces de détail
62 Insgesamt	5 792	38 040	16 559	62 Total

B. FRANKREICH

Quelle:

— Beschäftigte Personen: Stichprobe aus der Volkszählung von 1962.

— Andere Angaben: „Fichier des entreprises industrielles et commerciales — INSEE".

Datum: Angaben über die Unternehmen:

— mit einer örtlichen Einheit: 1962

— mit mehreren örtlichen Einheiten: 1964.

B. FRANCE

Source :

— personnes occupées : sondage effectué dans le recensement de la population de 1962.

— autres données : Fichier des entreprises industrielles et commerciales — INSEE.

Date : données concernant les entreprises :

— à établissement unique : 1962

— à établissements multiples : 1964.

Stabilimenti del commercio al minuto appartenenti ad imprese industriali

Kleinhandelsvestigingen van industriële ondernemingen

Vendita di	Numero di stabilimenti Aantal vestigingen	Numero di persone occupate Aantal werkzame personen		Verkoop van
		Totale Totaal	Di cui : Uomini Daarvan : Mannen	
62.1 Prodotti alimentari, bevande e tabacco	4 344	18 252	4 668	62.1 Voedings- en genotmiddelen
62.2 Prodotti farmaceutici, sanitari, cosmetici; detersivi	122	450	319	62.2 Farmaceutische produkten, medische, cosmetische en schoonmaakartikelen
62.3 Prodotti tessili, abbigliamento e articoli in cuoio	726	5 959	1 226	62.3 Textielgoederen, kleding en lederwaren
62.4 Apparecchi e materiali per uso domestico	217	1 441	914	62.4 Apparaten en artikelen voor woninginrichting
62.6 Automobili e motocicli; distributori di carburante	65	10 318	8 894	62.6 Automobielen en motorrijwielen; benzinelaadstations
62.7 Libri e giornali; cartolerie; mobili; macchine e forniture per ufficio; francobolli per collezione	125	547	238	62.7 Kranten; papierwaren; kantoormachines, -meubelen en -behoeften; postzegels
62.8 Altri commerci al minuto	193	1 073	300	62.8 Overige kleinhandel
Totale	5 792	38 040	16 559	Totaal

B. FRANCIA

Fonti :

— Persone occupate : sondaggio effettuato nel censimento del 1962;

— Altri dati : « Fichier des entreprises industrielles et commerciales — INSEE ».

Data : Dati relativi alle imprese :

— con una sola unità locale : 1962;

— con più unità locali : 1964.

B. FRANKRIJK

Bron :

— werkzame personen : steekproef uit de volkstelling van 1962;

— overige gegevens : „Fichier des entreprises industrielles et commerciales" — INSEE.

Datum : Gegevens over de ondernemingen :

— met slechts één vestiging : 1962;

— met meerdere vestigingen : 1964.

Besondere Bemerkungen zu den Tabellen:

Handelsvermittlung

Aus steuerlichen Gründen werden in Frankreich ein Teil der Handelsvermittler (die „voyageurs, représentants, placiers") als unselbständig angesehen und als Arbeitnehmer von industriellen Unternehmen gezählt. Im Vergleich zu Ländern wie z.B. Deutschland, wo dies nicht der Fall ist, sind die Zahlen über die französische Handelsvermittlung also unterschätzt.

C. ITALIEN

Quelle: „4° Censimento generale dell'industria e del commercio".
Datum: 16. Oktober 1961.

D. NIEDERLANDE

Quelle: „Derde algemene Bedrijfstelling".
Datum: 15. Oktober 1963.

Besondere Bemerkungen zu den Tabellen

Einzelhandeln:

Vom SAEG wurden Zahlen über den Einzelhandel ausschließlich des ambulanten Handels gefragt.

Die Zahlen von den Niederlanden beziehen sich jedoch nur auf den „Einzelhandel im Laden (einschließlich Kioske)". Es fehlt daher der Einzelhandel im geschlossenen Haus, der Handel vom Lager und der Versandhandel.

Im allgemeinen ist der Unterschied nicht bedeutend. Nur die Gruppen 62.6 „Einzelhandel mit Kraftfahrzeugen und Motorrädern; Tankstellen" und 62.8 „Einzelhandel mit sonstigen Waren" hätten eine bedeutende Abweichung dargestellt: keine einzige Tankstelle und sehr wenige Einzelhandelsgeschäfte in Kraftfahrzeugen und Brennstoffen wären in den Zahlen enthalten. Hierzu wurde für diese Gruppen eine Ausnahme gemacht und es wurden die Gesamtzahlen (also „im Laden" und „nicht im Laden") für die Gruppe 62.6 und für den Einzelhandel mit festen und flüssigen Brennstoffen (eingeschlossen in 62.8) einbezogen.

Remarques particulières concernant les tableaux :

Intermédiaires du commerce

Pour des raisons fiscales, une partie des intermédiaires du commerce (les voyageurs, représentants, placiers) sont considérés en France comme salariés d'entreprises industrielles. En comparaison avec des pays tels que l'Allemagne, où ceci n'est pas le cas, les chiffres concernant les intermédiaires du commerce sont donc sous-estimés pour la France.

C. ITALIE

Source : « 4° Censimento generale dell'industria e del commercio ».
Date : 16 octobre 1961.

D. PAYS-BAS

Source : « Derde algemene Bedrijfstelling ».
Date: 15 octobre 1963.

Remarques particulières concernant les tableaux :

Commerce de détail

Les données demandées par l'OSCE concernaient le commerce de détail, à l'exclusion du commerce non sédentaire.

Les chiffres des Pays-Bas ne se réfèrent cependant qu'au « commerce en magasin (y compris kiosques) ». Les formes de commerce suivantes ne sont donc pas comprises : commerce de détail en maison particulière, vente directe au dépôt et vente par correspondance.

La différence n'est en général pas importante. Seuls les groupes 62.6 « Commerce de détail d'automobiles et motocycles; pompistes » et 62.8 « Autres commerces de détail » auraient présenté une divergence appréciable : aucun pompiste n'y aurait figuré et très peu de commerces de détail d'automobiles et de combustibles auraient été inclus. C'est pour cette raison que l'on a pris le total du commerce « en magasin » et « non en magasin » en ce qui concerne le groupe 62.6 et le commerce de détail en combustibles solides et liquides (compris dans le groupe 62.8).

Osservazioni particolari relative alle tabelle :

Intermediari del commercio

In Francia taluni intermediari del commercio (« viaggiatori, rappresentanti, piazzisti ») sono considerati, per ragioni fiscali, prestatori d'opera dipendenti e come tali annoverati fra i salariati di imprese industriali. Rispetto ai paesi che seguono un diverso criterio, ad esempio la Repubblica federale di Germania, le cifre relative ai collaboratori commerciali francesi sono pertanto sottoappresentate.

C. ITALIA

Fonte : « 4° Censimento generale dell'industria e del commercio ».
Data : 16 ottobre 1961.

D. PAESI BASSI

Fonte : « Derde algemene **Bedrijf**stelling ».
Data : 15 ottobre 1963.

Osservazioni particolari relative alle tabelle :

Commercio al minuto :

I dati chiesti dall'ISCE si riferiscono al commercio al minuto, escluso il commercio ambulante. Tuttavia i dati relativi ai Paesi Bassi hanno per oggetto soltanto il « commercio al minuto con negozio (edicole comprese) », cosicché sono esclusi il commercio al minuto in luoghi chiusi, la vendita diretta a magazzino e la vendita per corrispondenza.

La differenza è di massima irrilevante. Un discostamento sensibile si sarebbe registrato soltanto nei gruppi 62.6 « 'Commercio al minuto di automobili e motocicli; distributori di carburante » e 62.8 « Altri commerci al minuto » : nei dati sarebbero state comprese pochissime unità di commercio al minuto di autoveicoli e di combustibili ed esclusi tutti i distributori di carburante. Per questi gruppi è stata fatta pertanto un'eccezione e si è proceduto a conglobare i totali (commercio « nel negozio » e « non nel negozio ») per il gruppo 62.6 e per il commercio al minuto di combustibili solidi e liquidi (compreso nella rubrica 62.8).

Bijzondere opmerkingen bij de tabellen :

Tussenpersonen in de handel :

Om fiscale redenen wordt in Frankrijk een gedeelte van de tussenpersonen in de handel (de „voyageurs, représentants, placiers") als nietzelfstandig beschouwd en als werknemers van industriële ondernemingen geteld. Bij een vergelijking met andere landen, zoals b.v. Duitsland, waar dit niet het geval is, moet men er dus mee rekening houden, dat het aantal tussenpersonen in de handel in Frankrijk onderschat is.

C. ITALIE

Bron : „4° Censimento generale dell'industria e del commercio".
Datum : 16 oktober 1961.

D. NEDERLAND

Bron : Derde algemene bedrijfstelling.
Datum : 15 oktober 1963.

Bijzondere opmerkingen bij de tabellen :

Kleinhandel :

Het B.S.E.G. had gegevens over de kleinhandel gevraagd, exclusief ambulante handel.

De cijfers voor Nederland betreffen echter slechts de „Kleinhandel in winkel (inclusief kiosken)". Er ontbreekt daarom de kleinhandel in gesloten huis, de handel in opslagplaats en de verkoop per briefwisseling.

Over het algemeen is het verschil niet belangrijk. Slechts voor de groepen 62.6 „Kleinhandel in automobielen en motorrijwielen, benzinelaadstations" en 62.8 „Overige kleinhandel" zou er een groot verschil geweest zijn : geen enkel benzinelaadstation en slechts zeer weinig kleinhandelszaken in automobielen en in brandstoffen zouden in de gegevens vervat geweest zijn. Daarom werd hier een uitzondering gemaakt en werden de totaalcijfers (dus „in winkel" en „niet in winkel") voor de groep 62.6 en voor de kleinhandel in vaste en vloeibare brandstoffen (in de groep 62.8 vervat) in de tabellen opgenomen.

E. BELGIEN

Quelle: Recensement de l'industrie et du commerce.
Datum: 31. Dezember 1961.

Besondere Bemerkungen zu den Tabellen:

Arbeitnehmer

Für jede örtliche Einheit wurde in Belgien mindestens ein Betriebsführer gezählt. Der Unterschied zwischen „Betriebsführer mit Arbeitsvertrag" und „ohne Arbeitsvertrag" konnte nicht durchgeführt werden.

E. BELGIQUE

Source : « Recensement de l'industrie et du commerce ».
Date : 31 décembre 1961.

Remarques particulières concernant les tableaux :

Salariés

Pour chaque unité locale, il a été compté en Belgique un chef d'établissement. La distinction entre « chef d'établissement lié par un contrat d'emploi » et « chef d'établissement non lié par un contrat d'emploi » n'a pu être réalisée.

F. LUXEMBURG

Die letzte Zählung, die in Luxemburg stattgefunden hat, ist die vom 31. Dezember 1958. Da z.Z. weder die N.C.E. noch das Tabellenprogramm vorlagen, ist es nicht möglich, die Ergebnisse dieser Zählung zusammen mit denen der anderen Länder aufzuführen.

Die nachfolgenden Tabellen geben einen Überblick über die Struktur des Handels in Luxemburg Ende 1958.

F. LUXEMBOURG

Le dernier recensement effectué par le Luxembourg est celui qui s'est tenu au 31 décembre 1958. Comme ni la N.C.E. ni le programme de tableaux n'existaient à ce moment, il n'est pas possible de juxtaposer ces résultats à ceux des autres pays.

Les tableaux suivants donnent un aperçu de la structure du commerce du Luxembourg fin 1958.

	Zahl der örtlichen Einheiten Nombre d'unités locales	Zahl der beschäftigten Personen Nombre de personnes occupées	
Großhandel mit (1)			**Commerce de gros de** (1)
— Landwirtschaftlichen Grundstoffen	167	359	— Matières premières agricoles
— Erzen und chemischen Produkten für industrielle Zwecke	52	560	— Minéraux et produits chimiques industriels
— Holz und Baustoffen	85	907	— Bois et matériaux de construction
— Maschinen und technischem Bedarf für Industrie, Handel und Landwirtschaft	148	812	— Machines et matériel pour l'industrie, le commerce et l'agriculture
— Eisen- und Metallwaren und elektrischen Geräten	55	565	— Articles de quincaillerie et appareillage électrique
— Möbeln und Haushaltsgegenständen	15	65	— Meubles et articles d'ameublement
— Textilien und Bekleidung	77	285	— Textiles et habillement
— Nahrungs- und Genußmitteln	326	1 737	— Denrées aliment., boissons et tabac
— Sonstigen Waren	218	934	— Autres produits
— Insgesamt	1 143	6 224	— Total

(1) Einschließlich Handelsvermittlung.

(1) Y compris les intermédiaires du commerce.

E. BELGIO

Fonte : Censimento dell'industria e del commercio.

Data : 31 dicembre 1961.

Osservazioni particolari relative alle tabelle :

Salariati :

Per ciascuna unità locale è stato censito per lo meno un capo di stabilimento. Non è stato possibile distinguere tra « capo di stabilimento legato da un contratto di lavoro » e « capo di stabilimento non legato da un contratto di lavoro ».

E. BELGIË

Bron : Handels- en nijverheidstelling.

Datum : 31 december 1961.

Bijzondere opmerkingen bij de tabellen :

Werknemers :

Voor elke vestiging werd in België ten minste één bedrijfsleider geteld. Het onderscheid tussen „bedrijfsleiders met arbeidscontract" en bedrijfsleiders „zonder arbeidscontract" kon niet doorgevoerd worden.

F. LUSSEMBURGO

Il censimento più recente, effettuato nel Granducato, è stato quello del 31 dicembre 1958. Non disponendosi a quell'epoca nè della N.C.E. nè del programma di tabelle, non è possibile presentare i risultati di questo censimento insieme a quelli degli altri paesi. Le tabelle che seguono danno un quadro della struttura del commercio nel Granducato a fine 1958.

F. LUXEMBURG

De laatste telling, die in Luxemburg gehouden werd, dateert van 31 december 1958. Aangezien destijds noch de N.C.E., noch het tabellenprogramma bestond, is het niet mogelijk de resultaten van deze telling naast die van de andere landen in deze tabellen op te nemen.

De volgende tabellen geven een overzicht over de structuur van de handel in Luxemburg einde 1958.

	Numero di unità locali Aantal vestigingen	Numero di persone occupate Aantal werkzame personen	
Commercio all'ingrosso di (1)			**Groothandel in** (1)
— Materie prime agricole	167	359	— Agrarische grondstoffen
— Minerali e prodotti chimici per usi industriali	52	560	— Mineralen en chemische produkten voor industriële doeleinden
— Legno e materiali da costruzione	85	907	— Hout en bouwmaterialen
— Macchine e materiale tecnico per l'industria, il commercio e l'agricoltura	- 148	812	— Machines en technische benodigdheden voor industrie, handel
— Minuteria e apparecchiature elettriche	55	565	— IJzerwaren en electrische toestellen
— Mobili e oggetti di arredamento	15	65	— Meubelen en huishoudelijke artikelen
— Prodotti delle industrie tessili e dell'abbigliamento	77	285	— Textielgoederen en kleding
— Prodotti destinati alla alimentazione umana, bevande e tabacco	326	1 737	— Voedings- en genotmiddelen
— Altri prodotti	218	934	— Overige goederen
— Totale	1 143	6 224	— Totaal

(1) Intermediari del commercio compresi.

(1) Inclusief tussenpersonen in de handel,

	Zahl der örtlichen Einheiten Nombre d'unités locales	Zahl der beschäftigten Personen Nombre de personnes occupées	
Einzelhandel mit (1)			**Commerce de détail de** (1)
— Nahrungsmitteln, Wein und Spirituosen	1 499	2 929	— Alimentation, vins et spiritueux
— Apotheken	74	256	— Pharmacies
— Textilien, Bekleidung, Schuhen	575	2 431	— Textiles, habillement, chaussures
— Möbeln und Haushaltsgegenständen	181	691	— Meubles et articles d'ameublement
— Eisen- und Metallwaren	130	509	— Quincailleries
— Kraftwagen und Motorrädern	44	662	— Automobiles et motocycles
— Tankstellen	67	148	— Pompistes
— Warenhäuser und Bazars	11	136	— Grands magasins et bazars
— Sonstigen Waren	560	1 503	— Autres produits
— Insgesamt	3 141	9 265	— Total

(1) Einschließlich ambulanter Handel.

(1) Y compris commerce non sédentaire.

	Numero di unità locali Aantal vestigingen	Numero di persone occupate Aantal werkzame personen	
Commercio al minuto di (1)			**Kleinhandel in** (1)
— Prodotti destinati alla alimentazione umana, vino e alcoli	1 499	2 929	— Voedingsmiddelen, wijn en alcoholhoudende dranken
— Farmacie	74	256	— Apotheken
— Tessili, abbigliamento, calzatura	575	2 431	— Textielgoederen, kleding en lederwaren
— Mobili e articoli di arredamento	181	691	— Meubelen en artikelen voor de woninginrichting
— Minuteria	130	509	— IJzerwaren
— Automobili e motocicli	44	662	— Automobielen en motorrijwielen
— Distributori di benzina	67	148	— Benzinelaadstations
— Grandi magazzini ed empori	11	136	— Warenhuizen en „ bazars "
— Altri prodotti	560	1 503	— Overige goederen
— Totale	3 141	9 265	— Totaal

1) Commercio ambulante incluso,

(1) Inclusief ambulante handel.

Unternehmen des Großhandels
Entreprises du commerce de gros

TAB. 1

Imprese del commercio all'ingrosso
De groothandelsondernemingen

Großhandel mit landwirtschaftlichen Grundstoffen, lebenden Tieren, textilen Rohstoffen und Halbwaren

Commerce de gros de matières premières agricoles, d'animaux vivants, de matières premières textiles et de demi-produits

61.1

Commercio all'ingrosso di materie prime agricole, di animali vivi, materie prime tessili e semilavorati

Groothandel in agrarische grondstoffen, levende dieren, textielgrondstoffen en halffabrikaten

Zahl der: Nombre de :	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België (1)	Numero di : Aantal :
Unternehmen entreprises	19 945	22 988	11 152	7 863	9 360	imprese ondernemingen
örtlichen Einheiten dieser Unternehmen unités locales de ces entreprises	22 597	24 039	11 815	8 667	9 465	unità locali di queste imprese vestigingen van deze ondernemingen
beschäftigten Personen personnes occupées	112 224	.	27 811	40 580	17 914	persone occupate werkzame personen
Arbeitnehmer salariés	84 219	37 404	.	28 169	6 259	salariati werknemers

Großhandel mit Brennstoffen, Erzen und chemischen Produkten für technische und industrielle Zwecke

Commerce de gros de combustibles, de minéraux et produits chimiques industriels

61.2

Commercio all'ingrosso di combustibili, di minerali e prodotti chimici industriali

Groothandel in brandstoffen, minerale en chemische produkten voor industriële doeleinden

Zahl der: Nombre de :	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België (1)	Numero di : Aantal :
Unternehmen entreprises	6 175	4 133	4 963	1 162	1 716	imprese ondernemingen
örtlichen Einheiten dieser Unternehmen unités locales de ces entreprises	7 400	6 764	6 186	1 543	1 924	unità locali di queste imprese vestigingen van deze ondernemingen
beschäftigten Personen personnes occupées	126 236	.	43 899	22 247	16 034	persone occupate werkzame personen
Arbeitnehmer salariés	117 857	65 506	.	20 107	13 357	salariati werknemers

Großhandel mit Holz und Baustoffen

Commerce de gros du bois et des matériaux de construction

61.3

Commercio all'ingrosso del legno e di materiali da costruzione

Groothandel in hout en bouwmaterialen

Zahl der: Nombre de :	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België (1)	Numero di : Aantal :
Unternehmen entreprises	10 219	5 924	10 173	1 964	1 634	imprese ondernemingen
örtlichen Einheiten dieser Unternehmen unités locales de ces entreprises	11 073	6 765	11 099	2 293	1 706	unità locali di queste imprese vestigingen van deze ondernemingen
beschäftigten Personen personnes occupées	105 769	.	38 007	21 385	11 381	persone occupate werkzame personen
Arbeitnehmer salariés	90 513	34 451	.	17 739	8 960	salariati werknemers

Großhandel mit Maschinen und technischem Bedarf für Industrie, Handel, Landwirtschaft; Fahrzeugen

Commerce de gros de machines et matériel pour l'industrie, le commerce et l'agriculture; de véhicules

61.4

Commercio all'ingrosso di macchine e materiale per l'industria, il commercio e l'agricoltura; di veicoli

Groothandel in machines en technische benodigdheden voor industrie, handel en landbouw; voertuigen

Zahl der: Nombre de :	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België (1)	Numero di : Aantal :
Unternehmen entreprises	15 815	10 928	3 586	2 979	1 620	imprese ondernemingen
örtlichen Einheiten dieser Unternehmen unités locales de ces entreprises	16 875	13 209	4 196	3 767	1 700	unità locali di queste imprese vestigingen van deze ondernemingen
beschäftigten Personen personnes occupées	169 577	.	24 427	44 106	11 780	persone occupate werkzame personen
Arbeitnehmer salariés	145 314	93 153	.	38 850	9 354	salariati werknemers

Großhandel mit Möbeln, Einrichtungs- und Haushaltsgegenständen, Eisen- und Metallwaren

Commerce de gros de meubles, articles de ménage et quincaillerie

61.5

Commercio all'ingrosso di mobili, articoli per la casa e ferramenta

Groothandel in meubelen, huishoudelijke artikelen en ijzerwaren

Zahl der: Nombre de :	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België (1)	Numero di : Aantal :
Unternehmen entreprises	11 598	3 866	3 455	1 810	1 476	imprese ondernemingen
örtlichen Einheiten dieser Unternehmen unités locales de ces entreprises	12 452	4 728	4 208	2 323	1 578	unità locali di queste imprese vestigingen van deze ondernemingen
beschäftigten Personen personnes occupées	120 287	.	27 101	29 536	10 883	persone occupate werkzame personen
Arbeitnehmer salariés	102 943	38 966	.	26 219	8 562	salariati werknemers

Großhandel mit Bekleidung, Wäsche, Schuhen und Lederwaren

Commerce de gros des textiles, de l'habillement et des cuirs

61.6

Commercio all'ingrosso di prodotti tessili, d'abbigliamento e articoli in cuoio

Groothandel in textielgoederen, kleding, schoeisel en lederwaren

Zahl der: Nombre de :	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België (1)	Numero di : Aantal :
Unternehmen entreprises	7 010	6 995	4 731	1 594	2 202	imprese ondernemingen
örtlichen Einheiten dieser Unternehmen unités locales de ces entreprises	7 366	7 551	5 258	1 806	2 267	unità locali di queste imprese vestigingen van deze ondernemingen
beschäftigten Personen personnes occupées	58 611	.	29 669	15 308	9 527	persone occupate werkzame personen
Arbeitnehmer salariés	48 102	35 460	.	12 593	6 295	salariati werknemers

Großhandel mit Nahrungsmitteln, Getränken und Tabakwaren

Commerce de gros de denrées alimentaires, boissons et tabacs

61.7

Commercio all'ingrosso di prodotti alimentari, bevande e tabacco

Groothandel in voedings- en genotmiddelen, dranken en tabaksprodukten

Zahl der: Nombre de :	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België (1)	Numero di : Aantal :
Unternehmen entreprises	33 934	41 445	29 756	6 845	10 955	imprese ondernemingen
örtlichen Einheiten dieser Unternehmen unités locales de ces entreprises	36 317	45 163	32 587	7 637	12 607	unità locali di queste imprese vestigingen van deze ondernemingen
beschäftigten Personen personnes occupées	236 081	.	133 773	52 546	43 535	persone occupate werkzame personen
Arbeitnehmer salariés	179 702	173 566	.	39 829	26 038	salariati werknemers

Großhandel mit pharmazeutischen, medizinischen, kosmetischen und Reinigungsartikeln

Commerce de gros de produits pharmaceutiques, médicaux, cosmétiques; de produits d'entretien

61.8

Commercio all'ingrosso di prodotti farmaceutici, sanitari, cosmetici; di detersivi

Groothandel in farmaceutische produkten, medische, cosmetische en schoonmaakartikelen

Zahl der: Nombre de :	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België (1)	Numero di : Aantal :
Unternehmen entreprises	3 742	728	1 912	542	699	imprese ondernemingen
örtlichen Einheiten dieser Unternehmen unités locales de ces entreprises	4 024	913	2 219	635	739	unità locali di queste imprese vestigingen van deze ondernemingen
beschäftigten Personen personnes occupées	47 012	.	17 018	8 236	6 082	persone occupate werkzame personen
Arbeitnehmer salariés	41 407	14 132	.	7 317	5 058	salariati werknemers

Sonstiger Fachgroßhandel und Großhandel mit Waren verschiedener Art

Autres commerces de gros spécialisés et commerce de gros de produits divers

61.9

Altri commerci all'ingrosso specializzati e commercio all'ingrosso di prodotti vari

Overige gespecialiseerde groothandel en groothandel in diverse produkten

Zahl der: Nombre de :	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België (1)	Numero di : Aantal :
Unternehmen entreprises	19 569	13 776	7 112	3 403	5 307	imprese ondernemingen
örtlichen Einheiten dieser Unternehmen unités locales de ces entreprises	20 275	14 453	7 644	3 743	5 409	unità locali di queste imprese vestigingen van deze ondernemingen
beschäftigten Personen personnes occupées	113 773	.	30 117	23 371	16 134	persone occupate werkzame personen
Arbeitnehmer salariés	86 144	37 492	.	17 931	9 611	salariati werknemers

Großhandel : insgesamt

Commerce de gros : total

Commercio all'ingrosso : totale

Groothandel : totaal

Zahl der: Nombre de :	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België (1)	Numero di : Aantal :
Unternehmen entreprises	128 007	110 783	76 840	28 162	34 969	imprese ondernemingen
örtlichen Einheiten dieser Unternehmen unités locales de ces entreprises	138 379	123 585	85 212	32 414	37 395	unità locali di queste imprese vestigingen van deze ondernemingen
beschäftigten Personen personnes occupées	1 089 570	.	371 822	257 315	143 270	persone occupate werkzame personen
Arbeitnehmer salariés	896 201	530 130	.	208 754	93 494	salariati werknemers

Unternehmen des seßhaften Einzelhandels

Entreprises du commerce de détail sédentaire

TAB. 2

Imprese del commercio al minuto non ambulante

Kleinhandelsondernemingen met vaste verkoopplaats

Einzelhandel mit Nahrungsmitteln, Getränken und Tabakwaren

Commerce de détail des produits alimentaires, boissons et tabacs

62.1

Commercio al minuto di prodotti alimentari, bevande e tabacco

Kleinhandel in voedings- en genotmiddelen; dranken en tabaksprodukten

Zahl der: Nombre de :	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België (1)	Numero di : Aantal :
Unternehmen entreprises	226 675	289 109	368 493	53 068	88 611	**imprese ondernemingen**
örtlichen Einheiten dieser Unternehmen unités locales de ces entreprises	255 637	326 144	385 743	58 500	93 274	**unità locali di queste imprese vestigingen van deze ondernemingen**
beschäftigten Personen personnes occupées	686 037	.	726 336	168 554	131 926	**persone occupate werkzame personen**
Arbeitnehmer salariés	325 605	228 766	.	59 044	19 856	**salariati werknemers**

Einzelhandel mit pharmazeutischen, medizinischen, kosmetischen und Reinigungsartikeln

Commerce de détail de produits pharmaceutiques, médicaux, cosmétiques; de produits d'entretien

62.2

Commercio al minuto di prodotti farmaceutici, sanitari, cosmetici; di detersivi

Kleinhandel in farmaceutische produkten, medische, cosmetische en schoonmaakartikelen

Zahl der: Nombre de :	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België (1)	Numero di : Aantal :
Unternehmen entreprises	25 519	30 809	20 538	4 815	5 168	**imprese ondernemingen**
örtlichen Einheiten dieser Unternehmen unités locales de ces entreprises	27 808	31 304	21 257	5 440	5 415	**unità locali di queste imprese vestigingen van deze ondernemingen**
beschäftigten Personen personnes occupées	114 637	.	44 815	18 439	8 853	**persone occupate werkzame personen**
Arbeitnehmer salariés	74 017	47 273	.	10 163	2 512	**salariati werknemers**

Einzelhandel mit Bekleidung, Wäsche, Schuhen und Lederwaren

Commerce de détail des textiles, de l'habillement et des cuirs

62.3

Commercio al minuto di prodotti tessili, d'abbigliamento e articoli in cuoio

Kleinhandel in textielgoederen, kleding, schoeisel en lederwaren

Zahl der: Nombre de :	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België (1)	Numero di : Aantal :
Unternehmen entreprises	61 966	81 828	105 639	13 704	26 629	imprese ondernemingen
örtlichen Einheiten dieser Unternehmen unités locales de ces entreprises	65 796	85 915	110 049	17 032	28 099	unità locali di queste imprese vestigingen van deze ondernemingen
beschäftigten Personen personnes occupées	395 281	.	216 358	80 624	46 682	persone occupate werkzame personen
Arbeitnehmer salariés	292 158	115 342	.	52 592	13 604	salariati werknemers

Einzelhandel mit Einrichtungsgegenständen und Haushaltsartikeln

Commerce de détail d'appareils et matériel pour l'équipement du foyer

62.4

Commercio al minuto di apparecchi e materiali per uso domestico

Kleinhandel in apparaten en artikelen voor woninginrichting

Zahl der: Nombre de :	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België (1)	Numero di : Aantal :
Unternehmen entreprises	39 567	36 643	55 846	8 901	12 069	imprese ondernemingen
örtlichen Einheiten dieser Unternehmen unités locales de ces entreprises	42 115	39 471	59 752	10 061	12 549	unità locali di queste imprese vestigingen van deze ondernemingen
beschäftigten Personen personnes occupées	202 113	.	135 671	32 225	23 696	persone occupate werkzame personen
Arbeitnehmer salariés	133 788	79 205	.	15 357	8 194	salariati werknemers

Einzelhandel mit Kraftwagen und Motorrädern; Tankstellen

Commerce de détail d'automobiles et motocycles; pompistes

62.6

Commercio al minuto di automobili e motocicli; distributori di carburante

Kleinhandel in automobielen en motorrijwielen, benzinestations

Zahl der: Nombre de :	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België (*)	Numero di : Aantal :
Unternehmen entreprises	21 233	32 189	17 758	3 215	4 199	imprese ondernemingen
örtlichen Einheiten dieser Unternehmen unités locales de ces entreprises	21 682	33 470	19 317	3 403	4 589	unità locali di queste imprese vestigingen van deze ondernemingen
beschäftigten Personen personnes occupées	142 476	.	59 728	7 431	11 608	persone occupate werkzame personen
Arbeitnehmer salariés	107 808	101 049	.	2 817	6 067	salariati werknemers

Einzelhandel mit Büchern, Wochenzeitungen; Papierwaren; Bürobedarf, Büromaschinen, Büromöbeln; Sammelbriefmarken

Commerce de détail de livres et journaux; de papeterie; de meubles, machines et fournitures de bureau; de timbres-poste

62.7

Commercio al minuto di libri e giornali; cartolerie; mobili, macchine e forniture per ufficio; francobolli per collezione

Kleinhandel in boeken en kranten, papierwaren, kantoormachines, -meubelen en -behoeften, postzegels

Zahl der: Nombre de :	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België (*)	Numero di : Aantal :
Unternehmen entreprises	15 777	17 284	19 030	2 233	5 727	imprese ondernemingen
örtlichen Einheiten dieser Unternehmen unités locales de ces entreprises	16 678	17 605	19 948	2 620	5 815	unità locali di queste imprese vestigingen van deze ondernemingen
beschäftigten Personen personnes occupées	62 281	.	39 317	8 273	9 489	persone occupate werkzame personen
Arbeitnehmer salariés	37 847	18 508	.	4 241	2 644	salariati werknemers

Einzelhandel mit sonstigen Waren
Autres commerces de détail

62.8

Altri commerci al minuto
Overige kleinhandel

Zahl der: Nombre de :	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België (1)	Numero di : Aantal :
Unternehmen entreprises	38 514	55 441	43 660	9 207	16 874	imprese ondernemingen
örtlichen Einheiten dieser Unternehmen unités locales de ces entreprises	39 621	57 052	45 669	10 138	17 184	unità locali di queste imprese vestigingen van deze ondernemingen
beschäftigten Personen personnes occupées	137 927	.	81 724	29 440	28 386	persone occupate werkzame personen
Arbeitnehmer salariés	72 605	51 484	.	12 636	7 271	salariati werknemers

Sortimentseinzelhandel mit Warenverschiedener Art
Commerce de détail portant sur un assortiment varié de produits divers

62.9

Commercio al minuto di prodotti diversi
Kleinhandel in diverse produkten

Zahl der: Nombre de :	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België (1)	Numero di : Aantal :
Unternehmen entreprises	1 400	1 162	1 813	502	390	imprese ondernemingen
örtlichen Einheiten dieser Unternehmen unités locales de ces entreprises	2 166	1 739	2 177	803	638	unità locali di queste imprese vestigingen van deze ondernemingen
beschäftigten Personen personnes occupées	175 841	.	27 242	34 794	39 946	persone occupate werkzame personen
Arbeitnehmer salariés	173 563	90 302	.	33 659	38 928	salariati werknemers

Einzelhandel : insgesamt — *Commercio al minuto : totale*

Commerce de détail : total — *Kleinhandel : totaal*

Zahl der: Nombre de :	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België (1)	Numero di : Aantal :
Unternehmen entreprises	430 651	544 465	632 777	95 645	159 667	imprese ondernemingen
örtlichen Einheiten dieser Unternehmen unités locales de ces entreprises	471 503	592 700	663 912	107 997	167 563	unità locali di queste imprese vestigingen van deze ondernemingen
beschäftigten Personen personnes occupées	1 916 593	.	1 331 191	379 780	300 586	persone occupate werkzame personen
Arbeitnehmer salariés	1 217 391	731 929	.	190 509	99 076	salariati werknemers

Die örtlichen Einheiten des Großhandels

Unités locales du commerce de gros

TAB. 3

Unità locali del commercio all'ingrosso

De groothandelsvestigingen

Großhandel mit landwirtschaftlichen Grundstoffen, lebenden Tieren, textilen Rohstoffen und Halbwaren

Commerce de gros de matières premières agricoles, d'animaux vivants, de matières premières textiles et de demi-produits

61.1

Commercio all'ingrosso di materie prime agricole, di animali vivi, materie prime tessili e semilavorati

Groothandel in agrarische grondstoffen, levende dieren, textielgrondstoffen en halffabrikaten

	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	
Zahl der örtlichen Einheiten Nombre d'unités locales	22 158	24 670	11 788	8 497	9 473	Numero di unità locali Aantal vestigingen
Zahl der beschäftigten Personen Nombre de personnes occupées	109 438	58 860	28 349	39 079	18 324	Numero di persone occupate Aantal werkzame personen
Zahl der Arbeitnehmer Nombre de salariés	81 361	38 460	11 338	28 972	6 648	Numero di salariati Aantal werknemers

Großhandel mit Brennstoffen, Erzen und chemischen Produkten für technische und industrielle Zwecke

Commerce de gros de combustibles, de minéraux et produits chimiques industriels

61.2

Commercio all'ingrosso di combustibili, di minerali e prodotti chimici industriali

Groothandel in brandstoffen, minerale en chemische produkten voor industriële doeleinden

	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	
Zahl der örtlichen Einheiten Nombre d'unités locales	6 927	6 993	6 181	1 503	1 871	Numero di unità locali Aantal vestigingen
Zahl der beschäftigten Personen Nombre de personnes occupées	116 351	66 940	42 666	22 838	17 589	Numero di persone occupate Aantal werkzame personen
Zahl der Arbeitnehmer Nombre de salariés	107 946	64 000	34 916	21 812	14 978	Numero di salariati Aantal werknemers

Großhandel mit Holz und Baustoffen

Commerce de gros du bois et des matériaux de construction

61.3

Commercio all'ingrosso del legno e di materiali da costruzione

Groothandel in hout en bouwmaterialen

	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	
Zahl der örtlichen Einheiten Nombre d'unités locales	10 775	6 754	11 403	2 278	2 411	Numero di unità locali Aantal vestigingen
Zahl der beschäftigten Personen Nombre de personnes occupées	103 254	35 920	37 321	20 849	14 535	Numero di persone occupate Aantal werkzame personen
Zahl der Arbeitnehmer Nombre de salariés	87 960	30 740	21 455	18 409	11 120	Numero di salariati Aantal werknemers

Großhandel mit Maschinen und technischem Bedarf für Industrie, Handel, Landwirtschaft; Fahrzeugen

Commerce de gros de machines et matériel pour l'industrie, le commerce et l'agriculture; de véhicules

61.4

Commercio all'ingrosso di macchine e materiale per l'industria, il commercio e l'agricoltura; di veicoli

Groothandel in machines en technische benodigdheden voor industrie, handel en landbouw; voertuigen

	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	
Zahl der örtlichen Einheiten Nombre d'unités locales	16 532	13 459	4 523	3 770	2 120	Numero di unità locali Aantal vestigingen
Zahl der beschäftigten Personen Nombre de personnes occupées	165 047	97 480	32 696	41 899	15 048	Numero di persone occupate Aantal werkzame personen
Zahl der Arbeitnehmer Nombre de salariés	140 821	89 900	27 125	38 909	12 089	Numero di salariati Aantal werknemers

Großhandel mit Möbeln, Einrichtungs- und Haushaltsgegenständen, Eisen- und Metallwaren

Commerce de gros de meubles, articles de ménage et quincaillerie

61.5

Commercio all'ingrosso di mobili, articoli per la casa e ferramenta

Groothandel in meubelen, huishoudelijke artikelen en ijzerwaren

	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	
Zahl der örtlichen Einheiten Nombre d'unités locales	12 216	4 606	4 508	2 361	1 598	Numero di unità locali Aantal vestigingen
Zahl der beschäftigten Personen Nombre de personnes occupées	119 563	34 720	29 210	29 105	12 347	Numero di persone occupate Aantal werkzame personen
Zahl der Arbeitnehmer Nombre de salariés	101 994	31 660	23 377	27 139	9 989	Numero di salariati Aantal werknemers

Großhandel mit Bekleidung, Wäsche, Schuhen und Lederwaren

Commerce de gros des textiles, de l'habillement et des cuirs

61.6

Commercio all'ingrosso di prodotti tessili, d'abbigliamento e articoli in cuoio

Groothandel in textielgoederen, kleding, schoeisel en lederwaren

	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	
Zahl der örtlichen Einheiten Nombre d'unités locales	7 210	7 721	5 208	1 830	2 288	Numero di unità locali Aantal vestigingen
Zahl der beschäftigten Personen Nombre de personnes occupées	56 615	37 760	29 721	15 541	10 239	Numero di persone occupate Aantal werkzame personen
Zahl der Arbeitnehmer Nombre de salariés	46 113	32 100	21 395	13 586	6 961	Numero di salariati Aantal werknemers

Großhandel mit Nahrungsmitteln; Getränken und Tabakwaren

Commerce de gros de denrées alimentaires, boissons et tabacs

61.7

Commercio all'ingrosso di prodotti alimentari, bevande e tabacco

Groothandel in voedings- en genotmiddelen, dranken en tabaksprodukten

	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	
Zahl der örtlichen Einheiten Nombre d'unités locales	34 750	44 680	32 499	7 674	11 350	Numero di unità locali Aantal vestigingen
Zahl der beschäftigten Personen Nombre de personnes occupées	231 628	210 600	140 370	52 966	48 063	Numero di persone occupate Aantal werkzame personen
Zahl der Arbeitnehmer Nombre de salariés	175 340	166 740	87 433	42 331	31 781	Numero di salariati Aantal werknemers

Großhandel mit pharmazeutischen, medizinischen, kosmetischen und Reinigungsartikeln

Commerce de gros de produits pharmaceutiques, médicaux, cosmétiques; de produits d'entretien

61.8

Commercio all'ingrosso di prodotti farmaceutici, sanitari, cosmetici; di detersivi

Groothandel in farmaceutische produkten, medische, cosmetische en schoonmaakartikelen

	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	
Zahl der örtlichen Einheiten Nombre d'unités locales	3 973	994	2 346	621	749	Numero di unità locali Aantal vestigingen
Zahl der beschäftigten Personen Nombre de personnes occupées	46 605	15 600	18 184	8 419	7 166	Numero di persone occupate Aantal werkzame personen
Zahl der Arbeitnehmer Nombre de salariés	41 019	14 900	14 983	7 843	6 120	Numero di salariati Aantal werknemers

Sonstiger Fachgroßhandel und Großhandel mit Waren verschiedener Art

Autres commerces de gros spécialisés et commerce de gros de produits divers

61.9

Altri commerci all'ingrosso specializzati e commercio all'ingrosso di prodotti vari

Overige gespecialiseerde groothandel en groothandel in diverse produkten

	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	
Zahl der örtlichen Einheiten Nombre d'unités locales	19 980	14 509	7 905	3 729	5 414	Numero di unità locali Aantal vestigingen
Zahl der beschäftigten Personen Nombre de personnes occupées	110 945	48 040	31 599	23 043	17 095	Numero di persone occupate Aantal werkzame personen
Zahl der Arbeitnehmer Nombre de salariés	83 208	32 500	20 535	18 676	10 553	Numero di salariati Aantal werknemers

Insgesamt

Total

61

Totale

Totaal

	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	
Zahl der örtlichen Einheiten Nombre d'unités locales	134 521	124 386	86 361	32 263	37 274	Numero di unità locali Aantal vestigingen
Zahl der beschäftigten Personen Nombre de personnes occupées	1 059 446	605 920	390 116	253 739	160 406	Numero di persone occupate Aantal werkzame personen
Zahl der Arbeitnehmer Nombre de salariés	865 762	501 000	262 557	217 677	110 239	Numero di salariati Aantal werknemers

Unternehmen des seßhaften Einzelhandels

Entreprises du commerce de détail sédentaire

TAB. 4

Imprese del commercio al minuto non ambulante

De kleinhandelsondernemingen met vaste verkoopplaats

Einzelhandel mit Nahrungsmitteln, Getränken und Tabakwaren

Commerce de détail des produits alimentaires, boissons et tabacs

62.1

Commercio al minuto di prodotti alimentari, bevande e tabacco

Kleinhandel in voedings- en genotmiddelen; dranken en tabaksprodukten

	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	
Zahl der örtlichen Einheiten Nombre d'unités locales	256 444	327 692	385 632	60 092	94 674	Numero di unità locali Aantal vestigingen
Zahl der beschäftigten Personen Nombre de personnes occupées	657 114	779 420	728 853	161 277	126 906	Numero di persone occupate Aantal werkzame personen
Zahl der Arbeitnehmer Nombre de salariés	300 593	353 820	98 771	56 693	13 385	Numero di salariati Aantal werknemers

Einzelhandel mit pharmazeutischen, medizinischen, kosmetischen und Reinigungsartikeln

Commerce de détail de produits pharmaceutiques, médicaux, cosmétiques; de produits d'entretien

62.2

Commercio al minuto di prodotti farmaceutici, sanitari, cosmetici; di detersivi

Kleinhandel in farmaceutische produkten, medische, cosmetische en schoonmaakartikelen

	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	
Zahl der örtlichen Einheiten Nombre d'unités locales	27 893	31 558	21 462	5 618	5 561	Numero di unità locali Aantal vestigingen
Zahl der beschäftigten Personen Nombre de personnes occupées	114 264	87 660	45 385	18 858	9 063	Numero di persone occupate Aantal werkzame personen
Zahl der Arbeitnehmer Nombre de salariés	74 169	51 920	15 904	11 195	2 578	Numero di salariati Aantal werknemers

Einzelhandel mit Bekleidung, Wäsche, Schuhen und Lederwaren

Commerce de détail des textiles, de l'habillement et des cuirs

62.3

Commercio al minuto di prodotti tessili, d'abbigliamento e articoli in cuoio

Keinhandel in textielgoederen, kleding, schoeisel en lederwaren

	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	
Zahl der örtlichen Einheiten Nombre d'unités locales	65 762	87 268	111 034	17 389	28 450	Numero di unità locali Aantal vestigingen
Zahl der beschäftigten Personen Nombre de personnes occupées	391 090	197 360	219 135	80 276	45 836	Numero di persone occupate Aantal werkzame personen
Zahl der Arbeitnehmer Nombre de salariés	289 067	108 540	55 994	56 188	12 458	Numero di salariati Aantal werknemers

Einzelhandel mit Einrichtungsgegenständen und Haushaltsartikeln

Commerce de détail d'appareils et matériel pour l'équipement du foyer

62.4

Commercio al minuto di apparecchi e materiali per uso domestico

Kleinhandel in apparaten en artikelen voor woninginrichting

	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	
Zahl der örtlichen Einheiten Nombre d'unités locales	42 062	39 767	61 739	10 545	12 758	Numero di unità locali Aantal vestigingen
Zahl der beschäftigten Personen Nombre de personnes occupées	200 138	127 880	140 246	33 057	23 671	Numero di persone occupate Aantal werkzame personen
Zahl der Arbeitnehmer Nombre de salariés	132 091	84 880	49 295	17 233	7 941	Numero di salariati Aantal werknemers

Einzelhandel mit Kraftwagen und Motorrädern; Tankstellen

Commerce de détail d'automobiles et motocycles; pompistes

62.6

Commercio al minuto di automobili e motocicli; distributori di carburante

Kleinhandel in automobielen en motorrijwielen, benzinestations

	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	
Zahl der örtlichen Einheiten Nombre d'unités locales	21 669	33 973	20 082	3 867	4 638	Numero di unità locali Aantal vestigingen
Zahl der beschäftigten Personen Nombre de personnes occupées	141 065	153 180	58 596	9 173	9 781	Numero di persone occupate Aantal werkzame personen
Zahl der Arbeitnehmer Nombre de salariés	106 049	118 440	30 962	4 724	4 187	Numero di salariati Aantal werknemers

Einzelhandel mit Büchern, Wochenzeitungen; Papierwaren; Bürobedarf, Büromaschinen, Büromöbeln; Sammelbriefmarken

Commerce de détail de livres et journaux; de papeterie; de meubles, machines et fournitures de bureau; de timbres-poste

62.7

Commercio al minuto di libri e giornali; cartolerie; mobili, macchine e forniture per ufficio; francobolli per collezione

Kleinhandel in boeken en kranten, papierwaren, kantoormachines, -meubelen en -behoeften, postzegels

	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	
Zahl der örtlichen Einheiten Nombre d'unités locales	16 805	18 675	20 464	2 747	5 961	Numero di unità locali Aantal vestigingen
Zahl der beschäftigten Personen Nombre de personnes occupées	62 141	42 540	43 682	8 773	9 595	Numero di persone occupate Aantal werkzame personen
Zahl der Arbeitnehmer Nombre de salariés	37 084	24 160	13 826	5 222	2 598	Numero di salariati Aantal werknemers

Einzelhandel mit sonstigen Waren
Autres commerces de détail

62.8

Altri commerci al minuto
Overige kleinhandel

	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	
Zahl der örtlichen Einheiten Nombre d'unités locales	39 825	57 128	46 564	10 369	16 331	Numero di unità locali Aantal vestigingen
Zahl der beschäftigten Personen Nombre de personnes occupées	137 971	134 760	83 064	30 023	26 070	Numero di persone occupate Aantal werkzame personen
Zahl der Arbeitnehmer Nombre de salariés	71 985	62 100	17 291	14 322	6 259	Numero di salariati Aantal werknemers

Sortimentseinzelhandel mit Waren verschiedener Art
Commerce de détail portant sur un assortiment varié de produits divers

62.9

Commercio al minuto di prodotti diversi
Kleinhandel in diverse produkten

	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	
Zahl der örtlichen Einheiten Nombre d'unités locales	2 013	1 653	2 093	862	641	Numero di unità locali Aantal vestigingen
Zahl der beschäftigten Personen Nombre de personnes occupées	164 269	99 480	26 691	36 201	37 904	Numero di persone occupate Aantal werkzame personen
Zahl der Arbeitnehmer Nombre de salariés	161 263	96 760	24 159	35 516	36 857	Numero di salariati Aantal werknemers

Einzelhandel: insgesamt *Commercio al minuto: totale*

Commerce de détail: total *Kleinhandel: totaal*

	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	
Zahl der örtlichen Einheiten Nombre d'unités locales	472 473	597 714	669 070	111 489	169 014	Numero di unità locali Aantal vestigingen
Zahl der beschäftigten Personen Nombre de personnes occupées	1 868 052	1 622 280	1 345 652	377 638	288 826	Numero di persone occupate Aantal werkzame personen
Zahl der Arbeitnehmer Nombre de salariés	1 172 301	900 620	306 202	201 093	86 263	Numero di salariati Aantal werknemers

Die Unternehmen des Großhandels nach der Zahl der dazugehörenden örtlichen Einheiten

Entreprises du commerce de gros selon le nombre d'unités locales qui y appartiennent

TAB. 5

Imprese del commercio all'ingrosso secondo il numero di unità locali ad esse appartenenti

De groothandelsondernemingen naar het aantal vestigingen die ertoe behoren

Großhandel mit landwirtschaftlichen Grundstoffen, lebenden Tieren, textilen Rohstoffen und Halbwaren

Commerce de gros de matières premières agricoles, d'animaux vivants, de matières premières textiles et de demi-produits

61.1

Commercio all'ingrosso di materie prime agricole, di animali vivi, materie prime tessili e semilavorati

Groothandel in agrarische grondstoffen, levende dieren, textielgrondstoffen en halffabrikaten

Zahl der: Nombre de :	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Numero di : Aantal :
Unternehmen mit einer örtlichen Einheit Entreprises à établissement unique	19 339	22 443	10 690	7 503	9 315	Imprese con una sola unità locale Ondernemingen met één vestiging
Unternehmen mit mehreren örtlichen Einheiten Entreprises à établissements multiples :						Imprese con di più di una unità locale Ondernemingen met meerdere vestigingen :
– Zahl der Unternehmen Nombre d'entreprises	606	545	462	360	45	– Numero di imprese Aantal ondernemingen
– Zahl der örtlichen Einheiten Nombre d'unités locales	3 258	1 596	1 125	1 164	150	– Numero di unità locale Aantal vestigingen

Großhandel mit Brennstoffen, Erzen und chemischen Produkten für technische und industrielle Zwecke

Commerce de gros de combustibles, de minéraux et produits chimiques industriels

61.2

Commercio all'ingrosso di combustibili, di minerali e prodotti chimici industriali

Groothandel in brandstoffen, mineralen en chemische produkten voor industriële doeleinden

Zahl der: Nombre de :	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Numero di : Aantal :
Unternehmen mit einer örtlichen Einheit Entreprises à établissement unique	5 732	3 481	4 369	1 009	1 677	Imprese con una sola unità locale Ondernemingen met één vestiging
Unternehmen mit mehreren örtlichen Einheiten Entreprises à établissements multiples :						Imprese con di più di una unità locale Ondernemingen met meerdere vestigingen :
– Zahl der Unternehmen Nombre d'entreprises	443	652	594	153	39	– Numero di imprese Aantal ondernemingen
– Zahl der örtlichen Einheiten Nombre d'unités locales	1 668	3 283	1 817	534	247	– Numero di unità locale Aantal vestigingen

Großhandel mit Holz und Baustoffen

Commerce de gros du bois et des matériaux de construction

61.3

Commercio all'ingrosso del legno e di materiali da costruzione

Groothandel in hout en bouwmaterialen

Zahl der: Nombre de :	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Numero di : Aantal :
Unternehmen mit einer örtlichen Einheit Entreprises à établissement unique	9 695	5 427	9 461	1 764	1 579	Imprese con una sola unità locale Ondernemingen met één vestiging
Unternehmen mit mehreren örtlichen Einheiten Entreprises à établissements multiples :						Imprese con di più di una unità locale Ondernemingen met meerdere vestigingen :
– Zahl der Unternehmen Nombre d'entreprises	524	497	712	200	55	– Numero di imprese Aantal ondernemingen
– Zahl der örtlichen Einheiten Nombre d'unités locales	1 378	1 338	1 638	529	127	– Numero di unità locale Aantal vestigingen

Großhandel mit Maschinen und technischem Bedarf für Industrie, Handel, Landwirtschaft; Fahrzeugen

Commerce de gros de machines et matériel pour l'industrie, le commerce et l'agriculture; de véhicules

61.4

Commercio all'ingrosso di macchine e materiale per l'industria, il commercio e l'agricoltura; di veicoli

Groothandel in machines en technische benodigdheden voor industrie, handel en landbouw; voertuigen

Zahl der: Nombre de :	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Numero di : Aantal :
Unternehmen mit einer örtlichen Einheit Entreprises à établissement unique	15 245	9 608	3 216	2 566	1 570	Imprese con una sola unità locale Ondernemingen met één vestiging
Unternehmen mit mehreren örtlichen Einheiten Entreprises à établissements multiples :						Imprese con di più di una unità locale Ondernemingen met meerdere vestigingen :
– Zahl der Unternehmen Nombre d'entreprises	570	1 320	370	413	50	– Numero di imprese Aantal ondernemingen
– Zahl der örtlichen Einheiten Nombre d'unités locales	1 630	3 601	980	1 201	130	– Numero di unità locale Aantal vestigingen

Großhandel mit Möbeln, Einrichtungs- und Haushaltsgegenständen, Eisen- und Metallwaren

Commerce de gros de meubles, articles de ménage et quincaillerie

61.5

Commercio all'ingrosso di mobili, articoli per la casa e ferramenta

Groothandel in meubelen, huishoudelijke artikelen en ijzerwaren

Zahl der: Nombre de :	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Numero di : Aantal :
Unternehmen mit einer örtlichen Einheit Entreprises à établissement unique	11 131	3 365	3 045	1 570	1 411	Imprese con una sola unità locale Ondernemingen met één vestiging
Unternehmen mit mehreren örtlichen Einheiten Entreprises à établissements multiples :						Imprese con di più di una unità locale Ondernemingen met meerdere vestigingen :
– Zahl der Unternehmen Nombre d'entreprises	467	501	410	240	65	– Numero di imprese Aantal ondernemingen
– Zahl der örtlichen Einheiten Nombre d'unités locales	1 321	1 363	1 163	753	167	– Numero di unità locale Aantal vestigingen

Großhandel mit Bekleidung, Wäsche, Schuhen und Lederwaren

Commerce de gros des textiles, de l'habillement et des cuirs

61.6

Commercio all'ingrosso di prodotti tessili, d'abbigliamento e articoli in cuoio

Groothandel in textielgoederen, kleding, schoeisel en lederwaren

Zahl der: Nombre de :	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Numero di : Aantal :
Unternehmen mit einer örtlichen Einheit Entreprises à établissement unique	6 784	6 599	4 351	1 471	2 157	Imprese con una sola unità locale Ondernemingen met één vestiging
Unternehmen mit mehreren örtlichen Einheiten Entreprises à établissements multiples :						Imprese con di più di una unità locale Ondernemingen met meerdere vestigingen :
– Zahl der Unternehmen Nombre d'entreprises	226	396	380	123	45	– Numero di imprese Aantal ondernemingen
– Zahl der örtlichen Einheiten Nombre d'unités locales	582	952	907	335	110	– Numero di unità locale Aantal vestigingen

Großhandel mit Nahrungsmitteln; Getränken und Tabakwaren

Commerce de gros de denrées alimentaires, boissons et tabacs

61.7

Commercio all'ingrosso di prodotti alimentari, bevande e tabacco

Groothandel in voedings- en genotmiddelen, dranken en tabaksprodukten

Zahl der: Nombre de :	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Numero di : Aantal :
Unternehmen mit einer örtlichen Einheit Entreprises à établissement unique	32 836	39 253	27 988	6 349	10 772	Imprese con una sola unità locale Ondernemingen met één vestiging
Unternehmen mit mehreren örtlichen Einheiten Entreprises à établissements multiples :						Imprese con di più di una unità locale Ondernemingen met meerdere vestigingen :
– Zahl der Unternehmen Nombre d'entreprises	1 098	2 292	1 768	496	183	– Numero di imprese Aantal ondernemingen
– Zahl der örtlichen Einheiten Nombre d'unités locales	3 481	6 010	4 599	1 288	1 835	– Numero di unità locale Aantal vestigingen

Großhandel mit pharmazeutischen, medizinischen, kosmetischen und Reinigungsartikeln

Commerce de gros de produits pharmaceutiques, médicaux, cosmétiques; de produits d'entretien

61.8

Commercio all'ingrosso di prodotti farmaceutici, sanitari, cosmetici; di detersivi

Groothandel in farmaceutische produkten, medische, cosmetische en schoonmaakartikelen

Zahl der: Nombre de :	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Numero di : Aantal :
Unternehmen mit einer örtlichen Einheit Entreprises à établissement unique	3 624	652	1 761	484	679	Imprese con una sola unità locale Ondernemingen met één vestiging
Unternehmen mit mehreren örtlichen Einheiten Entreprises à établissements multiples :						Imprese con di più di una unità locale Ondernemingen met meerdere vestigingen :
– Zahl der Unternehmen Nombre d'entreprises	118	76	151	58	20	– Numero di imprese Aantal ondernemingen
– Zahl der örtlichen Einheiten Nombre d'unités locales	400	261	458	151	60	– Numero di unità locale Aantal vestigingen

Sonstiger Fachgroßhandel und Großhandel mit Waren verschiedener Art

Autres commerces de gros spécialisés et commerce de gros de produits divers

61.9

Altri commerci all'ingrosso specializzati e commercio all'ingrosso di prodotti vari

Overige gespecialiseerde groothandel en groothandel in diverse produkten

Zahl der: Nombre de :	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Numero di : Aantal :
Unternehmen mit einer örtlichen Einheit Entreprises à établissement unique	19 183	13 301	6 758	3 207	5 267	Imprese con una sola unità locale Ondernemingen met één vestiging
Unternehmen mit mehreren örtlichen Einheiten Entreprises à établissements multiples :						Imprese con di più di una unità locale Ondernemingen met meerdere vestigingen :
– Zahl der Unternehmen Nombre d'entreprises	386	475	354	196	40	– Numero di imprese Aantal ondernemingen
– Zahl der örtlichen Einheiten Nombre d'unités locales	1 092	1 152	886	536	142	– Numero di unità locale Aantal vestigingen

Insgesamt — total

61

Totale — totaal

Zahl der: Nombre de :	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Numero di : Aantal :
Unternehmen mit einer örtlichen Einheit Entreprises à établissement unique	123 569	104 029	71 639	25 923	34 427	Imprese con una sola unità locale Ondernemingen met één vestiging
Unternehmen mit mehreren örtlichen Einheiten Entreprises à établissements multiples :						Imprese con di più di una unità locale Ondernemingen met meerdere vestigingen :
– Zahl der Unternehmen Nombre d'entreprises	4 438	6 754	5 201	2 239	542	– Numero di imprese Aantal ondernemingen
– Zahl der örtlichen Einheiten Nombre d'unités locales	14.810	19 556	13 573	6 491	2 968	– Numero di unità locale Aantal vestigingen

Die Unternehmen des seßhaften Einzelhandels nach der Zahl der dazugehörenden örtlichen Einheiten

Entreprises du commerce de détail sédentaire selon le nombre d'unités locales qui y appartiennent

TAB. 6

Imprese del commercio al minuto non ambulante secondo il numero di unità locali ad esse appartenenti

De kleinhandelsondernemingen met vaste verkoopplaats naar het aantal vestigingen die ertoe behoren

Einzelhandel mit Nahrungsmitteln, Getränken und Tabakwaren

Commerce de détail des produits alimentaires, boissons et tabacs

62.1

Commercio al minuto di prodotti alimentari, bevande e tabacco

Kleinhandel in voedings- en genotmiddelen; dranken en tabaksprodukten

Zahl der: Nombre de :	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Numero di : Aantal :
Unternehmen mit einer örtlichen Einheit Entreprises à établissement unique	221 370	285 793	357 035	51 405	88 322	Imprese con una sola unità locale Ondernemingen met één vestiging
Unternehmen mit mehreren örtlichen Einheiten Entreprises à établissements multiples :						Imprese con di più di una unità locale Ondernemingen met meerdere vestigingen :
- mit 2-5 örtl. Einheiten a)	4 684	3 050	11 150	1 549	254	a) - con 2-5 unità locali
avec 2-5 unités locales b)	.	6 790	24 206	3 542	581	b) met 2-5 vestigingen
- mit 6-10 örtl. Einheiten a)	226	69	179	55	10	a) - con 6-10 unità locali
avec 6-10 unités locales b)	.	520	1 309	417	76	b) met 6-10 vestigingen
- mit 11-50 örtl. Einheiten a)	277	91	.	41	9	a) - con 11-50 unità locali
avec 11-50 unités locales b)	.	2 111	.	751	255	b) met 11-50 vestigingen
- mit + als 50 örtl. Einheiten a)	118	106	129	18	16	a) - con più di 50 unità locali
avec + de 50 unités locales b)	.	30 930	3 193	2 385	4 040	b) met + dan 50 vestigingen
- insgesamt a)	5 305	3 316	11 458	1 663	289	a) - totale
total b)	34 267	40 351	28 708	7 095	4 952	b) totaal

a) **Zahl der Unternehmen**
Nombre d'entreprises

b) **Zahl der örtlichen Einheiten**
Nombre d'unités locales

a) **Numero di imprese**
Aantal ondernemingen

b) **Numero di unità locali**
Aantal vestigingen

Einzelhandel mit pharmazeutischen, medizinischen, kosmetischen und Reinigungsartikeln

Commerce de détail de produits pharmaceutiques, médicaux, cosmétiques; de produits d'entretien

62.2

Commercio al minuto di prodotti farmaceutici, sanitari, cosmetici; di detersivi

Kleinhandel in farmaceutische produkten, medische, cosmetische en schoonmaakartikelen

Zahl der: Nombre de :	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Numero di : Aantal :
Unternehmen mit einer örtlichen Einheit Entreprises à établissement unique	24 204	30 435	19 985	4 477	5 112	Imprese con una sola unità locale Ondernemingen met één vestiging
Unternehmen mit mehreren örtlichen Einheiten Entreprises à établissements multiples :						Imprese con di più di una unità locale Ondernemingen met meerdere vestigingen :
- mit 2-5 örtl. Einheiten a)	1 271	370	544	320	47	a) - con 2-5 unità locali
avec 2-5 unités locales b)	.	823	1 177	749	118	b) met 2-5 vestigingen
- mit 6-10 örtl. Einheiten a)	33	3	4	13	4	a) - con 6-10 unità locali
avec 6-10 unités locales b)	.	21	28	97	32	b) met 6-10 vestigingen
- mit 11-50 örtl. Einheiten a)	9	1	.	5	4	a) - con 11-50 unità locali
avec 11-50 unités locales b)	.	25	.	117	87	b) met 11-50 vestigingen
- mit + als 50 örtl. Einheiten a)	2	—	5	—	1	a) - con più di 50 unità locali
avec + de 50 unités locales b)	.	—	67	—	66	b) met + dan 50 vestigingen
- insgesamt a)	1 315	374	553	338	56	a) - totale
total b)	3 604	869	1 272	963	303	b) totaal

a) Zahl der Unternehmen
Nombre d'entreprises

b) Zahl der örtlichen Einheiten
Nombre d'unités locales

a) Numero di imprese
Aantal ondernemingen

b) Numero di unità locali
Aantal vestigingen

Einzelhandel mit Bekleidung, Wäsche, Schuhen und Lederwaren

Commerce de détail des textiles, de l'habillement et des cuirs

62.3

Commercio al minuto di prodotti tessili, d'abbigliamento e articoli in cuoio

Kleinhandel in textielgoederen, kleding, schoeisel en lederwaren

Zahl der: Nombre de :	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Numero di : Aantal :
Unternehmen mit einer örtlichen Einheit Entreprises à établissement unique	59 577	79 371	102 268	12 110	26 037	Imprese con una sola unità locale Ondernemingen met één vestiging
Unternehmen mit mehreren örtlichen Einheiten Entreprises à établissements multiples :						Imprese con di più di una unità locale Ondernemingen met meerdere vestigingen :
- mit 2-5 örtl. Einheiten a)	2 292	2 397	3 316	1 480	543	a) - con 2-5 unità locali
avec 2-5 unités locales b)	.	5 523	7 214	3 588	1 332	b) met 2-5 vestigingen
- mit 6-10 örtl. Einheiten a)	64	32	37	74	28	a) - con 6-10 unità locali
avec 6-10 unités locales b)	.	231	281	558	209	b) met 6-10 vestigingen
- mit 11-50 örtl. Einheiten a)	32	25		38	20	a) - con 11-50 unità locali
avec 11-50 unités locales b)	.	545	.	662	437	b) met 11-50 vestigingen
- mit + als 50 örtl. Einheiten a)	1	3	18	2	1	a) - con più di 50 unità locali
avec + de 50 unités locales b)	.	245	286	114	84	b) met + dan 50 vestigingen
- insgesamt a)	2 389	2 457	3 371	1 594	592	a) - totale
total b)	6 219	6 544	7 781	4 922	2 062	b) totaal

a) Zahl der Unternehmen
Nombre d'entreprises

b) Zahl der örtlichen Einheiten
Nombre d'unités locales

a) Numero di imprese
Aantal ondernemingen

b) Numero di unità locali
Aantal vestigingen

Einzelhandel mit Einrichtungsgegenständen und Haushaltsartikeln

Commerce de détail d'appareils et matériel pour l'équipement du foyer

62.4

Commercio al minuto di apparecchi e materiali per uso domestico

Kleinhandel in apparaten en artikelen voor woninginrichting

Zahl der: Nombre de :	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Numero di : Aantal :
Unternehmen mit einer örtlichen Einheit Entreprises à établissement unique	38 273	34 760	52 702	8 173	11 756	Imprese con una sola unità locale Ondernemingen met één vestiging
Unternehmen mit mehreren örtlichen Einheiten Entreprises à établissements multiples :						Imprese con di più di una unità locale Ondernemingen met meerdere vestigingen :
- mit 2-5 örtl. Einheiten a)	1 230	1 863	3 116	707	304	a) - con 2-5 unità locali
avec 2-5 unités locales b)	.	4 236	6 759	1 644	710	b) met 2-5 vestigingen
- mit 6-10 örtl. Einheiten a)	38	13	19	15	7	a) - con 6-10 unità locali
avec 6-10 unités locales b)	.	90	142	100	43	b) met 6-10 vestigingen
- mit 11-50 örtl. Einheiten a)	25	5		6	2	a) - con 11-50 unità locali
avec 11-50 unités locales b)	.	94	.	144	40	b) met 11-50 vestigingen
- mit + als 50 örtl. Einheiten a)	1	2	9	—	—	a) - con più di 50 unità locali
avec + de 50 unités locales b)	.	291	149	—	—	b) met + dan 50 vestigingen
- insgesamt a)	1 294	1 883	3 144	728	313	a) - totale
total b)	3 842	4 711	7 050	1 888	793	b) totaal

a) **Zahl der Unternehmen**
Nombre d'entreprises

b) **Zahl der örtlichen Einheiten**
Nombre d'unités locales

a) **Numero di imprese**
Aantal ondernemingen

b) **Numero di unità locali**
Aantal vestigingen

Einzelhandel mit Kraftwagen und Motorrädern; Tankstellen

Commerce de détail d'automobiles et motocycles; pompistes

62.6

Commercio al minuto di automobili e motocicli; distributori di carburante

Kleinhandel in automobielen en motorrijwielen, benzinelaadstations

Zahl der: Nombre de :	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Numero di : Aantal :
Unternehmen mit einer örtlichen Einheit Entreprises à établissement unique	20 948	31 214	16 561	3 091	4 138	Imprese con una sola unità locale Ondernemingen met één vestiging
Unternehmen mit mehreren örtlichen Einheiten Entreprises à établissements multiples :						Imprese con di più di una unità locale Ondernemingen met meerdere vestigingen :
- mit 2-5 örtl. Einheiten a)	276	961	1 185	120	56	a) - con 2-5 unità locali
avec 2-5 unités locales b)	.	2 134	2 671	270	130	b) met 2-5 vestigingen
- mit 6-10 örtl. Einheiten a)	5	11	11	3	2	a) - con 6-10 unità locali
avec 6-10 unités locales b)	.	83	74	26	16	b) met 6-10 vestigingen
- mit 11-50 örtl. Einheiten a)	4	3		1	1	a) - con 11-50 unità locali
avec 11-50 unités locales b)	.	39	.	16	35	b) met 11-50 vestigingen
- mit + als 50 örtl. Einheiten a)	—	—	. 1	—	2	a) - con più di 50 unità locali
avec + de 50 unités locales b)	—	—	11	—	270	b) met + dan 50 vestigingen
- insgesamt a)	285	975	1 197	124	61	a) - totale
total b)	734	2 256	2 756	312	451	b) totaal

a) **Zahl der Unternehmen**
Nombre d'entreprises

b) **Zahl der örtlichen Einheiten**
Nombre d'unités locales

a) **Numero di imprese**
Aantal ondernemingen

b) **Numero di unità locali**
Aantal vestigingen

Einzelhandel mit Büchern, Wochenzeitungen; Papierwaren; Bürobedarf, Büromaschinen, Büromöbeln; Sammelbriefmarken

Commerce de détail de livres et journaux; de papeterie; de meubles, machines et fournitures de bureau; de timbres-poste

62.7

Commercio al minuto di libri e giornali; cartolerie; mobili, macchine e forniture per ufficio; francobolli per collezione

Kleinhandel in boeken en kranten, papierwaren, kantoormachines, -meubelen en -behoeften, postzegels

Zahl der: Nombre de :	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Numero di : Aantal :
Unternehmen mit einer örtlichen Einheit Entreprises à établissement unique	15 312	17 041	18 411	2 091	5 679	Imprese con una sola unità locale Ondernemingen met één vestiging
Unternehmen mit mehreren örtlichen Einheiten Entreprises à établissements multiples :						Imprese con di più di una unità locale Ondernemingen met meerdere vestigingen :
- mit 2-5 örtl. Einheiten a)	438	237	602	135	45	a) - con 2-5 unità locali
avec 2-5 unités locales b)	.	517	1 297	312	104	b) met 2-5 vestigingen
- mit 6-10 örtl. Einheiten a)	16	5	11	3	1	a) - con 6-10 unità locali
avec 6-10 unités locales b)	.	35	79	23	6	b) met 6-10 vestigingen
- mit 11-50 örtl. Einheiten a)	9	1	.	2	2	a) - con 11-50 unità locali
avec 11-50 unités locales b)	.	12	.	46	26	b) met 11-50 vestigingen
- mit + als 50 örtl. Einheiten a)	2	—	6	2	—	a) - con più di 50 unità locali
avec + de 50 unités locales b)	.	—	161	148	—	b) met + dan 50 vestigingen
- insgesamt a)	465	243	619	142	48	a) - totale
total b)	1 366	564	1 537	529	136	b) totaal

a) **Zahl der Unternehmen**
Nombre d'entreprises

b) **Zahl der örtlichen Einheiten**
Nombre d'unités locales

a) **Numero di imprese**
Aantal ondernemingen

b) **Numero di unità locali**
Aantal vestigingen

Einzelhandel mit sonstigen Waren — *62.8* — *Altri commerci al minuto*
Autres commerces de détail — *Overige kleinhandel*

Zahl der: Nombre de :	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Numero di : Aantal :
Unternehmen mit einer örtlichen Einheit Entreprises à établissement unique	37 676	54 128	41 973	8 589	16 683	Imprese con una sola unità locale Ondernemingen met één vestiging
Unternehmen mit mehreren örtlichen Einheiten Entreprises à établissements multiples :						Imprese con di più di una unità locale Ondernemingen met meerdere vestigingen :
- mit 2-5 örtl. Einheiten a)	823	1 302	1 675	600	186	a) - con 2-5 unità locali
avec 2-5 unités locales b)	.	2 829	3 581	1 392	449	b) met 2-5 vestigingen
- mit 6-10 örtl. Einheiten a)	14	8	9	14	3	a) - con 6-10 unità locali
avec 6-10 unités locales b)	.	57	61	103	22	b) met 6-10 vestigingen
- mit 11-50 örtl. Einheiten a)	1	3	.	4	2	a) - con 11-50 unità locali
avec 11-50 unités locales b)	.	38	.	54	30	b) met 11-50 vestigingen
- mit + als 50 örtl. Einheiten a)	—	—	3	—	—	a) - con più di 50 unità locali
avec + de 50 unités locales b)	—	—	54	—	—	b) met + dan 50 vestigingen
- insgesamt a)	838	1 313	1 687	618	191	a) - totale
total b)	1 945	2 924	3 696	1 549	501	b) totaal

a) **Zahl der Unternehmen**
Nombre d'entreprises

b) **Zahl der örtlichen Einheiten**
Nombre d'unités locales

a) **Numero di imprese**
Aantal ondernemingen

b) **Numero di unità locali**
Aantal vestigingen

Sortimentseinzelhandel mit Waren verschiedener Art

Commerce de détail portant sur un assortiment varié de produits divers

62.9

Commercio al minuto di prodotti diversi

Kleinhandel in diverse produkten

Zahl der: Nombre de :	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Numero di : Aantal :
Unternehmen mit einer örtlichen Einheit Entreprises à établissement unique	1 284	804	1 723	399	355	Imprese con una sola unità locale Ondernemingen met één vestiging
Unternehmen mit mehreren örtlichen Einheiten Entreprises à établissements multiples :						Imprese con di più di una unità locale Ondernemingen met meerdere vestigingen :
- mit 2-5 örtl. Einheiten a)	97	349	83	84	26	a) - con 2-5 unità locali
avec 2-5 unités locales b)	.	872	188	225	71	b) met 2-5 vestigingen
- mit 6-10 örtl. Einheiten a)	5	8	4	17	2	a) - con 6-10 unità locali
avec 6-10 unités locales b)	.	50	30	123	14	b) met 6-10 vestigingen
- mit 11-50 örtl. Einheiten a)	9	1	.	—	6	a) - con 11-50 unità locali
avec 11-50 unités locales b)	.	13	.	—	144	b) met 11-50 vestigingen
- mit + als 50 örtl. Einheiten a)	5	—	3	2	1	a) - con più di 50 unità locali
avec + de 50 unités locales b)	.	—	236	56	54	b) met + dan 50 vestigingen
- insgesamt a)	116	358	90	103	35	a) - totale
total b)	882	935	454	404	283	b) totaal

a) Zahl der Unternehmen
Nombre d'entreprises

b) Zahl der örtlichen Einheiten
Nombre d'unités locales

a) Numero di imprese
Aantal ondernemingen

b) Numero di unità locali
Aantal vestigingen

Einzelhandel : insgesamt — 62 — *Commercio al minuto : totale*

Commerce de détail : total — *Kleinhandel : totaal*

Zahl der: Nombre de :	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Numero di : Aantal :
Unternehmen mit einer örtlichen Einheit Entreprises à établissement unique	418 644	533 546	610 658	90 335	158 082	Imprese con una sola unità locale Ondernemingen met één vestiging
Unternehmen mit mehreren örtlichen Einheiten Entreprises à établissements multiples :						Imprese con di più di una unità locale Ondernemingen met meerdere vestigingen :
- mit 2-5 örtl. Einheiten a)	11 111	10 529	21 671	4 995	1 461	a) - con 2-5 unità locali
avec 2-5 unités locales b)	.	23 724	47 093	11 722	3 495	b) met 2-5 vestigingen
- mit 6-10 örtl. Einheiten a)	401	149	274	194	57	a) - con 6-10 unità locali
avec 6-10 unités locales b)	.	1 087	2 004	1 447	418	b) met 6-10 vestigingen
- mit 11-50 örtl. Einheiten a)	366	130	.	97	46	a) - con 11-50 unità locali
avec 11-50 unités locales b)	.	2 877	.	1 790	1 054	b) met 11-50 vestigingen
- mit + als 50 örtl. Einheiten a)	129	111	174	24	21	a) - con più di 50 unità locali
avec + de 50 unités locales b)	.	31 466	4 157	2 703	4 514	b) met + dan 50 vestigingen
- insgesamt a)	12 007	10 919	22 119	5 310	1 585	a) - totale
total b)	52 859	59 154	53 254	17 662	9 481	b) totaal

a) **Zahl der Unternehmen**
Nombre d'entreprises

b) **Zahl der örtlichen Einheiten**
Nombre d'unités locales

a) **Numero di imprese**
Aantal ondernemingen

b) **Numero di unità locali**
Aantal vestigingen

Die Unternehmen des Großhandels nach der Rechtsform

Entreprises du commerce de gros selon la forme juridique

TAB. 7

Imprese del commercio all'ingrosso secondo la forma giuridica

De groothandelsondernemingen naar juridische vorm

Großhandel mit landwirtschaftlichen Grundstoffen, lebenden Tieren, textilen Rohstoffen und Halbwaren

Commerce de gros de matières premières agricoles, d'animaux vivants, de matières premières textiles et de demi-produits

61.1

Commercio all'ingrosso di materie prime agricole, di animali vivi, materie prime tessili e semilavorati

Groothandel in agrarische grondstoffen, levende dieren, textielgrondstoffen en -halffabrikaten

Zahl der Unternehmen nach der Rechtsform Nombre d'entreprises selon la forme juridique	Deutschland (BR)	France (1)	Italia	Nederland	Belgique België (4)	Numero di imprese secondo la forma giuridica Aantal ondernemingen naar juridische vorm
Unternehmen, die einem einzigen Inhaber oder einem Haushalt gehören Entreprises appartenant à une personne ou à un ménage	14 961	21 281	9 867	5 710	8 381	Imprese individuali o familiali Aan één persoon of aan een gezin toebehorende ondernemingen
Personengesellschaften Sociétés de personnes	2 017	.	947	988	499	Società di persone Personenvennootschappen
G.m.b.H. Sociétés à responsabilité limitée	394	1 082	142	—	248	Società a responsabilità limitata Vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid
A.G. S.A.	10	565	103	582	169	S.A. N.V.
Genossenschaften Sociétés coopératives	1 900	.	93	532	51	Società cooperative Coöperatieve verenigingen
Öffentlich-rechtliche Unternehmen Entreprises d'une administration publique, de l'Etat, d'un département, d'une commune	1	.	—	1	.	Enti pubblici Publiekrechtelijke ondernemingen
Sonstige Rechtsformen Autres formes juridiques	662	60	—	50	12	Altre forme giuridiche Andere juridische vorm
Zahl der Unternehmen insgesamt Nombre total d'entreprises	19 945	22 988	11 152	7 863	9 360	Numero totale di imprese Totaal aantal ondernemingen

Großhandel mit Brennstoffen, Erzen und chemischen Produkten für technische und industrielle Zwecke

Commerce de gros de combustibles, de minéraux et produits chimiques industriels

61.2

Commercio all'ingrosso di combustibili, di minerali e prodotti chimici industriali

Groothandel in brandstoffen, mineralen en chemische produkten voor industriële doeleinden

Zahl der Unternehmen nach der Rechtsform Nombre d'entreprises selon la forme juridique	Deutschland (BR)	France (3)	Italia	Nederland	Belgique België (4)	Numero di imprese secondo la forma giuridica Aantal ondernemingen naar juridische vorm
Unternehmen, die einem einzigen Inhaber oder einem Haushalt gehören Entreprises appartenant à une personne ou à un ménage	3 435	2 168	3 440	444	986	Imprese individuali o familiali Aan één persoon of aan een gezin toebehorende ondernemingen
Personengesellschaften Sociétés de personnes	1 673	.	726	171	121	Società di persone Personenvennootschappen
G.m.b.H. Sociétés à responsabilité limitée	900	1 073	390	—	298	Società a responsabilità limitata Vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid
A.G. S.A.	21	846	402	537	292	S.A. N.V.
Genossenschaften Sociétés coopératives	15	.	3	8	10	Società cooperative Coöperatieve verenigingen
Öffentlich-rechtliche Unternehmen Entreprises d'une administration publique, de l'Etat, d'un département, d'une commune	1	.	2	—	.	Enti pubblici Publiekrechtelijke ondernemingen
Sonstige Rechtsformen Autres formes juridiques	130	46	—	2	9	Altre forme giuridiche Andere juridische vorm
Zahl der Unternehmen insgesamt Nombre total d'entreprises	6 175	4 133	4 963	1 162	1 716	Numero totale di imprese Totaal aantal ondernemingen

Großhandel mit Holz und Baustoffen

Commerce de gros du bois et des matériaux de construction

61.3

Commercio all'ingrosso del legno e di materiali da costruzione

Groothandel in hout en bouwmaterialen

Zahl der Unternehmen nach der Rechtsform Nombre d'entreprises selon la forme juridique	Deutschland (BR)	France (*)	Italia	Nederland	Belgique België (*)	Numero di imprese secondo la forma giuridica Aantal ondernemingen naar juridische vorm
Unternehmen, die einem einzigen Inhaber oder einem Haushalt gehören Entreprises appartenant à une personne ou à un ménage	6 628	4 247	8 581	891	972	Imprese individuali o familiali Aan één persoon of aan een gezin toebehorende ondernemingen
Personengesellschaften Sociétés de personnes	2 657	.	1 215	462	135	Società di persone Personenvennootschappen
G.m.b.H. Sociétés à responsabilité limitée	592	1 050	241	—	328	Società a responsabilità limitata Vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid
A.G. S.A.	9	593	118	604	188	S.A. N.V.
Genossenschaften Sociétés coopératives	43	.	11	6	9	Società cooperative Coöperatieve verenigingen
Öffentlich-rechtliche Unternehmen Entreprises d'une administration publique, de l'Etat, d'un département, d'une commune	3	.	4	—	.	Enti pubblici Publiekrechtelijke ondernemingen
Sonstige Rechtsformen Autres formes juridiques	287	34	3	1	2	Altre forme giuridiche Andere juridische vorm
Zahl der Unternehmen insgesamt Nombre total d'entreprises	10 219	5 924	10 173	1 964	1 634	Numero totale di imprese Totaal aantal ondernemingen

Großhandel mit Maschinen und technischem Bedarf für Industrie, Handel, Landwirtschaft; Fahrzeugen

Commerce de gros de machines et matériel pour l'industrie, le commerce et l'agriculture; de véhicules

61.4

Commercio all'ingrosso di macchine e materiale per l'industria, il commercio e l'agricoltura; di veicoli

Groothandel in machines en technische benodigdheden voor industrie, handel en landbouw; voertuigen

Zahl der Unternehmen nach der Rechtsform Nombre d'entreprises selon la forme juridique	Deutschland (BR)	France (5)	Italia	Nederland	Belgique België (4)	Numero di imprese secondo la forma giuridica Aantal ondernemingen naar juridische vorm
Unternehmen, die einem einzigen Inhaber oder einem Haushalt gehören Entreprises appartenant à une personne ou à un ménage	11 144	6 823	2-361	1 447	955	Imprese individuali o familiali Aan één persoon of aan een gezin toebehorende ondernemingen
Personengesellschaften Sociétés de personnes	2 980	.	594	451	82	Società di persone Personenvennootschappen
G.m.b.H. Sociétés à responsabilité limitée	965	2 543	390	—	309	Società a responsabilità limitata Vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid
A.G. S.A.	16	1 505	231	1 066	256	S.A. N.V.
Genossenschaften Sociétés coopératives	156	.	9	9	13	Società cooperative Coöperatieve verenigingen
Öffentlich-rechtliche Unternehmen Entreprises d'une administration publique, de l'Etat, d'un département, d'une commune	3	.	—	—	.	Enti pubblici Publiekrechtelijke ondernemingen
Sonstige Rechtsformen Autres formes juridiques	551	57	1	6	5	Altre forme giuridiche Andere juridische vorm
Zahl der Unternehmen insgesamt Nombre total d'entreprises	15 815	10 928	3 586	2 979	1 620	Numero totale di imprese Totaal aantal ondernemingen

Großhandel mit Möbeln, Einrichtungs- und Haushaltsgegenständen, Eisen- und Metallwaren

Commerce de gros de meubles, articles de ménage et quincaillerie

61.5

Commercio all'ingrosso di mobili, articoli per la casa e ferramenta

Groothandel in meubelen, huishoudelijke artikelen en ijzerwaren

Zahl der Unternehmen nach der Rechtsform Nombre d'entreprises selon la forme juridique	Deutschland (BR)	France (3)	Italia	Nederland	Belgique België (4)	Numero di imprese secondo la forma giuridica Aantal ondernemingen naar juridische vorm
Unternehmen, die einem einzigen Inhaber oder einem Haushalt gehören Entreprises appartenant à une personne ou à un ménage	7 840	2 540	281	935	870	Imprese individuali o familiali Aan één persoon of aan een gezin toebehorende ondernemingen
Personengesellschaften Sociétés de personnes	2 653	.	666	282	106	Società di persone Personenvennootschappen
G.m.b.H. Sociétés à responsabilité limitée	778	803	301	—	304	Società a responsabilità limitata Vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid
A.G. S.A.	8	503	198	578	186	S.A. N.V.
Genossenschaften Sociétés coopératives	83	.	8	11	10	Società cooperative Coöperatieve verenigingen
Öffentlich-rechtliche Unternehmen Entreprises d'une administration publique, de l'Etat, d'un département, d'une commune	1	.	—	—	.	Enti pubblici Publiekrechtelijke ondernemingen
Sonstige Rechtsformen Autres formes juridiques	235	20	1	4	—	Altre forme giuridiche Andere juridische vorm
Zahl der Unternehmen insgesamt Nombre total d'entreprises	11 598	3 866	3 455	1 810	1 476	Numero totale di imprese Totaal aantal ondernemingen

Großhandel mit Bekleidung, Wäsche, Schuhen und Lederwaren

Commerce de gros des textiles, de l'habillement et des cuirs

61.6

Commercio all'ingrosso di prodotti tessili, d'abbigliamento e articoli in cuoio

Groothandel in textielgoederen, kleding, schoeisel en lederwaren

Zahl der Unternehmen nach der Rechtsform Nombre d'entreprises selon la forme juridique	Deutschland (BR)	France (3)	Italia	Nederland	Belgique België (4)	Numero di imprese secondo la forma giuridica Aantal ondernemingen naar juridische vorm
Unternehmen, die einem einzigen Inhaber oder einem Haushalt gehören Entreprises appartenant à une personne ou à un ménage	4 711	4 343	3 142	911	1 637	Imprese individuali o familiali Aan één persoon of aan een gezin toebehorende ondernemingen
Personengesellschaften Sociétés de personnes	1 592	.	1 082	287	128	Società di persone Personenvennootschappen
G.m.b.H. Sociétés à responsabilité limitée	515	1 897	324	—	265	Società a responsabilità limitata Vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid
A.G. S.A.	9	720	179	375	162	S.A. N.V.
Genossenschaften Sociétés coopératives	45	.	4	19	6	Società cooperative Coöperatieve verenigingen
Öffentlich-rechtliche Unternehmen Entreprises d'une administration publique, de l'Etat, d'un département, d'une commune	—	.	—	—	.	Enti pubblici Publiekrechtelijke ondernemingen
Sonstige Rechtsformen Autres formes juridiques	138	35	—	2	4	Altre forme giuridiche Andere juridische vorm
Zahl der Unternehmen insgesamt Nombre total d'entreprises	7 010	6 995	4 731	1 594	2 202	Numero totale di imprese Totaal aantal ondernemingen

Großhandel mit Nahrungsmitteln; Getränken und Tabakwaren

Commerce de gros de denrées alimentaires, boissons et tabacs

61.7

Commercio all'ingrosso di prodotti alimentari, bevande e tabacco

Groothandel in voedings- en genotmiddelen, dranken en tabaksprodukten

Zahl der Unternehmen nach der Rechtsform Nombre d'entreprises selon la forme juridique	Deutschland (BR)	France (*)	Italia	Nederland	Belgique België (*)	Numero di imprese secondo la forma giuridica Aantal ondernemingen naar juridische vorm
Unternehmen, die einem einzigen Inhaber oder einem Haushalt gehören Entreprises appartenant à une personne ou à un ménage	25 765	35 189	24 691	4 299	8 803	Imprese individuali o familiali Aan één persoon of aan een gezin toebehorende ondernemingen
Personengesellschaften Sociétés de personnes	5 280	.	3 980	1 605	976	Società di persone Personenvennootschappen
G.m.b.H. Sociétés à responsabilité limitée	942	4 169	524	—	737	Società a responsabilità limitata Vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid
A.G. S.A.	15	1 863	268	797	375	S.A. N.V.
Genossenschaften Sociétés coopératives	938	.	279	128	46	Società cooperative Coöperatieve verenigingen
Öffentlich-rechtliche Unternehmen Entreprises d'une administration publique, de l'Etat, d'un département, d'une commune	3	.	9	—	—	Enti pubblici Publiekrechtelijke ondernemingen
Sonstige Rechtsformen Autres formes juridiques	991	224	5	16	18	Altre forme giuridiche Andere juridische vorm
Zahl der Unternehmen insgesamt Nombre total d'entreprises	33 934	41 445	29 756	6 845	10 955	Numero totale di imprese Totaal aantal ondernemingen

Großhandel mit pharmazeutischen, medizinischen, kosmetischen und Reinigungsartikeln

Commerce de gros de produits pharmaceutiques, médicaux, cosmétiques ; de produits d'entretien

61.8

Commercio all'ingrosso di prodotti farmaceutici, sanitari, cosmetici ; di detersivi

Groothandel in farmaceutische produkten, medische, cosmetische en schoonmaakartikelen

Zahl der Unternehmen nach der Rechtsform Nombre d'entreprises selon la forme juridique	Deutschland (BR)	France (*)	Italia	Nederland	Belgique België (*)	Numero di imprese secondo la forma giuridica Aantal ondernemingen naar juridische vorm
Unternehmen, die einem einzigen Inhaber oder einem Haushalt gehören Entreprises appartenant à une personne ou à un ménage	2 653	424	1 211	263	449	Imprese individuali o familiali Aan één persoon of aan een gezin toebehorende ondernemingen
Personengesellschaften Sociétés de personnes	720	.	326	85	31	Società di persone Personenvennootschappen
G.m.b.H. Sociétés à responsabilité limitée	248	183	251	—	110	Società a responsabilità limitata Vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid
A.G. S.A.	9	106	116	189	94	S.A. N.V.
Genossenschaften Sociétés coopératives	53	.	8	4	13	Società cooperative Coöperatieve verenigingen
Öffentlich-rechtliche Unternehmen Entreprises d'une administration publique, de l'Etat, d'un département, d'une commune	2	.	—	—	.	Enti pubblici Publiekrechtelijke ondernemingen
Sonstige Rechtsformen Autres formes juridiques	57	15	—	1	2	Altre forme giuridiche Andere juridische vorm
Zahl der Unternehmen insgesamt Nombre total d'entreprises	3 742	728	1 912	542	699	Numero totale di imprese Totaal aantal ondernemingen

Sonstiger Fachgroßhandel und Großhandel mit Waren verschiedener Art

Autres commerces de gros spécialisés et commerce de gros de produits divers

61.9

Altri commerci all'ingrosso specializzati e commercio all'ingrosso di prodotti vari

Overige gespecialiseerde groothandel en groothandel in diverse produkten

Zahl der Unternehmen nach der Rechtsform Nombre d'entreprises selon la forme juridique	Deutschland (BR)	France (3)	Italia	Nederland	Belgique België (4)	Numero di imprese secondo la forma giuridica Aantal ondernemingen naar juridische vorm
Unternehmen, die einem einzigen Inhaber oder einem Haushalt gehören Entreprises appartenant à une personne ou à un ménage	16 019	12 155	5 633	2 432	4 155	Imprese individuali o familiali Aan één persoon of aan een gezin toebehorende ondernemingen
Personengesellschaften Sociétés de personnes	2 338	.	894	435	459	Società di persone Personenvennootschappen
G.m.b.H. Sociétés à responsabilité limitée	674	1 087	388	—	418	Società a responsabilità limitata Vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid
A.G. S.A.	8	507	194	524	249	S.A. N.V.
Genossenschaften Sociétés coopératives	109	.	3	2	18	Società cooperative Coöperatieve verenigingen
Öffentlich-rechtliche Unternehmen Entreprises d'une administration publique, de l'Etat, d'un département, d'une commune	5	.	—	2	.	Enti pubblici Publiekrechtelijke ondernemingen
Sonstige Rechtsformen Autres formes juridiques	416	27	—	8	8	Altre forme giuridiche Andere juridische vorm
Zahl der Unternehmen insgesamt Nombre total d'entreprises	19 569	13 776	7 112	3 403	5 307	Numero totale di imprese Totaal aantal ondernemingen

Großhandel: insgesamt — 61 — *Commercio all'ingrosso: totale*

Commerce de gros: total — *Groothandel: totaal*

Zahl der Unternehmen nach der Rechtsform Nombre d'entreprises selon la forme juridique	Deutschland (BR)	France (*)	Italia	Nederland	Belgique België (*)	Numero di imprese secondo la forma giuridica Aantal ondernemingen naar juridische vorm
Unternehmen, die einem einzigen Inhaber oder einem Haushalt gehören Entreprises appartenant à une personne ou à un ménage	93 156	89 170	61 207	17 332	27 208	Imprese individuali o familiali Aan één persoon of aan een gezin toebehorende ondernemingen
Personengesellschaften Sociétés de personnes	21 910	.	10 430	4 766	2 537	Società di persone Personenvennootschappen
G.m.b.H. Sociétés à responsabilité limitée	6 008	13 887	2 951	—	3 017	Società a responsabilità limitata Vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid
A.G. S.A.	105	7 208	1 809	5 252	1 971	S.A. N.V.
Genossenschaften Sociétés coopératives	3 342	.	418	719	176	Società cooperative Coöperatieve verenigingen
Öffentlich-rechtliche Unternehmen Entreprises d'une administration publique, de l'Etat, d'un département, d'une commune	19	.	15	3	.	Enti pubblici Publiekrechtelijke ondernemingen
Sonstige Rechtsformen Autres formes juridiques	3 467	518	10	90	60	Altre forme giuridiche Andere juridische vorm
Zahl der Unternehmen insgesamt Nombre total d'entreprises	128 007	110 783	76 840	28 162	34 969	Numero totale di imprese Totaal aantal ondernemingen

Die Unternehmen des seßhaften Einzelhandels nach der Rechtsform

Entreprises du commerce de détail sédentaire selon la forme juridique

TAB. 8

Imprese del commercio al minuto non ambulante secondo la forma giuridica

De kleinhandelsondernemingen met vaste verkoopplaats naar juridische vorm

Einzelhandel mit Nahrungsmitteln, Getränken und Tabakwaren

Commerce de détail des produits alimentaires, boissons et tabacs

62.1

Commercio al minuto di prodotti alimentari, bevande e tabacco

Kleinhandel in voedings- en genotmiddelen; dranken en tabaksprodukten

Zahl der Unternehmen nach der Rechtsform Nombre d'entreprises selon la forme juridique	Deutschland (BR)	France (²)	Italia	Nederland	Belgique België (⁴)	Numero di imprese secondo la forma giuridica Aantal ondernemingen naar juridische vorm
Unternehmen, die einem einzigen Inhaber oder einem Haushalt gehören Entreprises appartenant à une personne ou à un ménage	214 451	282 221	355 217	49 347	86 099	Imprese individuali o familiali Aan één persoon of aan een gezin toebehorende ondernemingen
Personengesellschaften Sociétés de personnes	4 513	.	9 038	3 470	1 427	Società di persone Personenvennootschappen
G.m.b.H. Sociétés à responsabilité limitée	229	4 377	515	—	440	Società a responsabilità limitata Vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid
A.G. S.A.	13	891	113	176	411	S.A. N.V.
Genossenschaften Sociétés coopératives	346	.	3 524	75	181	Società cooperative Coöperatieve verenigingen
Öffentlich-rechtliche Unternehmen Entreprises d'une administration publique, de l'Etat, d'un département, d'une commune	15	.	68	—	.	Enti pubblici Publiekrechtelijke ondernemingen
Sonstige Rechtsformen Autres formes juridiques	7 108	1 620	18	—	53	Altre forme giuridiche Andere juridische vorm
Zahl der Unternehmen insgesamt Nombre total d'entreprises	226 675	289 109	368 493	53 068	88 611	Numero totale di imprese Totaal aantal ondernemingen

Einzelhandel mit pharmazeutischen, medizinischen, kosmetischen und Reinigungsartikeln

Commerce de détail de produits pharmaceutiques, médicaux, cosmétiques; de produits d'entretien

62.2

Commercio al minuto di prodotti farmaceutici, sanitari, cosmetici; di detersivi

Kleinhandel in farmaceutische produkten, medische, cosmetische en schoonmaakartikelen

Zahl der Unternehmen nach der Rechtsform Nombre d'entreprises selon la forme juridique	Deutschland (BR)	France (2)	Italia	Nederland	Belgique België (4)	Numero di imprese secondo la forma giuridica Aantal ondernemingen naar juridische vorm
Unternehmen, die einem einzigen Inhaber oder einem Haushalt gehören Entreprises appartenant à une personne ou à un ménage	23 485	29 257	19 165	4 253	4 840	Imprese individuali o familiali Aan één persoon of aan een gezin toebehorende ondernemingen
Personengesellschaften Sociétés de personnes	1 466	.	987	444	98	Società di persone Personenvennootschappen
G.m.b.H. Sociétés à responsabilité limitée	32	1 256	112	—	133	Società a responsabilità limitata Vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid
A.G. S.A.	1	254	79	109	66	S.A. N.V.
Genossenschaften Sociétés coopératives	2	.	9	—	27	Società cooperative Coöperatieve verenigingen
Öffentlich-rechtliche Unternehmen Entreprises d'une administration publique, de l'Etat, d'un département, d'une commune	2	.	186	4	.	Enti pubblici Publiekrechtelijke ondernemingen
Sonstige Rechtsformen Autres formes juridiques	531	42	—	5	4	Altre forme giuridiche Andere juridische vorm
Zahl der Unternehmen insgesamt Nombre total d'entreprises	25 519	30 809	20 538	4 815	5 168	Numero totale di imprese Totaal aantal ondernemingen

Einzelhandel mit Bekleidung, Wäsche, Schuhen und Lederwaren

Commerce de détail des textiles, de l'habillement et des cuirs

62.3

Commercio al minuto di prodotti tessili, d'abbigliamento e articoli in cuoio

Kleinhandel in textielgoederen, kleding, schoeisel en lederwaren

Zahl der Unternehmen nach der Rechtsform Nombre d'entreprises selon la forme juridique	Deutschland (BR)	France (2)	Italia	Nederland	Belgique België (4)	Numero di imprese secondo la forma giuridica Aantal ondernemingen naar juridische vorm
Unternehmen, die einem einzigen Inhaber oder einem Haushalt gehören Entreprises appartenant à une personne ou à un ménage	52 342	74 540	99 256	11 207	25 049	Imprese individuali o familiali Aan één persoon of aan een gezin toebehorende ondernemingen
Personengesellschaften Sociétés de personnes	6 567	.	5 372	1 834	662	Società di persone Personenvennootschappen
G.m.b.H. Sociétés à responsabilité limitée	424	5 988	764	—	602	Società a responsabilità limitata Vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid
A.G. S.A.	6	1 166	206	660	289	S.A. N.V.
Genossenschaften Sociétés coopératives	5	.	33	2	10	Società cooperative Coöperatieve verenigingen
Öffentlich-rechtliche Unternehmen Entreprises d'une administration publique, de l'Etat, d'un département, d'une commune	2	.	4	—	.	Enti pubblici Publiekrechtelijke ondernemingen
Sonstige Rechtsformen Autres formes juridiques	2 620	134	4	1	17	Altre forme giuridiche Andere juridische vorm
Zahl der Unternehmen insgesamt Nombre total d'entreprises	61 966	81 828	105 639	13 704	26 629	Numero totale di imprese Totaal aantal ondernemingen

Einzelhandel mit Einrichtungsgegenständen und Haushaltsartikeln

Commerce de détail d'appareils et matériel pour l'équipement du foyer

62.4

Commercio al minuto di apparecchi e materiali per uso domestico

Kleinhandel in apparaten en artikelen voor woninginrichting

Zahl der Unternehmen nach der Rechtsform Nombre d'entreprises selon la forme juridique	Deutschland (BR)	France (3)	Italia	Nederland	Belgique België (4)	Numero di imprese secondo la forma giuridica Aantal ondernemingen naar juridische vorm
Unternehmen, die einem einzigen Inhaber oder einem Haushalt gehören Entreprises appartenant à une personne ou à un ménage	33 967	30 856	51 073	7 526	11 045	Imprese individuali o familiali Aan één persoon of aan een gezin toebehorende ondernemingen
Personengesellschaften Sociétés de personnes	3 561	.	3 935	1 077	407	Società di persone Personenvennootschappen
G.m.b.H. Sociétés à responsabilité limitée	335	4 217	617	—	421	Società a responsabilità limitata Vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid
A.G. S.A.	2	1 467	177	296	177	S.A. N.V.
Genossenschaften Sociétés coopératives	7	.	31	1	10	Società cooperative Coöperatieve verenigingen
Öffentlich-rechtliche Unternehmen Entreprises d'une administration publique, de l'Etat, d'un département, d'une commune	1	.	11	—	.	Enti pubblici Publiekrechtelijke ondernemingen
Sonstige Rechtsformen Autres formes juridiques	1 694	103	2	1	9	Altre forme giuridiche Andere juridische vorm
Zahl der Unternehmen insgesamt Nombre total d'entreprises	39 567	36 643	55 846	8 901	12 069	Numero totale di imprese Totaal aantal ondernemingen

Einzelhandel mit Kraftwagen und Motorrädern; Tankstellen

Commerce de détail d'automobiles et motocycles; pompistes

62.6

Commercio al minuto di automobili e motocicli; distributori di carburante

Kleinhandel in automobielen en motorrijwielen, benzinelaadstations

Zahl der Unternehmen nach der Rechtsform Nombre d'entreprises selon la forme juridique	Deutschland (BR)	France (1)	Italia	Nederland	Belgique België (4)	Numero di imprese secondo la forma giuridica Aantal ondernemingen naar juridische vorm
Unternehmen, die einem einzigen Inhaber oder einem Haushalt gehören Entreprises appartenant à une personne ou à un ménage	18 870	27 606	15 364	2 957	3 730	Imprese individuali o familiali Aan één persoon of aan een gezin toebehorende ondernemingen
Personengesellschaften Sociétés de personnes	1 288	.	1 758	184	122	Società di persone Personenvennootschappen
G.m.b.H. Sociétés à responsabilité limitée	232	3 005	415	—	134	Società a responsabilità limitata Vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid
A.G. S.A.	2	1 503	195	68	207	S.A. N.V.
Genossenschaften Sociétés coopératives	1	.	11	4	4	Società cooperative Coöperatieve verenigingen
Öffentlich-rechtliche Unternehmen Entreprises d'une administration publique, de l'Etat, d'un département, d'une commune	2	.	13	—	.	Enti pubblici Publiekrechtelijke ondernemingen
Sonstige Rechtsformen Autres formes juridiques	838	75	2	2	2	Altre forme giuridiche Andere juridische vorm
Zahl der Unternehmen insgesamt Nombre total d'entreprises	21 233	32 189	17 758	3 215	4 199	Numero totale di imprese Totaal aantal ondernemingen

Einzelhandel mit Büchern, Wochenzeitungen; Papierwaren; Büromöbeln; Sammelbriefmarken

Commerce de détail de livres et journaux; de papeterie; de meubles, machines et fournitures de bureau; de timbres-poste

62.7

Commercio al minuto di libri e giornali; cartolerie; mobili, macchine e forniture per ufficio; francobolli per collezione

Kleinhandel in boeken en kranten, papierwaren, kantoormachines, -meubelen en -behoeften, postzegels

Zahl der Unternehmen nach der Rechtsform Nombre d'entreprises selon la forme juridique	Deutschland (BR)	France (3)	Italia	Nederland	Belgique België (4)	Numero di imprese secondo la forma giuridica Aantal ondernemingen naar juridische vorm
Unternehmen, die einem einzigen Inhaber oder einem Haushalt gehören Entreprises appartenant à une personne ou à un ménage	14 044	15 751	17 990	1 901	5 386	Imprese individuali o familiali Aan één persoon of aan een gezin toebehorende ondernemingen
Personengesellschaften Sociétés de personnes	1 120	.	835	219	110	Società di persone Personenvennootschappen
G.m.b.H. Sociétés à responsabilité limitée	140	1 196	120	—	129	Società a responsabilità limitata Vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid
A.G. S.A.	—	289	51	112	94	S.A. N.V.
Genossenschaften Sociétés coopératives	1	.	4	—	5	Società cooperative Coöperatieve verenigingen
Öffentlich-rechtliche Unternehmen Entreprises d'une administration publique, de l'Etat, d'un département, d'une commune	11	.	28	—	.	Enti pubblici Publiekrechtelijke ondernemingen
Sonstige Rechtsformen Autres formes juridiques	461	48	2	1	3	Altre forme giuridiche Andere juridische vorm
Zahl der Unternehmen insgesamt Nombre total d'entreprises	15 777	17 284	19 030	2 233	5 727	Numero totale di imprese Totaal aantal ondernemingen

Einzelhandel mit sonstigen Waren — *62.8* — *Altri commerci al minuto*

Autres commerces de détail — *Overige kleinhandel*

Zahl der Unternehmen nach der Rechtsform Nombre d'entreprises selon la forme juridique	Deutschland (BR)	France (*)	Italia	Nederland	Belgique België (*)	Numero di imprese secondo la forma giuridica Aantal ondernemingen naar juridische vorm
Unternehmen, die einem einzigen Inhaber oder einem Haushalt gehören Entreprises appartenant à une personne ou à un ménage	33 845	52 430	41 150	7 483	15 472	Imprese individuali o familiali Aan één persoon of aan een gezin toebehorende ondernemingen
Personengesellschaften Sociétés de personnes	2 495	.	2 042	1 382	688	Società di persone Personenvennootschappen
G.m.b.H. Sociétés à responsabilité limitée	159	2 376	306	—	488	Società a responsabilità limitata Vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid
A.G. S.A.	1	561	76	258	192	S.A. N.V.
Genossenschaften Sociétés coopératives	95	.	80	71	23	Società cooperative Coöperatieve verenigingen
Öffentlich-rechtliche Unternehmen Entreprises d'une administration publique, de l'Etat, d'un département, d'une commune	5	.	5	6	.	Enti pubblici Publiekrechtelijke ondernemingen
Sonstige Rechtsformen Autres formes juridiques	1 914	74	1	7	11	Altre forme giuridiche Andere juridische vorm
Zahl der Unternehmen insgesamt Nombre total d'entreprises	38 514	55 441	43 660	9 207	16 874	Numero totale di imprese Totaal aantal ondernemingen

Sortimentseinzelhandel mit Waren verschiedener Art

Commerce de détail portant sur un assortiment varié de produits divers

62.9

Commercio al minuto di prodotti diversi

Kleinhandel in diverse produkten

Zahl der Unternehmen nach der Rechtsform Nombre d'entreprises selon la forme juridique	Deutschland (BR)	France (*)	Italia	Nederland	Belgique België (*)	Numero di imprese secondo la forma giuridica Aantal ondernemingen naar juridische vorm
Unternehmen, die einem einzigen Inhaber oder einem Haushalt gehören Entreprises appartenant à une personne ou à un ménage	1 078	359	1 749	368	224	Imprese individuali o familiali Aan één persoon of aan een gezin toebehorende ondernemingen
Personengesellschaften Sociétés de personnes	218	.	40	47	36	Società di persone Personenvennootschappen
G.m.b.H. Sociétés à responsabilité limitée	56	424	15	—	69	Società a responsabilità limitata Vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid
A.G. S.A.	5	365	9	86	51	S.A. N.V.
Genossenschaften Sociétés coopératives	1	.	—	—	9	Società cooperative Coöperatieve verenigingen
Öffentlich-rechtliche Unternehmen Entreprises d'une administration publique, de l'Etat, d'un département, d'une commune	—	.	—	—	.	Enti pubblici Publiekrechtelijke ondernemingen
Sonstige Rechtsformen Autres formes juridiques	42	14	—	1	1	Altre forme giuridiche Andere juridische vorm
Zahl der Unternehmen insgesamt Nombre total d'entreprises	1 400	1 162	1 813	502	390	Numero totale di imprese Totaal aantal ondernemingen

Einzelhandel: insgesamt — 62 — *Commercio al minuto: totale*

Commerce de détail: total — *Kleinhandel: totaal*

Zahl der Unternehmen nach der Rechtsform Nombre d'entreprises selon la forme juridique	Deutschland (BR)	France (3)	Italia	Nederland	Belgique België (4)	Numero di imprese secondo la forma giuridica Aantal ondernemingen naar juridische vorm
Unternehmen, die einem einzigen Inhaber oder einem Haushalt gehören Entreprises appartenant à une personne ou à un ménage	392 082	513 020	600 964	85 042	151 845	Imprese individuali o familiali Aan één persoon of aan een gezin toebehorende ondernemingen
Personengesellschaften Sociétés de personnes	21 228	.	24 007	8 657	3 550	Società di persone Personenvennootschappen
G.m.b.H. Sociétés à responsabilité limitée	1 607	22 839	2 864	—	2 416	Società a responsabilità limitata Vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid
A.G. S.A.	30	6 496	906	1 765	1 487	S.A. N.V.
Genossenschaften Sociétés coopératives	458	.	3 692	153	269	Società cooperative Coöperatieve verenigingen
Öffentlich-rechtliche Unternehmen Entreprises d'une administration publique, de l'Etat, d'un département, d'une commune	38	.	315	10	.	Enti pubblici Publiekrechtelijke ondernemingen
Sonstige Rechtsformen Autres formes juridiques	15 208	2 110	29	18	100	Altre forme giuridiche Andere juridische vorm
Zahl der Unternehmen insgesamt Nombre total d'entreprises	430 651	544 465	632 777	95 645	159 667	Numero totale di imprese Totaal aantal ondernemingen

Unternehmen des Großhandels und beschäftigte Personen, pro Klasse

Entreprises du commerce de gros et personnes occupées par classe

TAB. 9

Imprese del commercio all'ingrosso e persone occupate, per classi

Groothandelsondernemingen en werkzame personen, per klasse

Großhandel mit landwirtschaftlichen Grundstoffen, lebenden Tieren, textilen Rohstoffen und Halbwaren

Commerce de gros de matières premières agricoles, d'animaux vivants, de matières premières textiles et demi-produits

61.1

Commercio all'ingrosso di materie prime agricole, di animali vivi, materie prime tessili e semilavorati

Groothandel in agrarische grondstoffen, levende dieren, textielgrondstoffen en halffabrikaten

Unternehmen mit... beschäftigten Personen Entreprises avec... personnes occupées	Deutschland (BR) (5)		France		Italia (6)		Nederland		Belgique België		Imprese con... persone occupate Ondernemingen met... werkzame personen
	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	
1	7 308	7 308	.	.	5 638	5 638	3 595	3 595	6 685	6 685	1
2	4 632	9 264	.	.	2 884	5 768	1 590	3 180			2
3	3 685	12 485	.	.			671	2 013	2 173	5 362	3
4			.	.	1 947	7 021	411	1 644			4
5	2 564	16 262	.	.			260	1 300	346	2 202	5
6-9			.	.	462	3 354	557	4 020			6-9
10-19	1 088	14 347	.	.	151	2 099	465	6 152	101	1 339	10-19
20-49	480	13 990	.	.	46	1 400	230	6 682	43	1 226	20-49
50-99	104	6 927	.	.	15	993	55	3 686	8	514	50-99
100-199	43	5 525	.	.	8	887	14	2 046	3	384	100-199
200-499	11	3 359	.	.			13	4 047	1	202	200-499
500-999	12	22 757	.	.	1	651	—	—	—	—	500-999
1 000 und/et +			.	.	—	—	2	2 215	—	—	1 000 e/en +
Insgesamt - Total	19 927	112 224	22 988	.	11 152	27 811	7 863	40 580	9 360	17 914	Totale - Totaal
Darunter: Untern. ohne Gehalts- u. Lohnempf. *dont*: entreprises sans salariés	.	.	.	.	.	.	4 898	.	7 797	.	*di cui*: imprese senza salariati *waarvan*: ondernemingen zonder bezoldigden

Großhandel mit Brennstoffen, Erzen und chemischen Produkten für technische und industrielle Zwecke

Commerce de gros de combustibles, de minéraux et produits chimiques industriels

61.2

Commercio all'ingrosso di combustibili, di minerali e prodotti chimici industriali

Groothandel in brandstoffen, mineralen en chemische produkten voor industriële doeleinden

Unternehmen mit... beschäftigten Personen Entreprises avec... personnes occupées	Deutschland (BR) (5)		France		Italia (6)		Nederland		Belgique België		Imprese con... persone occupate Ondernemingen met... werkzame personen
	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	
1	884	884	.	.	1 328	1 328	157	157	700	700	1
2	926	1 852	.	.	1 105	2 210	160	320			2
3	1 121	3 860	.	.			134	402	504	1 356	3
4			.	.	1 272	4 808	103	412			4
5	1 307	8 681	.	.			77	385	216	1 426	5
6-9			.	.	667	5 079	181	1 334			6-9
10-19	820	10 982	.	.	358	5 102	167	2 269	141	1 910	10-19
20-49	652	19 857	.	.	171	5 031	115	3 590	97	2 846	20-49
50-99	246	16 312	.	.	33	2 312	37	2 433	40	2 650	50-99
100-199	125	17 031	.	.	19	3 602	13	1 815	12	1 877	100-199
200-499	63	20 107	.	.			13	4 199	4	1 354	200-499
500-999	22	26 670	.	.	5	3 371	4	3 019	1	682	500-999
1 000 und/et +			.	.	5	11 056	1	1 912	1	1 233	1 000 e/en +
Insgesamt - Total	6 166	126 236	4 133	.	4 963	43 899	1 162	22 247	1 716	16 034	Totale - Totaal
Darunter: Untern. ohne Gehalts- u. Lohnempf. *dont*: entreprises sans salariés	.	.	.	.	.	.	212	.	846	.	*di cui*: imprese senza salariati *waarvan*: ondernemingen zonder bezoldigden

a = Zahl der Unternehmen — Nombre d'entreprises
b = Zahl der beschäftigten Personen — Nombre de personnes occupées

a = Numero di imprese — Aantal ondernemingen
b = Numero di persone occupate — Aantal werkzame personen

Großhandel mit Holz und Baustoffen
Commerce de gros du bois et des matériaux de construction

61.3

Commercio all'ingrosso del legno e di materiali da costruzione
Groothandel in hout en bouwmaterialen

Unternehmen mit... beschäftigten Personen / Entreprises avec... personnes occupées	Deutschland (BR) (5)		France		Italia (6)		Nederland		Belgique België		Imprese con... persone occupate / Ondernemingen met... werkzame personen
	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	
1	1 637	1 637	.	.	3 871	3 871	218	218	537	537	1
2	1 551	3 102	.	.	2 545	5 090	344	688			2
3	1 914	6 427	.	.			232	696	481	1 417	3
4			.	.	2 321	8 511	178	712			4
5	2 366	15 717	.	.			144	720	314	2 130	5
6-9			.	.	858	6 379	324	2 333			6-9
10-19	1 521	20 340	.	.	372	5 193	296	4 051	186	2 507	10-19
20-49	906	26 877	.	.	165	4 922	164	4 919	94	2 718	20-49
50-99	225	15 243	.	.	33	2 376	44	2 974	17	1 174	50-99
100-199	71	9 553	.	.	8	1 665	13	1 878	4	557	100-199
200-499	21	6 295	.	.			6	1 577	1	341	200-499
500-999	1	578	.	.	—	—	1	619	—	—	500-999
1 000 und/et +			.	.	—	—	—	—	—		1 000 e/en +
Insgesamt - Total	10 213	105 769	5 924	.	10 173	38 007	1 964	21 385	1 634	11 381	Totale - Totaal
Darunter: Untern. ohne Gehalts- u. Lohnempf. *dont*: entreprises sans salariés	.	.	.	.	.	.	467	.	1 018	.	*di cui*: imprese senza salariati *waarvan*: ondernemingen zonder bezoldigden

Großhandel mit Maschinen und technischem Bedarf für Industrie, Handel, Landwirtschaft; Fahrzeugen
Commerce de gros de machines et matériel pour l'industrie, le commerce et l'agriculture; de véhicules

61.4

Commercio all'ingrosso di macchine e materiale per l'industria, il commercio e l'agricoltura; di veicoli
Groothandel in machines en technische benodigdheden voor industrie, handel en landbouw; voertuigen

Unternehmen mit... beschäftigten Personen / Entreprises avec... personnes occupées	Deutschland (BR) (5)		France		Italia (6)		Nederland		Belgique België		Imprese con... persone occupate / Ondernemingen met... werkzame personen
	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	
1	2 897	2 897	.	.	796	796	451	451	600	600	1
2	2 940	5 880	.	.	816	1 632	449	898			2
3	3 119	10 687	.	.			326	978	485	1 333	3
4			.	.	1 038	3 871	268	1 072			4
5	3 196	21 025	.	.			187	935	256	1 607	5
6-9			.	.	483	3 639	447	3 245			6-9
10-19	1 826	24 365	.	.	261	3 713	436	5 917	145	1 939	10-19
20-49	1 256	37 733	.	.	130	3 952	256	7 559	100	3 064	20-49
50-99	369	25 196	.	.	44	3 100	105	7 228	24	1 599	50-99
100-199	140	19 083	.	.	17	2 911	32	4 472	8	1 169	100-199
200-499	46	13 440	.	.			14	4 226	2	469	200-499
500-999	12	9 271	.	.	1	813	7	5 159	—	—	500-999
1 000 und/et +			.	.	—	—	1	1 966		—	1 000 e/en +
Insgesamt - Total	15 801	169 577	10 928	.	3 586	24 427	2 979	44 106	1 620	11 780	Totale - Totaal
Darunter: Untern. ohne Gehalts- u. Lohnempf. *dont*: entreprises sans salariés	.	.	.	.	.	.	673	.	969	.	*di cui*: imprese senza salariati *waarvan*: ondernemingen zonder bezoldigden

a = Zahl der Unternehmen — Nombre d'entreprises
b = Zahl der beschäftigten Personen — Nombre de personnes occupées

a = Numero di imprese — Aantal ondernemingen
b = Numero di persone occupate — Aantal werkzame personen

Großhandel mit Möbeln, Einrichtungs- und Haushaltsgegenständen, Eisen- und Metallwaren
Commerce de gros de meubles, articles de ménage et quincaillerie

61.5

Commercio all'ingrosso di mobili, articoli per la casa e ferramenta
Groothandel in meubelen, huishoudelijke artikelen en ijzerwaren

Unternehmen mit... beschäftigten Personen Entreprises avec... personnes occupées	Deutschland (BR) (5)		France		Italia (6)		Nederland		Belgique België		Imprese con... persone occupate Ondernemingen met... werkzame personen
	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	
1	2 239	2 239	.	.	729	729	316	316	546	546	1
2	2 191	4 382	.	.	647	1 294	333	666			2
3	2 043	6 962	.	.			165	495	430	1 178	3
4			.	.	1 006	3 764	151	604			4
5	2 278	14 991	.	.			103	515	246	1 615	5
6-9			.	.	543	4 083	256	1 871			6-9
10-19	1 439	19 695	.	.	304	4 418	234	3 167	126	1 649	10-19
20-49	1 004	30 131	.	.	164	4 890	173	5 341	99	2 959	20-49
50-99	272	18 468	.	.	37	2 474	43	2 896	22	1 414	50-99
100-199	95	12 634	.	.	24	4 229	25	3 331	4	516	100-199
200-499	25	6 485	.	.			5	1 659	3	1 006	200-499
500-999	5	4 300	.	..	—	—	3	2 376	—	—	500-999
1 000 und/et +			.		1	1 220	3	6 299	—	—	1 000 e/en +
Insgesamt - Total	11 591	120 287	3 866	.	3 455	27 101	1 810	29 536	1 476	10 883	Totale - Totaal
Darunter: Untern. ohne Gehalts- u. Lohnempf. *dont*: entreprises sans salariés	.	.	.	.	.	.	497	.	677	.	*di cui*: imprese senza salariati *waarvan*: ondernemingen zonder bezoldigden

Großhandel mit Bekleidung, Wäsche, Schuhen und Lederwaren
Commerce de gros des textiles, de l'habillement et des cuirs

61.6

Commercio all'ingrosso di prodotti tessili, d'abbigliamento e articoli in cuoio
Groothandel in textielgoederen, kleding, schoeisel en lederwaren

Unternehmen mit... beschäftigten Personen Entreprises avec... personnes occupées	Deutschland (BR) (5)		France		Italia (6)		Nederland		Belgique België		Imprese con... persone occupate Ondernemingen met... werkzame personen
	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	
1	1 468	1 468	.	.	806	806	301	301	1 082	1 082	1
2	1 513	3 026	.	.	942	1 884	323	646			2
3	1 429	4 878	.	.			192	576	703	1 859	3
4			.	.	1 562	5 918	141	564			4
5	1 326	8 738	.	.			89	445	234	1 497	5
6-9			.	.	772	5 788	226	1 649			6-9
10-19	690	9 252	.	.	435	6 270	184	2 454	94	1 237	10-19
20-49	420	12 354	.	.	166	5 080	106	2 947	71	2 097	20-49
50-99	100	6 667	.	.	40	2 719	17	1 179	15	962	50-99
100-199	29	3 967	.	.	8	1 204	9	1 338	1	158	100-199
200-499	19	5 551	.	.			4	1 024	2	635	200-499
500-999	2	2 710	.	.	—	—	1	543	—	—	500-999
1 000 und/et +			.	.	—	—	1	1 642	—	—	1 000 e/en +
Insgesamt - Total	6 996	58 611	6 995	.	4 731	29 669	1 594	15 308	2 202	9 527	Totale - Totaal
Darunter: Untern. ohne Gehalts- u. Lohnempf. *dont*: entreprises sans salariés	.	.	.	.	.	.	505	.	1 384	.	*di cui*: imprese senza salariati *waarvan*: ondernemingen zonder bezoldigden

a = Zahl der Unternehmen — Nombre d'entreprises
b = Zahl der beschäftigten Personen — Nombre de personnes occupées

a = Numero di imprese — Aantal ondernemingen
b = Numero di persone occupate — Aantal werkzame personen

Großhandel mit Nahrungsmitteln; Getränken und Tabakwaren
Commerce de gros de denrées alimentaires, boissons et tabacs

61.7

Commercio all'ingrosso di prodotti alimentari, bevande e tabacco
Groothandel in voedings- en genotsmiddelen, dranken en tabaksprodukten

Unternehmen mit... beschäftigten Personen Entreprises avec... personnes occupées	Deutschland (BR) (5)		France		Italia (6)		Nederland		Belgique België		Imprese con... persone occupate Ondernemingen met... werkzame personen
	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	
1	6 489	6 489	.	.	8 899	8 899	1 369	1 369	5 552	5 552	1
2	7 909	15 818	.	.	7 847	15 694	1 291	2 582			2
3	7 826	26 659	.	.			944	2 832	3 759	9 697	3
4			.	.	7 953	29 372	625	2 500			4
5	6 623	42 779	.	.			453	2 265	1 020	6 464	5
6-9			.	.	3 007	22 246	927	6 629			6-9
10-19	2 943	39 149	.	.	1 285	18 415	745	9 900	365	4 815	10-19
20-49	1 532	45 289	.	.	567	17 521	366	10 625	171	5 209	20-49
50-99	381	25 491	.	.	132	8 858	93	6 271	57	4 022	50-99
100-199	116	15 908	.	.	64	11 661	22	2 997	14	2 093	100-199
200-499	36	10 929	.	.			8	2 502	14	3 699	200-499
500-999	10	7 570	.	.	2	1 107	1	952	3	1 984	500-999
1 000 und/et +			.	.	—	—	1	1 122	—	—	1 000 e/en +
Insgesamt - Total	33 865	236 081	41 445	.	29 756	133 773	6 845	52 546	10 955	43 535	Totale - Totaal
Darunter: Untern. ohne Gehalts- u. Lohnempf. *dont*: entreprises sans salariés	.	.	.	.	.	.	2 425	.	7 231	.	*di cui*: imprese senza salariati *waarvan*: ondernemingen zonder bezoldigden

Großhandel mit pharmazeutischen, medizinischen, kosmetischen und Reinigungsartikeln
Commerce de gros de produits pharmaceutiques, médicaux, cosmétiques; de produits d'entretien

61.8

Commercio all'ingrosso di prodotti farmaceutici, sanitari, cosmetici; di detersivi
Groothandel in farmaceutische produkten, medische, cosmetische en schoonmaakartikelen

Unternehmen mit... beschäftigten Personen Entreprises avec... personnes occupées	Deutschland (BR) (5)		France		Italia (6)		Nederland		Belgique België		Imprese con... persone occupate Ondernemingen met... werkzame personen
	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	
1	861	861	.	.	369	369	68	68	299	299	1
2	770	1 540	.	.	377	754	91	182			2
3	648	2 199	.	.			51	153	190	511	3
4			.	.	580	2 154	41	164			4
5	690	4 496	.	.			33	165	80	503	5
6-9			.	.	275	2 120	88	665			6-9
10-19	393	5 326	.	.	154	2 239	78	1 040	55	733	10-19
20-49	242	7 132	.	.	109	3 396	58	1 747	51	1 579	20-49
50-99	71	4 781	.	.	31	2 167	23	1 531	20	1 363	50-99
100-199	37	5 321	.	.	16	3 285	7	860	1	121	100-199
200-499	11	3 373	.	.			2	564	3	973	200-499
500-999	11	11 983	.	.	1	534	2	1 097	—	—	500-999
1 000 und/et +			.	.	—	—	—	—	—	—	1 000 e/en +
Insgesamt - Total	3 734	47 012	728	.	1 912	17 018	542	8 236	669	6 082	Totale - Totaal
Darunter: Untern. ohne Gehalts- u. Lohnempf. *dont*: entreprises sans salariés	.	.	.	.	.	.	124	.	365	.	*di cui*: imprese senza salariati *waarvan*: ondernemingen zonder bezoldigden

a = Zahl der Unternehmen — Nombre d'entreprises
b = Zahl der beschäftigten Personen — Nombre de personnes occupées

a = Numero di imprese — Aantal ondernemingen
b = Numero di persone occupate — Aantal werkzame personen

Sonstiger Fachgroßhandel und Großhandel mit Waren verschiedener Art
Autres commerces de gros spécialisés et commerce de gros de produits divers

61.9

Altri commerci all'ingrosso specializzati e commercio all'ingrosso di prodotti vari
Overige gespecialiseerde groothandel en groothandel in diverse produkten

Unternehmen mit... beschäftigten Personen Entreprises avec... personnes occupées	Deutschland (BR) (5)		France		Italia (6)		Nederland		Belgique België		Imprese con... persone occupate Ondernemingen met... werkzame personen
	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	
1	7 742	7 742	.	.	2 379	2 379	1 269	1 269	3 679	3 679	1
2	4 163	8 326	.	.	1 792	3 584	626	1 252			2
3	2 890	9 798	.	.			327	981	976	2 481	3
4			.	.	1 807	6 611	218	872			4
5	2 397	15 628	.	.			160	800	382	2 453	5
6-9			.	.	685	5 126	322	2 303			6-9
10-19	1 300	17 385	.	.	283	3 955	257	3 467	145	1 939	10-19
20-49	781	22 832	.	.	130	3 726	162	5 044	99	2 840	20-49
50-99	191	13 124	.	.	19	1 289	40	2 785	15	922	50-99
100-199	50	6 841	.	.	17	3 447	14	1 877	8	1 140	100-199
200-499	32	8 820	.	.			7	1 959	3	680	200-499
500-999	5	3 277	.	.	—	—	1	762	—	—	500-999
1 000 und/et +			.	.	—	—	—	—	—	—	1 000 e/en +
Insgesamt - Total	19 551	113 773	13 776	.	7 112	30 117	3 403	23 371	5 307	16 134	Totale - Totaal
Darunter: Untern. ohne Gehalts- u. Lohnempf. *dont*: entreprises sans salariés	.	.	.	.	.	.	1 710	.	4 039	.	*di cui*: imprese senza salariati *waarvan*: ondernemingen zonder bezoldigden

Insgesamt — Total 61 *Totale — Totaal*

Unternehmen mit... beschäftigten Personen Entreprises avec... personnes occupées	Deutschland (BR) (5)		France		Italia (6)		Nederland		Belgique België		Imprese con... persone occupate Ondernemingen met... werkzame personen
	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	
1	31 525	31 525	.	.	24 815	24 815	7 744	7 744	19 680	19 680	1
2	26 595	53 190	.	.	18 955	37 910	5 207	10 414			2
3	24 675	83 955	.	.			3 042	9 126	9 701	25 194	3
4			.	.	19 486	72 030	2 136	8 544			4
5	22 747	148 317	.	.			1 506	7 530	3 094	19 897	5
6-9			.	.	7 752	57 814	3 328	24 049			6-9
10-19	12 020	160 841	.	.	3 603	51 404	2 862	38 417	1 358	18 068	10-19
20-49	7 273	216 195	.	.	1 648	49 918	1 630	48 454	825	24 538	20-49
50-99	1 959	132 209	.	.	384	26 288	457	30 983	218	14 620	50-99
100-199	706	95 863	.	.	181	32 891	149	20 614	55	8 015	100-199
200-499	264	78 359	.	.			72	21 757	33	9 359	200-499
500-999	80	89 116	.	.	10	6 476	20	14 527	4	2 666	500-999
1 000 und/et +			.	.	6	12 276	9	15 156	1	1 233	1 000 e/en +
Insgesamt - Total	127 844	1 089 570	110 783	.	76 840	371 822	28 162	257 315	34 969	143 270	Totale - Totaal
Darunter: Untern. ohne Gehalts- u. Lohnempf. *dont*: entreprises sans salariés	.	.	.	.	.	.	11 511	.	24 326	.	*di cui*: imprese senza salariati *waarvan*: ondernemingen zonder bezoldigden

a = Zahl der Unternehmen — Nombre d'entreprises
b = Zahl der beschäftigten Personen — Nombre de personnes occupées

a = Numero di imprese — Aantal ondernemingen
b = Numero di persone occupate — Aantal werkzame personen

Unternehmen des seßhaften Einzelhandels und beschäftigte Personen, pro Klasse

Entreprises du commerce de détail sédentaire et personnes occupées, par classe

TAB. 10

Imprese del commercio al minuto non ambulante e persone occupate, per classi

Kleinhandelsondernemingen met vaste verkoopplaats en werkzame personen, per klasse

Einzelhandel mit Nahrungsmitteln, Getränken und Tabakwaren
Commerce de détail des produits alimentaires, boissons et tabacs

62.1

Commercio al minuto di prodotti alimentari, bevande e tabacco
Kleinhandel in voedings- en genotmiddelen; dranken en tabaksprodukten

Unternehmen mit... beschäftigten Personen Entreprises avec... personnes occupées	Deutschland (BR) (7)		France		Italia (6)		Nederland		Belgique België		Imprese con... persone occupate Ondernemingen met... werkzame personen
	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	
1	84 015	84 015	.	.	144 807	144 807	10 220	10 220	69 250	69 250	1
2	75 801	151 616	.	.	159 151	318 302	21 986	43 972			2
3	47 338	159 695	.	.			10 991	32 973	18 405	41 713	3
4			.	.	57 996	198 470	5 183	20 732			4
5	16 359	98 486	.	.			2 177	10 885	764	4 552	5
6-9			.	.	5 444	38 016	1 863	12 662			6-9
10-19	2 200	27 733	.	.	793	10 983	476	5 965	119	1 559	10-19
20-49	539	15 530	.	.	231	6 630	107	2 997	44	1 308	20-49
50-99	142	9 599	.	.	47	3 311	30	2 083	9	554	50-99
100-199	94	13 197	.	.	21	3 661	15	1 950	5	668	100-199
200-499	100	34 230	.	.			8	3 003	8	2 344	200-499
500-999	65	91 936	.	.	3	2 156	7	5 190	2	1 486	500-999
1 000 und/et +			.	.	—	—	5	15 922	5	8 492	1 000 e/en +
Insgesamt - Total	226 653	686 037	289 109	.	368 493	726 336	53 068	168 559	88 611	131 926	Totale - Totaal
Darunter: Untern. ohne Gehalts- u. Lohnempf. *dont*: entreprises sans salariés	.	.	.	.	.	.	34 190	.	82 613	.	*di cui*: imprese senza salariati *waarvan*: ondernemingen zonder bezoldigden

Einzelhandel mit pharmazeutischen, medizinischen, kosmetischen und Reinigungsartikeln
Commerce de détail de produits pharmaceutiques, médicaux, cosmétiques; de produits d'entretien

62.2

Commercio al minuto di prodotti farmaceutici, sanitari, cosmetici; di detersivi
Kleinhandel in farmaceutische produkten, medische, cosmetische en schoonmaakartikelen

Unternehmen mit... beschäftigten Personen Entreprises avec... personnes occupées	Deutschland (BR) (7)		France		Italia (6)		Nederland		Belgique België		Imprese con... persone occupate Ondernemingen met... werkzame personen
	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	
1	3 296	3 296	.	.	9 022	9 022	986	986	3 787	3 787	1
2	5 481	10 960	.	.	6 446	12 892	1 544	3 088			2
3	7 591	26 204	.	.			750	2 250	1 227	2 876	3
4			.	.	4 213	15 024	382	1 528			4
5	7 485	47 482	.	.			234	1 170	105	654	5
6-9			.	.	707	4 965	583	4 233			6-9
10-19	1 471	18 146	.	.	111	1 489	295	3 680	31	385	10-19
20-49	169	4 542	.	.	35	1 032	36	954	12	386	20-49
50-99	13	895	.	.	2	133	1	54	3	170	50-99
100-199	8	1 021	.	.	2	258	4	496	1	104	100-199
200-499	1	242	.	.			—	—	2	491	200-499
500-999	2	1 849	.	.	—	—	—	—	—	—	500-999
1 000 und/et +			.	.	—	—	—	—	—	—	1 000 e/en +
Insgesamt - Total	25 517	114 637	30 809	.	20 538	44 815	4 815	18 439	5 168	8 853	Totale - Totaal
Darunter: Untern. ohne Gehalts- u. Lohnempf. *dont*: entreprises sans salariés	.	.	.	.	.	.	2 202	.	4 371	.	*di cui*: imprese senza salariati *waarvan*: ondernemingen zonder bezoldigden

a = Zahl der Unternehmen — Nombre d'entreprises
b = Zahl der beschäftigten Personen — Nombre de personnes occupées

a = Numero di imprese — Aantal ondernemingen
b = Numero di persone occupate — Aantal werkzame personen

Einzelhandel mit Bekleidung, Wäsche, Schuhen und Lederwaren
Commerce de détail des textiles, de l'habillement et des cuirs

62.3

Commercio al minuto di prodotti tessili, d'abbigliamento e articoli in cuoio
Kleinhandel in textielgoederen, kleding, schoeisel en lederwaren

Unternehmen mit... beschäftigten Personen Entreprises avec... personnes occupées	Deutschland (BR) (7)		France		Italia (6)		Nederland		Belgique België		Imprese con... persone occupate Ondernemingen met... werkzame personen
	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	
1	14 704	14 704	.	.	51 306	51 306	2 698	2 698	20 706	20 706	1
2	16 159	32 324	.	.	36 126	72 252	4 089	8 178			2
3	14 765	49 807	.	.			2 118	6 354	4 973	11 741	3
4			.	.	14 875	51 800	1 348	5 392			4
5	9 899	63 183	.	.			836	4 180	661	4 109	5
6-9			.	.	2 373	17 111	1 352	9 691			6-9
10-19	3 788	49 622	.	.	667	9 298	764	10 072	178	2 260	10-19
20-49	1 822	54 248	.	.	228	6 563	353	10 341	71	2 055	20-49
50-99	469	32 196	.	.	44	3 115	93	6 105	20	1 384	50-99
100-199	229	31 246	.	.	18	3 460	30	4 157	14	1 945	100-199
200-499	96	27 588	.	.			15	6 895	5	1 568	200-499
500-999	28	40 363	.	.	2	1 453	6	4 941	1	914	500-999
1 000 und/et +			.	.	—	—	2	1 620	—	—	1 000 e/en +
Insgesamt - Total	61 959	395 281	81 828	.	105 639	216 358	13 704	80 624	26 629	46 682	Totale - Totaal
Darunter: Untern. ohne Gehalts- u. Lohnempf. *dont*: entreprises sans salariés	.	.	.	.	.	.	6 434	.	23 868	.	*di cui*: imprese senza salariati *waarvan*: ondernemingen zonder bezoldigden

Einzelhandel mit Einrichtungsgegenständen und Haushaltsartikeln
Commerce de détail d'appareils et matériel pour l'équipement du foyer

62.4

Commercio al minuto di apparecchi e materiali per uso domestico
Kleinhandel in apparaten en artikelen voor woninginrichting

Unternehmen mit... beschäftigten Personen Entreprises avec... personnes occupées	Deutschland (BR) (7)		France		Italia (6)		Nederland		Belgique België		Imprese con... persone occupate Ondernemingen met... werkzame personen
	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	
1	8 769	8 769	.	.	22 554	22 554	2 320	2 320	8 739	8 739	1
2	10 444	20 888	.	.	19 401	38 802	3 026	6 052			2
3	8 927	30 373	.	.			1 373	4 119	2 820	6 671	3
4			.	.	10 514	37 495	732	2 928			4
5	7 307	46 759	.	.			402	2 010	322	2 019	5
6-9			.	.	2 456	17 863	611	4 308			6-9
10-19	2 838	37 155	.	.	674	9 323	288	3 677	113	1 482	10-19
20-49	1 046	29 875	.	.	200	5 752	117	3 449	54	1 619	20-49
50-99	153	10 118	.	.	38	2 612	23	1 554	11	744	50-99
100-199	58	7 809	.	.	9	1 270	6	928	5	710	100-199
200-499	19	5 555	.	.			3	880	5	1 712	200-499
500-999	6	4 812	.	.	—	—	—	—	—	—	500-999
1 000 und/et +			.	.	—	—	—	—	—	—	1 000 e/en +
Insgesamt - Total	39 567	202 113	36 643	.	55 846	135 671	8 901	32 225	12 069	23 696	Totale - Totaal
Darunter: Untern. ohne Gehalts- u. Lohnempf. *dont*: entreprises sans salariés	.	.	.	.	.	.	5 185	.	10 617	.	*di cui*: imprese senza salariati *waarvan*: ondernemingen zonder bezoldigden

a = Zahl der Unternehmen — Nombre d'entreprises
b = Zahl der beschäftigten Personen — Nombre de personnes occupées
a = Numero di imprese — Aantal ondernemingen
b = Numero di persone occupate — Aantal werkzame personen

Einzelhandel mit Kraftwagen und Motorrädern; Tankstellen
Commerce de détail d'automobiles et motocycles; pompistes

62.6

Commercio al minuto di automobili e motocicli; distributori di carburante
Kleinhandel in automobielen en motorrijwielen, benzinelaadstations

Unternehmen mit... beschäftigten Personen Entreprises avec... personnes occupées	Deutschland (BR) (7)		France		Italia (6)		Nederland		Belgique België		Imprese con... persone occupate Ondernemingen met... werkzame personen
	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	
1	4 495	4 495	.	.	6 446	6 446	1 697	1 697	2 989	2 989	1
2	5 311	10 604	.	.	5 627	11 254	810	1 620			2
3	5 256	17 860	.	.			291	873	1 006	2 363	3
4			.	.	3 893	13 982	140	560			4
5	3 674	22 937	.	.			80	400	126	781	5
6-9			.	.	1 013	7 425	118	852			6-9
10-19	1 245	16 479	.	.	395	5 722	62	767	43	579	10-19
20-49	822	24 901	.	.	318	9 856	14	437	23	724	20-49
50-99	300	20 289	.	.	57	3 666	2	113	4	252	50-99
100-199	101	13 735	.	.	9	1 377	1	112	4	480	100-199
200-499	20	5 741	.	.			—	—	2	613	200-499
500-999	7	5 435	.	.	—	—	—	—	1	957	500-999
1 000 und/et +			.	.	—	—	—	—	1	1 870	1 000 e/en +
Insgesamt - Total	21 231	142 476	32 189	.	17 758	59 728	3 215	7 431	4 199	11 608	Totale - Totaal
Darunter: Untern. ohne Gehalts- u. Lohnempf. *dont*: entreprises sans salariés	.	.	.	.	.	.	2 367	.	3 556	.	*di cui*: imprese senza salariati *waarvan*: ondernemingen zonder bezoldigden

Einzelhandel mit Büchern, Wochenzeitungen; Papierwaren; Bürobedarf, Büromaschinen, Büromöbeln; Sammelbriefmarken
Commerce de détail de livres et journaux; de papeterie; de meubles, machines et fournitures de bureau; de timbres-poste

62.7

Commercio al minuto di libri e giornali; cartolerie; mobili, macchine e forniture per ufficio; francobolli per collezione
Kleinhandel in boeken en kranten, papierwaren, kantoormachines, -meubelen en -behoeften, postzegels

Unternehmen mit... beschäftigten Personen Entreprises avec... personnes occupées	Deutschland (BR) (7)		France		Italia (6)		Nederland		Belgique België		Imprese con... persone occupate Ondernemingen met... werkzame personen
	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	
1	4 600	4 600	—	—	8 933	8 933	523	523	4 553	4 553	1
2	4 915	9 830	—	—	7 024	14 048	721	1 442			2
3	3 380	11 377	—	—			413	1 239	1 018	2 359	3
4			—	—	2 446	8 508	178	712			4
5	1 883	11 903	—	—			108	540	112	697	5
6-9			—	—	442	3 239	168	1 169			6-9
10-19	635	8 292	—	—	116	1 606	90	1 185	23	292	10-19
20-49	288	8 388	—	—	27	737	26	786	13	470	20-49
50-99	51	3 477	.	.	14	987	4	232	5	392	50-99
100-199	15	2 151	—	—	8	1 259	1	133	1	115	100-199
200-499	5	1 410	—	—			1	312	2	611	200-499
500-999	1	853	.	.	—	—	—	—	—	—	500-999
1 000 und/et +			.	.	—	—	—	—	—	—	1 000 e/en +
Insgesamt - Total	15 773	62 281	17 284	—	19 030	39 317	2 233	8 273	5 727	9 489	Totale - Totaal
Darunter: Untern. ohne Gehalts- u. Lohnempf. *dont*: entreprises sans salariés	.	.	.	.	.	.	1 115	.	5 270	.	*di cui*: imprese senza salariati *waarvan*: ondernemingen zonder bezoldigden

a = Zahl der Unternehmen — Nombre d'entreprises
b = Zahl der beschäftigten Personen — Nombre de personnes occupées

a = Numero di imprese — Aantal ondernemingen
b = Numero di persone occupate — Aantal werkzame personen

Einzelhandel mit sonstigen Waren
Autres commerces de détail

62.8

Altri commerci al minuto
Overige kleinhandel

Unternehmen mit... beschäftigten Personen Entreprises avec... personnes occupées	Deutschland (BR) (7)		France		Italia (6)		Nederland		Belgique België		Imprese con... persone occupate Ondernemingen met... werkzame personen
	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	
1	8 322	8 322	.	.	22 336	22 336	2 484	2 484	12 143	12 143	1
2	12 062	24 124	.	.	14 644	29 288	3 133	6 266			2
3	10 747	36 193	.	.			1 455	4 365	4 068	9 773	3
4			.	.	5 641	19 484	786	3 144			4
5	5 666	35 210	.	.			424	2 120	483	2 958	5
6-9			.	.	806	5 792	585	4 062			6-9
10-19	1 288	16 376	.	.	165	2 280	254	3 321	125	1 528	10-19
20-49	351	9 983	.	.	56	1 585	68	1 962	43	1 126	20-49
50-99	58	3 740	.	.	8	453	11	698	10	635	50-99
100-199	17	2 124	.	.	4	506	6	741	2	223	100-199
200-499	2	536	.	.			1	277	—	—	200-499
500-999	1	1 319	.	.	—	—	—	—	—	—	500-999
1 000 und/et +			.	.	—	—	—	—	—	—	1 000 e/en +
Insgesamt - Total	38 514	137 927	55 441	.	43 660	81 724	9 207	29 440	16 874	28 386	Totale - Totaal
Darunter: Untern. ohne Gehalts- u. Lohnempf. *dont*: entreprises sans salariés	.	.	.	.	.	.	5 331	.	13 809	.	*di cui*: imprese senza salariati *waarvan*: ondernemingen zonder bezoldigden

Sortimentseinzelhandel mit Waren verschiedener Art
Commerce de détail portant sur un assortiment varié de produits divers

62.9

Commercio al minuto di prodotti diversi
Kleinhandel in diverse produkten

Unternehmen mit... beschäftigten Personen Entreprises avec... personnes occupées	Deutschland (BR) (7)		France		Italia (6)		Nederland		Belgique België		Imprese con... persone occupate Ondernemingen met... werkzame personen
	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	
1	402	402	.	.	1 121	1 121	160	160	—	—	1
2	395	790	.	.	485	970	84	168			2
3	201	687	.	.			22	66	39	126	3
4			.	.	158	537	15	60			4
5	117	740	.	.			15	75	142	1 005	5
6-9			.	.	11	77	51	375			6-9
10-19	45	603	.	.	8	119	71	960	138	1 835	10-19
20-49	69	2 314	.	.	11	384	31	1 026	48	1 305	20-49
50-99	71	5 009	.	.	10	709	16	1 119	8	560	50-99
100-199	50	6 929	.	.	6	1 237	8	1 104	2	301	100-199
200-499	25	7 576	.	.			9	2 787	2	526	200-499
500-999	25	150 791	.	.	1	546	10	6 857	1	697	500-999
1 000 und/et +			.	.	2	21 542	10	20 037	10	33 591	1 000 e/en +
Insgesamt - Total	1 400	175 841	1 162	.	1 813	27 242	502	34 794	390	39 946	Totale - Totaal
Darunter: Untern. ohne Gehalts- u. Lohnempf. *dont*: entreprises sans salariés	.	.	.	.	.	.	242	.	.	.	*di cui*: imprese senza salariati *waarvan*: ondernemingen zonder bezoldigden

a = Zahl der Unternehmen — Nombre d'entreprises
b = Zahl der beschäftigten Personen — Nombre de personnes occupées

a = Numero di imprese — Aantal ondernemingen
b = Numero di persone occupate — Aantal werkzame personen

Insgesamt — Total 62 *Totale — Totaal*

Unternehmen mit... beschäftigten Personen Entreprises avec... personnes occupées	Deutschland (BR) (7)		France		Italia (6)		Nederland		Belgique België		Imprese con... persone occupate Ondernemingen met... werkzame personen
	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	
1	128 603	128 603	.	.	266 525	266 525	21 088	21 088	122 167	122 167	1
2	130 568	261 136	.	.	248 904	497 808	35 393	70 786			2
3	98 205	332 196	.	.			17 413	52 239	33 556	77 622	3
4			.	.	99 756	345 300	8 764	35 056			4
5	52 390	326 700	.	.			4 276	21 380	2 715	16 775	5
6-9			.	.	13 252	94 488	5 331	37 352			6-9
10-19	13 510	174 406	.	.	2 929	40 820	2 300	29 627	770	9 920	10-19
20-49	5 106	149 781	.	.	1 106	32 539	752	21 952	308	8 993	20-49
50-99	1 257	85 323	.	.	220	14 986	180	11 958	70	4 691	50-99
100-199	572	78 212	.	.	77	13 028	71	9 621	34	4 546	100-199
200-499	268	82 878	.	.			37	14 154	26	7 865	200-499
500-999	135	297 358	.	.	6	4 155	23	16 988	5	4 054	500-999
1 000 und/et +			.	.	2	21 542	17	37 579	16	43 953	1 000 e/en +
Insgesamt - Total	430 614	1 916 593	544 465	.	632 777	1 331 191	95 645	379 780	159 667	300 586	Totale - Totaal
Darunter: Untern. ohne Gehalts- u. Lohnempf. *dont*: entreprises sans salariés	.	.	.	.	.	.	57 066	.	144 104	.	*di cui*: imprese senza salariati *waarvan*: ondernemingen zonder bezoldigden

a = Zahl der Unternehmen — Nombre d'entreprises
b = Zahl der beschäftigten Personen — Nombre de personnes occupées

a = Numero di imprese — Aantal ondernemingen
b = Numero di persone occupate — Aantal werkzame personen

Die örtlichen Einheiten des Großhandels und beschäftigte Personen, pro Klasse

Unités locales du commerce de gros et personnes occupées, par classe

TAB. 11

Unità locali del commercio all'ingrosso e persone occupate, per classi

De groothandelsvestigingen en werkzame personen, per klasse

Großhandel mit landwirtschaftlichen Grundstoffen, lebenden Tieren, textilen Rohstoffen und Halbwaren

Commerce de gros de matières premières agricoles, d'animaux vivants, de matières premières textiles et demi-produits

61.1

Commercio all'ingrosso di materie prime agricole, di animali vivi, materie prime tessili e semilavorati

Groothandel in agrarische grondstoffen, levende dieren, textielgrondstoffen en halffabrikaten

Unternehmen mit... beschäftigten Personen / Entreprises avec... personnes occupées	Deutschland (BR) (8) (9)		France		Italia (6) (10)		Nederland		Belgique België		Imprese con... persone occupate / Ondernemingen met... werkzame personen
	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	
1	7 860	7 860	.	.	6 035	6 035	3 839	3 839	6 483	6 483	1
2	5 034	10 068	.	.	3 058	6 116	1 710	3 420			2
3	4 240	14 399	.	.			740	2 220	2 452	5 760	3
4			.	.	1 998	7 154	451	1 804			4
5	3 042	19 436	.	.			278	1 390	366	2 331	5
6-9			.	.	465	3 395	638	4 636			6-9
10-19	1 445	18 947	.	.	151	2 110	522	6 942	107	1 414	10-19
20-49	723	20 306	.	.	64	1 982	241	6 914	54	1 479	20-49
50-99	150	9 306	.	.	13	808	56	3 729	8	481	50-99
100-199	48	5 990	.	.	4	749	16	2 144	3	376	100-199
200-499	14	4 064	.	.			6	2 041	—	—	200-499
500-999	3	1 790	—	—	—	—	—	—	—	—	500-999
1 000 und/et +			.	.	—	—	—	—	—	—	1 000 e/en +
Insgesamt - Total	22 559	112 166	24 670	58 860	11 788	28 349	8 497	39 079	9 473	18 324	Totale - Totaal
Darunter: Untern. ohne Gehalts- u. Lohnempf. *dont*: entreprises sans salariés	.	.	13 974	.	.	.	.	.	7 842	.	*di cui*: imprese senza salariati *waarvan*: ondernemingen zonder bezoldigden

Großhandel mit Brennstoffen, Erzen und chemischen Produkten für technische und industrielle Zwecke

Commerce de gros de combustibles, de minéraux et produits chimiques industriels

61.2

Commercio all'ingrosso di combustibili, di minerali e prodotti chimici industriali

Groothandel in brandstoffen, mineralen en chemische produkten voor industriële doeleinden

Unternehmen mit... beschäftigten Personen / Entreprises avec... personnes occupées	Deutschland (BR) (8) (9)		France		Italia (6) (10)		Nederland		Belgique België		Imprese con... persone occupate / Ondernemingen met... werkzame personen
	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	
1	1 046	1 046	.	.	1 580	1 580	204	204	682	682	1
2	1 057	2 114	.	.	1 275	2 550	187	374			2
3	1 330	4 573	.	.			160	480	571	1 481	3
4			.	.	1 625	6 129	134	536			4
5	1 534	10 192	.	.			101	505	251	1 666	5
6-9			.	.	892	6 888	240	1 760			6-9
10-19	1 036	13 722	.	.	457	6 594	227	3 080	170	2 322	10-19
20-49	825	24 375	.	.	251	7 475	170	5 313	125	3 696	20-49
50-99	307	20 539	.	.	71	4 757	41	2 879	48	3 182	50-99
100-199	140	19 057	.	.	26	4 167	24	3 190	18	2 406	100-199
200-499	75	20 291	.	.			14	3 916	4	1 096	200-499
500-999	8	6 392	.	.	2	1 443	1	601	2	1 058	500-999
1 000 und/et +			.	.	1	1 083	—	—	—	—	1 000 e/en +
Insgesamt - Total	7 358	122 301	6 993	66 940	6 180	42 666	1 503	22 838	1 871	17 589	Totale - Totaal
Darunter: Untern. ohne Gehalts- u. Lohnempf. *dont*: entreprises sans salariés	.	.	998	.	.	.	.	.	871	.	*di cui*: imprese senza salariati *waarvan*: ondernemingen zonder bezoldigden

a = Zahl der Unternehmen — Nombre d'entreprises
b = Zahl der beschäftigten Personen — Nombre de personnes occupées

a = Numero di imprese — Aantal ondernemingen
b = Numero di persone occupate — Aantal werkzame personen

Großhandel mit Holz und Baustoffen
Commerce de gros du bois et des matériaux de construction

61.3

Commercio all'ingrosso del legno e di materiali da costruzione
Groothandel in hout en bouwmaterialen

Unternehmen mit... beschäftigten Personen / Entreprises avec... personnes occupées	Deutschland (BR) (8) (9)		France		Italia (6) (10)		Nederland		Belgique / België		Imprese con... persone occupate / Ondernemingen met... werkzame personen
	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	
1	1 810	1 810	.	.	4 512	4 512	258	258	854	854	1
2	1 676	3 352	.	.	2 833	5 666	402	804			2
3	2 054	7 021	.	.			268	804	775	2 110	3
4			.	.	2 563	9 416	212	848			4
5	2 590	17 141	.	.			177	885	401	2 600	5
6-9			.	.	951	7 023	360	2 603			6-9
10-19	1 655	21 975	.	.	389	5 398	371	5 009	247	3 280	10-19
20-49	983	29 070	.	.	134	3 803	182	5 321	106	3 020	20-49
50-99	221	14 673	.	.	20	1 373	36	2 328	24	1 671	50-99
100-199	52	7 123	.	.	1	130	9	1 249	2	306	100-199
200-499	11	3 318	.	.			3	740	2	694	200-499
500-999	—	—	.	.	—	—	—	—	—	—	500-999
1 000 und/et +	—	—	.	.	—	—	—	—	—	—	1 000 e/en +
Insgesamt - Total	11 052	105 483	6 754	35 920	11 403	37 321	2 278	20 849	2 411	14 535	Totale - Totaal
Darunter: Untern. ohne Gehalts- u. Lohnempf. *dont*: entreprises sans salariés	.	.	1 972	.	.	.	.	.	1 076	.	*di cui*: imprese senza salariati *waarvan*: ondernemingen zonder bezoldigden

Großhandel mit Maschinen und technischem Bedarf für Industrie, Handel, Landwirtschaft; Fahrzeugen
Commerce de gros de machines et matériel pour l'industrie, le commerce et l'agriculture; de véhicules

61.4

Commercio all'ingrosso di macchine e materiale per l'industria, il commercio e l'agricoltura; di veicoli
Groothandel in machines en technische benodigdheden voor industrie, handel en landbouw; voertuigen

Unternehmen mit... beschäftigten Personen / Entreprises avec... personnes occupées	Deutschland (BR) (8) (9)		France		Italia (6) (10)		Nederland		Belgique / België		Imprese con... persone occupate / Ondernemingen met... werkzame personen
	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	
1	3 043	3 043	.	.	994	994	572	572	794	794	1
2	3 100	6 200	.	.	994	1 988	623	1 246			2
3	3 322	11 376	.	.			439	1 317	697	1 862	3
4			.	.	1 344	5 061	333	1 332			4
5	3 450	22 701	.	.			252	1 260	305	1 987	5
6-9			.	.	631	4 719	575	4 155			6-9
10-19	2 015	26 844	.	.	327	4 671	538	7 257	165	2 239	10-19
20-49	1 380	40 959	.	.	142	4 367	301	9 083	115	3 545	20-49
50-99	364	24 470	.	.	60	4 217	93	6 208	28	1 917	50-99
100-199	134	17 819	.	.	28	4 561	30	4 142	11	1 585	100-199
200-499	37	10 994	.	.			11	3 166	5	1 119	200-499
500-999	7	5 400	.	.	3	2 118	3	2 161	—	—	500-999
1 000 und/et +			.	.	—	—	—	—	—	—	1 000 e/en +
Insgesamt - Total	16 852	169 806	13 459	97 480	4 523	32 696	3 770	41 899	2 120	15 048	Totale - Totaal
Darunter: Untern. ohne Gehalts- u. Lohnempf. *dont*: entreprises sans salariés	.	.	2 459	.	.	.	.	.	1 005	.	*di cui*: imprese senza salariati *waarvan*: ondernemingen zonder bezoldigden

a = Zahl der Unternehmen — Nombre d'entreprises
b = Zahl der beschäftigten Personen — Nombre de personnes occupées

a = Numero di imprese — Aantal ondernemingen
b = Numero di persone occupate — Aantal werkzame personen

Großhandel mit Möbeln, Einrichtungs- und Haushaltsgegenständen, Eisen- und Metallwaren
Commerce de gros de meubles, articles de ménage et quincaillerie

61.5

Commercio all'ingrosso di mobili, articoli per la casa e ferramenta
Groothandel in meubelen, huishoudelijke artikelen en ijzerwaren

Unternehmen mit... beschäftigten Personen Entreprises avec... personnes occupées	Deutschland (BR) (8) (9)		France		Italia (6) (10)		Nederland		Belgique België		Imprese con... persone occupate Ondernemingen met... werkzame personen
	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	
1	2 410	2 410	.	.	997	997	428	428	516	516	1
2	2 298	4 596	.	.	841	1 682	415	830			2
3	2 198	7 450	.	.			246	738	526	1 385	3
4			.	.	1 272	4 761	195	780			4
5	2 470	16 258	.	.			142	710	276	1 819	5
6-9			.	.	725	5 494	326	2 374			6-9
10-19	1 591	21 748	.	.	442	6 299	296	4 007	147	1 940	10-19
20-49	1 070	32 136	.	.	175	5 135	223	6 774	105	3 144	20-49
50-99	292	19 820	.	.	45	2 996	56	3 996	22	1 441	50-99
100-199	88	10 216	.	.	11	1 846	26	3 323	3	439	100-199
200-499	22	5 208	.	.			5	1 519	2	665	200-499
500-999	1	671	.	.	—	—	1	544	1	998	500-999
1 000 und/et +			.	.	—	—	2	3 082	—	—	1 000 e/en +
Insgesamt - Total	12 440	120 513	4 606	34 720	4 508	29 210	2 361	29 105	1 598	12 347	Totale - Totaal
Darunter: Untern. ohne Gehalts- u. Lohnempf. *dont*: entreprises sans salariés	.	.	651	.	.	.	.	.	705	.	*di cui*: imprese senza salariati *waarvan*: ondernemingen zonder bezoldigden

Großhandel mit Bekleidung, Wäsche, Schuhen und Lederwaren
Commerce de gros des textiles, de l'habillement et des cuirs

61.6

Commercio all'ingrosso di prodotti tessili, d'abbigliamento e articoli in cuoio
Groothandel in textielgoederen, kleding, schoeisel en lederwaren

Unternehmen mit... beschäftigten Personen Entreprises avec... personnes occupées	Deutschland (BR) (8) (9)		France		Italia (6) (10)		Nederland		Belgique België		Imprese con... persone occupate Ondernemingen met... werkzame personen
	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	
1	1 558	1 558	.	.	926	926	340	340	1 021	1 021	1
2	1 598	3 196	.	.	1 070	2 140	384	768			2
3	1 500	5 123	.	.			224	672	833	2 082	3
4			.	.	1 733	6 553	164	656			4
5	1 385	9 068	.	.			102	510	237	1 522	5
6-9			.	.	833	6 249	258	1 889			6-9
10-19	719	9 642	.	.	462	6 684	203	2 696	100	1 315	10-19
20-49	446	13 411	.	.	154	4 711	121	2 946	76	2 273	20-49
50-99	86	5 663	.	.	25	1 636	19	1 651	17	1 099	50-99
100-199	33	4 613	.	.	5	822	9	1 200	2	292	100-199
200-499	18	4 938	.	.			5	1 430	2	635	200-499
500-999	3	1 329	.	.	—	—	1	783	—	—	500-999
1 000 und/et +			.	.	—	—	—	—	—	—	1 000 e/en +
Insgesamt - Total	7 346	58 541	7 721	37 760	5 208	29 721	1 830	15 541	2 288	10 239	Totale - Totaal
Darunter: Untern. ohne Gehalts- u. Lohnempf. *dont*: entreprises sans salariés	.	.	1 914	.	.	.	.	.	1 418	.	*di cui*: imprese senza salariati *waarvan*: ondernemingen zonder bezoldigden

a = Zahl der Unternehmen — Nombre d'entreprises
b = Zahl der beschäftigten Personen — Nombre de personnes occupées

a = Numero di imprese — Aantal ondernemingen
b = Numero di persone occupate — Aantal werkzame personen

Großhandel mit Nahrungsmitteln; Getränken und Tabakwaren
Commerce de gros de denrées alimentaires, boissons et tabacs

61.7

Commercio all'ingrosso di prodotti alimentari, bevande e tabacco
Groothandel in voedings- en genotsmiddelen, dranken en tabaksprodukten

Unternehmen mit... beschäftigten Personen / Entreprises avec... personnes occupées	Deutschland (BR) (8) (9)		France		Italia (6) (10)		Nederland		Belgique België		Imprese con... persone occupate / Ondernemingen met... werkzame personen
	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	
1	7 372	7 372	.	.	9 888	9 888	1 561	1 561	5 140	5 140	1
2	8 555	17 110	.	.	8 405	16 810	1 463	2 926			2
3	8 216	27 959	.	.			1 057	3 171	4 395	10 634	3
4			.	.	8 590	31 776	713	2 852			4
5	6 900	44 658	.	.			505	2 525	1 064	6 775	5
6-9			.	.	3 381	25 164	1 041	7 458			6-9
10-19	3 062	40 636	.	.	1 388	19 762	821	10 926	451	5 963	10-19
20-49	1 630	47 744	.	.	662	20 246	399	11 645	196	5 973	20-49
50-99	347	23 139	.	.	134	9 191	91	5 961	71	4 949	50-99
100-199	108	14 135	.	.	43	7 533	19	2 625	16	2 235	100-199
200-499	37	11 013	.	.			3	711	13	3 756	200-499
500-999	3	1 889	.	.	—	—	1	605	4	2 638	500-999
1 000 und/et +			.	.	—	—	—	—	—	—	1 000 e/en +
Insgesamt - Total	36 230	235 655	44 680	210 600	32 491	140 370	7 674	52 966	11 350	48 063	Totale - Totaal
Darunter: Untern. ohne Gehalts- u. Lohnempf. *dont*: entreprises sans salariés	.	.	16 087	.	.	.	.	.	7 381	.	*di cui*: imprese senza salariati *waarvan*: ondernemingen zonder bezoldigden

Großhandel mit pharmazeutischen, medizinischen, kosmetischen und Reinigungsartikeln
Commerce de gros de produits pharmaceutiques, médicaux, cosmétiques; de produits d'entretien

61.8

Commercio all'ingrosso di prodotti farmaceutici, sanitari, cosmetici; di detersivi
Groothandel in farmaceutische produkten, medische, cosmetische en schoonmaakartikelen

Unternehmen mit... beschäftigten Personen / Entreprises avec... personnes occupées	Deutschland (BR) (8) (9)		France		Italia (6) (10)		Nederland		Belgique België		Imprese con... persone occupate / Ondernemingen met... werkzame personen
	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	
1	904	904	.	.	413	413	74	74	282	282	1
2	812	1 624	.	.	441	882	100	200			2
3	688	2 337	.	.			59	177	226	579	3
4			.	.	760	2 833	48	192			4
5	723	4 718	.	.			40	200	90	564	5
6-9			.	.	353	2 689	102	764			6-9
10-19	440	5 928	.	.	209	3 052	97	1 299	66	880	10-19
20-49	270	8 027	.	.	126	3 871	69	2 100	58	1 816	20-49
50-99	97	6 517	.	.	33	2 275	24	1 675	20	1 426	50-99
100-199	63	8 589	.	.	11	2 169	4	484	4	628	100-199
200-499	14	4 043	.	.			4	1 254	2	433	200-499
500-999	4	3 858	.	.	—	—	—	—	1	558	500-999
1 000 und/et +			.	.	—	—	—	—	—	—	1 000 e/en +
Insgesamt - Total	4 015	46 545	994	15 600	2 346	18 184	621	8 419	749	7 166	Totale - Totaal
Darunter: Untern. ohne Gehalts- u. Lohnempf. *dont*: entreprises sans salariés	.	.	198	.	.	.	.	.	371	.	*di cui*: imprese senza salariati *waarvan*: ondernemingen zonder bezoldigden

a = Zahl der Unternehmen — Nombre d'entreprises
b = Zahl der beschäftigten Personen — Nombre de personnes occupées

a = Numero di imprese — Aantal ondernemingen
b = Numero di persone occupate — Aantal werkzame personen

Sonstiger Fachgroßhandel und Großhandel mit Waren verschiedener Art
Autres commerces de gros spécialisés et commerce de gros de produits divers

61.9

Altri commerci all'ingrosso specializzati e commercio all'ingrosso di prodotti vari
Overige gespecialiseerde groothandel en groothandel in diverse produkten

Unternehmen mit... beschäftigten Personen Entreprises avec... personnes occupées	Deutschland (BR) (8) (9)		France		Italia (6) (10)		Nederland		Belgique België		Imprese con... persone occupate Ondernemingen met... werkzame personen
	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	
1	7 904	7 904	.	.	2 632	2 632	1 335	1 335	3 621	3 621	1
2	4 279	8 558	.	.	1 968	3 936	681	1 362			2
3	3 027	10 264	.	.			383	1 149	1 100	2 688	3
4			.	.	2 010	7 364	255	1 020			4
5	2 545	16 572	.	.			177	885	400	2 576	5
6-9			.	.	812	6 070	374	2 701			6-9
10-19	1 397	18 741	.	.	330	4 698	301	4 023	156	2 104	10-19
20-49	819	23 734	.	.	118	3 168	173	5 323	108	3 179	20-49
50-99	192	13 155	.	.	20	1 339	35	2 551	17	1 080	50-99
100-199	53	7 634	.	.	15	2 392	11	1 521	9	1 167	100-199
200-499	25	6 393	.	.			4	1 173	3	680	200-499
500-999	1	741	.	.	—	—	—	—	—	—	500-999
1 000 und/et +			.	.	—	—	—	—	—	—	1 000 e/en +
Insgesamt - Total	20 242	113 696	14 509	48 040	7 905	31 599	3 729	23 043	5 414	17 095	Totale - Totaal
Darunter: Untern. ohne Gehalts- u. Lohnempf. *dont*: entreprises sans salariés	.	.	8 152	.	.	.	.	.	4 083	.	*di cui*: imprese senza salariati *waarvan*: ondernemingen zonder bezoldigden

Insgesamt — Total 61 *Totale — Totaal*

Unternehmen mit... beschäftigten Personen Entreprises avec... personnes occupées	Deutschland (BR) (8) (9)		France		Italia (6) (10)		Nederland		Belgique België		Imprese con... persone occupate Ondernemingen met... werkzame personen
	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	
1	33 907	33 907	.	.	27 977	27 977	8 611	8 611	19 393	19 393	1
2	28 409	56 818	.	.	20 885	41 770	5 965	11 930			2
3	26 575	90 502	.	.			3 576	10 728	11 575	28 581	3
4			.	.	21 895	81 047	2 505	10 020			4
5	24 639	160 744	.	.			1 774	8 870	3 390	21 840	5
6-9			.	.	9 043	67 691	3 914	28 340			6-9
10-19	13 360	178 183	.	.	4 155	59 268	3 376	45 239	1 609	21 457	10-19
20-49	8 146	239 762	.	.	1 826	54 758	1 879	55 419	943	28 125	20-49
50-99	2 056	137 282	.	.	421	28 592	451	30 978	255	17 246	50-99
100-199	719	95 176	.	.	144	24 369	148	19 878	68	9 434	100-199
200-499	253	70 262	.	.			55	15 950	33	9 078	200-499
500-999	30	22 070	.	.	5	3 561	7	4 694	8	5 252	500-999
1 000 und/et +			.	.	1	1 083	2	3 082			1 000 e/en +
Insgesamt - Total	138 094	1 084 706	124 386	605 920	86 352	390 116	32 263	253 739	37 274	160 406	Totale - Totaal
Darunter: Untern. ohne Gehalts- u. Lohnempf. *dont*: entreprises sans salariés	.	.	46 405	.	.	.	.	.	24 752	.	*di cui*: imprese senza salariati *waarvan*: ondernemingen zonder bezoldigden

a = Zahl der Unternehmen — Nombre d'entreprises
b = Zahl der beschäftigten Personen — Nombre de personnes occupées

a = Numero di imprese — Aantal ondernemingen
b = Numero di persone occupate — Aantal werkzame personen

Die örtlichen Einheiten des seßhaften Einzelshandels und beschäftigte Personen, pro Klasse

Unités locales du commerce de détail sédentaire et personnes occupées, par classe

TAB. 12

Unità locali del commercio all'ingrosso e persone occupate, per classi

De kleinhandelsvestigingen met vaste verkoopplaats en personen, per klasse

Einzelhandel mit Nahrungsmitteln, Getränken und Tabakwaren
Commerce de détail des produits alimentaires, boissons et tabacs

62.1

Commercio al minuto di prodotti alimentari, bevande e tabacco
Kleinhandel in voedings- en genotmiddelen; dranken en tabaksprodukten

Unternehmen mit... beschäftigten Personen Entreprises avec... personnes occupées	Deutschland (BR) (11) (12)		France		Italia (6) (13)		Nederland		Belgique België		Imprese con... persone occupate Ondernemingen met... werkzame personen
	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	
1	101 216	101 216	.	.	157 137	157 137	11 706	11 706	71 492	71 492	1
2	92 414	184 828	.	.	165 561	331 122	24 333	48 666			2
3	59 169	198 673	.	.			12 504	37 512	22 291	47 211	3
4			.	.	57 540	195 888	5 928	23 712			4
5	22 675	37 969	.	.			2 553	12 765	721	4 276	5
6-9			.	.	4 758	33 060	2 468	16 883			6-9
10-19	3 830	48 393	.	.	496	6 610	537	6 478	103	1 300	10-19
20-49	769	21 531	.	.	99	2 809	49	1 354	56	1 615	20-49
50-99	137	9 186	.	.	9	650	8	499	9	604	50-99
100-199	74	10 013	.	.	8	1 577	1	174	1	124	100-199
200-499	35	9 845	.	.			4	1 009	1	284	200-499
500-999	17	20 562	.	.	—	—	1	519	—	—	500-999
1 000 und/et +			.	.	—	—	—	—	—	—	1 000 e/en +
Insgesamt - Total	280 336	742 216	327 692	779 420	385 608	728 853	60 092	161 277	94 674	126 906	Totale - Totaal
Darunter: Untern. ohne Gehalts- u. Lohnempf. *dont*: entreprises sans salariés	.	.	218 279	.	.	.	.	.	90 415	.	*di cui*: imprese senza salariati *waarvan*: ondernemingen zonder bezoldigden

Einzelhandel mit pharmazeutischen, medizinischen, kosmetischen und Reinigungsartikeln
Commerce de détail de produits pharmaceutiques, médicaux, cosmétiques; de produits d'entretien

62.2

Commercio al minuto di prodotti farmaceutici, sanitari, cosmetici; di detersivi
Kleinhandel in farmaceutische produkten, medische, cosmetische en schoonmaakartikelen

Unternehmen mit... beschäftigten Personen Entreprises avec... personnes occupées	Deutschland (BR) (11) (12)		France		Italia (6) (13)		Nederland		Belgique België		Imprese con... persone occupate Ondernemingen met... werkzame personen
	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	
1	6 680	6 680	.	.	9 504	9 504	1 248	1 248	3 945	3 945	1
2	6 757	13 514	.	.	6 774	13 548	1 864	3 728			2
3	8 471	29 157	.	.			943	2 829	1 405	3 276	3
4			.	.	4 341	15 448	466	1 864			4
5	7 604	48 001	.	.			242	1 210	173	1 089	5
6-9			.	.	704	4 915	568	4 086			6-9
10-19	1 317	16 056	.	.	100	1 359	275	3 443	27	338	10-19
20-49	127	3 291	.	.	25	611	10	280	8	243	20-49
50-99	8	540	.	.	—	—	2	170	3	172	50-99
100-199	4	508	.	.	—	—	—	—	—	—	100-199
200-499	2	480	.	.	—	—	—	—	—	—	200-499
500-999	—	—	.	.	—	—	—	—	—	—	500-999
1 000 und/et +	—	—	.	.	—	—	—	—	—	—	1 000 e/en +
Insgesamt - Total	30 970	118 227	31 558	87 660	21 448	45 385	5 618	18 858	5 561	9 063	Totale - Totaal
Darunter: Untern. ohne Gehalts- u. Lohnempf. *dont*: entreprises sans salariés	.	.	21 021	.	.	.	.	.	4 635	.	*di cui*: imprese senza salariati *waarvan*: ondernemingen zonder bezoldigden

a = Zahl der Unternehmen — Nombre d'entreprises
b = Zahl der beschäftigten Personen — Nombre de personnes occupées

a = Numero di imprese — Aantal ondernemingen
b = Numero di persone occupate — Aantal werkzame personen

Einzelhandel mit Bekleidung, Wäsche, Schuhen und Lederwaren
Commerce de détail des textiles, de l'habillement et des cuirs

62.3

Commercio al minuto di prodotti tessili, d'abbigliamento e articoli in cuoio
Kleinhandel in textielgoederen, kleding, schoeisel en lederwaren

Unternehmen mit... beschäftigten Personen / Entreprises avec... personnes occupées	Deutschland (BR) (11) (12) a	Deutschland (BR) (11) (12) b	France a	France b	Italia (6) (13) a	Italia (6) (13) b	Nederland a	Nederland b	Belgique België a	Belgique België b	Imprese con... persone occupate / Ondernemingen met... werkzame personen
1	33 049	33 049	.	.	53 983	53 983	3 217	3 217	21 432	21 432	1
2	21 100	42 200	.	.	37 801	75 602	5 112	10 224			2
3	16 110	54 119	.	.			2 978	8 934	6 086	13 881	3
4			.	.	15 884	55 385	1 878	7 512			4
5	10 483	66 687	.	.			1 148	5 740	698	4 325	5
6-9			.	.	2 513	18 067	1 721	12 119			6-9
10-19	4 013	52 828	.	.	603	8 287	867	11 403	168	2 126	10-19
20-49	1 943	57 960	.	.	179	5 125	363	10 644	47	1 318	20-49
50-99	481	32 741	.	.	26	1 722	71	4 832	12	732	50-99
100-199	236	32 007	.	.	6	964	26	3 427	4	629	100-199
200-499	112	31 985	.	.			7	1 723	2	620	200-499
500-999	21	23 128	.	.	—	—	1	501	1	773	500-999
1 000 und/et +			.	.	—	—	—	—	—	—	1 000 e/en +
Insgesamt - Total	87 548	426 704	87 268	197 360	110 995	219 135	17 389	80 276	28 450	45 836	Totale - Totaal
Darunter: Untern. ohne Gehalts- u. Lohnempf. *dont*: entreprises sans salariés	.	.	58 130	.	.	.	.	.	25 255	.	*di cui*: imprese senza salariati *waarvan*: ondernemingen zonder bezoldigden

Einzelhandel mit Einrichtungsgegenständen und Haushaltsartikeln
Commerce de détail d'appareils et matériel pour l'équipement du foyer

62.4

Commercio al minuto di apparecchi e materiali per uso domestico
Kleinhandel in apparaten en artikelen voor woninginrichting

Unternehmen mit... beschäftigten Personen / Entreprises avec... personnes occupées	Deutschland (BR) (11) (12) a	Deutschland (BR) (11) (12) b	France a	France b	Italia (6) (13) a	Italia (6) (13) b	Nederland a	Nederland b	Belgique België a	Belgique België b	Imprese con... persone occupate / Ondernemingen met... werkzame personen
1	12 072	12 072	.	.	26 784	26 784	2 935	2 935	8 930	8 930	1
2	11 072	23 488	.	.	20 845	41 690	3 610	7 220			2
3	9 495	32 275	.	.			1 669	5 007	3 294	7 457	3
4			.	.	10 756	38 057	853	3 412			4
5	7 780	49 726	.	.			449	2 245	364	2 251	5
6-9			.	.	2 497	18 117	640	4 471			6-9
10-19	3 023	39 462	.	.	655	9 058	271	3 469	102	1 293	10-19
20-49	1 061	29 972	.	.	162	4 700	102	3 053	52	1 527	20-49
50-99	163	10 870	.	.	24	1 613	13	743	8	502	50-99
100-199	33	4 571	.	.	2	227	3	502	5	672	100-199
200-499	11	3 540	.	.			—	—	3	1 039	200-499
500-999	—	—	.	.	—	—	—	—	—	—	500-999
1 000 und/et +	—	—	.	.	—	—	—	—	—	—	1 000 e/en +
Insgesamt - Total	45 382	205 976	39 767	127 880	61 725	140 246	10 545	33 057	12 758	23 671	Totale - Totaal
Darunter: Untern. ohne Gehalts- u. Lohnempf. *dont*: entreprises sans salariés	.	.	26 489	.	.	.	.	.	11 161	.	*di cui*: imprese senza salariati *waarvan*: ondernemingen zonder bezoldigden

a = Zahl der Unternehmen — Nombre d'entreprises
b = Zahl der beschäftigten Personen — Nombre de personnes occupées

a = Numero di imprese — Aantal ondernemingen
b = Numero di persone occupate — Aantal werkzame personen

Einzelhandel mit Kraftwagen und Motorrädern; Tankstellen
Commerce de détail d'automobiles et motocycles; pompistes

62.6

Commercio al minuto di automobili e motocicli; distributori di carburante
Kleinhandel in automobielen en motorrijwielen, benzinelaadstations

Unternehmen mit... beschäftigten Personen Entreprises avec... personnes occupées	Deutschland (BR) (11) (12)		France		Italia (6) (13)		Nederland		Belgique België		Imprese con... persone occupate Ondernemingen met... werkzame personen
	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	
1	4 652	4 652	.	.	7 852	7 852	1 886	1 886	3 203	3 203	1
2	5 405	10 810	.	.	6 228	12 456	981	1 962			2
3	5 340	18 159	.	.			391	1 173	1 213	2 781	3
4			.	.	4 249	15 214	203	812			4
5	3 771	23 591	.	.			123	615	136	840	5
6-9			.	.	1 069	7 840	200	1 416			6-9
10-19	1 303	17 275	.	.	407	5 857	68	869	46	617	10-19
20-49	880	26 565	.	.	247	7 299	14	390	28	872	20-49
50-99	297	20 247	.	.	29	1 902	1	50	5	318	50-99
100-199	95	12 790	.	.	1	176	—	—	6	850	100-199
200-499	24	6 914	.	.			—	—	1	300	200-499
500-999	3	2 299	.	.	—	—	—	—	—	—	500-999
1 000 und/et +			.	.	—	—	—	—	—	—	1 000 e/en +
Insgesamt - Total	21 770	143 302	33 973	153 180	20 082	58 596	3 867	9 173	4 638	9 781	Totale - Totaal
Darunter: Untern. ohne Gehalts- u. Lohnempf. *dont*: entreprises sans salariés	.	.	22 630	.	.	.	.	.	3 955	.	*di cui*: imprese senza salariati *waarvan*: ondernemingen zonder bezoldigden

Einzelhandel mit Büchern, Wochenzeitungen; Papierwaren; Bürobedarf, Büromaschinen, Büromöbeln; Sammelbriefmarken
Commerce de détail de livres et journaux; de papeterie; de meubles, machines et fournitures de bureau; de timbres-poste

62.7

Commercio al minuto di libri e giornali; cartolerie; mobili, macchine e forniture per ufficio; francobolli per collezione
Kleinhandel in boeken en kranten, papierwaren, kantoormachines, -meubelen en -behoeften, postzegels

Unternehmen mit... beschäftigten Personen Entreprises avec... personnes occupées	Deutschland (BR) (11) (12)		France		Italia (6) (13)		Nederland		Belgique België		Imprese con... persone occupate Ondernemingen met... werkzame personen
	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	
1	6 000	6 000	.	.	9 699	9 699	731	731	4 568	4 568	1
2	5 540	11 080	.	.	7 393	14 786	872	1 744			2
3	3 508	11 811	.	.			484	1 452	1 214	2 673	3
4			.	.	2 634	9 142	216	864			4
5	1 910	12 077	.	.			142	710	129	814	5
6-9			.	.	497	3 657	184	1 293			6-9
10-19	624	8 127	.	.	142	1 993	95	1 216	31	421	10-19
20-49	279	8 084	.	.	75	2 277	20	549	14	493	20-49
50-99	46	3 173	.	.	17	1 168	3	214	3	211	50-99
100-199	12	1 638	.	.	6	960	—	—	1	115	100-199
200-499	1	214	.	.			—	—	1	300	200-499
500-999	—	—	.	.	—	—	—	—	—	—	500-999
1 000 und/et +			.	.	—	—	—	—	—	—	1 000 e/en +
Insgesamt - Total	17 920	62 204	18 675	42 540	20 463	43 682	2 747	8 773	5 961	9 595	Totale - Totaal
Darunter: Untern. ohne Gehalts- u. Lohnempf. *dont*: entreprises sans salariés	.	.	12 440	.	.	.	.	.	5 452	.	*di cui*: imprese senza salariati *waarvan*: ondernemingen zonder bezoldigden

a = Zahl der Unternehmen — Nombre d'entreprises
b = Zahl der beschäftigten Personen — Nombre de personnes occupées

a = Numero di imprese — Aantal ondernemingen
b = Numero di persone occupate — Aantal werkzame personen

Einzelhandel mit sonstigen Waren
Autres commerces de détail

62.8

Altri commerci al minuto
Overige kleinhandel

Unternehmen mit... beschäftigten Personen Entreprises avec... personnes occupées	Deutschland (BR) (11) (12)		France		Italia (6) (13)		Nederland		Belgique België		Imprese con... persone occupate Ondernemingen met... werkzame personen
	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	
1	10 716	10 716	.	.	24 518	24 518	2 982	2 982	11 555	11 555	1
2	13 750	27 500	.	.	15 477	30 954	3 550	7 100			2
3	11 060	37 201	.	.			1 672	5 016	4 273	9 756	3
4			.	.	5 680	19 478	837	3 348			4
5	5 680	35 281	.	.			478	2 390	385	2 339	5
6-9			.	.	689	5 005	542	3 749			6-9
10-19	1 252	15 950	.	.	143	1 953	241	3 095	78	1 006	10-19
20-49	336	9 506	.	.	29	803	62	1 857	33	925	20-49
50-99	55	3 571	.	.	5	353	4	254	6	373	50-99
100-199	12	1 452	.	.	—	—	—	—	1	116	100-199
200-499	2	561	.	.	—	—	1	132	—	—	200-499
500-999	1	908	.	.	—	—	—	—	—	—	500-999
1 000 und/et +			.	.	—	—	—	—	—	—	1 000 e/en +
Insgesamt - Total	42.864	142 646	57 128	137 760	46 541	83 064	10 369	29 923	16 331	26 070	Totale - Totaal
Darunter: Untern. ohne Gehalts- u. Lohnempf. *dont*: entreprises sans salariés	.	.	38 053	.	.	.	.	.	14 193	.	*di cui*: imprese senza salariati *waarvan*: ondernemingen zonder bezoldigden

Sortimentseinzelhandel mit Waren verschiedener Art
Commerce de détail portant sur un assortiment varié de produits divers

62.9

Commercio al minuto di prodotti diversi
Kleinhandel in diverse produkten

Unternehmen mit... beschäftigten Personen Entreprises avec... personnes occupées	Deutschland (BR) (11) (12)		France		Italia (6) (13)		Nederland		Belgique België		Imprese con... persone occupate Ondernemingen met... werkzame personen
	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	
1	605	605	.	.	1 168	1 168	190	190	—	—	1
2	453	906	.	.	504	1 008	97	194			2
3	265	912	.	.			30	90	76	259	3
4			.	.	159	543	28	112			4
5	226	1 473	.	.			24	120	159	1 175	5
6-9			.	.	19	145	92	669			6-9
10-19	102	1 330	.	.	38	602	151	2 071	165	2 166	10-19
20-49	164	5 437	.	.	37	1 253	123	3 768	91	2 905	20-49
50-99	206	14 472	.	.	90	6 832	55	4 063	72	4 974	50-99
100-199	158	21 513	.	.	72	11 527	35	4 776	45	6 425	100-199
200-499	100	33 250	.	.			21	7 161	22	6 248	200-499
500-999	93	94 972	.	.	2	1 142	11	6 840	4	2 522	500-999
1 000 und/et +			.	.	2	2 471	5	6 147	7	11 230	1 000 e/en +
Insgesamt - Total	2 372	174 870	1 653	99 480	2 091	26 691	862	36 201	641	37 904	Totale - Totaal
Darunter: Untern. ohne Gehalts- u. Lohnempf. *dont*: entreprises sans salariés	.	.	1 101	.	.	.	.	.	—	.	*di cui*: imprese senza salariati *waarvan*: ondernemingen zonder bezoldigden

a = Zahl der Unternehmen — Nombre d'entreprises
b = Zahl der beschäftigten Personen — Nombre de personnes occupées

a = Numero di imprese — Aantal ondernemingen
b = Numero di persone occupate — Aantal werkzame personen

Insgesamt — Total *62* *Totale — Totaal*

Unternehmen mit... beschäftigten Personen Entreprises avec... personnes occupées	Deutschland (BR) (11) (12)		France		Italia (6) (13)		Nederland		Belgique België		Imprese con... persone occupate Ondernemingen met... werkzame personen
	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	
1	174 990	174 990	.	.	290 645	290 645	24 895	24 895	125 125	125 125	1
2	157 163	314 326	.	.	260 583	521 166	40 419	80 838			2
3	113 418	382 307	.	.			20 671	62 013	39 852	87 294	3
4			.	.	101 243	349 155	10 409	41 636			4
5	60 129	374 805	.	.			5 159	25 795	2 765	17 109	5
6-9			.	.	12 746	90 806	6 415	44 686			6-9
10-19	15 464	199 421	.	.	2 584	35 719	2 505	32 044	720	9 267	10-19
20-49	5 559	162 346	.	.	853	24 877	743	21 895	329	9 898	20-49
50-99	1 393	94 800	.	.	200	14 240	157	10 825	118	7 886	50-99
100-199	624	84 492	.	.	95	15 431	65	8 879	63	8 931	100-199
200-499	287	86 789	.	.			33	10 025	30	8 791	200-499
500-999	135	141 869	.	.	2	1 142	13	7 860	5	3 295	500-999
1 000 und/et +			.	.	2	2 471	5	6 147	7	11 230	1 000 e/en +
Insgesamt - Total	529 162	2 016 145	597 714	1 622 280	668 953	1 345 652	111 489	377 538	169 014	288 826	Totale - Totaal
Darunter: Untern. ohne Gehalts- u. Lohnempf. *dont*: entreprises sans salariés	.	.	398 143	.	.	.	.	.	155 006	.	*di cui*: imprese senza salariati *waarvan*: ondernemingen zonder bezoldigden

a = Zahl der Unternehmen — Nombre d'entreprises
b = Zahl der beschäftigten Personen — Nombre de personnes occupées

a = Numero di imprese — Aantal ondernemingen
b = Numero di persone occupate — Aantal werkzame personen

Die beschäftigten Personen in den örtlichen Einheiten des Großhandels nach ihrer Stellung im Betrieb und Geschlecht

Les personnes occupées dans les unités locales du commerce de gros selon la situation dans l'établissement et le sexe

TAB. 13

Persone occupate nelle unità locali del commercio all'ingrosso secondo la posizione nella professione e il sesso

De werkzame personen in de groothandelsvestigingen naar hun statuut en hun geslacht

Großhandel mit landwirtschaftlichen Grundstoffen, lebenden Tieren, textilen Rohstoffen und Halbwaren

Commerce de gros de matières premières agricoles, d'animaux vivants, de matières premières textiles et de demi-produits

61.1

Commercio all'ingrosso di materie prime agricole, di animali vivi, materie prime tessili e semilavorati

Groothandel in agrarische grondstoffen, levende dieren, textielgrondstoffen en halffabrikaten

Zahl der: / Nombre de :	Deutschland (B.R.)		France		Italia		Nederland		Belgique België		Numero di : / Aantal :
	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	
Betriebsführer mit und ohne Arbeitsvertrag Chefs d'établissement avec et sans contrat d'emploi	20 625	18 316	17 580	16 320	12 330	11 561	10 122	10 000	9 919	9 616	Capi di stabilimenti legati o non legati da un contratto di lavoro Bedrijfsleiders met en zonder arbeidscontract
Mithelfenden Familienangehörigen Aides familiaux	7 452	2 390	2 820	980	4 681	3 202	2 108	1 161	1 757	997	Coadiuvanti familiari Medewerkende familieleden
Lehrlinge Apprentis	7 789	5 604	180	140	394	235	.	.	47	31	Apprendisti Leerlingen
Sonstige Arbeitnehmer Autres salariés	73 572	52 900	38 280	29 600	10 944	8 457	26 849	23 244	6 601	5 539	Altro personale salariato Overige werknemers
Insgesamt Total	109 438	79 210	58 860	47 040	28 349	23 455	39 079	34 405	18 324	16 183	Totale Totaal

a = Zahl der beschäftigten Personen
Nombre de personnes occupées
b = Darunter: Männer
= Dont : hommes

a = Numero di persone occupate
Aantal werkzame personen
b = Di cui : uomini
Waarvan : mannen

Großhandel mit Brennstoffen, Erzen und chemischen Produkten für technische und ~~industrielle~~ Zwecke

Commerce de gros de combustibles, de minéraux et produits chimiques industriels

61.2

Commercio all'ingrosso di combustibili, di minerali e prodotti chimici industriali

Groothandel in brandstoffen, mineralen en chemische produkten voor industriële doeleinden

Zahl der: / Nombre de :	Deutschland (B.R.)		France		Italia		Nederland		Belgique België		Numero di : / Aantal :
	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	
Betriebsführer mit und ohne Arbeitsvertrag Chefs d'établissement avec et sans contrat d'emploi	6 448	5 424	2 740	2 380	5 911	5 561	1 863	1 821	2 271	2 050	Capi di stabilimenti legati o non legati da un contratto di lavoro Bedrijfsleiders met en zonder arbeidscontract
Mithelfenden Familienangehörigen Aides familiaux	1 957	581	200	40	1 839	1 330	245	109	340	203	Coadiuvanti familiari Medewerkende familieleden
Lehrlinge Apprentis	7 965	5 266	160	160	533	267	.	.	45	38	Apprendisti Leerlingen
Sonstige Arbeitnehmer Autres salariés	99 981	70 938	63 840	49 920	34 383	28 237	20 730	16 583	14 933	12 357	Altro personale salariato Overige werknemers
Insgesamt Total	116 351	82 209	66 940	52 500	42 666	35 395	22 838	18 513	17 589	14 648	Totale Totaal

a = Zahl der beschäftigten Personen
Nombre de personnes occupées
b = Darunter: Männer
= Dont : hommes

a = Numero di persone occupate
Aantal werkzame personen
b = Di cui : uomini
Waarvan : mannen

Großhandel mit Holz und Baustoffen

Commerce de gros du bois et des matériaux de construction

61.3

Commercio all'ingrosso del legno e di materiali da costruzione

Groothandel in hout en bouwmaterialen

Zahl der: Nombre de :	Deutschland (B.R.)		France		Italia		Nederland		Belgique België		Numero di : Aantal :
	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	
Betriebsführer mit und ohne Arbeitsvertrag Chefs d'établissement avec et sans contrat d'emploi	11 781	10 175	4 460	4 080	11 574	10 382	3 074	3 010	2 935	2 651	Capi di stabilimenti legati o non legati da un contratto di lavoro Bedrijfsleiders met en zonder arbeidscontract
Mithelfenden Familienangehörigen Aides familiaux	3 513	1 166	720	280	4 292	2 978	556	349	480	319	Coadiuvanti familiari Medewerkende familieleden
Lehrlinge Apprentis	7 043	4 906	200	180	875	687	.	.	99	98	Apprendisti Leerlingen
Sonstige Arbeitnehmer Autres salariés	80 917	66 549	30 540	26 040	20 580	18 512	17 219	15 185	11 021	9 882	Altro personale salariato Overige werknemers
Insgesamt Total	103 254	82 796	35 920	30 580	37 321	32 559	20 849	18 544	14 535	12 950	Totale Totaal

a = Zahl der beschäftigten Personen
Nombre de personnes occupées
b = Darunter: Männer
= Dont : hommes

a = Numero di persone occupate
Aantal werkzame personen
b = Di cui : uomini
Waarvan : mannen

Großhandel mit Maschinen und technischem Bedarf für Industrie, Handel, Landwirtschaft; Fahrzeugen

Commerce de gros de machines et matériel pour l'industrie, le commerce et l'agriculture; de véhicules

61.4

Commercio all'ingrosso di macchine e materiale per l'industria, il commercio e l'agricoltura; di veicoli

Groothandel in machines en technische benodigdheden voor industrie, handel en landbouw; voertuigen

Zahl der: Nombre de :	Deutschland (B.R.)		France		Italia		Nederland		Belgique België		Numero di : Aantal :
	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	
Betriebsführer mit und ohne Arbeitsvertrag Chefs d'établissement avec et sans contrat d'emploi	17 833	15 316	6 780	5 780	4 358	4 067	4 588	4 413	2 569	2 303	Capi di stabilimenti legati o non legati da un contratto di lavoro Bedrijfsleiders met en zonder arbeidscontract
Mithelfenden Familienangehörigen Aides familiaux	6 393	1 731	800	160	1 213	732	685	272	390	175	Coadiuvanti familiari Medewerkende familieleden
Lehrlinge Apprentis	27 466	23 194	1 900	1 760	1 579	1 176	.	.	124	117	Apprendisti Leerlingen
Sonstige Arbeitnehmer Autres salariés	113 355	82 146	88 000	59 880	25 546	19 838	36 626	29 680	11 965	9 341	Altro personale salariato Overige werknemers
Insgesamt Total	165 047	122 387	97 480	67 580	32 696	25 813	41 899	34 365	15 048	11 936	Totale Totaal

a = Zahl der beschäftigten Personen
Nombre de personnes occupées
b = Darunter: Männer
= Dont : hommes

a = Numero di persone occupate
Aantal werkzame personen
b = Di cui : uomini
Waarvan : mannen

Großhandel mit Möbeln, Einrichtungs- und Haushaltsgegenständen, Eisen- und Metallwaren

Commerce de gros de meubles, articles de ménage et quincaillerie

Commercio all'ingrosso di mobili, articoli per la casa e ferramenta

Groothandel in meubelen, huishoudelijke artikelen en ijzerwaren

61.5

Zahl der: Nombre de :	Deutschland (B.R.)		France		Italia		Nederland		Belgique België		Numero di : Aantal :
	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	
Betriebsführer mit und ohne Arbeitsvertrag Chefs d'établissement avec et sans contrat d'emploi	13 152	10 901	2 740	2 280	4 304	3 957	2 878	2 775	1 972	1 742	Capi di stabilimenti legati o non legati da un contratto di lavoro Bedrijfsleiders met en zonder arbeidscontract
Mithelfenden Familienangehörigen Aides familiaux	4 417	955	320	40	1 529	923	479	158	386	171	Coadiuvanti familiari Medewerkende familieleden
Lehrlinge Apprentis	14 602	8 831	600	540	1 531	990	.	.	46	35	Apprendisti Leerlingen
Sonstige Arbeitnehmer Autres salariés	87 392	56 162	31 060	21 280	21 846	16 273	25 748	20 095	9 943	7 554	Altro personale salariato Overige werknemers
Insgesamt Total	119 563	76 849	34 720	24 140	29 210	22 143	29 105	23 028	12 347	9 502	Totale Totaal

a = Zahl der beschäftigten Personen
Nombre de personnes occupées
b = Darunter: Männer
= Dont : hommes

a = Numero di persone occupate
Aantal werkzame personen
b = Di cui : uomini
Waarvan : mannen

Großhandel mit Bekleidung, Wäsche, Schuhen und Lederwaren

Commerce de gros des textiles, de l'habillement et des cuirs

Commercio all'ingrosso di prodotti tessili, d'abbigliamento e articoli in cuoio

Groothandel in textielgoederen, kleding, schoeisel en lederwaren

61.6

Zahl der: Nombre de :	Deutschland (B.R.)		France		Italia		Nederland		Belgique België		Numero di : Aantal :
	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	
Betriebsführer mit und ohne Arbeitsvertrag Chefs d'établissement avec et sans contrat d'emploi	7 849	6 181	4 980	3 900	5 946	5 332	2 267	2 141	2 638	2 231	Capi di stabilimenti legati o non legati da un contratto di lavoro Bedrijfsleiders met en zonder arbeidscontract
Mithelfenden Familienangehörigen Aides familiaux	2 653	539	680	100	2 380	1 350	482	119	640	218	Coadiuvanti familiari Medewerkende familieleden
Lehrlinge Apprentis	6 977	2 738	780	260	2 786	1 332	.	.	81	16	Apprendisti Leerlingen
Sonstige Arbeitnehmer Autres salariés	39 136	16 722	31 320	15 540	18 609	11 867	12 792	8 780	6 880	3 597	Altro personale salariato Overige werknemers
Insgesamt Total	56 615	26 180	37 760	19 800	29 721	19 881	15 541	11 040	10 239	6 062	Totale Totaal

a = Zahl der beschäftigten Personen
Nombre de personnes occupées
b = Darunter: Männer
= Dont : hommes

a = Numero di persone occupate
Aantal werkzame personen
b = Di cui : uomini
Waarvan : mannen

Großhandel mit Nahrungsmitteln; Getränken und Tabakwaren

Commerce de gros de denrées alimentaires, boissons et tabacs

61.7

Commercio all'ingrosso di prodotti alimentari, bevande e tabacco

Groothandel in voedings- en genotmiddelen, dranken en tabaksprodukten

Zahl der: Nombre de :	Deutschland (B.R.)		France		Italia		Nederland		Belgique België		Numero di : Aantal :
	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	
Betriebsführer mit und ohne Arbeitsvertrag Chefs d'établissement avec et sans contrat d'emploi	38 831	30 794	35 880	31 480	35 026	32 211	9 990	9 787	12 778	11 808	Capi di stabilimenti legati o non legati da un contratto di lavoro Bedrijfsleiders met en zonder arbeidscontract
Mithelfenden Familienangehörigen Aides familiaux	17 457	4 369	7 980	1 640	17 911	11 211	2 682	1 249	3 504	1 861	Coadiuvanti familiari Medewerkende familieleden
Lehrlinge Apprentis	14 739	7 754	1 220	1 100	2 617	1 531	.	.	238	197	Apprendisti Leerlingen
Sonstige Arbeitnehmer Autres salariés	160 601	104 284	165 520	120 900	84 816	54 058	40 294	33 036	31 543	24 140	Altro personale salariato Overige werknemers
Insgesamt Total	231 628	147 201	210 600	155 120	140 370	99 011	52 966	44 072	48 063	38 006	Totale Totaal

a = Zahl der beschäftigten Personen
Nombre de personnes occupées
b = Darunter: Männer
= Dont : hommes

a = Numero di persone occupate
Aantal werkzame personen
b = Di cui : uomini
Waarvan : mannen

Großhandel mit pharmazeutischen, medizinischen, kosmetischen und Reinigungsartikeln

Commerce de gros de produits pharmaceutiques, médicaux, cosmétiques; de produits d'entretien

61.8

Commercio all'ingrosso di prodotti farmaceutici sanitari, cosmetici; di detersivi

Groothandel in farmaceutische produkten, medische, cosmetische en schoonmaakartikelen

Zahl der: Nombre de :	Deutschland (B.R.)		France		Italia		Nederland		Belgique België		Numero di : Aantal :
	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	
Betriebsführer mit und ohne Arbeitsvertrag Chefs d'établissement avec et sans contrat d'emploi	4 069	3 145	560	460	2 412	2 066	756	705	881	754	Capi di stabilimenti legati o non legati da un contratto di lavoro Bedrijfsleiders met en zonder arbeidscontract
Mithelfenden Familienangehörigen Aides familiaux	1 517	317	140	20	789	435	150	33	165	74	Coadiuvanti familiari Medewerkende familieleden
Lehrlinge Apprentis	4 271	1 693	60	20	1 147	510	.	.	19	8	Apprendisti Leerlingen
Sonstige Arbeitnehmer Autres salariés	36 748	17 825	14 840	6 040	13 836	8 873	7 513	5 001	6 101	3 438	Altro personale salariato Overige werknemers
Insgesamt Total	46 605	22 980	15 600	6 540	18 184	11 884	8 419	5 739	7 166	4 274	Totale Totaal

a = Zahl der beschäftigten Personen
Nombre de personnes occupées
b = Darunter: Männer
= Dont : hommes

a = Numero di persone occupate
Aantal werkzame personen
b = Di cui : uomini
Waarvan : mannen

Sonstiger Fachgroßhandel und Großhandel mit Waren verschiedener Art.

Autres commerces de gros spécialisés et commerce de gros de produits divers

61.9

Altri commerci all'ingrosso specializzati e commercio all'ingrosso di prodotti vari

Overige gespecialiseerde groothandel en groothandel in diverse produkten

Zahl der: Nombre de :	Deutschland (B.R.)		France		Italia		Nederland		Belgique België		Numero di : Aantal :
	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	
Betriebsführer mit und ohne Arbeitsvertrag Chefs d'établissement avec et sans contrat d'emploi	21 384	17 674	13 540	11 800	8 102	7 226	4 447	4 309	5 843	5 329	Capi di stabilimenti legati o non legati da un contratto di lavoro Bedrijfsleiders met en zonder arbeidscontract
Mithelfenden Familienangehörigen Aides familiaux	6 353	1 736	2 000	1 020	2 962	2 018	983	490	699	332	Coadiuvanti familiari Medewerkende familieleden
Lehrlinge Apprentis	7 379	3 501	380	300	1 209	679	.	.	223	136	Apprendisti Leerlingen
Sonstige Arbeitnehmer Autres salariés	75 829	44 727	32 120	23 200	19 326	14 098	17 613	13 620	10 330	7 270	Altro personale salariato Overige werknemers
Insgesamt Total	110 945	67 638	48 040	36 320	31 599	24 021	23 043	18 419	17 095	13 067	Totale Totaal

a = Zahl der beschäftigten Personen
Nombre de personnes occupées
b = Darunter: Männer
= Dont : hommes

a = Numero di persone occupate
Aantal werkzame personen
b = Di cui : uomini
Waarvan : mannen

Großhandel : insgesamt

Commerce de gros : total

61

Commercio all'ingrosso : totale

Groothandel : totaal

Zahl der: Nombre de :	Deutschland (B.R.)		France		Italia		Nederland		Belgique België		Numero di : Aantal :
	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	
Betriebsführer mit und ohne Arbeitsvertrag Chefs d'établissement avec et sans contrat d'emploi	141 972	117 926	89 260	78 480	89 963	82 363	39 985	38 961	41 806	38 484	Capi di stabilimenti legati o non legati da un contratto di lavoro Bedrijfsleiders met en zonder arbeidscontract
Mithelfenden Familienangehörigen Aides familiaux	51 712	13 784	15 660	4 280	37 596	24 179	8 370	3 940	8 361	4 350	Coadiuvanti familiari Medewerkende familieleden
Lehrlinge Apprentis	98 231	63 487	5 480	4 460	12 671	7 407	.	.	922	676	Apprendisti Leerlingen
Sonstige Arbeitnehmer Autres salariés	767 531	512 253	495 520	352 400	249 886	180 213	205 384	165 224	109 317	83 118	Altro personale salariato Overige werknemers
Insgesamt Total	1 059 446	707 450	605 920	439 620	390 116	294 162	253 739	208 125	160 406	126 628	Totale Totaal

a = Zahl der beschäftigten Personen
Nombre de personnes occupées
b = Darunter: Männer
= Dont : hommes

a = Numero di persone occupate
Aantal werkzame personen
b = Di cui : uomini
Waarvan : mannen

Die beschäftigten Personen in den örtlichen Einheiten des seßhaften Einzelhandels nach ihrer Stellung im Betrieb und Geschlecht

Les personnes occupées dans les unités locales du commerce de détail sédentaire selon la situation dans l'établissement et le sexe

TAB. 14

Persone occupate nelle unità locali del commercio al minuto non ambulante secondo la posizione nella professione e il sesso

De werkzame personen in de kleinhandelsondernemingen met vaste verkoopplaats naar hun statuut en hun geslacht

Einzelhandel mit Nahrungsmitteln, Getränken und Tabakwaren

Commerce de détail des produits alimentaires, boissons et tabacs

62.1

Commercio al minuto di prodotti alimentari, bevande e tabacco

Kleinhandel in voedings- en genotmiddelen; dranken en tabaksprodukten

Zahl der: Nombre de :	Deutschland (B.R.)		France		Italia		Nederland		Belgique België		Numero di : Aantal :
	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	
Betriebsführer mit und ohne Arbeitsvertrag Chefs d'établissement avec et sans contrat d'emploi	251 663	114 663	296 680	199 160	378 896	224 272	61 510	50 467	95 159	51 773	Capi di stabilimenti legati o non legati da un contratto di lavoro Bedrijfsleiders met en zonder arbeidscontract
Mithelfenden Familienangehörigen Aides familiaux	104 858	22 858	128 920	12 000	251 186	97 143	49 616	8 069	18 362	4 754	Coadiuvanti familiari Medewerkende familieleden
Lehrlinge Apprentis	56 920	9 920	54 680	49 840	22 639	16 762	.	.	3 029	2 729	Apprendisti Leerlingen
Sonstige Arbeitnehmer Autres salariés	243 673	56 673	299 140	182 320	76 132	58 942	50 151	19 160	10 356	6 374	Altro personale salariato Overige werknemers
Insgesamt Total	657 114	204 114	779 420	443 320	728 853	397 119	161 227	77 696	126 906	65 630	Totale Totaal

a = Zahl der beschäftigten Personen
Nombre de personnes occupées
b = Darunter: Männer
. = Dont : hommes

a = Numero di persone occupate
Aantal werkzame personen
b = Di cui : uomini
Waarvan : mannen

Einzelhandel mit pharmazeutischen, medizinischen, kosmetischen und Reinigungsartikeln

Commerce de détail de produits pharmaceutiques, médicaux, cosmétiques; de produits d'entretien

62.2

Commercio al minuto di prodotti farmaceutici, sanitari, cosmetici; di detersivi

Kleinhandel in farmaceutische produkten, medische, cosmetische en schoonmaakartikelen

Zahl der: Nombre de :	Deutschland (B.R.)		France		Italia		Nederland		Belgique België		Numero di : Aantal :
	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	
Betriebsführer mit und ohne Arbeitsvertrag Chefs d'établissement avec et sans contrat d'emploi	28 066	20 066	29 620	16 480	21 345	13 888	5 687	4 235	5 633	3 345	Capi di stabilimenti legati o non legati da un contratto di lavoro Bedrijfsleiders met en zonder arbeidscontract
Mithelfenden Familienangehörigen Aides familiaux	12 029	2 029	6 120	900	8 136	3 479	2 780	352	852	217	Coadiuvanti familiari Medewerkende familieleden
Lehrlinge Apprentis	21 048	4 048	4 480	1 920	1 875	947	.	.	82	45	Apprendisti Leerlingen
Sonstige Arbeitnehmer Autres salariés	53 121	10 121	47 440	19 660	14 029	7 335	10 391	2 213	2 496	1 199	Altro personale salariato Overige werknemers
Insgesamt Total	114 264	36 264	87 660	38 960	45 385	25 649	18 858	6 800	9 063	4 806	Totale Totaal

a = Zahl der beschäftigten Personen
Nombre de personnes occupées
b = Darunter: Männer
= Dont : hommes

a = Numero di persone occupate
Aantal werkzame personen
b = Di cui : uomini
Waarvan : mannen

Einzelhandel mit Bekleidung, Wäsche, Schuhen und Lederwaren

Commerce de détail des textiles, de l'habillement et des cuirs

62.3

Commercio al minuto di prodotti tessili, d'abbigliamento e articoli in cuoio

Kleinhandel in textielgoederen, kleding, schoeisel en lederwaren

Zahl der: Nombre de :	Deutschland (B.R.)		France		Italia		Nederland		Belgique België		Numero di : Aantal :
	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	
Betriebsführer mit und ohne Arbeitsvertrag Chefs d'établissement avec et sans contrat d'emploi	73 017	41 017	72 980	31 560	110 964	53 622	18 910	13 374	29 006	11 510	Capi di stabilimenti legati o non legati da un contratto di lavoro Bedrijfsleiders met en zonder arbeidscontract
Mithelfenden Familienangehörigen Aides familiaux	29 006	6 006	15 840	1 700	52 177	19 875	9 389	1 372	4 372	960	Coadiuvanti familiari Medewerkende familieleden
Lehrlinge Apprentis	66 015	8 015	6 040	840	13 837	3 762	.	.	469	83	Apprendisti Leerlingen
Sonstige Arbeitnehmer Autres salariés	223 052	49 052	102 500	23 760	42 157	20 489	51 977	11 885	11 989	3 088	Altro personale salariato Overige werknemers
Insgesamt Total	391 090	104 090	197 360	57 860	219 135	97 748	80 276	26 631	45 836	15 641	Totale Totaal

a = Zahl der beschäftigten Personen
Nombre de personnes occupées
b = Darunter: Männer
= Dont : hommes

a = Numero di persone occupate
Aantal werkzame personen
b = Di cui : uomini
Waarvan : mannen

Einzelhandel mit Einrichtungsgegenständen und Haushaltsartikeln

Commerce de détail d'appareils et matériel pour l'équipement du foyer

62.4

Commercio al minuto di apparecchi e materiali per uso domestico

Kleinhandel in apparaten en artikelen voor woninginrichting

Zahl der: Nombre de :	Deutschland (B.R.)		France		Italia		Nederland		Belgique België		Numero di : Aantal :
	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	
Betriebsführer mit und ohne Arbeitsvertrag Chefs d'établissement avec et sans contrat d'emploi	46 032	34 032	34 920	24 840	60 217	45 158	11 327	9 623	13 102	8 369	Capi di stabilimenti legati o non legati da un contratto di lavoro Bedrijfsleiders met en zonder arbeidscontract
Mithelfenden Familienangehörigen Aides familiaux	22 015	4 015	8 080	1 000	30 734	14 737	6 105	1 182	2 628	819	Coadiuvanti familiari Medewerkende familieleden
Lehrlinge Apprentis	30 021	19 021	4 320	3 800	11 212	9 063	.	.	190	160	Apprendisti Leerlingen
Sonstige Arbeitnehmer Autres salariés	102 070	64 070	80 560	54 860	38 083	29 446	15 625	8 575	7 751	5 689	Altro personale salariato Overige werknemers
Insgesamt Total	200 138	121 138	127 880	84 500	140 246	98 404	33 057	19 380	23 671	15 037	Totale Totaal

a = Zahl der beschäftigten Personen
Nombre de personnes occupées
b = Darunter: Männer
= Dont : hommes

a = Numero di persone occupate
Aantal werkzame personen
b = Di cui : uomini
Waarvan : mannen

Einzelhandel mit Kraftwagen und Motorrädern; Tankstellen

Commerce de détail d'automobiles et motocycles; pompistes

62.à

Commercio al minuto di automobili e motocicli; distributori di carburante

Kleinhandel in automobielen en motorrijwielen, benzinelaadstations

Zahl der: Nombre de :	Deutschland (B.R.)		France		Italia		Nederland		Belgique België		Numero di : Aantal :
	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	
Betriebsführer mit und ohne Arbeitsvertrag Chefs d'établissement avec et sans contrat d'emploi	24 011	20 011	29 660	26 420	19 655	17 668	4 005	3 854	4 775	3 712	Capi di stabilimenti legati o non legati da un contratto di lavoro Bedrijfsleiders met en zonder arbeidscontract
Mithelfenden Familienangehörigen Aides familiaux	11 005	3 005	5 080	860	7 979	4 813	1 097	393	819	319	Coadiuvanti familiari Medewerkende familieleden
Lehrlinge Apprentis	33 015	32 015	12 460	12 200	5 478	5 042	.	.	208	206	Apprendisti Leerlingen
Sonstige Arbeitnehmer Autres salariés	73 034	60 034	105 980	90 080	25 484	22 431	4 071	3 809	3 979	3 578	Altro personale salariato Overige werknemers
Insgesamt Total	141 065	115 065	153 180	129 560	58 596	49 954	9 173	8 056	9 781	7 815	Totale Totaal

a = Zahl der beschäftigten Personen
Nombre de personnes occupées
b = Darunter: Männer
= Dont : hommes

a = Numero di persone occupate
Aantal werkzame personen
b = Di cui : uomini
Waarvan : mannen

Einzelhandel mit Büchern, Wochenzeitungen; Papierwaren; Bürobedarf, Büromaschinen, Büromöbeln; Sammelbriefmarken

Commerce de détail de livres et journaux; de papeterie; de meubles, machines et fournitures de bureau; de timbres-poste

62.7

Commercio al minuto di libri e giornali; cartolerie; mobili, macchine e forniture per ufficio; francobolli per collezione

Kleinhandel in boeken en kranten, papierwaren, kantoormachines, -meubelen en -behoeften, postzegels

Zahl der: Nombre de :	Deutschland (B.R.)		France		Italia		Nederland		Belgique België		Numero di : Aantal :
	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	
Betriebsführer mit und ohne Arbeitsvertrag Chefs d'établissement avec et sans contrat d'emploi	18 041	11 041	15 360	7 780	19 777	10 765	2 903	2 235	6 021	3 548	Capi di stabilimenti legati o non legati da un contratto di lavoro Bedrijfsleiders met en zonder arbeidscontract
Mithelfenden Familienangehörigen Aides familiaux	7 016	2 016	3 020	400	10 079	3 899	1 263	194	976	311	Coadiuvanti familiari Medewerkende familieleden
Lehrlinge Apprentis	8 018	2 018	680	260	1 991	1 068	.	.	76	49	Apprendisti Leerlingen
Sonstige Arbeitnehmer Autres salariés	29 066	11 066	23 480	9 280	11 835	8 317	4 607	1 644	2 522	1 559	Altro personale salariato Overige werknemers
Insgesamt Total	62 141	26 141	42 540	17 720	43 682	24 049	8 773	4 073	9 595	5 467	Totale Totaal

a = Zahl der beschäftigten Personen
Nombre de personnes occupées
b = Darunter: Männer
= Dont : hommes

a = Numero di persone occupate
Aantal werkzame personen
b = Di cui : uomini
Waarvan : mannen

Einzelhandel mit sonstigen Waren
Autres commerces de détail

62.8

Altri commerci al minuto
Overige kleinhandel

Zahl der: Nombre de :	Deutschland (B.R.)		France		Italia		Nederland		Belgique België		Numero di : Aantal :
	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	
Betriebsführer mit und ohne Arbeitsvertrag Chefs d'établissement avec et sans contrat d'emploi	44 990	30 990	59 440	36 780	45 800	32 370	11 590	10 398	16 728	12 436	Capi di stabilimenti legati o non legati da un contratto di lavoro Bedrijfsleiders met en zonder arbeidscontract
Mithelfenden Familienangehörigen Aides familiaux	20 996	4 996	13 220	1 740	19 973	9 923	5 432	1 504	3 083	1 388	Coadiuvanti familiari Medewerkende familieleden
Lehrlinge Apprentis	11 997	3 997	3 100	1 580	3 230	1 950	.	.	175	105	Apprendisti Leerlingen
Sonstige Arbeitnehmer Autres salariés	59 988	32 988	59 000	35 680	14 061	10 678	13 001	9 152	6 084	4 790	Altro personale salariato Overige werknemers
Insgesamt Total	137 971	72 971	134 760	75 780	83 064	54 921	30 023	21 054	26 070	18 719	Totale Totaal

a = Zahl der beschäftigten Personen
Nombre de personnes occupées
b = Darunter: Männer
= Dont : hommes

a = Numero di persone occupate
Aantal werkzame personen
b = Di cui : uomini
Waarvan : mannen

Sortimentseinzelhandel mit Waren verschiedener Art.
Commerce de détail portant sur un assortiment varié de produits divers

62.9

Commercio al minuto di prodotti diversi
Kleinhandel in diverse produkten

Zahl der: Nombre de :	Deutschland (B.R.)		France		Italia		Nederland		Belgique België		Numero di : Aantal :
	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	
Betriebsführer mit und ohne Arbeitsvertrag Chefs d'établissement avec et sans contrat d'emploi	2 003	1 003	2 160	1 220	1 869	1 189	988	911	826	665	Capi di stabilimenti legati o non legati da un contratto di lavoro Bedrijfsleiders met en zonder arbeidscontract
Mithelfenden Familienangehörigen Aides familiaux	1 003	—	560	80	663	428	224	53	221	58	Coadiuvanti familiari Medewerkende familieleden
Lehrlinge Apprentis	23 038	8 038	1 020	240	5 367	335	.	.	135	43	Apprendisti Leerlingen
Sonstige Arbeitnehmer Autres salariés	138 225	53 225	95 740	25 560	18 792	5 777	34 989	12 492	36 722	11 007	Altro personale salariato Overige werknemers
Insgesamt Total	164 269	62 266	99 480	27 100	26 691	7 729	36 201	13 456	37 904	11 773	Totale Totaal

a = Zahl der beschäftigten Personen
Nombre de personnes occupées
b = Darunter: Männer
= Dont : hommes

a = Numero di persone occupate
Aantal werkzame personen
b = Di cui : uomini
Waarvan : mannen.

Einzelhandel : insgesamt — 62 — *Commercio al minuto : totale*

Commerce de detail : total — *Kleinhandel : totaal*

Zahl der: Nombre de :	Deutschland (B.R.)		France		Italia		Nederland		Belgique België		Numero di : Aantal :
	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	
Betriebsführer mit und ohne Arbeitsvertrag Chefs d'établissement avec et sans contrat d'emploi	487 823	272 823	540 820	344 240	658 523	398 932	116 920	95 097	171 250	95 358	Capi di stabilimenti legati o non legati da un contratto di lavoro Bedrijfsleiders met en zonder arbeidscontract
Mithelfenden Familienangehörigen Aides familiaux	207 928	44 925	180 840	18 680	380 927	154 297	75 906	13 119	31 313	8 826	Coadiuvanti familiari Medewerkende familieleden
Lehrlinge Apprentis	250 072	87 072	86 780	70 680	65 629	38 929	.	.	4 364	3 420	Apprendisti Leerlingen
Sonstige Arbeitnehmer Autres salariés	922 229	337 229	813 840	441 200	240 573	163 415	184 812	68 930	81 899	37 284	Altro personale salariato Overige werknemers
Insgesamt Total	1 868 052	742 049	1 622 280	874 800	1 345 652	755 573	377 638	177 146	288 826	144 888	Totale Totaal

a = Zahl der beschäftigten Personen
Nombre de personnes occupées
b = Darunter: Männer
= Dont : hommes

a = Numero di persone occupate
Aantal werkzame personen
b = Di cui : uomini
Waarvan : mannen

Die örtlichen Einheiten des ambulanten Handels

Unités locales du commerce non sédentaire

TAB. 15

Unità locali del commercio ambulante

De vestigingen van de ambulante handel

	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België (14)	
Einzelhandel mit Nahrungsmitteln **Commerce de détail en denrées alimentaires**						**Commercio al minuto di prodotti alimentari** **Kleinhandel in voedingswaren**
Zahl der örtlichen Einheiten Nombre d'unités locales	24 766	36 739	73 957	10 984	13 643	Numero di unità locali Aantal vestigingen
Zahl der beschäftigten Personen Nombre de personnes occupées	45 875	29 920	95 568	17 660	18 391	Numero di persone occupate Aantal werkzame personen
Zahl der Arbeitnehmer Nombre de salariés	.	9 628	1 662	2 443	2 050	Numero di salariati Aantal werknemers
Einzelhandel mit sonstigen Waren **Commerce de détail d'autres produits**						**Commercio al minuto di altri prodotti** **Kleinhandel in overige waren**
Zahl der örtlichen Einheiten Nombre d'unités locales	33 052	46 397	82 004	7 611	6 169	Numero di unità locali Aantal vestigingen
Zahl der beschäftigten Personen Nombre de personnes occupées	41 213	56 260	108 165	10 669	8 060	Numero di persone occupate Aantal werkzame personen
Zahl der Arbeitnehmer Nombre de salariés	.	6 778	1 882	1 473	942	Numero di salariati Aantal werknemers
Ambulanter Handel: insgesamt **Commerce non sédentaire : total**						**Totale del commercio ambulante** **Ambulante handel : totaal**
Zahl der örtlichen Einheiten Nombre d'unités locales	57 818	83 136	155 961	18 595	19 812	Numero di unità locali Aantal vestigingen
Zahl der beschäftigten Personen Nombre de personnes occupées	87 088	86 180	203 733	28 329	26 451	Numero di persone occupate Aantal werkzame personen
Zahl der Arbeitnehmer Nombre de salariés	.	16 406	3 544	3 916	2 992	Numero di salariati Aantal werknemers

Die Unternehmen der Handelsvermittlung

Entreprises des intermédiaires du commerce

TAB. 16

Imprese degli intermediari del commercio

De ondernemingen van de tussenpersonen in de handel

Zahl der: Nombre de :	Deutschland (B.R.) (16)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Numero di: Aantal :
Unternehmen Entreprises	111 167	32 795	11 490	2 751	.	Imprese Ondernemingen
Beschäftigten Personen Personnes occupées	188 584	96 620	25 433	6 226	.	Persone occupate Werkzame personen
Arbeitnehmer Salariés	47 369	67 311	.	2 620	.	Salariati Werknemers

Die örtlichen Einheiten des seßhaften Einzelhandels nach der technischen Betriebsform

Unités locales du commerce sédentaire en fonction de la démarche auprès du consommateur

TAB. 17

Unità locali del commercio al minuto non ambulante secondo la tecnica di gestione

De kleinhandelsvestigingen met vaste verkoopplaats naar de technische bedrijfsvorm

NCE *	Zahl der örtlichen Einheiten — Nombre d'unités locales — Numero di unità locali — Aantal vestigingen										NCE *
	Ladengeschäft Magasin Negozio Winkel		Versandgeschäft Vente par correspondance Vendita per corrispondenza Postorderbedrijf		Kiosk Kiosque Chiosco Kiosk		Sonstige Formen Autres formes Altre forme Overige vormen		Insgesamt Total Totale Totaal		
	Deutschland (BR)	Belgique België	Deutschland (BR)	Belgique België	Deutschland (BR)	Belgique België	Deutschland (BR)	Belgique België	Deutschland (BR)	Belgique België	
62.1	208 205	79 476	683	39	11 201	46	36 355	15 113	256 444	94 674	62.1
62.2	27 242	3 959	256	11	60	—	335	1 591	27 893	5 561	62.2
62.3	61 659	25 735	1 222	45	156	4	2 725	2 666	65 762	28 450	62.3
62.4	37 363	11 821	735	83	15	9	3 949	845	42 062	12 758	62.4
62.6	10 391	1 967	9	11	22	5	11 247	2 655	21 669	4 638	62.6
62.7	13 535	4 376	1 106	45	1 672	220	492	1 320	16 805	5 961	62.7
62.8	23 445	7 647	521	58	685	13	15 174	8 613	39 825	16 331	62.8
62.9	1 855	641	26	—	9	—	123	—	2 013	641	62.9
62 insgesamt total	383 695	135 622	4 558	292	13 820	297	70 400	32 803	472 473	169 014	62 totale totaal

* **Bezeichnung der NCE-Gruppen :** Siehe vorherige Tabellen.
Désignation des groupes N.C.E.: cf. tableaux précédents.
Per l'indicazione dei gruppi NCE : vedere tabelle precedenti.
Omschrijving van de NCE - groepen : zie voorgaande tabellen.

(1) Im Gegensatz zu den anderen Ländern enthält die Zahl der Arbeitnehmer weder die Lehrlinge (rd. 900) noch die Betriebsführer mit Arbeitsvertrag.

(2) Im Gegensatz zu den anderen Ländern enthält die Zahl der Arbeitnehmer weder die Lehrlinge (rd. 4 300) noch die Betriebsführer mit Arbeitsvertrag.

(3) — Die Angaben dieser Tabelle wurden teilweise geschätzt.
— Die Personengesellschaften, Aktiengesellschaften und öffentlich-rechtlichen Unternehmen sind in den „Sonstigen Rechtsformen" enthalten.

(4) — Die Kommanditgesellschaften auf Aktien sind in den „Sonstigen Rechtsformen" enthalten, während sie bei den anderen Ländern zusammen mit den „Gesellschaften mit beschränkter Haftung" aufgeführt sind.
— Die „Öffentlich-rechtlichen Unternehmen" sind in den „Sonstigen Rechtsformen" enthalten.

(5) Die Zahl der Unternehmen weicht von den anderen Tabellen ab, weil 163 Unternehmen am Stichtag keine beschäftigten Personen mehr zählten.

(6) Ab der sechsten Klasse weicht die Abgrenzung mit einer Einheit ab: 6 bis 10, 11 bis 20, 21 bis 50 usw. beschäftigte Personen.

(7) Die Zahl der Unternehmen weicht von den anderen Tabellen ab, weil 37 Unternehmen am Stichtag keine beschäftigten Personen mehr zählten.

(8) Die Angaben dieser Tabelle beziehen sich auf alle örtlichen Einheiten — was ihre Tätigkeit auch sei —, die zu Großhandelsunternehmen gehören. Wegen Schwierigkeiten in der angewandten statistischen Methode, stimmt die Zahl der beschäftigten Personen jedoch nicht ganz mit der der Tabelle 1 überein.

(9) Die Zahl der örtliche Einheiten weicht von den anderen Tabellen ab, weil 285 örtliche Einheiten am Stichtag keine beschäftigten Personen mehr zählten.

(10) Die Zahl der örtlichen Einheiten weicht von den anderen Tabellen ab, weil 9 örtliche Einheiten am Stichtag keine beschäftigten Personen mehr zählten.

(11) Die Angaben dieser Tabelle beziehen sich auf alle örtlichen Einheiten — was ihre Tätigkeit auch sei —, die zu Unternehmen des Einzelhandels, einschließlich ambulantem Handel, gehören. Wegen Schwierigkeiten in der angewandten Methode, stimmt die Zahl der beschäftigten Personen jedoch nicht ganz mit der Summe der Zahlen überein, die in den Tabellen 2 und 15 vorkommen.

(12) Die Zahl der örtliche Einheiten weicht von den anderen Tabellen ab, weil 126 örtliche Einheiten am Stichtag keine beschäftigten Personen mehr zählten.

(13) Die Zahl der örtliche Einheiten weicht von den anderen Tabellen ab, weil 116 örtliche Einheiten am Stichtag keine beschäftigten Personen mehr zählten.

(14) Nicht einbegriffen sind die örtlichen Einheiten, die gleichzeitig ambulanten Handel und Ladenhandel betreiben.

(15) Nicht einbegriffen sind die Arbeitnehmer der Ein- und Verkaufsgenossenschaften und -vereinigungen mit überwiegendem Fremdgeschäft.

(1) A l'opposé des autres pays, le nombre de salariés ne comprend pas les apprentis (environ 900) ni les chefs d'établissement avec contrat d'emploi.

(2) A l'opposé des autres pays, le nombre de salariés ne comprend pas les apprentis (environ 4 300) ni les chefs d'établissement avec contrat d'emploi.

(3) — Les données de ce tableau ont été partiellement estimées.
— Les sociétés de personnes, les sociétés anonymes et les entreprises d'une administration publique, de l'État, d'un département, d'une commune sont comprises dans les « Autres formes juridiques ».

(4) — Les sociétés en commandite par actions sont classées dans les « Autres formes juridiques », alors que pour les autres pays, elles figurent auprès des « Sociétés anonymes ».
— Les « Entreprises d'une administration publique, de l'État, d'un département, d'une commune » figurent parmi les « Autres formes juridiques ».

(5) La différence du nombre d'entreprises par rapport aux autres tableaux provient du fait que 163 entreprises ne comptaient aucune personne occupée.

(6) A partir de la sixième classe, la délimitation du nombre de personnes occupées diffère d'une unité : 6 à 10, 11 à 20, 21 à 50, etc., personnes occupées.

(7) La différence du nombre d'entreprises par rapport aux autres tableaux provient du fait que 37 entreprises ne comptaient aucune personne occupée.

(8) Les données de ce tableau se rapportent à toutes les unités locales — quelle que soit leur activité — appartenant aux entreprises du commerce de gros. Le nombre de personnes occupées ne correspond toutefois pas exactement à celui du tableau 1 par suite de difficultés résultant de la méthode statistique employée.

(9) La différence du nombre d'unités locales par rapport aux autres tableaux provient du fait que 285 unités locales ne comptaient aucune personne occupée.

(10) La différence du nombre d'unités locales par rapport aux autres tableaux provient du fait que 9 unités locales ne comptaient aucune personne occupée.

(11) Les données de ce tableau se rapportent à toutes les unités locales — quelle que soit leur activité — appartenant aux entreprises du commerce de détail, y compris le commerce non sédentaire. Le nombre de personnes occupées ne correspond toutefois pas exactement au total des nombres figurant aux tableaux 2 et 15, par suite de difficultés résultant de la méthode statistique employée.

(12) La différence du nombre d'unités locales par rapport aux autres tableaux provient du fait que 126 unités locales ne comptaient aucune personne occupée.

(13) La différence du nombre d'unités locales par rapport aux autres tableaux provient du fait que 116 unités locales ne comptaient aucune personne occupée.

(14) Ne sont pas comprises, les unités locales qui exercent simultanément le commerce non sédentaire et le commerce en magasin.

(15) Non compris les salariés des coopératives et groupements d'achat ou de vente qui travaillent principalement pour le compte de tiers.

(1) I dati relativi ai salariati non comprendono, a differenza di quanto viene praticato negli altri paesi, né gli apprendisti (900 circa), né i capi di stabilimenti legati da un contratto di lavoro.

(2) La cifra relativa ai salariati non comprende, a differenza di quanto viene praticato negli altri paesi, né gli apprendisti (4 300 circa), né i capi di stabilimenti legati da un contratto di lavoro.

(3) — I dati di questa tabella sono stati in parte stimati.
— Le società di persone, le società anonime e gli enti pubblici sono compresi nelle « Altre forme giuridiche ».

(4) — Le società in accomandita per azioni sono contenute nelle « Altre forme giuridiche » in quanto esse negli altri paesi vengono indicate insieme alle « società a responsabilità limitata ».
— Le « imprese di diritto pubblico » sono contenute nelle « Altre forme giuridiche ».

(5) La differenza del numero di imprese rispetto alle altre tabelle è dovuto al fatto che 163 imprese non avevano persone occupate.

(6) A partire dalla sesta classe la delimitazione del numero di persone occupate differisce di una unità: 6-10, 11-20, 21-50 ecc. persone occupate.

(7) La differenza del numero di imprese rispetto alle altre tabelle è dovuta al fatto che 37 imprese non avevano persone occupate.

(8) I dati di questa tabella si riferiscono a tutte le unità locali — indipendentemente dalla loro attività — appartenenti alle imprese del commercio all'ingrosso. A causa di difficoltà inerenti al metodo statistico adottato, tuttavia il numero di persone occupate non corrisponde esattamente a quello della tabella 1.

(9) La differenza del numero di unità locali rispetto alle altre tabelle è dovuta al fatto che 285 unità locali non avevano persone occupate.

(10) La differenza del numero di unità locali rispetto alle altre tabelle è dovuta al fatto che 9 unità locali non avevano persone occupate.

(11) I dati di questa tabella si riferiscono a tutte le unità locali — indipendentemente dalla loro attività — che facciano parte delle imprese del commercio al minuto, ivi compreso il commercio ambulante. A causa delle difficoltà inerenti al metodo statistico adottato, tuttavia la cifra delle persone occupate non corrisponde integralmente al totale delle cifre indicate nelle tabelle 2 e 15.

(12) La differenza del numero di unità locali rispetto alle altre tabelle è dovuta al fatto che 126 unità locali non avevano persone occupate.

(13) La differenza del numero di unità locali rispetto alle altre tabelle è dovuta al fatto che 116 unità locali non avevano persone occupate.

(14) Sono escluse le unità locali che esercitino simultaneamente il commercio ambulante e il commercio con negozio.

(15) Sono esclusi i prestatori d'opera delle cooperative o associazioni di acquisto e vendita che lavorino prevalentemente per conto terzi.

(1) In tegenstelling tot de andere landen omvat het aantal werknemers niet de leerlingen (ongeveer 900) noch de bedrijfsleiders met arbeidscontract.

(2) In tegenstelling tot de andere landen omvat het aantal werknemers niet de leerlingen (ongeveer 4 300) noch de bedrijfsleiders met arbeidscontract.

(3) — De gegevens die in deze tabel voorkomen werden gedeeltelijk geschat.
— De personenvennootschappen, naamloze vennootschappen en publiekrechtelijke ondernemingen zijn in de « overige juridische vormen » vervat.

(4) — De commanditaire vennootschappen op aandelen werden bij de « overige juridische vormen » geklasseerd, terwijl zij voor de andere landen bij de « naamloze vennootschappen » voorkomen.

(5) Het verschil in het aantal ondernemingen t.o.v. de andere tabellen spruit voort uit het feit, dat 163 ondernemingen op de teldag geen enkele werkzame persoon telden.

(6) Vanaf de zesde klasse verschillen de klassen met één eenheid : 6 tot 10, 11 tot 20, 21 tot 50, enz., werkzame personen.

(7) Het verschil in het aantal ondernemingen t.o.v. de andere tabellen spruit voort uit het feit, dat 37 ondernemingen op de teldag geen enkele werkzame persoon telden.

(8) De gegevens die in deze tabel voorkomen betreffen alle vestigingen — welke hun activiteit ook is — die tot de groothandelsondernemingen behoren. Wegens moeilijkheden in de statistische methode stemt het aantal werkzame personen echter niet volledig overeen met het aantal, dat in tabel 1 voorkomt.

(9) Het verschil in het aantal vestigingen t.o.v. de andere tabellen spruit voort uit het feit, dat 285 vestigingen op de teldag geen enkele werkzame persoon telden.

(10) Het verschil in het aantal vestigingen t.o.v. de andere tabellen spruit voort uit het feit, dat 9 vestigingen op de teldag geen enkele werkzame persoon telden.

(11) De gegevens die in deze tabel voorkomen betreffen alle vestigingen — welke hun activiteit ook is — die tot de ondernemingen van de handel, inclusief ambulante handel, behoren. Wegens moeilijkheden in de statistische methode stemt het aantal werkzame personen echter niet volledig overeen met het totaal van de in de tabellen 2 en 15 voorkomende aantallen.

(12) Het verschil in het aantal vestigingen t.o.v. de andere tabellen spruit voort uit het feit, dat 126 vestigingen op de teldag geen enkele werkzame persoon telden.

(13) Het verschil in het aantal vestigingen t.o.v. de andere tabellen spruit voort uit het feit, dat 116 vestigingen op de teldag geen enkele werkzame persoon telden.

(14) Exclusief de vestigingen, die tegelijkertijd handel in winkel en ambulante handel voeren.

(15) Exclusief de werknemers van aan- of verkoopcoöperaties of -verenigingen, die hoofdzakelijk voor rekening van derden werken.

VERÖFFENTLICHUNGEN

PUBLICATIONS

PUBBLICAZIONI

UITGAVEN

PUBLICATIONS

VERÖFFENTLICHUNGEN DES STATISTISCHEN AMTES DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN

PUBLICATIONS DE L'OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

1969

TITEL	TITRE	Preis Einzelnummer / Prezzo di ogni numero — Price per issue — Prix par numéro / Prijs per nummer					Preis Jahresabonnement / Prezzo abbonamento annuo — Price annual subscription — Prix abonnement annuel / Prijs jaarabonnement				
		DM	Ffr	Lit.	Fl	Fb	DM	Ffr	Lit.	Fl	Fb
PERIODISCHE VERÖFFENTLICHUNGEN	PUBLICATIONS PÉRIODIQUES										
Allgemeine Statistik (violett) *deutsch / französisch / italienisch / niederländisch / englisch* 11 Hefte jährlich	**Statistiques générales** (violet) *allemand / français / italien / néerlandais / anglais* 11 numéros par an	4,—	5,—	620	3,60	50	44,—	55,—	6 880	40,25	550
Studien und Erhebungen 4 Hefte jährlich	**Études et enquêtes statistiques** 4 numéros par an	8,—	10,—	1 250	7,25	100	28,—	35,—	4 370	25,50	350
Statistische Grundzahlen *deutsch, französisch, italienisch, niederländisch, englisch* Ausgabe 1969	**Statistiques de base** *allemand, français, italien, néerlandais, anglais* édition 1969	4,—	5,—	620	3,60	50	—	—	—	—	—
Außenhandel: Monatsstatistik (rot) *deutsch / französisch* 11 Hefte jährlich	**Commerce extérieur: Statistique mensuelle** (rouge) *allemand / français* 11 numéros par an	4,—	5,—	620	3,60	50	40,—	50,—	6 250	36,50	500
Außenhandel: Analytische Übersichten (rot) **(Nimexe)**; vierteljährlich *deutsch / französisch*	**Commerce extérieur: Tableaux analytiques** (rouge) **(Nimexe)**; publication trimestrielle *allemand / français*										
Band A — Landwirtschaftliche Erzeugnisse	Volume A — Produits agricoles	12,—	15,—	1 870	11,—	150	40,—	50,—	6 250	36,50	500
Band B — Mineralische Stoffe	Volume B — Produits minéraux	6,—	7,50	930	5,40	75	20,—	25,—	3 120	18,—	250
Band C — Chemische Erzeugnisse	Volume C — Produits chimiques	12,—	15,—	1 870	11,—	150	40,—	50,—	6 250	36,50	500
Band D — Kunststoffe, Leder	Volume D — Matières plastiques, cuir	10,—	12,50	1 560	9,—	125	32,—	40,—	5 000	29,—	400
Band E — Holz, Papier, Kork	Volume E — Bois, papier, liège	8,—	10,—	1 250	7,25	100	24,—	30,—	3 750	22,—	300
Band F — Spinnstoffe, Schuhe	Volume F — Matières textiles, chaussures	12,—	15,—	1 870	11,—	150	40,—	50,—	6 250	36,50	500
Band G — Steine, Gips, Keramik, Glas	Volume G — Pierres, plâtre, céramique, verre	8,—	10,—	1 250	7,25	100	24,—	30,—	3 750	22,—	300
Band H — Eisen und Stahl	Volume H — Fonte, fer et acier	10,—	12,50	1 560	9,—	125	32,—	40,—	5 000	29,—	400
Band I — Unedle Metalle	Volume I — Autres métaux communs	10,—	12,50	1 560	9,—	125	32,—	40,—	5 000	29,—	400
Band J — Maschinen, Apparate	Volume J — Machines, appareils	12,—	15,—	1 870	11,—	150	40,—	50,—	6 250	36,50	500
Band K — Beförderungsmittel	Volume K — Matériel de transport	6,—	7,50	930	5,40	75	20,—	25,—	3 120	18,—	250
Band L — Präzisionsinstrumente, Optik	Volume L — Instruments de précision, optique	10,—	12,50	1 560	9,—	125	32,—	40,—	5 000	29,—	400
12 Bände zu je 4 Heften	les 12 volumes à 4 fascicules chacun	—	—	—	—	—	360,—	450,—	56 250	325,—	4 500
Außenhandel: Einheitliches Länderverzeichnis (rot) *deutsch / französisch / italienisch / niederländisch / englisch* jährlich	**Commerce extérieur: Code géographique commun** (rouge) *allemand / français / italien / néerlandais / anglais* publication annuelle	4,—	5,—	620	3,60	50	—	—	—	—	—
Außenhandel: Erzeugnisse EGKS (rot) *deutsch / französisch / italienisch / niederländisch* jährlich bisher erschienen: 1955-1967	**Commerce extérieur: Produits CECA** (rouge) *allemand / français / italien / néerlandais* publication annuelle déjà parus: 1955 à 1967	16,—	20,—	2 500	14,50	200	—	—	—	—	—
Überseeische Assoziierte: Rückblickendes Jahrbuch des Außenhandels der AASM (1959-1966) – Per Land *deutsch / französisch / italienisch / niederländisch / englisch* Schon erschienen: Tschad, Zentralafrikanische Republik, Gabun, Kongo (Brazzaville), Senegal und Dahome In Vorbereitung für 1969: 9 Hefte	**Associés d'outre-mer:** Annuaire rétrospectif du Commerce extérieur des États africains et malgache (1959-1966) (vert-olive) par pays *allemand / français / italien / néerlandais / anglais* déjà parus: Tchad, Centrafrique, Gabon, Congo-Brazzaville, Sénégal et Dahomey 9 numéros à paraître en 1969	8,—	10,—	1 250	7,25	100	—	—	—	—	—
Überseeische Assoziierte: Memento (olivgrün) *deutsch / französisch / italienisch / niederländisch* erscheint alle 2 Jahre (Ausgabe 1968)	**Associés d'outre-mer: Mémento** (vert-olive) *allemand / français / italien / néerlandais / anglais* publication bi-annuelle (édition 1968)	4,—	5,—	620	3,60	50	—	—	—	—	—
Energiestatistik (rubinfarben) *deutsch / französisch / italienisch / niederländisch / englisch* vierteljährlich Jahrbuch (im Abonnement eingeschlossen)	**Statistiques de l'énergie** (rubis) *allemand / français / italien / néerlandais / anglais* publication trimestrielle annuaire (compris dans l'abonnement)	8,— 10,—	10,— 12,50	1 250 1 560	7,25 9,—	100 125	36,— —	45,— —	5 620 —	32,40 —	450 —

PUBBLICAZIONI DELL'ISTITUTO STATISTICO DELLE COMUNITÀ EUROPEE	UITGAVEN VAN HET BUREAU VOOR DE STATISTIEK DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN	PUBLICATIONS OF THE STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
TITOLO	TITEL	TITLE
PUBBLICAZIONI PERIODICHE	PERIODIEKE UITGAVEN	PERIODICAL PUBLICATIONS
Statistiche generali (viola) *tedesco / francese / italiano / olandese / inglese* 11 numeri all'anno	**Algemene Statistiek** (paars) *Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels* 11 nummers per jaar	**General statistics** (purple) *German / French / Italian / Dutch / English* 11 issues per year
Studi ed indagini statistiche 4 numeri all'anno	**Statistische Studies en Enquêtes** 4 nummers per jaar	**Statistical Studies and Surveys** 4 issues per year
Statistiche generali *tedesco, francese, italiano, olandese, inglese* edizione 1969	**Basisstatistieken** *Duits, Frans, Italiaans, Nederlands, Engels* Uitgave 1969	**Basic Statistics** *German, French, Italian, Dutch, English* 1969 issue
Commercio estero: Statistica mensile (rosso) *tedesco / francese* 11 numeri all'anno	**Buitenlandse Handel: Maandstatistiek** (rood) *Duits / Frans* 11 nummers per jaar	**Foreign Trade: Monthly Statistics** (red) *German / French* 11 issues per year
Commercio estero: Tavole analitiche (rosso) **(Nimexe)**; pubblicazione trimestrale *tedesco / francese* Volume A — prodotti agricoli Volume B — prodotti minerali Volume C — prodotti chimici Volume D — materie plastiche, cuoio Volume E — legno, carta, sughero Volume F — materie tessili, calzature Volume G — pietre, gesso, ceramica, vetro Volume H — ghisa, ferro e acciaio Volume I — altri metalli comuni Volume J — macchine ed apparecchi Volume K — materiale da trasporto Volume L — strumenti di precisione, ottica I 12 volumi, di 4 fascicoli ciascuno	**Buitenlandse Handel: Analytische tabellen** (rood) **(Nimexe)**, driemaandelijks *Duits / Frans* Deel A — landbouwprodukten Deel B — minerale produkten Deel C — chemische produkten Deel D — plastische stoffen, leder Deel E — hout, papier, kurk Deel F — textielstoffen, schoeisel Deel G — steen, gips, keramiek, glas Deel H — gietijzer, ijzer en staal Deel I — onedele metalen Deel J — machines en toestellen Deel K — vervoermaterieel Deel L — precisie-instrumenten, optische toestellen 12 delen van 4 afleveringen, elk	**Foreign Trade: Analytical Tables** (red) **(Nimexe)**; quarterly *German / French* Volume A — Agricultural products Volume B — Mineral products Volume C — Chemical products Volume D — Plastic materials, leather Volume E — Wood, paper, cork Volume F — Textiles, footwear Volume G — Articles of stone, of plaster, ceramic products, glass and glassware Volume H — Iron and steel, and articles thereof Volume I — Basemetals Volume J — Machinery and mechanical appliances Volume K — Transport equipment Volume L — Precision instruments, optics 12 volumes of 4 booklets each
Commercio estero: Codice geografico comune (rosso) *tedesco / francese / italiano / olandese / inglese* pubblicazione annuale	**Buitenlandse Handel: gemeenschappelijke landenlijst** (rood) *Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels* jaarlijks	**Foreign Trade: Standard Country Classification** (red) *German / French / Italian / Dutch / English* yearly
Commercio estero: Prodotti CECA (rosso) *tedesco / francese / italiano / olandese* pubblicazione annuale già pubblicati gli anni 1955-1967	**Buitenlandse Handel: Produkten EGKS** (rood) *Duits / Frans / Italiaans / Nederlands* jaarlijks tot dusver verschenen: 1955-1967	**Foreign Trade: ECSC products** (red) *German / French / Italian / Dutch* yearly previously published: 1955-1967
Associati d'oltremare: Annuario retrospettivo del commercio estero del SAMA (1959-1966) – per paese (verde oliva) *tedesco / francese / italiano / olandese / inglese* già pubblicati nel 1968: Ciad, Centrafrica, Gabon, Congo-Brazzaville, Senegal, Dahomey da pubblicare nel 1969: 9 fascicoli	**Overzeese Geassocieerden: Retrospectief jaarboek van de buitenlandse handel van de G.A.S.M.** (1959-1966) (olijfgroen) per land *Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels* reeds eerder verschenen: Tsjaad, Centraalafrikaanse Republiek, Gabon, Congo-Brazzaville, Senegal, Dahomey in 1969 zullen nog 9 nummers verschijnen	**Overseas Associates: Retrospective Yearbook of Foreign Trade of the AASM** by Country (1959-1966) (olive-green) *German / French / Italian / Dutch / English* already issued: Chad, Centralafrican Republic, Gabon, Congo Brazzaville, Senegal, Dahomey 9 issues in 1969
Associati d'oltremare: Memento (verde oliva) *tedesco / francese / italiano / olandese / inglese* pubblicazione biennale (edizione 1968)	**Overzeese Geassocieerden: Memento** (olijfgroen) *Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels* tweejarig – Uitgave 1968	**Overseas Associates: Memento** (olive-green) *German / French / Italian / Dutch / English* biannual (1968 issue)
Statistiche dell'energia (rubino) *tedesco / francese / italiano / olandese / inglese* pubblicazione trimestrale annuario (compreso nell'abbonamento)	**Energiestatistiek** (robijn) *Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels* driemaandelijks jaarboek (inbegrepen in het abonnement)	**Energy Statistics** (ruby) *German / French / Italian / Dutch / English* quarterly Yearbook (included in the subscription)

VERÖFFENTLICHUNGEN DES STATISTISCHEN AMTES DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN

PUBLICATIONS DE L'OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

1969

TITEL	TITRE	Preis Einzelnummer / Prix par numéro / Prezzo di ogni numero / Prijs per nummer — Price per issue					Preis Jahresabonnement / Prix abonnement annuel / Prezzo abbonamento annuo / Prijs jaarabonnement — Price annual subscription				
		DM	Ffr	Lit.	Fl	Fb	DM	Ffr	Lit.	Fl	Fb
PERIODISCHE VERÖFFENTLICHUNGEN	PUBLICATIONS PÉRIODIQUES										
Industriestatistik (blau) *deutsch / französisch / italienisch / niederländisch*	**Statistiques industrielles** (bleu) *allemand / français / italien / néerlandais*										
vierteljährlich	publication trimestrielle	6,—	7,50	930	5,40	75	24,—	30,—	3 750	22,—	300
Jahrbuch (im Abonnement eingeschlossen)	annuaire (compris dans l'abonnement)	10,—	12,50	1 560	9,—	125	—	—	—	—	—
Eisen und Stahl (blau) *deutsch / französisch / italienisch / niederländisch*	**Sidérurgie** (bleu) *allemand / français / italien / néerlandais*										
zweimonatlich	publication bimestrielle	6,—	7,50	930	5,40	75	30,—	37,50	4 680	27,30	375
Jahrbuch 1964, 1966, 1968	annuaire 1964, 1966, 1968	10,—	12,50	1 560	9,—	125	—	—	—	—	—
Sozialstatistik (gelb) *deutsch / französisch / italienisch / niederländisch* oder *deutsch / französisch*	**Statistiques sociales** (jaune) *allemand / français / italien / néerlandais* ou *allemand / français*										
6 Hefte jährlich	6 numéros par an	8,—	10,—	1 250	7,25	100	32,—	40,—	5 000	29,—	400
Jahrbuch (nicht im Abonnement eingeschl.)	Annuaire (non compris dans l'abonnement)	10,—	12,50	1 500	9,—	125	—	—	—	—	—
Agrarstatistik (grün) *deutsch / französisch*	**Statistique agricole** (vert) *allemand / français*										
8-10 Hefte jährlich	8-10 numéros par an	6,—	7,50	930	5,40	75	36,—	45,—	5 620	32,50	450
Verkehrsstatistik (karmesinrot) *deutsch / französisch / italienisch / niederländisch*	**Statistiques des Transports** (cramoisi) *allemand / français / italien / néerlandais*										
Jahrbuch	Annuaire	4,—	5,—	620	3,60	50	—	—	—	—	—
EINZELVERÖFFENTLICHUNGEN	PUBLICATIONS NON PÉRIODIQUES										
Sozialstatistik: Sonderreihe Wirtschaftsrechnungen (gelb) *deutsch / französisch* und *italienisch / niederländisch* 7 Hefte, bestehend aus jeweils einem Text- und einem Tabellenteil	**Statistiques sociales: Série spéciale « Budgets familiaux »** (jaune) *allemand / français* et *italien / néerlandais* 7 numéros, comprenant chacun un exposé et des tableaux										
Einzelheft	par numéro	16,—	20,—	2 500	14,50	200	—	—	—	—	—
Gesamtausgabe	série complète	96,—	120,—	15 000	87,50	1 200	—	—	—	—	—
Systematik der Wirtschaftszweige in den Europäischen Gemeinschaften (NACE) Ausgabe 1969 *deutsch / französisch* und *italienisch / niederländisch*	**Nomenclature des Activités dans les Communautés européennes (NACE)** Edition 1969 *allemand / français* et *italien / néerlandais*	10,—	12,50	1 500	9,—	125	—	—	—	—	—
Internationales Warenverzeichnis für den Außenhandel (CST) *deutsch, französisch, italienisch, niederländisch*	**Classification statistique et tarifaire pour le commerce international (CST)** *allemand, français, italien, néerlandais*	4,—	5,—	620	3,60	50	—	—	—	—	—
Einheitliches Güterverzeichnis für die Verkehrsstatistik (NST) Ausgabe 1968 *deutsch, französisch, italienisch, niederländisch*	**Nomenclature uniforme de marchandises pour les statistiques de transport (NST)** Edition 1968 *allemand, français, italien, néerlandais*	4,—	5,—	620	3,60	50	—	—	—	—	—
Harmonisierte Nomenklatur für die Außenhandelsstatistiken der EWG-Länder (NIMEXE) Vollständiger Text – Ausgabe 1969 *deutsch, französisch, italienisch, niederländisch*	**Nomenclature harmonisée pour les statistiques du commerce extérieur des pays de la C.E.E. (NIMEXE)** Texte intégral – Edition 1969 *allemand, français, italien, néerlandais*	60,—	75,—	9 370	54,50	750	—	—	—	—	—
Einige Zahlen: Zehn Jahre Gemeinsamer Markt in Tabellen – *deutsch, französisch, italienisch, niederländisch, englisch* (franz. Ausgabe vergriffen)	**Quelques chiffres: Dix ans de Marché Commun** en tableaux – *allemand, français, italien, néerlandais, anglais* édition française épuisée	4,—	5,—	620	3,60	50	—	—	—	—	—

PUBBLICAZIONI DELL'ISTITUTO STATISTICO DELLE COMUNITÀ EUROPEE	UITGAVEN VAN HET BUREAU VOOR DE STATISTIEK DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN	PUBLICATIONS OF THE STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
TITOLO	TITEL	TITLE
PUBBLICAZIONI PERIODICHE	PERIODIEKE UITGAVEN	PERIODICAL PUBLICATIONS
Statistiche dell'Industria (blu) *tedesco / francese / italiano / olandese* pubblicazione trimestrale annuario (compreso nell'abbonamento)	**Industriestatistiek** (blauw) *Duits / Frans / Italiaans / Nederlands* driemaandelijks jaarboek (inbegrepen in het abonnement)	**Industrial Statistics** (blue) *German / French / Italian / Dutch* quarterly Yearbook (included in the subscription)
Siderurgia (blu) *tedesco / francese / italiano / olandese* pubblicazione bimestrale annuario 1964, 1966, 1968	**IJzer en staal** (blauw) *Duits / Frans / Italiaans / Nederlands* tweemaandelijks jaarboek 1964, 1966, 1968	**Iron and Steel** (blue) *German / French / Italian / Dutch* bimonthly Yearbook 1964, 1966, 1968
Statistiche sociali (giallo) *tedesco / francese / italiano / olandese* o *tedesco / francese* 6 numeri all'anno Annuario (non compreso nell'abbonamento)	**Sociale Statistiek** (geel) *Duits / Frans / Italiaans / Nederlands* of *Duits / Frans* 6 nummers per jaar jaarboek (niet inbegrepen in het abonnement)	**Social Statistics** (yellow) *German / French / Italian / Dutch* or *German / French* 6 issues yearly Yearbook (not included in the subscription)
Statistica agraria (verde) *tedesco / francese* 8-10 numeri all'anno	**Landbouwstatistiek** (groen) *Duits / Frans* 8-10 nummers per jaar	**Agricultural Statistics** (green) *German / French* 8-10 issues yearly
Statistica dei trasporti (cremisi) *tedesco / francese / italiano / olandese* Annuario	**Vervoerstatistieken** (carmozijn) *Duits / Frans / Italiaans / Nederlands* Jaarboek	**Transport Statistics** (crimson) *German / French / Italian / Dutch* Yearbook
PUBBLICAZIONI NON PERIODICHE	NIET-PERIODIEKE UITGAVEN	NON PERIODICAL PUBLICATIONS
Statistiche sociali: Serie speciale « Bilanci familiari » (giallo) *tedesco / francese* e *italiano / olandese* 7 numeri, comprendenti ciascuno un testo e delle tabelle ogni numero serie completa	**Sociale Statistiek: bijzondere reeks « Budgetonderzoek »** (geel) *Duits / Frans* en *Italiaans / Nederlands* 7 nummers met elk een tekstgedeelte en een tabellengedeelte per nummer gehele reeks	**Social Statistics: Special Series of Economic Accounts** (yellow) *German / French* and *Italian / Dutch* 7 issues, each containing text and tables per issue whole series
Nomenclatura delle attività economiche nelle Comunità europee (NACE) Edizione 1969 *tedesco / francese* e *italiano / olandese*	**Systematische Bedrijfsindeling in de Europese Gemeenschappen (NACE)** – Uitgave 1969 *Duits / Frans* en *Italiaans / Nederlands*	**Nomenclature of Economic Activities in the European Communities (NACE)** 1969 issue *German / French* and *Italian / Dutch*
Classificazione statistica e tariffaria per il commercio internazionale (CST) *tedesco, francese, italiano, olandese*	**Classificatie voor statistiek en tarief van de internationale handel (CST)** *Duits, Frans, Italiaans, Nederlands*	**Statistical and Tariff Classification for International Trade (CST)** *German, French, Italian, Dutch*
Nomenclatura uniforme delle merci per la statistica dei trasporti (NST) – Edizione 1968 *tedesco, francese, italiano, olandese*	**Eenvormige goederennomenclatuur voor de vervoerstatistieken (NST)** – Uitgave 1968 *Duits, Frans, Italiaans, Nederlands*	**Standard Goods Nomenclature for Transport Statistics (NST)** – 1968 issue *German, French, Italian, Dutch*
Nomenclatura armonizzata per le statistiche del commercio estero dei paesi della CEE (NIMEXE) Testo integrale – Edizione 1969 *tedesco, francese, italiano, olandese*	**Geharmoniseerde nomenclatuur voor de statistieken van de buitenlandse handel van de Lid-Staten van de EEG (NIMEXE)** Volledige tekst – Uitgave 1969 *Duits, Frans, Italiaans, Nederlands*	**Harmonized Nomenclature for the Foreign Trade Statistics of the EEC-Countries (NIMEXE)** Full Text – 1969 issue *German, French, Italian, Dutch*
Alcune cifre: Dieci anni di Mercato Comune in tabelle *tedesco, francese, italiano, olandese, inglese* (edizione francese esaurita)	**Enkele cijfers: Tien jaar Gemeenschappelijke Markt** *Duits, Frans, Italiaans, Nederlands, Engels* (Franse uitgave niet meer in voorraad)	**Selected Figures: The Common Market ten years on:** Tables 1958-1967 *German, French, Italian, Dutch, English* (French edition out of print)

Diese Veröffentlichung kann zum Einzelpreis von DM 8,— oder zum Jahresabonnementspreis von DM 32,— durch die nachstehend aufgeführten Vertriebsstellen bezogen werden:

Cette publication est vendue, par numéro, au prix de FF 10,— ou FB 100,— ou par abonnement annuel au prix de FF 40,— ou FB 400,—. S'adresser aux bureaux de vente ci-dessous :

Questa pubblicazione è in vendita al prezzo di Lit. 1 250 il numero o di Lit. 5 000 per l'abbonamento annuale. Ogni richiesta va rivolta agli uffici di vendita seguenti :

Deze publikatie kost Fl 7,25 resp. Fb 100,— per nummer of Fl 29,— resp. Fb 400,— per jaarabonnement en is verkrijgbaar bij onderstaande verkoopadressen :

This publication is delivered by the following sales agents at the price of: single copies: BF 100,—, annual subscription: BF 400,—:

DEUTSCHLAND (BR) BUNDESANZEIGER, Postfach – Köln 1 — Fernschreiber: Anzeiger Bonn 08.882.595, Postscheckkonto : 83.400 Köln

FRANCE SERVICE DE VENTE EN FRANCE DES PUBLICATIONS DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES – 26, rue Desaix, Paris 15e – Compte courant postal : Paris 23-96

ITALIA LIBRERIA DELLO STATO – Piazza G. Verdi, 10 — Roma - ccp : 1/2640
Agenzie: ROMA — Via del Tritone, 61/A e 61/B e Via XX Settembre (Palazzo Ministero delle Finanze) – MILANO — Galleria Vittorio Emanuele, 3 – FIRENZE — Via Cavour, 46/R – NAPOLI — Via Chiaia, 5 — GENOVA — Via XII Ottobre, 172

NEDERLAND STAATSDRUKKERIJ- EN UITGEVERIJBEDRIJF — Christoffel Plantijnstraat, 's-Gravenhage. Postgirorekening : 42 53 00

BELGIË-BELGIQUE BELGISCH STAATSBLAD — Leuvense weg 40 – Brussel - PCR : 50-80
MONITEUR BELGE — 40, rue de Louvain – Bruxelles - CCP : 50-80

LUXEMBOURG OFFICE CENTRAL DE VENTE DES PUBLICATIONS DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES — 37, rue Glesener – Luxembourg
CCP : 191-90, compte courant bancaire : Banque Internationale du Luxembourg R 101/6830

GREAT BRITAIN AND COMMONWEALTH H.M. STATIONERY OFFICE — P.O. Box 569 – London S.E. 1

ANDERE LÄNDER - AUTRES PAYS - ALTRI PAESI - ANDERE LANDEN - OTHER COUNTRIES

ZENTRALVERTRIEBSBÜRO DER VERÖFFENTLICHUNGEN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN

OFFICE CENTRAL DE VENTE DES PUBLICATIONS DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

UFFICIO CENTRALE DI VENDITA DELLE PUBBLICAZIONI DELLE COMUNITÀ EUROPEE

CENTRAAL VERKOOPKANTOOR VAN DE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

CENTRAL SALES OFFICE FOR PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

Luxembourg, 37, rue Glesener

STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
ISTITUTO STATISTICO DELLE COMUNITÀ EUROPEE
BUREAU VOOR DE STATISTIEK DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

R. Dumas	**Generaldirektor / Directeur général / Direttore Generale / Directeur-Generaal / Director General**
E. Hentgen	**Assistent / Assistant / Assistente / Assistent / Assistant**
	Direktoren / Directeurs / Direttori / Directeuren / Directors:
V. Paretti	Allgemeine Statistik und Statistik der assoziierten Staaten / Statistiques générales et statistiques des Etats associés / Statistica Generale e statistiche degli Stati associati / Algemene Statistiek en Statistiek van de geassocieerde Staten / General Statistics and Statistics on the associated States
C. Legrand	Energiestatistik / Statistiques de l'énergie / Statistiche dell'Energia / Energiestatistiek / Energy Statistics
S. Ronchetti	Handels- und Verkehrsstatistik / Statistiques du commerce et des transports / Statistica del Commercio e dei Trasporti / Statistieken van de Handel en Vervoer / Trade and Transports Statistics
F. Grotius	Industrie- und Handwerksstatistik / Statistiques industrielles et artisanales / Statistica dell'Industria e dell'Artigianato / Industrie- en Ambachtsstatistiek / Industrial and Craft Statistics
P. Gavanier	Sozialstatistik / Statistiques sociales / Statistica Sociale / Sociale Statistiek / Social Statistics
S. Louwes	Agrarstatistik / Statistiques agricoles / Statistica Agraria / Landbouwstatistiek / Agricultural statistics

Die Einzelhandelspreise in größeren Fachgeschäften und Warenhäusern im Oktober 1968

Les prix de détail dans les magasins spécialisés importants et les grands magasins en octobre 1968

I prezzi al dettaglio nei magazzini specializzati importanti e nei grandi magazzini in ottobre 1968

De kleinhandelsprijzen in grotere gespecialiseerde zaken en warenhuizen in oktober 1968

1

Die Struktur des Handels in den Europäischen Gemeinschaften

La structure du commerce dans les Communautés européennes

La struttura del commercio nelle Comunità europee

De struktuur van de handel in de Europese Gemeenschappen

2

AMT FÜR AMTLICHE VERÖFFENTLICHUNGEN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
OFFICE DES PUBLICATIONS OFFICIELLES DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
UFFICIO DELLE PUBBLICAZIONI UFFICIALI DELLE COMUNITÀ EUROPEE
BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIËS DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES